

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

31 OKTOBER 1995

WETSONTWERP

**houdende fiscale, financiële en
diverse bepalingen (**)**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp waarvoor de Regering de eer heeft uw goedkeuring te vragen, beoogt het concretiseren van de beslissingen met fiscale en financiële draagwijdte die genomen werden in het kader van de begroting voor het jaar 1996 en van het meerjarenplan inzake werkgelegenheid.

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1 bepaalt dat deze wet een aangelegenheid regelt zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

(*) Tweede zitting van de 49^e zittingsperiode.

(**) De spoedbehandeling werd door de Regering gevraagd bij toepassing van artikel 80 van de Grondwet.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

31 OCTOBRE 1995

PROJET DE LOI

**portant des dispositions fiscales,
financières et diverses (**)**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation vise à concrétiser des décisions à caractère fiscal ou financier, prises dans le cadre du budget pour l'année 1996 et du plan pluriannuel pour l'emploi.

TITRE I^{er}

Disposition générale

L'article 1^{er} précise que la présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

(*) Deuxième session de la 49^e législature.

(**) L'urgence a été demandée par le Gouvernement conformément à l'article 80 de la Constitution.

TITEL II

Fiscale en financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Inkomstenbelastingen

Versterking van het economische draagvlak

In het kader van het opstellen van de begroting 1996 heeft de Regering het volstrekt noodzakelijk geacht te voorzien in de goedkeuring van een waaier van maatregelen tot bevordering van verschillende vormen van investeringen.

Het is daarom dat dit ontwerp, naast de maatregelen gericht op het stimuleren van de bouwsector (verminderingen van het BTW-tarief), bepalingen bevat die tot doel hebben :

- de autofinanciering van de kleine en middelgrote ondernemingen te begunstigen;
- bepaalde investeringsvormen te bevorderen (verwerving van octrooien).

Aanmoediging van de toename van het eigen vermogen van de ondernemingen

Art. 5, 7, 11 tot 17, 18, 2°, 19, 20 en 24,
tweede en zesde lid

Tegenwoordig gaat iedereen ermee akkoord dat de kleine en middelgrote ondernemingen een beslissende rol kunnen spelen in het kader van de heropleving van de economische activiteit en van de werkgelegenheid.

Dit is de reden waarom de regering meent dat het aangewezen is de autofinanciering van deze ondernemingen te begunstigen en dit zowel in hoofde van individuele ondernemingen (handels-, nijverheids- of landbouwondernemingen, vrije beroepen, ...) als in hoofde van bepaalde vennootschappen (vennootschappen die recht hebben op de toepassing van de verlaagde tarieven in de vennootschapsbelasting).

Vennootschappen

Art. 12 *pro parte*, 20 en 24, tweede lid

Met ingang van het aanslagjaar 1997, wordt aan de vennootschappen die recht hebben op de in artikel 215, tweede lid, WIB 92 vermelde verlaagde tarieven, een nieuw fiscaal voordeel verleend dat verbonden is met de toename van het eigen vermogen en dat de vorm aanneemt van een belastingkrediet van 7,5 %, met een maximum van 800 000 frank. Met de toename van het eigen vermogen wordt de verhoging bedoeld van het in geld gestorte maatschappelijke

TITRE II

Dispositions fiscales et financières

CHAPITRE I^{er}

Impôts sur les revenus

Renforcement de l'assise économique

Dans le cadre de l'élaboration du budget 1996, le gouvernement a jugé indispensable de prévoir l'adoption d'un éventail de mesures visant à promouvoir diverses formes d'investissements.

C'est ainsi qu'en plus des mesures destinées à stimuler le secteur de la construction (réductions du taux de la TVA), le présent projet comporte des dispositions qui tendent :

- à favoriser l'autofinancement des petites et moyennes entreprises;
- à promouvoir certaines formes d'investissements (acquisition de brevets).

Encouragement à l'accroissement des fonds propres dans les entreprises

Art. 5, 7, 11 à 17, 18, 2°, 19, 20 et 24,
alinéas 2 et 6

Tout le monde s'accorde aujourd'hui à reconnaître le rôle déterminant que peuvent jouer les petites et moyennes entreprises dans le cadre de la relance de l'activité économique et de l'emploi.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement estime qu'il s'indique de favoriser l'autofinancement de ces entreprises et ce tant dans le chef des entreprises individuelles (entreprises commerciales, industrielles ou agricoles, professions libérales, ...) que dans le chef de certaines sociétés (sociétés bénéficiant de l'application des taux réduits à l'impôt de sociétés).

Sociétés

Art. 12 *pro parte*, 20 et 24, alinéa 2

A partir de l'exercice d'imposition 1997, il est accordé aux sociétés qui bénéficient des taux réduits visés à l'article 215, alinéa 2, CIR 92, un avantage fiscal nouveau lié à l'accroissement des fonds propres, sous la forme d'un crédit d'impôt de 7,5 %, avec un maximum de 800 000 francs. Par accroissement des fonds propres, on entend l'augmentation du capital social libéré en numéraire à la fin de la période imposable par rapport au montant le plus élevé at-

kapitaal op het einde van het belastbare tijdperk, ten opzichte van het hoogste bedrag bereikt door het in geld gestorte kapitaal op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken.

De kapitaalverhogingen doorgevoerd door de NV's met het oog op het naleven van het nieuwe minimumkapitaal van 2,5 miljoen frank, ingevoerd door de wet van 13 april 1995, kunnen evenwel niet genieten van dit nieuwe belastingkrediet.

De belastingadministratie zal van nabij de evolutie van het kapitaal van de vennootschappen volgen, opdat een belastingkrediet niet ten onrechte zal worden verleend, meer bepaald in geval van opeenvolgende verhogingen en verminderingen van kapitaal.

De formaliteiten die moeten vervuld worden om recht te hebben op het belastingkrediet zullen analoog zijn met deze bepaald voor het verlenen van de investeringsaftrek.

Art. 13, 16 en 24, tweede en zesde lid

Het nieuwe belastingkrediet is verrekenbaar met de vennootschapsbelasting die berekend wordt aan het verminderd tarief, verhoogd met de aanvullende crisisbijdrage; het kan in geen enkel geval worden verrekend met de bijzondere aanslagen op niet verantwoorde uitgaven, noch worden terugbetaald. Daarentegen, vermits sommige ondernemingen niet onmiddellijk voldoende winst verwezenlijken om een dergelijk belastingkrediet te verrekenen (nieuw opgerichte vennootschappen, ondernemingen in moeilijkheden of in herstructurering, ...), werd bepaald dat het belastingkrediet overdraagbaar zou zijn op de vennootschapsbelasting van de drie volgende aanslagjaren, voor zover de vennootschap de voorwaarden blijft vervullen om voor die aanslagjaren van het verminderd tarief te blijven genieten.

Art. 5, 7, 18, 2°, en 24, tweede lid

Die artikelen strekken ertoe een wijziging te brengen in de bepalingen die het bedrag van de belasting vaststellen waarop respectievelijk de vermeerdering ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan (artikel 5), de bonificaties wegens voorafbetaling van de belasting (artikel 7) en de aanvullende crisisbijdrage (artikel 18, 2°) worden berekend, om rekening te houden met de invoering van het nieuwe belastingkrediet.

Art. 11 en 24, tweede lid

Dit artikel 11 beoogt het nieuwe belastingkrediet toe te voegen aan de lijst van de met de inkomstenbelastingen verrekenbare voorheffingen.

teint par le capital libéré en numéraire à la fin d'une des 3 périodes imposables précédentes.

Les augmentations de capital réalisées par les SA pour respecter le nouveau capital minimum de 2,5 millions de francs, instauré par la loi du 13 avril 1995 ne peuvent toutefois pas bénéficier de ce nouveau crédit d'impôt.

L'administration fiscale suivra de près l'évolution du capital des sociétés, afin qu'un crédit d'impôt ne soit pas indûment accordé, plus particulièrement en cas d'augmentations et de réductions de capital successives.

Les formalités à remplir pour bénéficier du crédit d'impôt seront analogues à celles qui sont prévues pour l'octroi de la déduction pour investissement.

Art. 13, 16 et 24, alinéas 2 et 6

Le nouveau crédit d'impôt est imputable sur l'impôt des sociétés calculé au moyen des taux réduits et majoré de la contribution complémentaire de crise; il ne peut en aucun cas être imputé sur les cotisations spéciales établies sur les dépenses non justifiées, ni être remboursé. Par contre, comme certaines entreprises ne réalisent pas immédiatement des bénéfices suffisants pour imputer un tel crédit d'impôt (entreprises nouvellement créées, entreprises en difficulté, entreprises en voie de restructuration, ...), il a été prévu que le crédit d'impôt serait reportable sur l'impôt des sociétés des trois exercices d'imposition suivants, pour autant que la société continue à remplir les conditions pour bénéficier des taux réduits pour ces exercices.

Art. 5, 7, 18, 2°, et 24, alinéa 2

Ces articles visent à modifier les dispositions qui déterminent le montant de l'impôt sur lequel sont calculées respectivement les majorations pour versements anticipés (article 5), les bonifications pour versement anticipé de l'impôt (article 7) et la contribution complémentaire de crise (article 18, 2°), de manière à tenir compte de l'instauration du nouveau crédit d'impôt.

Art. 11 et 24, alinéa 2

Cet article 11 vise à ajouter le nouveau crédit d'impôt à la liste des précomptes imputables sur les impôts sur les revenus.

Art. 2, 20 en 24, derde lid

Het verlenen van een belastingkrediet aan vennootschappen die hun in geld gestort kapitaal verhogen, gaat samen met de afschaffing van de mogelijkheid die beheerders en werkende vennoten thans hebben om van hun beroepsinkomsten de interesten af te trekken van leningen die zij hebben aangegaan voor de afbetaling van aandelen waarop zij hebben ingeschreven ter gelegenheid van de oprichting, de fusie, de splitsing of de opslorping of een kapitaalverhoging van de vennootschap die hen regelmatig bezoldigt.

De afschaffing beoogt de interesten van leningen aangegaan met ingang van 17 oktober 1995.

Aftrekbaar blijven evenwel de interesten van leningen aangegaan na die datum om in te schrijven op een kapitaalverhoging doorgevoerd door een NV ten einde het door de wet van 13 april 1995 ingevoerde minimumkapitaal van 2,5 miljoen frank na te leven.

De interesten van leningen aangegaan door de beheerders en vennoten om aandelen te verwerven van een vennootschap waarvan zij regelmatig bezoldigingen ontvangen, dat wil zeggen in geval die aandelen hun door derden worden afgestaan, worden niet bedoeld door de bepaling en blijven dus aftrekbaar.

Zelfstandigen-natuurlijke personen

Art. 12 *pro parte*, 13, 14, 15, 17, 19 en 24,
tweede en zesde lid

Teneinde zelfstandigen-natuurlijke personen, aan te moedigen hun investeringen te financieren met eigen middelen, wordt hun eveneens een belastingkrediet toegestaan dat berekend wordt op de aangroei van die investeringen.

Art. 12 *pro parte*, en 24, tweede lid

Er wordt voorgesteld dit belastingkrediet te bepalen op 10 % met een maximum van 150 000 frank. De aangroei van eigen middelen is het positieve verschil tussen :

— het meerdere, op het einde van het belastbare tijdperk, van de fiscale waarde van de vaste activa ten opzichte van het totale bedrag van de schulden, in de mate dat die elementen voor de uitoefening van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt en winst en baten opbrengen;

— het hoogste bereikte bedrag van dit meerdere op het einde van een van de drie voorafgaande belastbare tijdperken.

De toekenning van het belastingkrediet wordt onderworpen aan gelijkaardige formaliteiten als die voorzien om de investeringsaftrek te verkrijgen (zie artikel 289bis, eerste en derde lid, WIB 92, in ontwerp). Met betrekking tot de natuurlijke personen is

Art. 2, 20 et 24, alinéa 3

L'octroi d'un crédit d'impôt aux sociétés qui augmentent leur capital libéré en numéraire s'accompagne de la suppression de la possibilité qu'ont actuellement les administrateurs et associés actifs de déduire, de leurs revenus professionnels, les intérêts d'emprunts qu'ils ont contractés en vue de libérer des actions ou parts auxquelles ils ont souscrit à l'occasion de la constitution, de la fusion, de la scission, de l'absorption ou d'une augmentation du capital de la société qui leur octroie périodiquement des rémunérations.

La suppression vise les intérêts d'emprunt contractés à partir du 17 octobre 1995.

Restent cependant déductibles les intérêts d'emprunts contractés après cette date pour souscrire à une augmentation de capital réalisée par une SA, en vue de respecter le capital minimum de 2,5 millions de francs instauré par la loi du 13 avril 1995.

Les intérêts d'emprunts contractés par les administrateurs et associés en vue d'acquérir des actions ou parts d'une société dont ils perçoivent périodiquement des rémunérations, c'est-à-dire lorsque ces actions ou parts leur sont cédées par des tiers, ne sont pas visés par la disposition et restent donc déductibles.

Indépendants-personnes physiques

Art. 12 *pro parte*, 13, 14, 15, 17, 19 et 24,
alinéas 2 et 6

Afin d'encourager les indépendants-personnes physiques à financer leurs investissements par fonds propres, il leur est également octroyé un crédit d'impôt sur base de l'accroissement de ceux-ci.

Art. 12 *pro parte* et 24, alinéa 2

Il est proposé de fixer ce crédit d'impôt à 10 % avec un maximum de 150 000 francs. L'accroissement des fonds propres est déterminé comme étant la différence positive entre :

— l'excédent, à la fin de la période imposable de la valeur fiscale des immobilisations par rapport au montant total des dettes, les unes et les autres étant prises en considération à concurrence de la quotité affectée à l'exercice de l'activité professionnelle produisant des bénéfices ou des profits;

— le montant le plus élevé atteint par cet excédent, à la fin de l'une des trois périodes imposables précédentes.

L'octroi du crédit d'impôt est soumis à des formalités analogues à celles qui sont prévues pour bénéficier de la déduction pour investissement (voir article 289bis, alinéas 1^{er} et 3, CIR 92, en projet). En ce qui concerne les personnes physiques, l'octroi du cré-

het verlenen van het belastingkrediet bovendien afhankelijk van de voorlegging van een attest waarbij bevestigd wordt dat de belastingplichtige in orde is met de betaling van zijn sociale zekerheidsbijdragen als zelfstandige.

In verband met de opmerking ter zake van de Raad van State dient opgemerkt dat de vennootschappen niet als dusdanig aan sociale zekerheidsbijdragen als zelfstandige zijn onderworpen. Vennootschappen zijn, in beginsel, bijdrageplichtig ter zake van de wettelijk verschuldigde sociale lasten met betrekking tot de bezoldigingen van hun bestuurders, vennoten en werknemers.

De in artikel 12 van het ontwerp bedoelde sociale zekerheidsbijdragen betreffen dus enkel de persoonlijke bijdragen van de zelfstandigen-natuurlijke personen.

De maatregel zelf is bedoeld om het gedrag van die zelfstandigen te wijzigen die thans, in vele gevallen, hun persoonlijke bijdragen met aanzienlijke vertraging (twee tot drie maanden) betalen.

Art. 13, 14 en 24, tweede lid

De artikelen 13 en 14 beogen de verrekening van het belastingkrediet te beperken tot het deel van de belasting dat evenredig betrekking heeft op de winst of baten waarvoor dat belastingkrediet is verleend.

Art. 15 en 24, tweede en zesde lid

Artikel 291 WIB 92 stelt dat de niet terugbetaalbare voorheffingen niet mogen worden terugbetaald, noch met de door de agglomeraties en gemeenten op de personenbelasting gevestigde aanvullende belastingen mogen worden verrekend. Artikel 15 van het ontwerp benadrukt dat dit evenzo het geval is voor het nieuwe belastingkrediet.

Het bepaalt daarenboven dat, zoals inzake vennootschapsbelasting, het belastingkrediet overdraagbaar is wanneer het voor een bepaald aanslagjaar niet kan worden verrekend bij gebrek aan of in geval van ontoereikende belasting. In dat geval mag het niet-verrekende gedeelte van het belastingkrediet worden overgedragen op het deel van de belasting van de drie volgende aanslagjaren dat evenredig betrekking heeft op gelijkaardige winst of baten dan die waarvoor een belastingkrediet werd toegekend.

Art. 17 en 24, tweede lid

Artikel 296, WIB 92, dat de wijze van verrekening van de bedrijfsvoorheffing bepaalt, moet aangepast worden teneinde met het nieuwe belastingkrediet rekening te houden.

dit d'impôt est en outre subordonné à la production d'une attestation certifiant que le contribuable est en règle de paiement de ses cotisations sociales de travailleur indépendant.

A propos de la remarque formulée à ce sujet par le Conseil d'Etat, il convient de noter que les sociétés ne sont pas en tant que telles soumises aux cotisations sociales des travailleurs indépendants. Les sociétés sont en l'espèce redevables des cotisations sociales légalement dues en ce qui concerne les rémunérations de leurs administrateurs, associés et travailleurs.

Les cotisations de sécurité sociale visées à l'article 12 du projet ne concernent que les cotisations personnelles des indépendants-personnes physiques.

La mesure en question tend à modifier le comportement de ces indépendants qui, dans de nombreux cas, ont actuellement tendance à payer tardivement leurs cotisations sociales (délai de 2 à 3 mois).

Art. 13, 14 et 24, alinéa 2

Les articles 13 et 14 visent à limiter l'imputation du crédit d'impôt sur la quotité de l'impôt qui se rapporte proportionnellement aux bénéfices ou profits à raison desquels le crédit d'impôt est octroyé.

Art. 15 et 24, alinéas 2 et 6

L'article 291 CIR 92 dispose que les précomptes non remboursables ne peuvent être remboursés ni imputés sur les taxes additionnelles à l'impôt des personnes physiques, établies par les agglomérations et communes. L'article 15 du projet vise à préciser que c'est également le cas pour le nouveau crédit d'impôt.

Il prévoit, en outre, comme à l'impôt des sociétés, un mécanisme de report du crédit d'impôt lorsque celui-ci n'a pas pu être imputé pour un exercice d'imposition, à défaut ou en cas d'insuffisance d'impôt. Dans ce cas, l'excédent de crédit d'impôt peut être reporté sur la quotité de l'impôt des trois exercices d'imposition suivants, qui se rapporte proportionnellement à des bénéfices ou profits analogues à ceux à raison desquels un crédit d'impôt est octroyé.

Art. 17 et 24, alinéa 2

L'article 296, CIR 92, qui fixe le mode d'imputation du précompte professionnel doit être adapté afin de tenir compte du nouveau crédit d'impôt.

Art. 19 en 24, tweede lid

Dit artikel beoogt, teneinde rekening te houden met het nieuwe belastingkrediet, artikel 466, WIB 92, te wijzigen, artikel dat het belastingbedrag bepaalt waarop de door de agglomeraties en de gemeenten op de personenbelasting gevestigde aanvullende belasting wordt berekend.

Bevordering van het wetenschappelijk onderzoek

Fiscale vrijstelling van winst voor het aanwerven van bijkomend personeel voor wetenschappelijk onderzoek

Het meerjarenplan voor de werkgelegenheid voorziet ondermeer in de verhoging van de belastingvrijstelling voor het aanwerven van bijkomend personeel voor het wetenschappelijk onderzoek. Momenteel verkrijgen ondernemingen een winstvrijstelling ten belope van 100 000 frank per bijkomende personeelseenheid die voor wetenschappelijk onderzoek wordt gebruikt. Deze vrijstelling wordt gebracht op 400 000 frank. Artikel 67, WIB 92, bepaalt dat dit begrip wordt gedefinieerd bij koninklijk besluit en dat het bedrag van de vrijstelling eveneens kan worden aangepast bij koninklijk besluit. De beoogde maatregelen die ertoe strekken die definitie te versoepelen en het bedrag ervan aan te passen, vergen derhalve geen wetswijziging.

Aanmoediging van de aankoop van octrooien

Art. 3, 4 en 24, tweede lid

Het meerjarenplan voorziet eveneens het aanmoedigen van de aankoop van octrooien. De verhoogde investeringsaftrek die thans wordt toegekend :

— ingeval activa worden aangewend ter bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe produkten en toekomstgerichte technologieën die geen effect hebben op het leefmilieu of die beogen het negatieve effect op het leefmilieu zoveel mogelijk te beperken;

— ingeval de activa dienen voor een rationeler energieverbruik, voor de verbetering van de industriële processen uit energetische overwegingen en, in het bijzonder, voor de terugwinning van energie in de industrie; zal worden uitgebreid tot de octrooien, in de zin die aan dit woord wordt toegekend door de wetgeving inzake de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen. De criteria waaraan de octrooien zullen moeten beantwoorden om te kunnen genieten van de verhoogde investeringsaftrek, zullen eveneens bij koninklijk besluit worden bepaald.

Art. 19 et 24, alinéa 2

Cet article vise à modifier, afin de tenir compte du nouveau crédit d'impôt, l'article 466, CIR 92, qui détermine le montant de l'impôt sur lequel est calculée la taxe additionnelle à l'impôt des personnes physiques, établie par les communes et les agglomérations.

Encouragement de la recherche scientifique

Exonération fiscale des bénéfices pour le recrutement de personnel supplémentaire affecté à la recherche scientifique

Le plan pluriannuel pour l'emploi prévoit notamment d'augmenter l'exemption fiscale pour le recrutement de personnel supplémentaire affecté à la recherche scientifique. A l'heure actuelle, les entreprises bénéficient d'une exonération de leurs bénéfices à concurrence de 100 000 francs par unité de personnel supplémentaire affecté à la recherche. Cette exonération sera portée à 400 000 francs. L'article 67, CIR 92, prévoit que cette notion est définie par arrêté royal et que le montant de l'exonération peut également être adapté par arrêté royal. Les mesures envisagées, qui visent à assouplir cette définition et à adapter le montant, ne nécessitent dès lors pas de modification légale.

Encouragement à l'acquisition de brevets

Art. 3, 4 et 24, alinéa 2

Ce plan pluriannuel prévoit également l'encouragement à l'acquisition de brevets. La déduction majorée pour investissements actuellement octroyée en faveur :

— des immobilisations qui tendent à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées n'ayant pas d'effets négatifs sur l'environnement ou visant à minimiser les effets négatifs sur l'environnement;

— et des immobilisations qui tendent à une utilisation plus rationnelle de l'énergie, à l'aménagement des processus industriels au point de vue énergétique et plus spécialement, à la récupération de l'énergie dans l'industrie; sera étendue aux brevets dans le sens attribué à ce mot par la législation relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises. Les critères auxquels devront répondre les brevets pour bénéficier de la déduction majorée seront précisés par arrêté royal.

Fiscale fraude en betere inning van de belasting

Opheffing van de mogelijkheid tot aftrekken door vennootschappen van interesten met betrekking tot de financiering van bepaalde aandelen

Art. 8, 9 en 24, eerste en zesde lid

De regering wenst de inspanning voort te zetten inzake bestrijding van de fiscale fraude. De maatregel strekt ertoe een einde te stellen aan een mechanisme dat voor vennootschappen een dubbele fiscale aftrek mogelijk maakt.

De fiscale operatie die erin bestaat de tijdelijke verkrijging van aandelen van Belgische of buitenlandse vennootschappen te financieren door een lening waarvan de interest in hoogte gelijk is aan de ontvangen dividenden, laat toe andere door de vennootschap verwezenlijkte winst fiscaal weg te werken. Deze operatie doet inderdaad een dubbele aftrek ontstaan, enerzijds de interest van leningen en anderzijds, ten belope van 95 %, de als definitief belaste inkomsten (DBI) aftrekbare dividenden. Teneinde dit oneigenlijk gebruik van het stelsel van de DBI's te verhinderen, wordt voorgesteld de in principe als beroepskosten aftrekbare interest van leningen als verworpen uitgaven aan te merken tot het bedrag van de DBI die betrekking hebben op aandelen verworven door een vennootschap die ze, op het ogenblik van hun overdracht, gedurende een ononderbroken periode van minder dan een jaar heeft behouden.

Onder aangeschafte aandelen dient verstaan te worden de aandelen die de vennootschap anders dan bij uitgifte verworft. Worden evenwel niet bedoeld met deze maatregel, de aandelen die onder de financiële vaste activa worden opgenomen in de jaarrekeningen van de ondernemingen. De aandelen in het bezit van verbonden ondernemingen of ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat, en die zich onder de geldbeleggingen bevinden, zijn evenmin bedoeld.

Wanneer die aandelen niet in het toepassingsveld vallen van de wettelijke vermoedens bepaald in het boekhoudrecht, behoort het aan de betrokken ondernemingen het bewijs te leveren dat het wel degelijk aandelen betreft aangehouden in verbonden ondernemingen of in ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat.

De wijziging aangebracht aan artikel 205, § 2, WIB 92, is een eenvoudige aanpassing van verwijzingen.

Die maatregel treedt in werking met ingang van het aanslagjaar 1996.

Fraude fiscale et meilleure perception de l'impôt

Suppression de la possibilité pour les sociétés de déduire des intérêts afférents au financement de certaines actions ou parts

Art. 8, 9 et 24, alinéas 1^{er} et 6

Le gouvernement est décidé à poursuivre l'effort en matière de lutte contre la fraude. La mesure proposée vise à mettre fin à un mécanisme permettant aux sociétés une double déduction fiscale.

L'opération fiscale qui consiste à financer l'acquisition temporaire d'actions ou parts de sociétés belges ou étrangères par un emprunt dont les intérêts sont d'un niveau équivalent à celui des dividendes perçus, permet d'éponger fiscalement d'autres bénéfices réalisés par la société. Cette opération génère en effet une double déduction, les intérêts d'emprunt d'une part et d'autre part, à concurrence de 95 % les dividendes déductibles à titre de revenus définitivement taxés (RDT). Afin d'empêcher cette utilisation abusive du régime des RDT, il est proposé de rejeter comme dépenses non admises les intérêts d'emprunts déductibles en principe comme charges professionnelles, à concurrence du montant des revenus définitivement taxés se rapportant à des actions ou parts détenues par la société pendant une période ininterrompue de moins d'un an au moment de leur cession.

Par actions ou parts acquises, on entend celles dont la société est devenue propriétaire autrement qu'à l'occasion de leur émission. Ne sont toutefois pas visées par cette mesure, les actions ou parts figurant sous les immobilisations financières des comptes annuels des entreprises. Les actions ou parts détenues dans des sociétés liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation qui figurent sous les placements de trésorerie ne sont pas non plus visées.

Lorsque ces actions ou parts ne tombent pas dans le champ d'application des présomptions légales que comporte le droit comptable, il appartient aux sociétés concernées d'apporter la preuve qu'il s'agit bien d'actions ou parts détenues dans des sociétés liées ou de participations.

La modification apportée à l'article 205, § 2, CIR 92, est une simple adaptation de référence.

Cette mesure entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

Verhoging van het tarief van de roerende voorheffing

Art. 6, 10, 21 en 24, tweede, vierde en vijfde lid

Met ingang van 1 januari 1996 wordt het tarief van de roerende voorheffing van 13 % op 15 % gebracht.

Het betreft het tarief dat betrekking heeft op :

- andere roerende inkomsten dan dividenden (interessen, enz.);
- dividenden van aandelen uitgegeven vanaf 1 januari 1994 (art. 269, derde tot negende lid, WIB 92);
- dividenden uitgekeerd in het kader van het koninklijk besluit n° 15 wanneer de vennootschap onherroepelijk heeft verzaakt aan de overdracht van het belastingvoordeel op die dividenden (artikel 269, tweede lid, 2°, WIB 92).

Rekening houdend met de technische eigenheid verbonden aan de werking van het vereffeningsstelsel bekrachtigd overeenkomstig de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, wordt de inwerkingtreding van het verhoogd tarief van de roerende voorheffing aangevuld met een bepaling eigen aan dit stelsel. Deze maatregel beoogt de samenhang van het stelsel van de inning en vergoeding van de roerende voorheffing te behouden dat niet alleen van toepassing is bij de vervaldag van de inkomsten, maar eveneens op de verlopen interesten bij transacties tussen twee vervaldagen.

Het tarief van de afzonderlijke aanslag in de personenbelasting dat betrekking heeft op bepaalde roerende inkomsten die aan de bron niet onderworpen zijn aan de roerende voorheffing, moet eveneens worden aangepast (artikel 6 van het ontwerp), alsook het tarief van 13 % dat voorkomt in de bepalingen met betrekking tot de bijzondere heffing op roerende inkomsten (artikel 21 van het ontwerp).

Art. 18, 1° en 3°, en 24, tweede, vierde en vijfde lid

Terzelfder tijd met de verhoging van het tarief van de roerende voorheffing van 13 naar 15 %, wordt de aanvullende crisisbijdrage opgeheven :

- voor het geheel van de inkomsten, onderworpen aan de roerende voorheffing, die worden betaald of toegekend vanaf 1 januari 1996;
- alsmede voor die onderworpen aan de in artikel 171, 2°bis, 3° en 3°bis, WIB 92, vermelde afzonderlijke aanslagen in de personenbelasting en dit met ingang van het aanslagjaar 1997.

Relèvement du taux du précompte mobilier

Art. 6, 10, 21 et 24, alinéas 2, 4 et 5

A partir du 1^{er} janvier 1996, le taux du précompte mobilier de 13 % est porté à 15 %.

Il s'agit du taux qui frappe :

- les revenus mobiliers autres que les dividendes (intérêts, etc.);
- les dividendes d'actions ou parts émises à partir du 1^{er} janvier 1994 (art. 269, alinéas 3 à 9, CIR 92);
- les dividendes distribués dans le cadre de l'arrêté royal n° 15 lorsque la société a renoncé irrévocablement à reporter sur ceux-ci l'économie d'impôt (article 269, alinéa 2, 2°, CIR 92).

Compte tenu des spécificités techniques inhérentes au fonctionnement du système de liquidation agréé conformément à la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, l'entrée en vigueur du taux majoré du précompte mobilier est complétée par une disposition propre audit système. Cette mesure vise à maintenir la cohérence du système de perception et de bonification du précompte mobilier lequel trouve à s'appliquer non seulement lors de l'échéance des revenus mais également sur les intérêts courus lors de transactions entre deux échéances.

Le taux de l'imposition distincte à l'impôt des personnes physiques qui frappe certains revenus mobiliers qui n'ont pas subi le précompte mobilier à la source doit également être adapté (article 6 du projet) de même que le taux de 13 % qui figure dans les dispositions relatives à la cotisation spéciale sur revenus mobiliers (article 21 du projet).

Art. 18, 1° et 3°, et 24, alinéas 2, 4 et 5

Corrélativement à l'augmentation de 13 à 15 % du taux du précompte mobilier, la contribution complémentaire de crise est supprimée :

- pour l'ensemble des revenus soumis au précompte mobilier, payés ou attribués à partir du 1^{er} janvier 1996;
- ainsi que pour ceux qui sont soumis aux taux distincts visés à l'article 171, 2°bis, 3° et 3°bis, de l'impôt des personnes physiques, à partir de l'exercice d'imposition 1997.

Electriciteitsproducenten

Art. 22 en 24, tweede lid

Bij het opstellen van de begroting 1996 werd beslist dat de forfaitaire belasting die wordt gevestigd ten aanzien van de electriciteitsproducenten overeenkomstig artikel 35, § 1, van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen, vanaf 1996 moest worden verhoogd met 1,4 miljard frank.

Dit noodzaakt een aanpassing van de coëfficiënt bepaald voor het vaststellen van de belastbare grondslag in deze belasting. Er wordt voorgesteld deze coëfficiënt te verhogen van 11,5 % tot 14,5 %.

Diverse bepaling : bezoldigingen van de maand december 1994 betaald door de provincie Brabant

Art. 23

In tegenstelling met de andere overheidsinstellingen heeft de voormalige provincie Brabant de bezoldigingen van de maand december 1994 in die maand zelf betaald in plaats van op 2 januari 1995.

Die vervroegde betaling heeft als fiscaal gevolg dat de personeelsleden van de voormalige provincie Brabant voor het belastbaar tijdperk 1994 (aanslagjaar 1995) belast worden op 13 maandbedragen (van december 1993, betaald op 3 januari 1994 tot december 1994, betaald in de loop van diezelfde maand) in plaats van op 12 zoals de andere leden van de overheidsinstellingen.

Indien deze toestand ongewijzigd blijft, zou dat voor het geheel van de personeelsleden van de voormalige provincie Brabant voor het aanslagjaar 1995 een hogere belasting tot gevolg hebben, die ingevolge de progressiviteit van de personenbelasting slechts gedeeltelijk zou worden gecompenseerd door een lagere belasting (berekend op 11 maandbedragen) voor het volgende aanslagjaar.

Bovendien zou die hogere belasting voor sommige personeelsleden die bepaalde sociale voordelen verkrijgen waarvan de toekenning afhangt van het bedrag van hun belastbare gezinsinkomen, oorzaak kunnen zijn van een vermindering of zelfs van het verlies van die voordelen, ook al hebben zij in werkelijkheid geen blijvende inkomstenverhoging gekregen.

Artikel 23 heeft daarom tot doel om, bij wijze van uitzondering, de in december 1994 gedane betaling die normaliter tot de belastbare periode 1994 (aanslagjaar 1995) behoort, fictief toe te voegen aan de belastbare periode 1995 (aanslagjaar 1996) en te handelen alsof de uitbetaling zoals gebruikelijk plaats heeft gehad in januari 1995. Dat inkomen zal dus belast worden bij de vaststelling van de voor het aanslagjaar 1996 verschuldigde belasting.

Teneinde de personeelsleden van de voormalige provincie Brabant voldoende tijd te geven om geldig

Producteurs d'électricité

Art. 22 et 24, alinéa 2

Lors de l'établissement du budget 1996, il a été décidé que l'impôt forfaitaire établi dans le chef des producteurs d'électricité conformément à l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales devait être majoré de 1,4 milliard de francs à partir de 1996.

Cela nécessite une adaptation du coefficient prévu pour déterminer la base imposable à cet impôt. Il est proposé de porter ce coefficient de 11,5 % à 14,5 %.

Disposition diverse : rémunérations du mois de décembre 1994 payées par la province de Brabant

Art. 23

Contrairement aux autres services publics, l'ancienne province de Brabant a payé les rémunérations du mois de décembre 1994 au cours du même mois au lieu du 2 janvier 1995.

Cette anticipation de paiement a pour conséquence fiscale que les membres du personnel de l'ancienne province de Brabant sont taxés pour la période imposable 1994 (exercice d'imposition 1995) sur treize mensualités (de décembre 1993 payé le 3 janvier 1994 à décembre 1994 payé au cours du même mois) au lieu de douze comme les autres membres des services publics.

Si cette situation restait en l'état, celle-ci entraînerait pour l'ensemble du personnel de l'ancienne province de Brabant un supplément d'impôt pour l'exercice d'imposition 1995 qui ne serait que partiellement compensé par une diminution d'impôt (taxation sur onze mensualités) pour l'exercice d'imposition suivant, du fait de la progressivité de l'impôt des personnes physiques.

En outre, pour certains membres de ce personnel bénéficiant de certains avantages sociaux dont l'octroi est fonction du montant des revenus imposables de leur ménage, ce supplément de revenus imposables risquerait de provoquer la diminution, voire la perte de ces avantages, alors qu'en fait ils n'ont pas reçu d'augmentation durable de revenus.

L'article 23 vise dès lors, à titre tout à fait exceptionnel, à faire glisser fictivement le paiement intervenu en décembre 1994 qui se rattache normalement à la période imposable 1994 (exercice d'imposition 1995) sur la période imposable 1995 (exercice d'imposition 1996) et à agir comme si la liquidation avait été normalement effectuée en janvier 1995. Ce revenu sera donc imposé lors de l'établissement de l'impôt dû pour l'exercice d'imposition 1996.

Afin de laisser un délai suffisant pour permettre aux membres du personnel de l'ancienne province de

een aanvraag tot ontheffing in te dienen, verlengt het tweede lid van dit artikel de minimumtermijn waarbinnen de betrokken belastingplichtigen hun rechten zullen kunnen doen gelden, door die termijn te doen lopen vanaf de datum waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Dit artikel bepaalt eveneens dat de teruggaven van belasting die zullen worden toegestaan, geen aanleiding zullen geven tot toekenning van moratoriuminteressen.

HOOFDSTUK II

Met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Invoering van een accijnscompenserende belasting

Art. 25 en 28, eerste lid

Om de doelstelling van een vermindering tot 3 % van het tekort op de staatsbegroting te bereiken, werd besloten tot een verhoging van de indirecte fiscaliteit.

Deze verhoging treft inzonderheid de accijns op benzine, waarvan de prijs aan de pomp verhoogd wordt met 2 frank per liter voor loodhoudende en met 2,5 frank voor loodvrije benzine.

Op gasoliebrandstof kan een dergelijke verhoging niet worden toegepast. Enerzijds bestaat er voor gasolie — in tegenstelling tot wat geldt voor benzine — geen enkele bewegingsruimte ten opzichte van de prijzen die in onze buurlanden worden toegepast. Anderzijds zou een verhoging van de accijns op diesel de wegtransportsector treffen, hetgeen vanuit economisch oogpunt ongewenst is. Daarom stelt de Regering voor een accijnscompenserende belasting op met gasolie aangedreven auto's in te voeren.

Deze belasting zorgt ervoor dat de bijkomende lasten gelijkmatig verdeeld worden tussen benzine-wagens en dieselwagens.

Aldus zal voor een dieselwagen van 10 PK (de talrijkste categorie) een compenserende belasting van 3 942 frank moeten betaald worden. Mocht de accijns op diesel met 2,5 frank/liter verhoogd worden, dan zou een wagen met een verbruik van 7 liter/100 km waarmee 25 000 km/jaar wordt afgelegd, een bijkomende kost van 4 375 frank opleveren.

Deze accijnscompenserende belasting zal de juridische vorm aannemen van een met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belasting die geïnd wordt ten bate van de federale Staat en de erop betrekking hebbende bepalingen zullen ingevoegd worden in het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (WGB).

In verband met de accijnscompenserende belasting is de Regering van oordeel dat de door de gedelegeerde amtenaren aan de Raad van State verstekte

Brabant d'introduire valablement leur demande de dégrèvement, l'alinéa 2 du présent article allonge le délai minimum dans lequel les redevables concernés pourront faire valoir leur droit en faisant courir ce délai à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Cet article précise également que les restitutions d'impôt qui seront accordées ne donneront pas lieu à l'octroi d'intérêts moratoires.

CHAPITRE II

Taxe assimilée aux impôts sur les revenus

Instauration d'une taxe compensatoire des accises

Art. 25 et 28, alinéa 1^{er}

Afin d'assurer le respect de l'objectif de réduction à 3 % du déficit du budget de l'Etat, une hausse de la fiscalité indirecte a été décidée.

Cette hausse porte notamment sur les accises sur l'essence, dont le prix à la pompe est majoré de 2 francs par litre pour l'essence avec plomb et de 2,5 francs pour l'essence sans plomb.

En ce qui concerne le gasoil servant de carburant, il n'est pas possible d'appliquer une telle augmentation. D'une part, contrairement à l'essence, il n'existe aucune marge de manœuvre en ce qui concerne le gasoil par rapport aux prix pratiqués dans les pays voisins. D'autre part, une hausse des accises sur le diesel frapperait le secteur du transport routier, ce qui n'est pas souhaitable du point de vue économique. C'est pourquoi, le Gouvernement propose d'instaurer une taxe compensatoire des accises à charge des voitures dont le moteur est alimenté au gasoil.

Ce prélèvement équilibre les charges supplémentaires entre les voitures à essence et les voitures diesel.

C'est ainsi qu'une voiture diesel de 10 CV (la catégorie la plus nombreuse) supportera une taxe compensatoire de 3 942 francs. Si l'on avait augmenté les accises sur diesel de 2,5 francs/litre, une voiture roulant 25 000 km/an et consommant 7 litres/100 km aurait supporté un coût supplémentaire de 4 375 francs.

Cette taxe compensatoire des accises prend la forme juridique d'une taxe assimilée aux impôts sur les revenus perçue au profit de l'Etat fédéral et les dispositions la régissant seront intégrées au Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (CTA).

En ce qui concerne la taxe compensatoire d'accises, le gouvernement estime que les explications fournies au Conseil d'Etat par les fonctionnaires délégués,

uitleg voldoende aantoon dat deze belasting geen gewestelijke belasting is.

Er dient bijgevolg geen toepassing gemaakt van artikel 4, § 4, van de Bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, noch van artikel 77, eerste lid, 3°, van de Grondwet.

De accijnscompenserende belasting maakt het voorwerp uit van een titel VI — *nieuw* — in het WGB.

Deze titel bevat de artikelen 108 tot 110 — *nieuw* — die hierna worden besproken.

Artikel 108 WGB bepaalt de naam van de nieuwe belasting (accijnscompenserende belasting, afgekort ACB), de belastbare voertuigen (personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen met gasolomotor) en de begunstigde macht (federale Staat).

De soorten belastbare voertuigen zijn op beperkende wijze opgesomd; bijgevolg zijn de voertuigen die gewoonlijk als « bedrijfsvoertuigen » worden gekwalificeerd (bestelwagens, vrachtwagens, trekkers enz. ...) niet aan de ACB onderworpen.

De opbrengst van de belasting komt toe aan de federale Staat, zoals trouwens de accijnsverhoging die zij compenseert.

De ACB wordt vastgesteld overeenkomstig de fiscale paardekracht van het voertuig.

Het bedrag ervan stemt overeen met een percentage van de huidige verkeersbelasting :

- 50 % van die belasting voor voertuigen tot 12 PK;
- 75 % voor voertuigen van 13 PK;
- 100 % voor voertuigen van meer dan 13 PK.

De ACB zal niet worden toegepast op de personenauto's en de auto's voor dubbel gebruik van meer dan 25 jaar, noch op de militaire voertuigen uit verzamelingen waarvoor de VB forfaitair wordt vastgesteld, noch op de voertuigen die als persoonlijk vervoermiddel gebruikt worden door groot-oorlogsinvaliden of door gebrekkigen, noch op de ziekenauto's.

Artikel 110 WGB voorziet dat de ACB wordt geregeld door de bepalingen van het WGB die van toepassing zijn op de VB, met uitzondering van artikel 5, § 1, eerste lid, 4°, 6° en 8° en de artikelen 11, 15 en 42, § 2.

Dit houdt in dat :

- de ACB eisbaar is, voor de voertuigen op proef (artikel 5, § 1, eerste lid, 4°), voor de auto's voor dubbel gebruik bestemd voor de landbouw (artikel 5, § 1, eerste lid 1, 6°) en voor de voertuigen die aangewend worden hetzij tot een taxidienst hetzij tot verhuur met bestuurder (artikel 5, § 1, eerste lid, 8°, WGB);
- de ACB niet onderworpen is aan de jaarlijkse indexering (artikel 11, WGB);
- de ACB niet kan verminderd worden omwille van het gebruik van een belastbaar voertuig binnen de havenomheining (artikel 15, WGB);

indiquent à suffisance que l'on ne se trouve pas en présence d'un impôt régional.

Il n'y a dès lors pas lieu de faire application de l'article 4, § 4, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, ni de l'article 77, alinéa 1^{er}, 3°, de la Constitution.

La taxe compensatoire des accises fait l'objet d'un titre VI — *nouveau* — dans le CTA.

Ce titre comprend des articles 108 à 110 — *nouveaux* — commentés ci-après.

L'article 108 CTA définit le nom de la nouvelle taxe (taxe compensatoire des accises, en abrégé TCA), les véhicules qui y sont imposables (voitures, voitures mixtes et minibus dont le moteur est alimenté au gasoil) et le pouvoir bénéficiaire (l'Etat fédéral).

Le genre de véhicules imposables est limitativement défini et a pour conséquence d'exclure du champ d'application de la TCA les véhicules généralement qualifiés d'utilitaires (camionnettes, camions, tracteurs, etc. ...).

Le produit de la taxe revient à l'Etat fédéral, tout comme les augmentations d'accises qu'elle compense.

La TCA est établie en fonction du nombre de chevaux fiscaux du véhicule.

Son montant correspond à un pourcentage de la taxe de circulation due actuellement :

- 50 % de cette taxe pour les véhicules jusque 12 CV;
- 75 % pour les véhicules de 13 CV;
- 100 % pour les véhicules de plus de 13 CV.

La TCA ne s'appliquera pas aux voitures et voitures mixtes de plus de 25 ans, ni aux véhicules militaires de collection pour lesquels la TC est déterminée forfaitairement, ni aux véhicules utilisés comme moyen de locomotion personnelle par les grands invalides de guerre ou par des infirmes, ni aux auto-ambulances.

L'article 110 CTA prévoit que la TCA est réglée par les dispositions du CTA applicables à la TC, à l'exception de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 6° et 8°, et des articles 11, 15 et 42, § 2.

Cela implique que :

- la TCA est exigible, pour les véhicules à l'essai (article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°), pour les voitures mixtes agricoles (article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°) et pour les véhicules affectés à un service de taxi ou de location avec chauffeur (article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, CTA);
- la TCA n'est pas soumise à l'indexation annuelle (article 11, CTA);
- la TCA ne peut pas être réduite pour cause d'utilisation d'un véhicule imposable dans l'enceinte des ports (article 15, CTA);

— de ACB niet onderworpen is aan de inning van een opdecim ten bate van de gemeenten (artikel 42, § 2, WGB).

Dit houdt eveneens in dat :

— de ACB niet verschuldigd is voor de voertuigen van openbare diensten (artikel 5, § 1, eerste lid, 1^o, WGB) en voor de voertuigen die uitsluitend gebruikt worden tot gemeenschappelijk vervoer van personen (artikel 5, § 1, eerste lid, 2^o, WGB);

— de ACB geïnd wordt volgens de regels die eigen zijn hetzij aan de belastbare voertuigen uitgerust met een gewone Belgische nummerplaat (artikel 36ter, WGB), hetzij aan de belastbare voertuigen uitgerust met een andere nummerplaat dan een gewone Belgische nummerplaat (artikelen 21 en 29, WGB).

Art. 28, eerste lid

Artikel 25 treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

De ACB zal samen met de VB worden geïnd. Voor de personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen met een gewone Belgische nummerplaat (voor de inning van de VB zogenaamd « geautomatiseerde » voertuigen) zal de belasting voor de eerste maal verschuldigd zijn — en dat voor een periode van 12 maand — te rekenen van de eerste dag van de verjaarmaand in 1996 van de maand gedurende dewelke het voertuig werd ingeschreven (eerste dag van de maand van 1996 gedurende dewelke het voertuig werd ingeschreven voor de voertuigen die in 1996 worden ingeschreven).

Art. 27

De accijnscompenserende belasting dient, voor de berekening van de gezondheidsindex, op dezelfde wijze te worden behandeld als de accijnzen op benzine, waaraan zij gelijkgesteld is.

Het dient dus duidelijk te zijn dat zelfs wanneer zij ingelast is in de algemene prijzenindex zoals elke andere belasting die de prijs van een produkt opdrijft, zij zal worden weggenomen voor de berekening van de gezondheidsindex.

*Afschaffing van de verhoogde belasting op de in-
verkeerstelling voor tweedehandse voertuigen*

Art. 26 en 28, tweede lid

Vastgesteld werd dat de verhoogde belasting op de in- en verkoop (BIV), waaraan tweedehandse voertuigen van minder dan zes maanden onderworpen zijn, niet gewenste neveneffecten meebrengt. Er wordt bijgevolg voorgesteld deze verhoging te schrappen.

— la TCA n'est pas soumise à la perception d'un décime additionnel au profit des communes (article 42, § 2, CTA).

Cela implique également que :

— la TCA n'est pas due pour les véhicules des services publics (article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, CTA) et pour les véhicules employés exclusivement pour les transports en commun de personnes (article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, CTA);

— la TCA est perçue, selon les règles qui sont propres soit aux véhicules imposables munis d'une plaque d'immatriculation belge ordinaire (article 36ter, CTA) soit aux véhicules imposables munis d'une plaque d'immatriculation autre que belge ordinaire (articles 21 et 29, CTA).

Art. 28, alinéa 1^{er}

L'article 25 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

La TCA sera perçue en même temps que la TC. Pour les voitures, voitures mixtes, et minibus munis d'une plaque d'immatriculation belge ordinaire (véhicules dits automatisés pour la perception de la TC), la taxe sera due pour la première fois, pour une période de 12 mois, à compter du 1^{er} jour du mois de 1996 anniversaire du mois au cours duquel le véhicule a été immatriculé (1^{er} jour du mois de 1996 au cours duquel le véhicule a été immatriculé pour les véhicules immatriculés en 1996).

Art. 27

La taxe compensatoire des accises doit, pour le calcul de l'indice-santé, être traitée de la même manière que les accises sur l'essence, dont elle est l'équivalent.

Il doit donc être clair que, même si elle devait être incorporée dans l'indice général des prix comme toute autre taxe qui majore le prix d'un produit, elle sera soustraite pour le calcul de l'indice-santé.

Suppression de la taxe de mise en circulation majorée pour les véhicules d'occasion

Art. 26 et 28, alinéa 2

Il a été constaté que l'application de la taxe de mise en circulation (TMC) majorée applicable aux véhicules d'occasion de moins de six mois provoque des distorsions non souhaitées. Il est donc suggéré de supprimer cette majoration.

Artikel 26 voert deze afschaffing door via de schrapping van het tweede en het derde lid van artikel 98, § 2, WGB.

Deze paragraaf bepaalt dat de voor tweedehandse voertuigen van minder dan zes maanden verschuldigde BIV wordt verhoogd met 10 000 frank, 20 000 frank of 30 000 frank, naargelang het betreffende voertuig een vermogen heeft van respectievelijk minder dan 9 PK (71 kW), van 9 PK (71 kW) tot 15 PK (120 kW) of van 16 PK (121 kW) of meer.

Deze overbelasting die de invoer (of de intracommunautaire overdracht) van « valse » tweedehandse voertuigen beoogde tegen te gaan, bracht neveneffecten mee die door de Wetgever noch voorzien noch gewenst werden en die het oorspronkelijke doel van de maatregel voorbijschoten.

Artikel 26 treedt in werking op 1 januari 1996. De voor de tweedehandse voertuigen van minder dan zes maanden verhoogde BIV zal bijgevolg niet meer toegepast worden voor de voertuigen die vanaf die datum bij de Directie voor de inschrijving van de voertuigen zullen ingeschreven worden.

TITEL III

Financiële bepalingen

Titel III heeft de volgende vier hoofddoelstellingen :

1. het verderzetten van het programma inzake overdracht van activa; het Parlement heeft de regering gemachtigd bij wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, gewijzigd bij de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, de overdracht voor te bereiden aan de particuliere sector van de Nationale Kas voor beroepskrediet, het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet en het National Instituut voor Landbouwkrediet;

2. de Federale Participatiemaatschappij te onderwerpen aan de gewone regels inzake belangenconflicten (artikel 60 vennootschapswet), zoals de private holdings, in het licht van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen;

3. voorzorgsmaatregelen te nemen ter vermindering van mogelijke belangendualiteiten, door de gedelegeerd bestuurders en de bestuurders belast met bijzondere opdrachten van de Federale Participatiemaatschappij te verbieden tegelijkertijd met en gedurende een periode van drie jaar na het beëindigen van hun mandaat, geen bezoldigde activiteit uit te oefenen in dienst van een onderneming met dewelke de Federale Participatiemaatschappij onderhandelt over de overdracht van activa of aan dewelke deze activa heeft overgedragen, of in een vennootschap verbonden met dergelijke onderneming;

Cette suppression fait l'objet de l'article 26 qui tend à supprimer les alinéas 2 et 3 de l'article 98, § 2, CTA.

Cette disposition prévoit de majorer la TMC due pour les véhicules d'occasion de moins de 6 mois d'une somme égale à 10 000 francs, 20 000 francs ou 30 000 francs, respectivement selon que les véhicules ont une puissance inférieure à 9 CV ou inférieure à 71 kW, ont une puissance qui atteint 9 CV sans dépasser 5 CV ou qui atteint 71 kW sans dépasser 120 kW ou ont une puissance qui atteint 16 CV ou qui atteint 121 kW.

Cette surtaxation qui avait pour objectif de sanctionner les importations (ou les transferts intracommunautaires) de « faux » véhicules d'occasion a entraîné des effets secondaires qui n'avaient pas été souhaités ni envisagés par le Législateur et qui occultaient ce but premier de la mesure.

L'article 26 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996. La TMC majorée pour les véhicules d'occasion de moins de six mois ne sera par conséquent plus appliquée pour les véhicules immatriculés à la Direction pour l'immatriculation des véhicules à partir de cette date.

TITRE III

Dispositions financières

Le Titre III vise les quatre objectifs principaux suivants :

1. poursuivre le programme relatif à la cession d'actifs; le Parlement a autorisé le gouvernement, par la loi du 22 juillet 1993 contenant des dispositions fiscales et financières, modifiée par la loi du 21 décembre 1994 contenant des dispositions sociales et diverses, à préparer la cession au secteur privé de la Caisse Nationale de Crédit Professionnel, de l'Office Central de Crédit Hypothécaire et de l'Institut National du Crédit Agricole;

2. soumettre la Société Fédérale de Participations aux règles ordinaires en matière de conflits d'intérêt (article 60 loi sur les sociétés), comme les holdings privés, à la lumière de la loi du 13 avril 1995 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

3. prendre des mesures préventives pour éviter les possibles dualités d'intérêts, en interdisant aux administrateurs délégués et aux administrateurs chargés d'une mission spéciale de la Société Fédérale de Participations d'exercer simultanément ou au cours d'une période de trois ans à dater de la fin de leur mandat, aucune activité rémunérée au service d'une entreprise avec laquelle la Société Fédérale de Participations négocie le transfert d'actifs ou à laquelle celle-ci a cédé des actifs, ou dans une société liée à pareille entreprise;

4. een afdoende transparantie en een duidelijke rapportering aan het Parlement te verzekeren in het kader van de overdracht van de financiële deelnemingen van de Federale Participatiemaatschappij door een wettelijke verplichting op te leggen aan de Minister van Financiën een bondig eindverslag in te dienen over de overdracht van elke financiële instelling.

HOOFDSTUK I

Overdracht van activa van het Rijk

Art. 29

Artikel 98 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, gewijzigd door artikel 167 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, waarbij de Staat wordt gemachtigd zijn rechtstreekse deelnemingen in de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (« NMKN ») en het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet (« CBHK ») over te dragen, wordt opgeheven.

De NMKN werd immers krachtens het koninklijk besluit van 20 juli 1994 op 21 september 1994 overgedragen aan de Federale Participatiemaatschappij (« FPM », ex-Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding). Door de overeenkomst afgesloten op 14 september 1995 zal deze instelling worden overgedragen aan de privaatrechtelijke vennootschap Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Bank.

Het CBHK werd op 14 juli 1995 krachtens het koninklijk besluit van 7 april 1995 overgedragen aan de FPM. Het CBHK wordt als verkoopbare instelling gehandhaafd, maar wordt thans als dochtervennootschap van de FPM opgenomen in het artikel 99 van de wet van 22 juli 1993.

Art. 30

Het artikel 99 van voornoemde wet van 22 juli 1993, vervangen door artikel 168 van de wet van 21 december 1994, waarbij de Koning bij besluit overlegt in Ministerraad, de FPM (ex-Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding) kan gelasten, geheel of gedeeltelijk, de deelnemingen die zij bezit in de Nationale Kas voor Beroepskrediet (« NKBK ») en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (« NILK ») over te dragen, wordt vervangen door eenzelfde bepaling, op enkele legistische aanpassingen na, en mits toevoeging van het CBHK.

Ter herinnering, de FPM bezit deelnemingen in de NKBK ten belope van 74,1 %, in het NILK ten belope

4. assurer une transparence suffisante et un rapport clair au Parlement dans le cadre du transfert des participations financières de la Société fédérale de participations, en imposant une obligation légale au Ministre des Finances de présenter un rapport final succinct sur le transfert de toute institution financière.

CHAPITRE I^{er}

Cession d'actifs de l'Etat

Art. 29

L'article 98 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, modifié par l'article 167 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, par lequel l'Etat est autorisé à céder ses participations directes dans la Société nationale de Crédit à l'Industrie (« SNCI ») et l'Office central de Crédit hypothécaire (« OCCH »), est abrogé.

En effet, la SNCI a été cédée le 21 septembre 1994, en vertu de l'arrêté royal du 20 juillet 1994, à la Société fédérale de Participations (« SFP », ancienne Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding). Par la convention conclue le 14 septembre 1995, cet établissement sera cédé à la société de droit privé Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Banque.

L'OCCH a été cédé le 14 juillet 1995, en vertu de l'arrêté royal du 7 avril 1995, à la SFP. L'OCCH est maintenu comme établissement privatisable, mais est maintenant repris à l'article 99 de la loi du 22 juillet 1993 en tant que filiale de la SFP.

Art. 30

L'article 99 de la loi du 22 juillet 1993 précitée, remplacé par l'article 168 de la loi du 21 décembre 1994, par lequel le Roi peut prescrire, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à la SFP (ancienne Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding) de céder, en totalité ou en partie, des participations qu'elle détient dans la Caisse nationale de Crédit professionnel (« CNCP ») et l'Institut national de Crédit agricole (« INCA »), est remplacé par une disposition identique, nonobstant quelques adaptations légistiques, et en ajoutant l'OCCH.

Pour rappel, la SFP détient des participations dans la CNCP à concurrence de 74,1 %, dans l'INCA

van 25,1 % na de recente overdracht van 41,41 % van de aandelen, en in het CBHK ten belope van 100 %.

Art. 31 tot 35

De artikelen 31 tot 35 hernemen dezelfde typebepalingen als de artikelen 169 tot 172 van de wet van 21 december 1994, mits enkele aanpassingen die hierna worden toegelicht. Zij hebben hetzelfde doel, namelijk de Koning te machtigen de wettelijke aanpassingen door te voeren die noodzakelijk zijn voor de totstandkoming van de overdrachten.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State, wordt de mogelijkheid van het uitbreiden van nieuwe staatsgaranties geschrapt.

Er wordt een bepaling voorzien (artikel 34) die de Koning machtigt de wettelijke bepalingen betreffende de Federale Investeringsmaatschappij te wijzigen. Het is de bedoeling de organieke wet van de Federale Investeringsmaatschappij te vereenvoudigen en aan te passen aan haar nieuwe statuut van dochtervennootschap van de Federale Participatiemaatschappij.

In artikel 35 worden de bevoegdheden die aan de Koning worden verleend in de artikelen 31 tot 34, beperkt voor een periode van twaalf maanden vanaf de inwerkingtreding van deze wet.

Met het oog op het verzekeren van een duidelijke rapportering en een afdoende transparantie zal de Minister van Financiën een verslag uitbrengen over elk van de verwezenlijkte overdrachten (§ 5 van artikel 35).

Het beknopt rapport van de Minister van Financiën heeft tot doel een efficiënte en afdoende rapportering aan het Parlement te verzekeren over het verloop *a posteriori* van elke overdracht van activa (beperkt tot de openbare kredietinstellingen). Inzonderheid zal de aard van de procedure, en de motivering van de keuze van de procedure, worden toegelicht, evenals de prekwalificatie- en selectiecriteria, een korte evaluatie van de biedingen, en de motivatie door de verkoper van de keuze van de weerhouden kandidaat-koper. Ook ligt het in de bedoeling de identiteit van de kandidaat-kopers, en de essentiële gegevens over de verschillende adviezen van de inspectie van financiën, de Commissie voor Evaluatie van de Activa van het Rijk, in voorkomend geval, de al dan niet goedkeuringen van nationale en Europese instanties, worden meegedeeld. De bedoeling van de rapportering is een vrij beknopte, doch overzichtelijke weergave te geven van elke transactie, met als doel een afdoende transparantie en rapportering aan het Parlement te verzekeren. Wel kunnen geen vertrouwelijke gegevens worden meegedeeld, gelet op de belangen van het personeel, de instelling, en de aandeelhouders van het te verkopen actief. Dit belet evenwel niet dat de gevolgde procedure daadwerkelijk kan worden toegelicht.

à concurrence de 25,1 % après la cession récente de 41,41 % des actions et dans l'OCCH à concurrence de 100 %.

Art. 31 à 35

Les articles 31 à 35 reprennent les mêmes dispositions-type que les articles 169 à 172 de la loi du 21 décembre 1994, sous réserve de quelques adaptations expliquées ci-après. Ils ont le même but, notamment d'autoriser le Roi à procéder aux adaptations légales nécessaires à la réalisation des cessions.

Afin de répondre à la remarque du Conseil d'Etat, la possibilité pour élargir des nouvelles garanties d'état ont été supprimées.

Une disposition est prévue (article 34) qui autorise le Roi à modifier les dispositions légales relatives à la Société fédérale d'Investissement. L'objectif est de simplifier la loi organique de la Société fédérale d'Investissement et de l'adapter à son nouveau statut de filiale de la Société fédérale de Participations.

A l'article 35, les compétences attribuées au Roi par les articles 31 à 34, sont limitées à une période de douze mois à partir de l'entrée en vigueur de cette loi.

En vue d'assurer un reporting clair et une transparence adéquate, le Ministre des Finances communiquera un rapport sur chaque cession réalisée (§ 5 de l'article 35).

Le rapport succinct du Ministre des Finances a pour but d'assurer une information efficace et suffisante du Parlement relative au déroulement *a posteriori* de tout transfert d'actifs (limité aux institutions publiques de crédit). Seront notamment précisés : la nature de la procédure, la motivation du choix de procédure ainsi que les critères de préqualification et de sélection, l'évaluation des offres et la motivation par le vendeur du choix du candidat-acheteurs, ainsi que les données essentielles concernant leur offre. En outre, les principaux éléments des différents avis de l'Inspection des Finances, de la Commission d'Evaluation des actifs de l'Etat et, le cas échéant d'instances nationales et européennes, seront communiqués. Le but de cette communication consiste à faire rapport de manière claire et précise de toute transaction, afin d'assurer au Parlement une information suffisamment transparente. Toutefois, des renseignements confidentiels ne pourront être communiqués, compte tenu des intérêts du personnel, de l'institution et des actionnaires de l'actif à céder. Ceci n'empêche que la procédure suivie soit effectivement précisée.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 17 juni 1991

Art. 36

De wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen (« wet van 17 juni 1991 ») wordt gewijzigd met het doel het wettelijke statuut van de publiekrechtelijke naamloze vennootschappen in overeenstemming te brengen met de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Deze gelijkgeschakeling werd, met het koninklijk besluit van 7 april 1995, reeds doorgevoerd voor het CBHK ter gelegenheid van zijn omvorming tot publiekrechtelijke naamloze vennootschap, en voor het NILK met het oog op diens omvorming tot privaatrechtelijke vennootschap.

De volgende wijzigingen worden aangebracht in de wet van 17 juni 1991.

1° en 7°

Voor de FPM en de NKBK wordt de mogelijkheid om in de statuten af te wijken van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (« GWH »), geschrapt.

2° en 8°

De bepalingen van de wet van 17 juni 1991 die de wijzigingen van de statuten regelen voor de FPM en de NKBK, worden opgeheven.

3°

In het artikel 4 van de wet van 17 juni 1991 dat het doel van de FPM omschrijft, wordt de deelneming in de NMKN geschrapt, gelet op de ondertekening van de verkoopovereenkomst van 14 september 1995 en de geplande overdracht van bedoelde aandelen aan een privaatrechtelijke rechtspersoon.

4°, 6° en 9°

In de wet van 17 juni 1991 worden een aantal bestuursmandaten voorbehouden aan personen die tegelijk bestuurder zijn in de publieke holding en in haar dochtervennootschappen. Zo zijn, overeenkomstig artikel 11 van de wet van 17 juni 1991, de gedelegeerde bestuurders van de FPM ambtshalve bestuurder in de vennootschappen waar zij minstens 50 % bezit van het totaal aantal aandelen en andere stemrechtverlenende effecten. Anderzijds maken, overeenkomstig artikel 6, tweede lid, 3°, van de wet van 17 juni 1991, de voorzitters van de raad van

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 17 juin 1991

Art. 36

La loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé (« loi du 17 juin 1991 »), est modifiée dans le but de mettre en conformité le statut légal des sociétés anonymes de droit public aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Cette synchronisation a déjà été effectuée par l'arrêté royal du 7 avril 1995 pour l'OCCH lors de sa transformation en société anonyme de droit public, et pour l'INCA en vue de la transformation de celui-ci en société de droit privé.

Les modifications suivantes sont apportées dans la loi du 17 juin 1991.

1° et 7°

Pour la SFP et la CNCP, est supprimée la faculté de déroger dans les statuts aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales (« LCSC »).

2° et 8°

Les dispositions de la loi du 17 juin 1991 qui règlent les modifications des statuts pour la SFP et la CNCP, sont abrogées.

3°

A l'article 4 de la loi du 17 juin 1991, qui décrit l'objet de la SFP, est supprimée la participation dans la SNCI, suite à la signature de la convention de vente du 14 septembre 1995 et à la cession envisagée des actions visées à une personne morale de droit privé.

4°, 6° et 9°

Dans la loi du 17 juin 1991, certains mandats d'administrateurs sont réservés à des personnes qui sont concomitamment administrateurs dans le holding public et les filiales de celui-ci. C'est ainsi que, conformément à l'article 11 de la loi du 17 juin 1991, les administrateurs délégués de la SFP sont d'office administrateur dans les sociétés où elle détient au moins 50 % de l'ensemble des actions et titres conférant le droit de vote. D'autre part, conformément à l'article 6, alinéa 2, 3°, de la loi du 17 juin 1991, les présidents du conseil d'administration et du comité

bestuur en het directiecomité van de NKBK ambtshalve deel uit van de raad van bestuur van de FPM.

De regering is van oordeel dat voortaan de bepalingen van de artikelen 60 en 60bis van de GWH, zoals gewijzigd door de wet van 13 april 1995, volledig van toepassing moeten zijn voor de vennootschappen van de wet van 17 juni 1991 om elk vorm van belangendualiteit te vermijden.

Er is immers geen objectieve reden om publieke holdings op het vlak van de regeling inzake belangenconflicten aan andere regels dan deze toepasselijk op private holdings te onderwerpen.

Bijgevolg wordt in het 4° de ambtshalve aanduiding van de voorzitter van de raad van bestuur en de voorzitter van het directiecomité van de NKBK in de raad van bestuur van de FPM, opgeheven, en wordt in het 6° en 9° elke vermelding van de gedelegeerde bestuurders van de FPM in hun hoedanigheid van bestuurders van de dochtervennootschappen, geschrapt.

5°

In het koninklijk besluit van 8 oktober 1992 betreffende de Commissie voor Evaluatie van de Activa van het Rijk is bepaald dat de voorzitter en de leden van de commissie tegelijkertijd met en gedurende een periode van vijf jaar na het einde van hun mandaat, geen bezoldigde activiteit mogen uitoefenen in een onderneming die zij geëvalueerd hebben of in een vennootschap aan wie de activa van de Staat werden verkocht. Er wordt voorgesteld een gelijkaardige bepaling te voorzien voor de gedelegeerde bestuurders en de bestuurders belast met bijzondere opdrachten van de FPM.

10°

Artikel 178, eerste lid van de wet van 17 juni 1991 bepaalt dat de FPM het recht heeft een aantal kandidaten voor te dragen voor de raad van bestuur van het CBHK in verhouding met de stemrechten die zij bezit. Deze bepaling dient eveneens te worden geschrapt.

11°

De wet van 17 juni 1991 voorziet een aantal afwijkingen op de GWH inzake de uitoefening van de stemrechten zoals omschreven in de artikelen 198, 199 en 200. De artikelen 198 en 199 hebben betrekking op de FPM, de NKBK en het CBHK; artikel 200 heeft enkel nog betrekking op het CBHK.

Artikel 198 bepaalt dat in afwijking van artikel 70bis van de GWH de algemene vergaderingen van de publiekrechtelijke vennootschappen het maatschappelijk doel kunnen wijzigen met een meerderheid van meer dan drie vierden van de stemrechten, in plaats van een meerderheid van vier

de direction de la CNCP sont d'office membre du conseil d'administration de la SFP.

Le gouvernement est d'avis que dorénavant les articles 60 et 60bis des LCSC, modifiés par la loi du 13 avril 1995, doivent être entièrement applicables aux sociétés de la loi du 17 juin 1991 pour éviter toute forme de dualité d'intérêt.

Il n'existe pas une raison objective de traiter les holdings publics au point de vue de conflit d'intérêt différemment de ceux applicables pour les holdings privés.

Par conséquent, au point 4°, la désignation d'office du président du conseil d'administration et du président du comité de direction de la CNCP au conseil de la SFP, est supprimée; aux points 6° et 9°, toute mention des administrateurs délégués de la SFP en tant qu'administrateurs dans les filiales, est supprimée.

5°

L'arrêté royal du 8 octobre 1992 relatif à la Commission d'Evaluation des Actifs de l'Etat, dispose que le président et les membres de la Commission ne peuvent exercer concomitamment et pendant un délai de cinq ans à partir de la fin de leur mandat, une activité rétribuée au service d'une société évaluée par eux ou d'une société ayant acquis des actifs de l'Etat. Il est proposé de prévoir une disposition similaire pour les administrateurs délégués et les administrateurs chargés d'une mission spéciale de la SFP.

10°

L'article 178, premier alinéa de la loi du 17 juin 1991, dispose que la SFP a le droit de présenter un certain nombre de candidats pour le conseil d'administration de l'OCCH en fonction de la part des droits de vote qu'elle détient. Cette disposition doit également être supprimée.

11°

La loi du 17 juin 1991 prévoit certaines dérogations aux LCSC au sujet de l'exercice des droits de vote tel que précisé aux articles 198, 199 et 200. Les articles 198 et 199 concernent la SFP, la CNCP et l'OCCH; l'article 200 ne concerne plus que l'OCCH.

L'article 198 précise que, en dérogation à l'article 70bis des LCSC, les assemblées générales des sociétés de droit public peuvent modifier leur objet social à la majorité de plus des trois quarts des droits de vote, au lieu d'une majorité des quatre cinquièmes telle que prévue dans les LCSC. L'article 199 prévoit

vijfden zoals de GWH het voorzien. Artikel 199 bepaalt dat artikel 76 van de GWH niet van toepassing is, behalve voor de aanstelling van de commissaris-revisor.

Artikel 200 tenslotte beperkt de stemrechten van de privé-aandeelhouders in de publiekrechtelijke naamloze vennootschappen tot minder dan een derde van deze van de publieke overheden.

Teneinde de uitoefening van de stemrechten in de publiekrechtelijke naamloze vennootschappen in overeenstemming te brengen met de GWH, worden deze bijzondere bepalingen geschrapt.

Artikel 201 van de wet van 17 juni 1991 voorziet en regelt de uitgifte van aandelen zonder stemrecht voor de publiekrechtelijke naamloze vennootschappen. De uitgifte van dergelijke aandelen werd geregeld door de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en hoeft niet meer als een bijzondere bepaling in de wet van 17 juni 1991 te worden gehandhaafd.

Art. 37

De in dit hoofdstuk betrokken vennootschappen passen hun statuten aan binnen de drie maanden na de inwerkingtreding van deze bepalingen.

Art. 38

De bepalingen van de hoofdstukken I en II treden in werking op de dag waarop de wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De twee bepalingen echter die onder meer de NMKN betreffen, namelijk artikel 29 dat het artikel 98 van de wet van 22 juli 1993 opheft, en artikel 36, 3° dat de NMKN schrapt in het artikel 31 van de wet van 17 juni 1991, treden pas in werking op het ogenblik dat de aandelen die de FPM bezit in de NMKN effectief zijn overgedragen aan een privaatrechtelijke persoon.

TITEL IV

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Wetenschapsbeleid

De overheveling in 1989 van de Ministeries van Onderwijs/Education nationale naar de Gemeenschappen, bemoeilijkte het bestuur door de federale overheid van de van deze Ministeries afhangende wetenschappelijke instellingen van de Staat. De wet van 28 december 1990 tot oprichting van het Koninklijk Instituut voor de Nationale Wetenschappelijke

que l'article 76 des LCSC n'est pas applicable, sauf en ce qui concerne la désignation du commissaire-reviseur.

Enfin, l'article 200 limite le nombre des droits de vote des actionnaires privés dans les sociétés anonymes de droit public à moins d'un tiers du nombre des droits de vote des pouvoirs publics.

De manière à rendre conforme aux LCSC l'exercice des droits de vote dans les sociétés anonymes de droit public, ces dispositions particulières sont supprimées.

L'article 201 de la loi du 17 juin 1991 prévoit et règle l'émission d'actions sans droit de vote pour les sociétés anonymes de droit public. L'émission de telles actions a été réglée par la loi du 18 juillet 1991 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales et ne doit pas être maintenue comme disposition particulière dans la loi du 17 juin 1991.

Art. 37

Les sociétés visées dans le présent chapitre modifient leurs statuts dans les trois mois qui suivent l'entrée en vigueur de ces dispositions.

Art. 38

Les dispositions des chapitres I et II entrent en vigueur le jour de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

Toutefois, deux dispositions relatives notamment à la SNCI, à savoir l'article 29 qui abroge l'article 98 de la loi du 22 juillet 1993, et l'article 36, 3° qui supprime la SNCI à l'article 31 de la loi du 17 juin 1991, n'entrent en vigueur qu'au moment où les actions que la SFP détient dans la SNCI auront effectivement été cédées à une personne de droit privé.

TITRE IV

Dispositions diverses

CHAPITRE I^{er}

Politique scientifique

Le transfert en 1989 des Ministères de l'Education nationale/Onderwijs aux Communautés a rendu difficile la gestion par l'Autorité fédérale des établissements scientifiques de l'Etat qui relevaient de ces Ministères. La loi du 28 décembre 1990 portant création de l'Institut royal d'établissements scientifiques et culturels nationaux et de l'Institut royal des scien-

en Culturele Instellingen en van het Koninklijk Instituut voor Aarde- en Ruimtetenschappen had tot doel deze toestand te verhelpen en deze wetenschappelijke instellingen opnieuw een beheerskader te geven door de oprichting van twee parastatale instellingen.

Tot hiertoe is deze wet nog niet in werking getreden. De Koning heeft immers nog geen gebruik gemaakt van zijn bevoegdheid om de datum vast te stellen voor de inwerkingtreding van deze wet (artikel 35).

Ondertussen is de toestand grondig gewijzigd.

Het St.-Michielsakkoord heeft ondubbelzinnig het federale karakter van de wetenschappelijke instellingen van de Staat bevestigd. Op dit vlak is de onduidelijke situatie die door de staatshervorming van 1988 was geschapen, opgeheven.

Bovendien werden de diensten van het Ministerie van Onderwijs en het « Ministère de l'Education nationale » die niet werden overgedragen naar de Gemeenschappen samengevoegd met de Diensten voor Programmatie van het Wetenschapsbeleid in de nieuwe Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. Hierdoor beschikt de Federale Overheid opnieuw over een bestuur, dat in staat is de wetenschappelijke instellingen op een efficiënte wijze te beheren. Het beheer door een federaal bestuur, via het systeem van staatsdiensten met afzonderlijk beheer, biedt overigens het voordeel dat er geen extra instellingen gecreëerd dienen te worden en er bijgevolg een controleniveau minder is, wat aanzienlijke budgettaire besparingen mogelijk maakt.

Doordat de wetenschappelijke instellingen zo onder het rechtstreeks gezag van de Minister blijven, kan de modernisering van de beheersautonomie van deze instellingen gemakkelijker en met meer samenhang worden doorgevoerd.

Om deze redenen is het behoud van de genoemde wet van 28 december 1990 niet meer gerechtvaardigd. Er wordt bijgevolg voorgesteld hem af te schaffen.

HOOFDSTUK II

Binnenlandse Zaken

Wijzigingen van de wet van 2 december 1957 op de Rijkswacht

Art. 40

Bij de wet van 9 december 1994 werden de hoofdprincipes bepaald die de toestand regelen van de militairen die naar het administratief en logistiek korps worden overgeplaatst overeenkomstig de regeling bepaald door de Koning (koninklijk besluit thans in wording).

ces de la terre et de l'espace avait pour but de remédier à cette situation et de redonner un cadre de gestion à ces établissements scientifiques par la création de deux institutions parastatales.

Jusqu'à présent, cette loi n'est pas entrée en vigueur. En effet, le Roi n'a pas encore fait usage de sa compétence pour fixer la date de l'entrée en vigueur de cette loi (article 35).

Entretemps, la situation a profondément changé.

L'accord de la « Saint-Michel » a explicitement confirmé le caractère fédéral des établissements scientifiques de l'Etat. A cet égard, l'ambiguïté créée par la réforme de l'Etat de 1988 a été levée.

En outre, les services du Ministère de l'Education nationale et du « Ministerie van Onderwijs » qui n'avaient pas été transférés aux Communautés ont été fusionnés avec les Services de Programmation de la Politique scientifique pour former les nouveaux Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles. L'Autorité fédérale dispose ainsi à nouveau d'une administration capable d'assurer un contrôle optimal de ces établissements scientifiques. Le système des « Services de l'Etat à gestion séparée » et son contrôle par une administration fédérale offrent par ailleurs l'avantage d'éviter la création d'organismes supplémentaires, suppriment un niveau de contrôle et permettent ainsi de substantielles économies budgétaires.

Les établissements scientifiques restant ainsi sous l'autorité directe du Ministre, la modernisation de l'autonomie de gestion de ces institutions pourra également être réalisée avec plus de facilité et de cohérence.

Pour toutes ces raisons, le maintien de la loi précitée du 28 décembre 1990 ne se justifie plus; il est donc proposé de l'abroger purement et simplement.

CHAPITRE II

Intérieur

Modifications de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Art. 40

Par la loi du 9 décembre 1994 furent fixés les principes de base qui règlent la situation des militaires qui sont transférés vers le corps administratif ou logistique conformément au régime fixé par le Roi (arrêté royal actuellement en projet).

Zij houden onder andere in dat de mogelijkheid tot overplaatsing voorbehouden is aan de militairen die op 1 januari 1995 in dienst waren bij de rijkswacht en dat de overgeplaatste militairen onder de wetten en reglementen blijven vallen die van toepassing zijn op het personeel van de krijgsmacht, zoals die op 1 januari 1995 voorhanden waren.

Dit artikel strekt ertoe voormelde data te wijzigen : alle militairen in dienst bij de rijkswacht vóór ten laatste 1 januari 1998, zouden voor de overplaatsing in aanmerking komen.

Omwille van de statutaire coherentie zou hun militair statuut, dat zij behouden, ook « afgegrensd » worden op 1 januari 1998.

Derhalve zouden alle militairen die vóór 1 januari 1998 in dienst zijn bij de rijkswacht, onder de voorwaarden bepaald door de Koning, om overplaatsing kunnen verzoeken met een duidelijke statutaire rechtszekerheid.

Art. 41

In een aantal gevallen wordt op de rijkswacht een beroep gedaan voor de uitvoering van prestaties die vallen buiten het raam van de haar wettelijk opgedragen taken en die verband houden met de terbeschikkingstelling van personeelsleden of goederen.

De rijkswacht moet op dergelijke verzoeken kunnen ingaan, voor zover een aantal voorwaarden vervuld zijn.

In de eerste plaats mag de uitvoering van dergelijke prestaties de uitoefening van de wettelijke opdrachten, dit wil zeggen de taken van bestuurlijke en gerechtelijke politie die aan de rijkswacht worden opgedragen onder andere bij de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, niet in het gedrang brengen. De aanrekening van de voor die prestaties gemaakte kosten wordt overigens voorgeschreven, precies om de begrotingsmiddelen die bestemd zijn voor de uitvoering van de wettelijke opdrachten niet aan te tasten.

De prestaties moeten bovendien een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie. Men denke bijvoorbeeld aan de uitlening van een tribune voor een culturele plechtigheid of van een spoorwagen buiten het raam van de wettelijke opdrachten.

Het voorwerp van de prestaties kan bestaan in de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, de lening van roerende goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering diensten. Er kan onder meer worden gedacht aan de inrichting van cursussen, de deelname aan de organisatie van conferenties en de uitlening van sommige goederen zoals voertuigen.

De nadere regels die de betaling beheersen zullen worden bepaald bij koninklijk besluit.

C'est ainsi que, entre autres, la possibilité d'un transfert est réservée uniquement aux militaires qui étaient en service à la gendarmerie à la date du 1^{er} janvier 1995 et que les militaires transférés restent soumis aux lois et règlements qui sont applicables au personnel des forces armées, tels qu'ils étaient fixés au 1^{er} janvier 1995.

Cet article tend à modifier les dates précitées : la possibilité de transfert serait offerte à tous les militaires en service à la gendarmerie avant le 1^{er} janvier 1998.

Dans un souci de cohérence statutaire, il était indiqué de figer leur statut militaire, qu'ils gardent, également au 1^{er} janvier 1998.

Ainsi tous les militaires qui sont en service à la gendarmerie avant le 1^{er} janvier 1998, pourraient solliciter, selon les conditions fixées par le Roi, le transfert avec une sécurité statutaire bien établie.

Art. 41

Dans certains cas il est fait appel à la gendarmerie pour l'exécution de prestations qui sortent du cadre des missions qui lui sont légalement imposées et qui se rapportent à la mise à la disposition de membres du personnel ou de biens.

La gendarmerie doit pouvoir donner suite à cet appel, pour autant qu'un nombre de conditions soient remplies.

En premier lieu, l'exécution de pareilles prestations ne peut mettre en péril l'exécution des missions légales, c'est-à-dire les missions de police administrative et judiciaire imposées à la gendarmerie entre autres par la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. L'imputation des frais engagés pour ces prestations est prescrite précisément afin de ne pas entamer les moyens budgétaires destinés à l'exécution des missions légales.

Les prestations doivent par ailleurs avoir un caractère humanitaire ou culturel ou contribuer à une aide à la nation. On peut penser par exemple au prêt d'une tribune lors d'une cérémonie culturelle ou d'une arroseuse en dehors du cadre des missions légales.

L'objet des prestations peut consister en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens mobiliers, la livraison de biens de consommation ou la livraison de services. On pensera par exemple à l'organisation de certains cours, à la participation à l'organisation de conférences et au prêt de certains biens tels que des véhicules.

Les modalités de paiement seront déterminées par arrêté royal.

Art. 42

Deze bepaling beoogt een rechtsgrond te creëren die het de Minister van Binnenlandse Zaken mogelijk maakt prestaties tegen betaling te laten leveren door de rijkswacht ten voordele van de gemeente die daarom verzoekt.

Het gaat om prestaties waarbij de rijkswacht de betrokken gemeente tegen betaling helpt bij het bereiken van de minimale organieke personeelsformatie van haar gemeentelijk politiekorps.

In uitvoering van artikel 189 van de nieuwe gemeentewet, werden bij koninklijk besluit van 9 mei 1994 de normen vastgesteld voor het bepalen van het minimum aantal betrekkingen dat vereist is voor de organieke formatie van de politieambtenaren bij elke gemeentepolitie opdat zou beantwoord worden aan de door de regering gewenste « minimale veiligheidsnormen ».

Recruteringsproblemen maken dat sommige gemeenten moeilijkheden ondervinden om deze minimale norm te bereiken. De Minister van Binnenlandse Zaken biedt deze gemeenten de mogelijkheid om hierin geholpen te worden door de rijkswacht en daaromtrent een akkoord af te sluiten dat in een vergoeding van de geleverde prestaties voorziet.

Hoewel met de gerealiseerde ontvangsten bijkomende personeelsleden kunnen worden bezoldigd, spreekt het toch voor zich dat op grond van deze wetsbepaling de huidige wettelijke getalsterkte niet overschreden mag worden. Dergelijke overschrijding zou immers een wijziging vergen van artikel 13 van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht.

De voorwaarden waaronder de Minister van Binnenlandse Zaken, krachtens de verleende machtiging, dergelijke prestaties kan laten leveren, worden bepaald bij een in Ministerraad te overleggen koninklijk besluit.

HOOFDSTUK III

Landsverdediging

Art. 43

Dit artikel heeft tot doel de Minister van Landsverdediging toe te laten zich in de plaats te stellen van het Bestuur der domeinen om tot de verkoop over te gaan van het door de uitvoering van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht overtollig geworden materiaal en de opbrengst van de verkoop te gebruiken tot dekking van nieuwe investeringen ten behoeve van zijn departement, tot en met het jaar 2000.

De uitgaven blijven onderworpen aan de reglementaire begrotingscontrole.

Deze tijdelijke tegemoetkoming aan het ministerie van Landsverdediging in ruil voor de extra-inspan-

Art. 42

Cette disposition envisage de créer une base légale permettant au Ministre de l'Intérieur de faire effectuer temporairement par la gendarmerie des prestations au profit d'une commune qui en fait la demande.

Il s'agit des prestations par lesquelles la gendarmerie aide, contre paiement, la commune intéressée à atteindre le cadre organique minimal de son corps de police communale.

En exécution de l'article 189 de la nouvelle loi communale, les normes pour la détermination du nombre minimum d'emplois exigé pour le cadre organique des fonctionnaires de police auprès de chaque police communale ont été fixées par arrêté royal du 9 mai 1994 de manière à répondre à la « norme minimale de sécurité » souhaitée par le Gouvernement.

Des problèmes de recrutement font que certaines communes rencontrent des difficultés pour atteindre cette norme minimale. Le Ministre de l'Intérieur offre à ces communes la possibilité d'être aidées dans ce domaine et de conclure à cet égard un accord avec la gendarmerie prévoyant l'indemnisation des prestations fournies.

Bien que les recettes réalisées permettent la rémunération de personnel supplémentaire, il va de soi que les effectifs tels qu'ils sont actuellement fixés par la loi ne pourront pas être dépassés sur base de cette disposition légale. Un tel dépassement exigerait en effet une modification de l'article 13 de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie.

Les conditions auxquelles le Ministre de l'Intérieur est autorisé, en vertu de cette disposition, à faire effectuer pareilles tâches, sont déterminées par arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres.

CHAPITRE III

Défense Nationale

Art. 43

Le présent article a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense Nationale à se substituer à l'Administration des domaines pour procéder à la vente du matériel devenu excédentaire suite à l'exécution du plan de restructuration des Forces armées et à utiliser le produit de la vente en couverture d'investissements nouveaux au profit de son département jusqu'à l'an 2000 inclus.

Les dépenses restent obligatoirement soumises au contrôle budgétaire réglementaire.

Cette concession temporaire accordée au ministère de la Défense nationale en échange d'efforts sup-

ningen opgelegd aan dat departement ontslaat het niet van de verplichting konform het annualiteitsbeginsel jaarlijks opgave te doen in de begroting van het geraamd bedrag van de ontvangsten om verbin-tenissen aan te gaan en de eruit voortvloeiende beta-lingen. Daar de bedoelde bedragen alleen mogen aangewend worden om investeringsuitgaven te dek-ken wordt ook het specialiteitsbeginsel nageleefd.

Verder worden in uitvoering van het universali-teitsbeginsel alle verrichtingen in dit verband kon-form artikel 80 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit opgenomen in de algemene reke-ning van de Staat. Ten slotte blijven zowel de inkom-sten als de uitgaven die in dit kader plaatsvinden volledig onderworpen aan de administratieve en be-grotingscontrole en bestaat bovendien met het Re-kenhof een uitdrukkelijk akkoord om hierover ten minste elke maand informatie uit te wisselen.

Art. 44

Het opheffen van het artikel 156 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepa-lingen heeft tot doel de minister van Landsverdedi-ging toe te laten ook na 1996 overtollig geworden materiaal te verkopen, in overeenstemming met de krachtlijnen voor het federaal regeringsprogramma, gevoegd bij de regeringsverklaring van 28 juni 1995.

HOOFDSTUK IV

Justitie

De artikelen 45 en 46 strekken ertoe de bepalin-gen over het verschuldigd registratierecht bij een aanvraag tot naturalisatie in overeenstemming te brengen met de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van Belgische nationaliteit.

Laatstgenoemde wet vertrouwt vanaf 1 januari 1996 de administratieve afhandeling van een natu-ralisatiedossier toe aan de diensten van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Rekening houdende met deze wijziging, past het om in artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten de woorden « minister van Justitie » te vervangen door de woor-den « Griffier van de Kamer van volksvertegenwoor-digers ».

Gelet op artikel 2, tweede lid, van de wet van 13 april 1995 zal de verzoeker die een vraag tot naturalisatie zal hebben ingediend vóór de inwer-kingtreding van hogergenoemde wet, evenwel een nieuw onderzoek kunnen indienen, na de inwerking-treding van hogergenoemde wet, waardoor het oude verzoek vervalt.

plémentaires imposés au département ne le déchar-ge pas de l'obligation, conformément au principe d'annalité, de préciser au budget le montant estimé des revenus de contracter des engagements et les paiements y afférents. Comme les montants visés peuvent uniquement être affectés à des dépenses d'investissements, le principe de spécialité est égale-ment observé.

Par ailleurs, en exécution du principe d'universali-té, toutes les opérations à cet égard sont repris dans les comptes généraux de l'Etat, conformément à l'ar-ticle 80 des lois coordonnées relatives à la Comptabi-lité de l'Etat. Finalement, tant les revenus que les dépenses restent soumis entièrement au contrôle ad-ministratif et budgétaire et il y a un accord avec la Cour des Comptes d'échanger au moins chaque mois des données à cet égard.

Art. 44

L'abrogation de l'article 156 de la loi du 30 décem-bre 1992 portant des dispositions sociales et diverses a pour but de permettre au ministre de la Défense nationale de vendre le matériel devenu excédentaire même après 1996, en concordance avec les lignes de force du programme du gouvernement fédéral jointes à la déclaration gouvernementale du 28 juin 1995.

CHAPITRE IV

Justice

Les articles 45 et 46 tendant à mettre en concor-dance les dispositions légales sur le droit d'enregis-trement applicable lors de l'introduction d'une de-mande de naturalisation avec la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité Belge.

Ladite loi confie à partir du 1^{er} janvier 1996 le traitement administratif des dossiers de naturalisa-tion aux services de la Chambre des Représentants.

Compte tenu de cette modification, il convient de remplacer dans l'article 241, deuxième alinéa du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les termes « ministre de la Justice » par le termes « Greffier de la Chambre des représentants ».

Conformément à l'article 2, deuxième alinéa de la loi du 13 avril 1995 le demandeur qui aura introduit une demande de naturalisation avant la date d'en-trée en vigueur de la loi précitée, pourra toutefois introduire une nouvelle demande après l'entrée en vigueur de la loi précitée, la demande ancienne deve-nant dès lors nulle et non avenue.

Artikel 46 van dit ontwerp van wet voorziet enkele overgangsmaatregelen. Verzoeken die voor de inwerkingtreding van de wet van 13 april 1995 werden ingediend, blijven onderworpen aan de voorheen toepasselijke bepaling van artikel 241, tweede lid van het Wetboek der registratie-, hypotheek-, en griffierechten.

Het is wenselijk dat de wetgever vermijdt dat de verzoekers gehouden zijn om opnieuw het verschuldigd registratierecht te betalen bij het indienen van een nieuwe aanvraag.

Artikel 46 van het huidig ontwerp van wet bepaalt bijgevolg dat bij het nieuwe verzoek een kwijting kan worden gevoegd die werd afgegeven door de ontvanger der registratie bij de indiening van het vorig verzoek en waaruit blijkt dat het toen toepasselijk registratierecht werd betaald.

HOOFDSTUK V

Financiën

Art. 48

Door deze bepaling wil men in 1996 de storting opschorten van de dotatie op de begroting bestemd voor het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer. Dit Fonds beschikt immers reeds over het nodige bedrag om zijn activiteiten in dat jaar uit te oefenen. Het bedrag dat nu beschikbaar is, is het gevolg van het feit dat het Fonds geen volledig gebruik maakte van de begrotingsdotaties gestort in 1995 en de jaren voordien.

HOOFDSTUK VI

Autonome overheidsbedrijven

Afdeling 1

Dienst ombudsman

Art. 49

Ingevolge een opmerking van het Bestuur der pensioenen, beoogt de voorgestelde wijziging om aan de lasten van de overheidsbedrijven, benevens deze reeds voorzien voor de pensioenen, deze van de renten in geval van arbeidsongeval overkomen aan de leden van de diensten « ombudsman » bij de autonome overheidsbedrijven, toe te voegen.

Deze bepaling was verzuimd in de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen.

L'article 46 du présent projet de loi prévoit certaines mesures transitoires. Les demandes qui ont été introduites avant l'entrée en vigueur de la loi du 13 avril 1995 demeurant soumises à la disposition antérieurement applicable de l'article 241, deuxième alinéa du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Il est souhaitable que le législateur évite que les demandeurs soient tenus de payer à nouveau le droit d'enregistrement applicable lors de l'introduction d'une nouvelle demande.

L'article 46 du présent projet de loi prévoit par conséquent que la quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement lors de l'introduction de la précédente demande de naturalisation et établissant le paiement du droit d'enregistrement alors applicable, peut être jointe à cette nouvelle demande.

CHAPITRE V

Finances

Art. 48

La disposition proposée vise à suspendre en 1996 le versement de la dotation budgétaire au Fonds Belgo-congolais d'amortissement et de gestion, ce dernier disposant du montant nécessaire à son activité au cours de cette année. Ce montant disponible résulte de l'utilisation incomplète, par le Fonds, des dotations budgétaires versées au cours des années 1995 et antérieures.

CHAPITRE VI

Entreprises publiques autonomes

Section 1^{re}

Service de médiation

Art. 49

Suite à une remarque de l'administration des pensions, la modification proposée vise à inclure dans les charges des entreprises publiques, outre celle des pensions, déjà prévue, celle des rentes en cas d'accident du travail survenu dans le chef des membres des services de médiation auprès des entreprises publiques autonomes.

Cette disposition avait été omise par la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses.

Afdeling 2

Pensioenfondsen voor Belgacom

Art. 50

De voorgestelde wijziging maakt het mogelijk een wettelijke basis te geven aan de bezoldiging die aan de regeringscommissaris bij het pensioenfonds van Belgacom zal toegekend worden.

Afdeling 3

NMBS

De beschikkingen van deze afdeling hebben tot doel :

a. de wijze waarop de staatstussenkomsten met betrekking tot de investeringen in de infrastructuur, in de boekhouding van de NMBS worden ingeschreven, vast te leggen;

b. in toepassing van het beginsel volgens hetwelk de Staat de kosten voor de infrastructuur mag dragen, toe te laten dat de activiteit betreffende de opdracht van openbare dienst met betrekking tot de infrastructuur, de resultatenrekening van de NMBS niet verzwakt;

c. de Koning te machtigen de vorming toe te staan van een voorziening voor risico's en kosten die bedoeld zijn om de uitgaven te dekken met betrekking tot de herstructurering en de modernisering van de NMBS.

De onder c. bedoelde machtiging kan worden verleend na onderzoek door de Regering van het door de NMBS voorbereide herstructureringsplan.

De bedoelde operaties die worden verricht krachtens artikel 51 en 52 verlopen conform het gemeenschapsrecht.

Art. 51

De opgelegde wijze van boeking strookt volledig met de omschrijving van het begrotingsartikel dat overeenstemt met de staatstussenkomsten.

Art. 52

De hervorming van de rubriek « Kapitaalsubsidies » in een rubriek « Voorzieningen » beoogt het dichterbij brengen van de presentatie van de balans van de NMBS van deze die de andere vennootschappen gewoonlijk hanteren.

Section 2

Fonds de pension de Belgacom

Art. 50

La modification proposée permet de donner une base légale à la rémunération qui sera allouée au commissaire du Gouvernement auprès du fonds de pension de Belgacom.

Section 3

SNCB

Les dispositions de la présente section ont pour objet :

a. de fixer la manière d'inscrire les interventions de l'Etat relatives aux investissements d'infrastructure dans la comptabilité de la SNCB;

b. de permettre, en application du principe selon lequel l'Etat peut assumer la charge de l'infrastructure, que l'activité de mission de service public relative à l'infrastructure n'obère pas le compte de résultats de la SNCB;

c. d'autoriser le Roi à permettre la constitution d'une provision pour risques et charges destinée à couvrir les dépenses relatives à la restructuration et à la modernisation de la SNCB.

L'autorisation visée au c. pourra être donnée après examen par le Gouvernement du plan de restructuration préparé par la SNCB.

Les opérations visées effectuées en vertu des articles 51 et 52 seront conformes au droit communautaire.

Art. 51

Le mode de comptabilisation imposé est pleinement conforme avec le libellé budgétaire correspondant aux interventions de l'Etat.

Art. 52

La transformation de la rubrique « Subsidies en capital » en une rubrique « Provisions » vise à rapprocher la présentation du bilan de la SNCB de celle utilisée normalement par les autres sociétés.

Art. 54

Deze beschikking wordt ingegeven door de volmacht die aan de Koning wordt toegekend bij de wet van 21 maart 1991 houdende hervorming van bepaalde economische overheidsbedrijven, om te worden uitgeoefend naar aanleiding van de goedkeuring van het eerste beheerscontract.

Art. 56

Deze beschikking heeft tot doel de inwerkingtreding van de regel van artikel 51 en de afschaffing van de vroegere beschikkingen met hetzelfde oogmerk te laten samenvallen met het begin van een boekhoudkundig jaar.

Afdeling 4

De Post

Art. 57

In het licht van de technologische en juridische evolutie lijkt het opportuun om de Post onder te brengen in een financieringskader dat vrij is van alle rigiditeiten.

Om haar toe te laten haar opdrachten van openbare dienst op de beste wijze ten bate van de belangen van de gebruikers te vervullen, wordt het haar zo mogelijk haar financiële grondslag te versterken, in voorkomend geval via gedelegeerde opdracht door de bedrijven die vallen onder de publieke overheid.

Het begrip overheid stemt overeen met deze herenomen in de wet van 21 maart 1991 onder verstaan dat hun tussenkomst, in het kader van het artikel, het gevolg moet zijn van een opdracht toevertrouwd door de Staat.

HOOFDSTUK VII

Landbouw

Art. 58

De wijziging aangebracht in artikel 32, § 2, van de diergezondheidswet van 24 maart 1987 heeft tot doel om de erkenningen of diensten in het kader van de onderhavige wet of van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijprodukten, ingeval van niet betaling van retributies, bijdragen of rechten te schorsen.

Art. 54

Cette disposition s'inspire de la délégation accordée au Roi par la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques pour être exercée à l'occasion de l'approbation du premier contrat de gestion.

Art. 56

Cette disposition a pour but de faire coïncider l'entrée en vigueur de la règle de l'article 51 et l'abrogation des dispositions antérieures ayant le même objet avec le début d'un exercice comptable.

Section 4

La Poste

Art. 57

Vu les évolutions technologiques et juridiques, il paraît opportun de situer La Poste dans un cadre de financement dépourvu de rigidités.

Pour lui permettre de remplir ses missions de service public au mieux des intérêts des usagers, il est ainsi rendu possible de renforcer son assise financière, le cas échéant en mission déléguée, par des sociétés relevant des autorités publiques.

La notion d'autorité publique correspond à celle qui est reprise dans la loi du 21 mars 1991, étant entendu que leur intervention doit, dans le cadre de l'article, résulter d'une mission confiée par l'Etat.

CHAPITRE VII

Agriculture

Art. 58

La modification apportée à l'article 32, § 2, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, a pour but de pouvoir suspendre dans le cadre de la loi du 24 mars 1987 précitée et de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, tout agrément ou service en cas de non-paiement des rétributions, cotisations ou droits.

HOOFDSTUK VIII

Ambtenarenzaken

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

De wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector wordt op meerdere punten gewijzigd, zonder echter te raken aan de wijze van vergoeden van de ongevallen of aan de grondslag voor het berekenen van de rente in geval van consolidatie.

Art. 59

Artikel 59 van het ontwerp wijzigt artikel 1 van de wet dat het toepassingsgebied ervan bepaalt. Dit wordt aangepast aan de nieuwe institutionele toestand van België ingevolge de vervollediging van de federale staatsstructuur.

Voortaan beheren de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest onderwijsinrichtingen en de Franse Gemeenschapscommissie heeft, ingevolge de haar toegekende decreetbevoegdheid, reeds instellingen van openbaar nut opgericht.

In hetzelfde artikel wordt eveneens het personeel toegevoegd van de eventuele instellingen van openbaar nut welke de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie zou kunnen oprichten. Bij de uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet ten gunste van de Gemeenschappen en Gewesten door de wet van 31 juli 1991 had men dit nagelaten.

Art. 60

Artikel 1bis, dat wordt gewijzigd door artikel 60 van het ontwerp, werd ingevoegd bij de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen. Het maakt de wet van 3 juli 1967 toepasselijk op de verschillende bedienaars van de erkende erediensten. Bij het opmaken van het koninklijk besluit tot uitvoering van deze bepaling — van 26 april 1995 — is gebleken dat de tekst van artikel 1bis niet met die van artikel 1 overeenstemde, wat een probleem in verband met de toepassing ervan kon doen rijzen : de tekst wordt dienovereenkomstig herschreven.

Hij wordt eveneens aangevuld met twee nieuwe personeelscategorieën, om tegemoet te komen aan herhaalde verzoeken van het Rekenhof.

CHAPITRE VIII

Fonction Publique

Section 1^{re}

Modification de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

La loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public est modifiée sur plusieurs points mais sans remettre en cause ni le mode d'indemnisation des accidents ni la base de calcul des rentes en cas de consolidation.

Art. 59

L'article 59 du projet modifie l'article 1^{er} de la loi qui détermine son champ d'application. Celui-ci est adapté à la nouvelle situation institutionnelle de la Belgique résultant de l'achèvement de la structure fédérale de l'Etat.

Désormais, les Commissions communautaires française et flamande de la Région de Bruxelles-Capitale gèrent des établissements d'enseignement et la Commission communautaire française a déjà créé des organismes d'intérêt public, suite au pouvoir décretaal qui lui a été attribué.

Au même article, il est également ajouté le personnel des éventuels organismes d'intérêt public que pourrait être amenée à créer la Commission communautaire commune. Cela avait été omis lors de l'extension du champ d'application de la loi opéré au bénéfice des Communautés et des Régions par la loi du 31 juillet 1991.

Art. 60

L'article 1^{er}bis qui est modifié par l'article 60 du projet, a été introduit par la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses. Il rend la loi du 3 juillet 1967 applicable aux différents ministres des cultes reconnus. Lors de la rédaction de l'arrêté royal d'exécution de cette disposition — du 26 avril 1995 — il est apparu que le texte de l'article 1^{er}bis ne concordait pas avec celui de l'article 1^{er}, ce qui pouvait poser problème quant à son application : le texte est réécrit en conséquence.

Il est également complété par deux nouvelles catégories de personnels pour rencontrer les demandes répétées de la Cour des Comptes.

Dit Hoog College oordeelt dat het wetenschappelijk personeel van de vrije universitaire instellingen en het wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen en van het Universitair Centrum Limburg, die beoogd worden door de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs, moeten onderworpen worden aan de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Het argumenteert dat, krachtens de artikelen 8 en 14 van de voormelde wet van 21 juni 1985, dit personeel, binnen de perken die voor het vastbenoemde rijksperoneel zijn bepaald, onder de toepassing van de sociale zekerheidsregeling valt en dat het bijgevolg net als het vastbenoemde rijksperoneel onder de toepassing van de wet van 3 juli 1967 moet worden gebracht.

Deze uitbreiding heeft in artikel 1bis plaats voor zover dat het personeel in geen van de categorieën is begrepen die tot de besturen, diensten of inrichtingen behoren die in artikel 1 van de wet zijn opgesomd.

Art. 61

Artikel 61 brengt een minieme wijziging aan in artikel 6, § 2, van de wet om het in overeenstemming te brengen met de nieuwe institutionele werkelijkheid van België en met de bevestigde autonomie van de verschillende openbare ambten.

Art. 62

Artikel 62 brengt verscheidene wijzigingen aan in artikel 9 van de wet dat de wijze van berekening van de renten regelt wanneer meerdere kinderen of categorieën van kinderen samenvallen.

De grondregels voor de berekeningswijze worden niet gewijzigd maar de tekst wordt herschreven om in overeenstemming te zijn met de wet van 31 mei 1987 op de afstamming. Deze hervorming is belangrijk want er zijn rechtsovereenkomsten aan de gang die werden ingesteld door kinderen van slachtoffers die zijn overleden als gevolg van een arbeidsongeval, kinderen die geboren zijn buiten het huwelijk van hun ouder.

Art. 64

Door in artikel 160 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen de invoering te laten opnemen van een algemene wettelijke indeplaatsstelling ten voordele van alle federale overheidsdiensten wanneer een ambtenaar het slachtoffer werd van een ongeval met verantwoorde-

Ce Haut Collège estime que le personnel scientifique des institutions universitaires libres et le personnel scientifique, administratif et technique de la « *Universitaire Instelling Antwerpen* » et du « *Universitair Centrum Limburg* » visés par la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, doivent être assujettis à la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Elle argue du fait qu'en vertu des articles 8 et 14 de la loi précitée du 21 juin 1985, ce personnel est soumis au régime de sécurité sociale dans les limites prévues pour le personnel de l'Etat nommé à titre définitif, et que par conséquent il doit être soumis à la loi du 3 juillet 1967 au même titre que le personnel définitif de l'Etat.

Cette extension est réalisée à l'article 1^{er}bis dans la mesure où le personnel n'est compris dans aucune des catégories de personnel appartenant aux administrations, services ou établissements énumérés à l'article 1^{er} de la loi.

Art. 61

L'article 61 apporte une correction mineure à l'article 6, § 2, de la loi afin de le mettre en concordance avec la nouvelle réalité institutionnelle de la Belgique et l'autonomie consacrée des différentes fonctions publiques.

Art. 62

L'article 62 apporte diverses modifications à l'article 9 de la loi qui règle le mode de calcul des rentes lorsqu'il y a concours de plusieurs enfants ou catégories d'enfants.

Les règles de base du mode de calcul ne sont pas modifiées mais le texte est réécrit pour être mis en conformité avec la loi du 31 mai 1987 sur la filiation. Cette réforme est importante car des actions judiciaires sont en cours, intentées par des enfants de victimes décédées à la suite d'un accident du travail et qui sont nés hors du mariage de leur auteur.

Art. 64

En faisant insérer dans l'article 160 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, l'instauration d'une subrogation légale générale au bénéfice de tous les services publics fédéraux, lorsqu'un agent a été victime d'un accident avec tiers responsable, le Gouvernement souhaitait à la

lijke derde, wou de Regering tegelijkertijd een einde stellen aan de ondoeltreffende regeling van de door het koninklijk besluit van 1 juni 1964 (verlofregeling voor het rijkspersoneel) ingevoerde indeplaatsstelling bij overeenkomst en tegelijkertijd een budgettair voordelige operatie mogelijk maken.

Met het oog op de juridische samenhang leek het logisch de bijzondere wettelijke indeplaatsstelling die door artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 voorzien was op te heffen om te vermijden dat twee toepasselijke wettelijke teksten dezelfde draagwijdte zouden hebben. Bij dit voorstel zijn noch binnen Comité A, noch vanwege de Raad van State opmerkingen gemaakt. Het werd artikel 166, 5°, van dezelfde programmawet.

Uit een nauwkeurige analyse van de problematiek blijkt niettemin dat de wet van 3 juli 1967 een heel bijzonder juridisch karakter gekregen heeft omwille van de verdeling van bevoegdheden die door de wet tot hervorming der instellingen werd doorgevoerd : deze wet is inderdaad als minimaal recht in hoofde van de ambtenaren, gemeenschappelijk geworden aan het gehele personeel van de overheidsdiensten dat eraan onderworpen is. De Regering is zo vrij in dat verband te verwijzen naar het verslag dat in de Senaat opgemaakt werd tijdens de bespreking van de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen (artikelen 1 tot 13 : Stuk n° 1374/2, Sen., zit. 1990-1991, blz. 3).

Alhoewel het de bedoeling was strikt op te treden in het raam van de federale bevoegdheden en aan de opheffing slechts binnen de federale overheidssector uitwerking te geven, maakt het heel bijzondere karakter van de wet van 3 juli 1967 dat deze opheffing toch voor de andere politieke entiteiten geldt, wat nooit de bedoeling van de Regering was.

Ik stel dus aan de Kamers voor de oude versie van artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 te herstellen en dit met terugwerkende kracht op 1 januari 1995 om de rechtszekerheid te waarborgen.

Art. 65

Artikel 45 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen heeft in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen een artikel 29*bis* ingevoegd, waardoor elk slachtoffer van een verkeersongeval of diens rechthebbenden, met uitzondering van de bestuurders en passagiers van een motorvoertuig, recht heeft op een volledige schadeloosstelling, met uitzondering van de stoffelijke schade, bij elk verkeersongeval waarbij een motorvoertuig is betrokken en dit ten laste van de verzekeraar die de aansprakelijkheid dekt van de eigenaar of de houder van het motorrijtuig of, bij gebreke aan verzekering, van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds.

fois mettre fin au régime inefficace de la subrogation conventionnelle instaurée par l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 (régime de congés des agents de l'Etat) et également permettre une opération intéressante sur le plan budgétaire.

Dans un souci de cohérence juridique, il avait semblé logique d'abroger la subrogation légale particulière prévue par l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 pour éviter que deux textes légaux applicables aient la même portée. Cette proposition n'avait fait l'objet d'aucune remarque au sein du Comité A, ni de la part du Conseil d'Etat. Elle est devenue l'article 166, 5° de la même loi-programme.

Il apparaît néanmoins après une analyse fine de la problématique que la loi du 3 juillet 1967 a acquis un caractère juridique tout à fait particulier en raison du partage de compétences opéré par la loi de réformes institutionnelles : cette loi est en effet devenue commune à l'ensemble des personnels publics qui y sont soumis, comme droit minimal dans le chef des agents. Le Gouvernement se permet de renvoyer à cet égard au rapport fait au Sénat lors de la discussion de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses (articles 1^{er} à 13 : doc. n° 1374/2, Sén., sess. 1990-1991, p. 3).

Bien que l'intention était bien d'agir strictement dans le cadre des compétences fédérales et de ne donner effet à l'abrogation qu'au sein du secteur public fédéral, le caractère tout à fait particulier de la loi du 3 juillet 1967 fait que cette abrogation vaut quant même pour les autres collectivités politiques, ce qui n'a jamais été l'intention du Gouvernement.

Il est donc proposé aux Chambres de rétablir l'ancienne version de l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 et cela avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1995, pour assurer la sécurité juridique.

Art. 65

L'article 45 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales a inséré dans la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs un article 29*bis* en vertu duquel toute victime d'un accident de la circulation ou ses ayants droit, à l'exception des conducteurs et passagers d'un véhicule automoteur, ont droit à une indemnisation intégrale, à l'exception des dégâts matériels, lors de tout accident de la circulation dans lequel est impliqué un véhicule automoteur, ceci à la charge de l'assureur qui couvre la responsabilité du propriétaire ou du détenteur du véhicule automoteur ou, à défaut d'assurance, à la charge du Fonds commun de garantie.

Tevens werd daarbij voorzien dat de verzekeringsinstellingen in de zin van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, die bedoelde slachtoffers hebben vergoed, in de rechten treden van die slachtoffers.

Evenwel werd nagelaten in een vergelijkbare uitbreiding van het subrogatierecht te voorzien in hoofde van de arbeidsongevallenverzekeraar die bedoelde slachtoffers van een verkeersongeval of hun rechthebbenden heeft schadeloos gesteld. Bovendien geldt voor de vordering die de getroffen en recht hebbenden krachtens het nieuw artikel 29*bis* van de voormelde wet van 21 november 1989 tegen de automobielverzekeraar kunnen instellen, geen enkel cumulatieverbod met de arbeidsongevallenvergoedingen en werd evenmin de volgorde bepaald waarin de slachtoffers of hun rechthebbenden de vorderingen op grond van voormeld artikel 29*bis* en op grond van de wet van 3 juli 1967 kunnen instellen.

Om deze lacunes op te vullen wordt een nieuw artikel 14*bis* in de wet van 3 juli 1967 ingevoegd. Het regelt het cumuleren van de schadevergoeding uit de wet op de arbeidsongevallen met de vergoedingen die berusten op artikel 29*bis* van de voormelde wet van 21 november 1989 op een wijze die gelijkloopt met wat thans reeds gebeurt met de schadevergoeding krachtens het gemene aansprakelijkheidsrecht.

Art. 66

Artikel 66 wijzigt artikel 16 van de wet, dat de rentelast regelt. De tekst is aangepast aan de nieuwe tekst van de hierboven aangehaalde artikelen 1 en 1*bis*.

Art. 67

Artikel 67 voert een nieuw artikel 20*quater* in de wet in, dat voorziet in het ambtshalve verbreken van de verzekeringscontracten van de in artikel 1*bis* bedoelde personen; de wet van 26 juni 1992 had nagelaten dit te doen voor de bedienaars der erediensten.

Deze ontbinding zal uitwerking hebben ten laatste binnen de 12 maanden na het van kracht worden van de wet. Dit voorstel is conform aan de bepalingen van de wet van 25 juni 1992 op de landsverzekeringsovereenkomst. Het volgt het voorbeeld van gelijkaardige bepalingen die in het privé-stelsel door de artikelen 57 en 58 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen zijn genomen.

Vanzelfsprekend zullen deze contracten niet kunnen worden verlengd. De effectieve toepassing van de wet van 3 juli 1967 moet echter de vergoeding van de schade tot gevolg hebben voor de bedragen en volgens de modaliteiten van de wet zelf.

Par ailleurs, on y a prévu que les organismes d'assurance au sens de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité qui ont indemnisé lesdites victimes sont subrogés dans les droits de ces victimes.

Toutefois, on a négligé de prévoir une extension comparable du droit de subrogation dans le chef de l'assureur contre les accidents du travail qui a indemnisé lesdites victimes d'un accident de la circulation ou leurs ayants droit. De plus, il n'y a, pour l'action que les victimes ou ayants droit peuvent exercer contre l'assureur automobile en vertu du nouvel article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989 aucune interdiction de cumul avec les indemnités d'accidents du travail et on n'a pas non plus défini l'ordre dans lequel les victimes ou leurs ayants droit peuvent exercer les actions fondées sur l'article 29*bis* précité et sur la loi du 3 juillet 1967.

Pour combler ces lacunes, un nouvel article 14*bis* est inséré dans la loi du 3 juillet 1967. Il régit le cumul de la réparation de la loi sur les accidents du travail avec les indemnités fondées sur l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989 d'une manière parallèle à ce qui est déjà le cas actuellement pour le cumul avec la réparation accordée en vertu du droit commun de la responsabilité.

Art. 66

L'article 66 modifie l'article 16 de la loi qui règle la charge des rentes. Le texte est adapté à la nouvelle rédaction des articles 1^{er} et 1^{er}*bis* évoqués ci-dessus.

Art. 67

L'article 67 introduit un nouvel article 20*quater* dans la loi, qui prévoit la résiliation d'office des contrats d'assurance des personnes visées à l'article 1^{er}*bis* : cela avait été omis par la loi du 26 juin 1992 pour les ministres des cultes.

Cette résiliation opérera au plus tard dans les 12 mois de l'entrée en vigueur de la loi. Cette proposition est conforme aux dispositions de la loi du 25 juin 1992 relative au contrat d'assurance terrestre. Elle est inspirée de dispositions similaires prises dans le régime privé par les articles 57 et 58 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Ces contrats ne pourront bien sûr pas être prorogés. Toutefois, l'application effective de la loi du 3 juillet 1967 doit avoir pour conséquence la réparation des dommages aux taux et selon les modalités mêmes de la loi.

Art. 68

Artikel 68 regelt de verschillende inwerkingtredingen van dit hoofdstuk.

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 69

Zoals hierboven reeds werd aangehaald, heeft artikel 160 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen een wettelijke indeplaatsstelling ten voordele van de Staat ingevoerd in geval van ongevallen in het privé-leven van de ambtenaren der overheidsdiensten met aansprakelijke derde.

Het Rekenhof en bepaalde privé-verzekeringsmaatschappijen betwisten deze indeplaatsstelling voor de federale overheidsdiensten met een rechtspersoonlijkheid die verschillend is van de Staat, door aan dit woord een beperkte en niet generieke betekenis te geven.

Vermits dit helemaal niet de bedoeling van de regering was, wordt de tekst van het voormelde artikel 160 herschreven om het uit te breiden tot het geheel der federale overheidsdiensten.

Art. 70

De opheffing van artikel 166, 5°, van dezelfde wet, is het logische gevolg van het wederopnemen van artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 zoals bepaald in artikel 8.

Art. 71

Om elke twijfel te vermijden, heeft het hoofdstuk uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Afdeling 3

Eindejaarstoelage

Dit hoofdstuk is de concretisering van één der beslissingen genomen in het raam van de Begroting 1996, inzonderheid de betaling van de eindejaarstoelage voor 1996 samen met de wedde van de maand december 1996.

Art. 68

L'article 68 règle les différentes entrées en vigueur du présent chapitre.

Section 2

Modification de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 69

Comme il a déjà été évoqué supra, l'article 160 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses a instauré une subrogation légale au profit de l'Etat, en cas d'accidents de vie privée des agents des services publics avec tiers responsable.

La Cour des Comptes et certaines compagnies d'assurance privée contestent cette subrogation pour les services publics fédéraux dotés d'une personnalité juridique distincte de l'Etat, en donnant à ce mot un sens restreint et non générique.

Comme tel n'était pas du tout l'intention du gouvernement, le texte de l'article 160 précité est réécrit pour l'étendre à l'ensemble des services publics fédéraux.

Art. 70

L'abrogation de l'article 166, 5°, de la même loi, est la conséquence logique du rétablissement de l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 prévu à l'article 8.

Art. 71

Pour éviter tout doute, le chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.

Section 3

Allocation de fin d'année

Le présent chapitre est la concrétisation d'une des décisions prises dans le cadre du Budget 1996, notamment le paiement de l'allocation de fin d'année pour 1996 en même temps que le traitement du mois de décembre 1996.

Afdeling 4*Toewijzingsfonds***Art. 75**

Door de oprichting van een toewijzingsfonds wordt de wettelijke basis gecreëerd om de Administratie van de thesaurie toe te laten de ontvangsten afkomstig van inschrijvingsrechten rechtstreeks aan het Vast Wervingssecretariaat, omgevormd tot Staatsdienst met afzonderlijk beheer, door te storten.

HOOFSTUK IX**Telecommunicatie**

Op 20 januari 1995 heeft de Regering aangekondigd dat, in het kader van de strategische consolidatie van Belgacom, wordt gezocht naar een industriële partner die Belgacom zou versterken met het oog op de ingevolge technologische evolutie en deregulering snel toenemende concurrentie.

Aan deze partner zou een minderheidsparticipatie van strategisch niveau te koop worden aangeboden. Inmiddels besliste de Ministerraad op 28 juli om de helft van de aandelen min één aandeel aan te bieden. Hierbij is wel verstaan dat de Staat, eventueel te zamen met andere Belgische overheidsinstellingen, een meerderheidsparticipatie behoudt, zoals is voorgeschreven door de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

De selectie van de strategische partner bevindt zich inmiddels in de eindfase. De verwachting is dat de regering haar keuze in de maand december zal maken.

De hiernavolgende artikelen doen geen afbreuk aan de wezenskenmerken van het statuut van Belgacom als autonoom overheidsbedrijf.

Maar de regeling van de strategische consolidatie van Belgacom en de bepaling van het regelend kader van de telecommunicatie zijn twee nauw verwante terreinen. Het is immers belangrijk dat de potentiële partners zo goed mogelijk het kader kunnen situeren, waarin hun bedrijvigheid moet passen. De machtiging die in dit geval aan de Koning wordt verstrekt zal derhalve worden uitgevoerd naar gelang van de koers die zich aftekent op Europees niveau en gelet op de beslissing die door de Ministerraad op 7 april 1995 werd genomen met betrekking tot het reglementair kader van de telecommunicatie in België. Regelmatig zullen aan het Parlement rapporten worden voorgelegd over het verloop van dat proces, waarna de coördinatie van de teksten zal worden aangevat.

De bepalingen van artikel 82 tot en met 99 zijn voornamelijk gericht op een eerste omzetting in Bel-

Section 4*Fonds d'attribution***Art. 75**

Par la création d'un fonds d'attribution est créée la base légale pour autoriser l'Administration de la trésorerie de verser directement au Secrétariat permanent de recrutement, transformé en Service de l'Etat à gestion séparée, les recettes en provenance des droits d'inscription.

CHAPITRE IX**Télécommunications**

Le 20 janvier 1995, le Gouvernement a annoncé que, dans le cadre de la consolidation stratégique de Belgacom, un partenaire industriel est recherché qui renforcerait Belgacom face à la croissance rapide de la concurrence suite à l'évolution technologique et à la dérégulation.

Une participation minoritaire de niveau stratégique serait offerte à ce partenaire. Entre-temps, le Conseil des Ministres a décidé le 28 juillet d'offrir la moitié des actions moins une. Il est cependant entendu que l'Etat, le cas échéant aux côtés d'autres institutions publiques belges, conserve une participation majoritaire, comme prescrit par la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

Le processus de sélection du partenaire stratégique se trouve actuellement dans sa phase finale. Il est prévu que le gouvernement fera son choix dans le courant du mois de décembre.

Les articles qui suivent ne portent pas atteinte aux caractéristiques essentielles du statut de Belgacom comme entreprise publique autonome.

Mais l'organisation de la consolidation stratégique de Belgacom et la définition du cadre régulateur des télécommunications constituent deux domaines intimement liés. Il est en effet important pour les partenaires potentiels de situer au mieux le cadre dans lequel aura à s'inscrire leur activité. L'habilitation donnée en l'occurrence au Roi sera ainsi mise en oeuvre en fonction des orientations identifiées au niveau européen ainsi que de la décision prise par le Conseil des Ministres le 7 avril 1995 quant au cadre réglementaire des télécommunications en Belgique. Des rapports seront régulièrement présentés au Parlement sur l'évolution de ce processus, au terme duquel une coordination des textes sera préparée.

Les dispositions des articles 82 à 99 visent principalement à fournir une première transposition en

gisch recht van een bepaald aantal principes die op Europees niveau zijn vastgesteld in verband met de organisatie van de telecommunicatiesector.

Die verschillende bepalingen moeten worden vastgelegd in het kader van deze programmawet daar het uitblijven van een snelle toepassing schadelijke gevolgen zou kunnen hebben voor de openbare financiën, met name wegens de beroepsprocedures voor de Hoven en Rechtbanken als gevolg van het verzuim van de Belgische Staat om zijn verplichtingen na te komen. Ten einde de strategische consolidatie van Belgacom tot een goed einde te brengen is het bovendien noodzakelijk de nodige transparantie aan te brengen aan het Belgisch regelgevende kader, door het aan te passen aan de Europese Richtlijnen.

Op 22 juli 1993 heeft de Raad van de Europese Ministers van Telecommunicatie een resolutie aangenomen inzake het overzicht van de situatie van de telecommunicatiesector en de noodzaak voor verdere ontwikkeling op die markt.

De Raad heeft aldus beslist de spraaktelefoondiensten vanaf 1 januari 1998 voor concurrentie open te stellen.

De resolutie van 7 februari 1994 over beginselen voor de universele in de telecommunicatiesector, die is uitgewerkt op initiatief van het Belgische voorzitterschap, erkent de noodzaak om op een concurrentiële markt een universele dienstverlening van hoge kwaliteit voor een betaalbare prijs te behouden, en beoogt in gerechtvaardigde gevallen, de financiering ervan door mechanismen van toegangsvergoedingen of van bijdrage tot een fonds voor de financiering van de universele dienstverlening.

De resolutie van 22 december 1994 betreffende de beginselen en het tijdschema voor de liberalisering van de telecommunicatie-infrastructuren legt de datum van 1 januari 1998 vast als de datum waarop alle telecommunicatie-infrastructuren voor de concurrentie worden opengesteld. Dezelfde resolutie verduidelijkt de aspecten van het regelgevingskader en de gemeenschappelijke beginselen die moeten worden vastgelegd, om met name de levering en de financiering van de universele dienst, het opstellen van regels inzake interconnectie, de voorwaarden voor de toekenning van vergunningen, de toegang van derde landen tot de markt en een eerlijke mededinging te garanderen.

In december 1994 heeft de Commissie evenwel een ontwerp van richtlijn van de Commissie voorgelegd die erop gericht is de infrastructuren van het kabeltelevisienet open te stellen voor het verrichten van niet-gereserveerde telecommunicatiediensten vanaf 1 januari 1996. Deze richtlijn van de Commissie is definitief aangenomen door de Commissie op 18 oktober 1995. Zij treedt op 1 januari 1996 in werking.

De Commissie bereidt tevens een richtlijn voor met betrekking tot mobiele en persoonlijke communicatie. Deze verplicht de Lid-Staten ertoe de bestaande beperkingen op te heffen inzake de oprichting van een eigen infrastructuur voor de mobiele

droit belge d'un certain nombre de principes arrêtés au niveau européen en matière d'organisation du secteur des télécommunications.

Ces différentes dispositions doivent être prises dans le cadre de cette loi programme dans la mesure où l'absence d'une mise en oeuvre rapide pourrait avoir des conséquences dommageables sur les finances publiques, notamment en raison des recours devant les Cours et Tribunaux pour manquement de l'Etat belge à remplir ses obligations. De plus, il est indispensable pour mener à bien la consolidation stratégique de Belgacom de créer la transparence nécessaire dans le cadre réglementaire belge en l'adaptant aux directives européennes.

Le 22 juillet 1993, le Conseil des Ministres européens des Télécommunications a adopté une résolution sur le réexamen de la situation du secteur des télécommunications et de la nécessité de nouveaux développements sur ce marché.

Le Conseil a ainsi décidé d'ouvrir les services de téléphonie vocale à la concurrence à partir du 1^{er} janvier 1998.

La résolution du 7 février 1994 sur les principes en matière de service universel dans le secteur des télécommunications, qui a été élaborée à l'initiative de la Présidence belge, reconnaît la nécessité de maintenir un service universel de qualité à un prix abordable sur un marché en concurrence et, dans des cas justifiés, envisage son financement par des mécanismes de charges d'accès ou de contribution à un fonds de financement du service universel.

La résolution du 22 décembre 1994 relative aux principes et au calendrier de la libéralisation des infrastructures de télécommunications arrête la date du 1^{er} janvier 1998 comme date d'ouverture de toutes les infrastructures de télécommunications à la concurrence. La même résolution précise les aspects du cadre réglementaire et des principes communs à mettre en place afin, notamment, de garantir la fourniture et le financement d'un service universel, l'établissement de règles en matière d'interconnexion, les conditions d'octroi de licences, l'accès au marché des pays tiers et une concurrence loyale.

Toutefois en décembre 1994, la Commission a présenté un projet de directive de la Commission visant à ouvrir les infrastructures du réseau câblé de télédistribution à la fourniture des services non réservés de télécommunications dès le 1^{er} janvier 1996. Cette directive de la Commission a été adoptée définitivement par la Commission le 18 octobre 1995. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

La Commission a également en préparation une directive concernant les communications mobiles et personnelles. Celle-ci oblige les Etats membres à lever les restrictions qui existent concernant la création d'une infrastructure propre pour les opérateurs

operatoren, alsook aangaande het gebruik van derde infrastructuur en het delen van infrastructuur. De Lid-Staten zouden tevens de rechtstreekse interconnectie van de mobiele netten moeten waarborgen.

Een andere liberalisatierichtlijn in voorbereiding betreft de volledige openstelling van de telecommunicatiemarkt voor de concurrentie. Over deze richtlijn moet eerst nog in het openbaar worden beraadslaagd vooraleer zij definitief door de Commissie wordt aangenomen.

De Raad van de Europese Ministers is dan weer bezig met een onderzoek van een richtlijn inzake harmonisatie met betrekking tot de interconnectie in de telecommunicatiesector en de waarborg van de universele dienstverlening en van de interoperabiliteit via de toepassing van de beginselen van open network provision (ONP). Deze richtlijn die wellicht in de loop van 1997 zal worden aangenomen preciseert de bepalingen die van toepassing zullen zijn inzake interconnectie, financiering van de universele dienstverlening, transparantie en niet-discriminatie, tarifiering en het boeken van kosten, normen, enz.

De opties die door de Europese overheid zijn vastgelegd zijn voor de eerste keer op 7 april 1995 door de Belgische regering bestudeerd op grond van een nota die door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) was opgesteld.

De beginselen die de regering op dat ogenblik heeft vastgelegd zijn drieërlei : het volgen van het Europees tijdschema, rekening houden met de situatie van onze nationale operator Belgacom, en de verdediging van de beginselen van de universele dienstverlening.

Gelet op de jongste Europese ontwikkelingen moet nu worden overgegaan tot een eerste aanpassing van het regelgevend kader van de telecommunicatiesector zoals dit door de wet van 21 maart 1991 is vastgelegd.

Ingevolge de beginselen die de regering heeft vastgesteld, bestaat de doelstelling erin, enerzijds een harmonieuze overgang mogelijk te maken voor onze nationale operator van een monopolistische markt naar een concurrerende markt, en anderzijds aan de nieuwkomers op de concurrentiële markt duidelijk de verplichtingen aan te geven die zij zullen moeten nakomen.

Daarom stelt de regering voor onmiddellijk maatregelen te nemen in verband met de universele dienstverlening, de vergunningsrechten, de bevoegdheden van het BIPT, de toekomstige procedures voor het omzetten van Europese normen.

De eerste groep bepalingen heeft betrekking op de universele dienstverlening.

Gedurende lange tijd is telecommunicatie in de klassieke economische theorie beschouwd als een natuurlijk monopolie. In het kort waren de voornaamste redenen die tot die theorie hebben geleid het idee dat enkel grootschalige economieën die door een monopolie mogelijk werden gemaakt, konden zorgen voor het opzetten van een telecommunicatie-

mobiles, ainsi que l'utilisation d'infrastructures tierces et le partage d'infrastructures. Les Etats membres devraient également garantir l'interconnexion directe des réseaux mobiles.

Une autre directive de libéralisation en préparation concerne l'ouverture complète du marché des télécommunications à la concurrence. Cette directive doit encore faire l'objet d'une consultation publique avant d'être adoptée définitivement par la Commission.

Pour sa part, le Conseil des Ministres européens examine actuellement une directive d'harmonisation relative à l'interconnexion dans le secteur des télécommunications et à la garantie du service universel et de l'interopérabilité par l'application des principes de fourniture d'un réseau ouvert (ONP). Cette directive qui devrait être adoptée dans le courant de 1997 précise les dispositions qui seront d'application en matière d'interconnexion, de financement du service universel, de transparence et non-discrimination, de tarification et de comptabilisation des coûts, de normes, etc.

Les options arrêtées par les autorités européennes ont fait l'objet d'un premier examen par le gouvernement belge le 7 avril 1995 sur la base d'une note établie par l'Institut belge des services postaux et des Télécommunications (IBPT).

Les principes arrêtés par le gouvernement à ce moment sont au nombre de trois : suivi du calendrier européen, prise en compte de la situation de notre opérateur national Belgacom, et défense des principes du service universel.

Au vu, des dernières évolutions européennes, il convient maintenant de procéder à une première adaptation du cadre réglementaire du secteur des télécommunications tel qu'il a été fixé par la loi du 21 mars 1991.

En application des principes définis par le gouvernement, l'objectif est, d'une part, de permettre une transition harmonieuse de notre opérateur national d'un marché en monopole vers un marché en concurrence et, d'autre part, d'indiquer clairement aux nouveaux entrants sur ce marché concurrentiel les obligations qu'ils auront à respecter.

Dès lors, le gouvernement propose de prendre immédiatement des mesures concernant la fourniture du service universel, les droits de licence, les compétences de l'IBPT, les procédures futures de transposition des normes européennes.

Le premier groupe de dispositions concerne le service universel.

Pendant longtemps, les télécommunications ont été considérées dans la théorie économique classique comme un monopole naturel. Très succinctement, les principales raisons ayant conduit à cette théorie étaient que seules les économies d'échelle rendues possible par un monopole étaient de nature à permettre la mise en place d'un réseau de télécommunica-

netwerk en dat om de beschikbaarheid van dat netwerk op het hele grondgebied te waarborgen, het nodig was een gelijkschakeling tot stand te brengen tussen streken en gebruikers.

Gezien de technische evolutie is die voorstelling van het natuurlijke monopolie de jongste jaren bekritiseerd. Die beweging is uitgemond in een brede liberaliseringsbeweging in de telecomunicatiesector.

Op het ogenblik dat de telecomunicatie een inzet blijkt te zijn met een toenemend belang voor de globale economie, maar ook voor elke burger, is het evenwel belangrijk gebleken om aan alle burgers de toegang te garanderen tot een minimale telecomunicatiedienst van hoge kwaliteit voor een betaalbare prijs, waar men ook woont : de universele dienstverlening. In een geliberaliseerde omgeving dreigt immers het gevaar dat het systeem van de gelijkschakeling in vraag wordt gesteld : sommige categorieën van personen of sommige streken zouden niet meer kunnen worden bediend wegens onvoldoende rendabiliteit.

Daarom stelt dit voorstel het principe voorop dat er een universele dienst moet worden verleend. Dat begrip van universele dienstverlening moet kunnen evolueren volgens het ritme van de technologische vooruitgang, de marktontwikkelingen en de evolutie van de behoeften van de consument. Indien het beginsel van de universele dienstverlening in de wet wordt opgenomen, dient aan de Koning de zorg te worden overgelaten om de precieze inhoud ervan vast te leggen.

Het ontwerp legt tevens het principe voor van de financiering van de universele dienstverlening door tussenkomst van een fonds. Daarin volgt België de aanbevelingen van de Commissie die overvloedig haar voorkeur heeft te kennen gegeven voor het systeem van een fonds in plaats van alle andere systemen zoals « toegangsrechten ». Dat fonds zal worden gevoed door de personen die aan het publiek telecomunicatie-infrastructuren en -diensten aanbieden, alsook door de uitgevers van gidsen.

De bepalingen met betrekking tot de vergunningsrechten hebben tot doel nu reeds ten behoeve van de exploitanten van alternatieve netwerken het regelgevingskader te definiëren waarin zij hun activiteiten tot ontwikkeling zullen moeten brengen. Conform de Europese bepalingen, stelt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het soort voorwaarden vast die in voorkomend geval zullen kunnen worden opgelegd aan die exploitanten. In ieder geval mogen hun activiteiten geen belemmering vormen voor de universele dienstverlening.

Wat de bevoegdheden van het BIPT betreft, dienen enerzijds aan de regelgevende instantie in de telecomunicatiesector ruimere bevoegdheden te worden gegeven dan degene waarover zij heden beschikt voor het oplossen van geschillen tussen telecomunicatie-operatoren, en dient zij anderzijds in staat te worden gesteld om snel een einde te maken

tions et que pour garantir la disponibilité de ce réseau sur tout le territoire, il était nécessaire d'opérer une péréquation entre zones et entre utilisateurs.

Ces dernières années, au vu de l'évolution technique, ce concept de monopole naturel a été critiqué. Ce mouvement a abouti à un large mouvement de libéralisation dans le secteur des télécommunications.

Toutefois, à l'heure où les télécommunications s'avèrent un enjeu d'une importance grandissante pour l'économie globale mais aussi pour chaque citoyen, il est apparu important de garantir à tous les citoyens l'accès à un service minimal de télécommunications de qualité à un prix abordable où qu'ils habitent : le service universel. En effet, dans un environnement libéralisé, le système de la péréquation risque d'être mis en question : certaines catégories de personnes ou certaines zones pourraient ne plus être desservies faute d'une rentabilité suffisante.

C'est pourquoi le présent projet pose le principe qu'un service universel doit être offert. Ce concept de service universel doit pouvoir évoluer au rythme du progrès technologique, des développements du marché et de l'évolution des besoins des consommateurs. Si le principe du service universel est inscrit dans la loi, il y a lieu de déléguer au Roi le soin d'en arrêter le contenu précis.

Le projet pose également le principe du financement du service universel par le truchement d'un fonds. En cela, la Belgique suit les recommandations de la Commission qui a largement exprimé sa préférence pour un système de fonds par rapport à tout autre système comme les « redevances d'accès ». Ce fonds sera alimenté par les personnes offrant au public des infrastructures et des services de télécommunications, ainsi que par les éditeurs d'annuaires.

Les dispositions concernant les droits de licence ont pour objet de définir dès maintenant à l'attention des exploitants de réseaux alternatifs le cadre réglementaire dans lequel ils devront développer leurs activités. En conformité avec les dispositions européennes, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixe les types de conditions qui pourront, le cas échéant, être imposés à ces exploitants. En toute hypothèse, leurs activités ne peuvent entraver la fourniture du service universel.

Pour ce qui concerne les pouvoirs de l'IBPT, il convient, d'une part, de donner à l'organe régulateur du secteur des télécommunications des compétences plus larges que celles dont il dispose actuellement en matière de résolution de litiges entre opérateurs de télécommunications et, d'autre part, de lui permettre de mettre fin rapidement à des situations qui sont en

aan situaties die in strijd zijn met het regelgevend kader dat in België van toepassing is.

Met betrekking tot de procedures voor het omzetten van Europese normen in Belgisch recht bestaat het doel erin een snelle aanpassing van die normen mogelijk te maken via de bepaling van artikel 122 van de wet van 21 maart 1991.

Art. 76

Luidens artikel 18, § 3, van de wet van 21 maart 1991 worden de bestuurders benoemd voor een hernieuwbare termijn van zes jaar. Dit is de maximumduur bepaald door de vennootschapswet. Artikel 1, 1°, laat toe dat de statuten van Belgacom een kortere duur bepalen.

Artikel 76, 2° en 3° betreft de structuur van het management van Belgacom. Het voert de mogelijkheid in om die structuur aan te passen aan de strategische consolidatie en zulks zonder afbreuk te doen aan de bevoegheden van de Raad van bestuur en van de gedelegeerd bestuurder.

Artikel 76, 3°, stelt de gedelegeerd bestuurder in de plaats van het directiecomité voor de toepassing van artikel 17, §§ 1 en 2, van de wet van 21 maart 1991. Deze bepalingen betreffen de delegatie van bevoegdheden van de raad van bestuur naar managementniveau en het toezicht van de raad op het management.

Art. 77

Artikel 77 beoogt een einde te stellen aan bepaalde mogelijkheden van directe ministeriële tussenkomst, met name via het beheerscontract, in het management van de onderneming. Het gaat inzonderheid om :

- mogelijke overheidstussenkomst in bestellingen van strategisch belang (artikelen 3, § 2, 6°, en 11, § 2, tweede en derde lid, van de wet van 21 maart 1991);
- eventuele ministeriële goedkeuring van onroerende verrichtingen van zekere omvang (artikelen 3, § 2, 10°, en 10, § 1, tweede lid);
- ministeriële machtiging van beleggingen in deviezen (tweede zin van artikel 12, § 3).

Daarnaast is de beheersovereenkomst ook niet langer de plaats om regels te stellen inzake de bestemming van de nettowinst (artikel 3, § 2, 8°). Dit hoort te worden geregeld in de statuten van Belgacom en eventueel in de aandeelhoudersovereenkomst tussen de Staat en de privé-partner. Wel te verstaan doen deze wijzigingen geen afbreuk aan de bestuurlijke voogdij van de Minister via de regeringscommissaris.

contradiction avec le cadre réglementaire applicable en Belgique.

Pour ce qui concerne les procédures de transposition en droit belge des normes européennes l'objectif est de permettre une adaptation rapide de ces normes par le biais de la disposition prévue à l'article 122 de la loi du 21 mars 1991.

Art. 76

Suivant l'article 18, § 3, de la loi du 21 mars 1991, les administrateurs sont nommés pour un terme renouvelable de six ans. Ceci correspond à la période maximale prévue par les lois sur les sociétés. L'article 1^{er}, 1°, permet aux statuts de Belgacom de prévoir un terme plus court.

L'article 76, 2° et 3° concerne la structure du management de Belgacom. Il introduit une possibilité d'adapter cette structure en fonction de la consolidation stratégique et ce sans porter atteinte aux pouvoirs du Conseil d'Administration et de l'Administrateur délégué.

L'article 76, 3° substitue l'administrateur délégué au comité de direction pour l'application de l'article 17, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 21 mars 1991. Ces dispositions concernent la délégation des pouvoirs du conseil d'administration vers le niveau du management et la surveillance du conseil sur le management.

Art. 77

L'article 77 vise à supprimer certaines possibilités d'intervention directe du Ministre notamment via le contrat de gestion dans la gestion de l'entreprise. Cela concerne en particulier :

- la possibilité d'intervention dans des commandes d'intérêt stratégique (articles 3, § 2, 6°, et 11, § 2, alinéas 2 et 3, de la loi du 21 mars 1991);
- l'éventuelle autorisation ministérielle d'opérations immobilières d'une certaine ampleur (articles 3, § 2, 10°, et 10, § 1^{er}, alinéa 2);
- l'autorisation ministérielle de placements en devises (deuxième phrase de l'article 12, § 3).

De plus, le contrat de gestion n'est plus l'instrument approprié pour régler l'affectation du bénéfice net (article 3, § 2, 8°). Ceci doit être réglé dans les statuts de Belgacom et éventuellement dans la convention d'actionnaires entre l'Etat et le partenaire privé. Ces modifications ne portent bien entendu pas préjudice à la tutelle exercée par le Ministre via le commissaire du Gouvernement.

Art. 78 en 79

Artikel 4, 1°, voegt de artikelen 39, § 5, en 40, § 2, toe aan de algemene bepalingen van de wet van 21 maart 1991 die niet van toepassing zijn op Belgacom. Dit impliceert derhalve in de eerste plaats de afschaffing van 75 %-regel, en dit overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 28 juli 1995. De proportionele verdeling van stemmen en mandaten zal worden toegepast. Artikel 78 beoogt een corresponderende afschaffing van de 75 %-regel ten aanzien van dochtervennootschappen van Belgacom welke zijn betrokken bij taken van openbare dienst.

Artikel 79, 1°, stelt eveneens artikel 40, § 2, buiten toepassing, dat de overheid in recht van voorrang verleent bij de inschrijving op kapitaalverhogingen in geld, in afwijking van het evenredige voorkeurrecht bepaald in de vennootschapswet. Aldus organiseert deze nieuwe bepaling het evenwicht tussen het minderheidsbelang van de privé-partner en het meerderheidsbelang van de Staat, dit in samenlezing met de in de punten 2° en 3° voorgestelde wijzigingen en met de §§ 3 en 4 van artikel 39 welke worden behouden.

Artikel 4, 2°, wil artikel 60/1, § 3, van de wet van 21 maart 1991 aanvullen door te preciseren dat de beperkingen inzake de overdraagbaarheid van de aandelen van de Staat (machting bij koninklijk besluit en behoud van een overheidsparticipatie van ten minste 50 % plus één aandeel) niet enkel gelden voor de aandelen toegekend bij de omvorming van Belgacom maar tevens voor aandelen waarop wordt ingeschreven bij latere kapitaalverhogingen.

Artikel 79, 3°, laat toe om bij kapitaalverhoging nieuwe aandelen bij voorkeur aan te bieden aan het personeel van Belgacom en haar dochtervennootschappen, waarbij kan worden afgeweken van bepaalde voorwaarden gesteld in artikel 52septies van de vennootschapswet, inzonderheid de voorwaarde dat de betrokken vennootschap in de laatste drie boekjaren ten minste twee dividenden moet hebben uitgekeerd, de uitsluiting van aandelen zonder stemrecht en de minimum-uitgifteprijs. De eventuele afwijking van artikel 52septies, § 2, 4°, is nodig om de mogelijkheid te hebben ook aandelen zonder stemrecht aan het personeel aan te bieden.

Art. 80 en 81

Luidens artikel 29, § 1, van de wet van 21 maart 1991 is het personeel van Belgacom statutair en is aanwerving van personeel in contractueel verband slechts toegestaan in vier uitzonderingsgevallen (namelijk buitengewone en tijdelijke personeelsbehoeften, taken die kennis of ervaring op hoog niveau vereisen, gevallen van tijdelijke afwezigheid en bijkomstige of specifieke opdrachten).

Het principe van het statuut blijft onverkort behouden. Niettemin wil de Regering een dialoog aan-

Art. 78 et 79

L'article 4, 1°, ajoute les articles 39, § 5, et 40, § 2 aux dispositions générales de la loi du 21 mars 1991 qui ne sont pas applicables à Belgacom. Ceci entraîne donc en premier lieu la suppression de la règle des 75 %, et ce en application de la décision prise par le Conseil des Ministres le 28 juillet 1995. C'est la règle de la proportionnalité des voix et mandats qui sera appliquée. L'article 78 vise à la suppression correspondante de la règle des 75 % à l'égard des filiales de Belgacom qui sont impliquées dans des tâches de service public.

L'article 79, 1°, écarte également l'article 40, § 2, qui donne un droit de priorité aux pouvoirs publics lors de la souscription à des augmentations de capital en espèces, par dérogation au droit de préférence proportionnel défini dans les lois sur les sociétés. L'équilibre des participations minoritaires du partenaire privé et majoritaire de l'Etat est ainsi organisé par cette nouvelle disposition qui est à mettre en relation avec les modifications proposées aux points 2° et 3° et avec les §§ 3 et 4 de l'article 39 qui sont maintenus.

L'article 4, 2°, vise à compléter l'article 60/1, § 3, de la loi du 21 mars 1991 en précisant que les restrictions relatives à la cessibilité des parts de l'Etat (autorisation par arrêté royal et maintien d'une participation publique d'au moins 50 % plus une action) s'appliquent non seulement aux actions attribuées lors de la transformation de Belgacom mais également à des actions souscrites lors d'augmentations de capital ultérieures.

L'article 79, 3°, permet, en cas d'augmentation de capital, d'offrir de nouvelles actions par préférence au personnel de Belgacom et de ses filiales, selon des conditions pouvant déroger à certaines des conditions énoncées à l'article 52septies des lois sur les sociétés, en particulier la condition que la société concernée doive avoir distribué au moins deux dividendes au cours des trois derniers exercices, l'exclusion d'actions sans droit de vote et le prix minimum d'émission. La possibilité de dérogation à l'article 52septies, § 2, 4°, est nécessaire pour avoir la faculté d'offrir aussi des actions sans droit de vote au personnel.

Art. 80 et 81

Suivant l'article 29, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991, le personnel de Belgacom est statutaire et le recrutement de personnel contractuel est autorisé uniquement dans quatre cas d'exception (à savoir des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, des tâches nécessitant une connaissance ou expérience de haute qualification, des absences temporaires et des tâches auxiliaires ou spécifiques).

Le principe du statut reste intégralement conservé. Néanmoins, le Gouvernement souhaite encoura-

moedigen tussen de directie van Belgacom en de representatieve werknemersorganisaties ten einde nieuwe aanwervingen mogelijk te maken onder contractueel regime.

Art. 82

Artikel 82 A) voert in het artikel 68, 5°, van de wet van 21 maart 1991 een wijziging in van de definitie van universele dienstverlening. Met de toenemende liberalisering van de telecommunicatiediensten blijkt het steeds meer belangrijk te zijn om de burgers de mogelijkheid te waarborgen tot toegang tot een bepaald aantal elementaire telecommunicatiediensten voor een betaalbare prijs en van een welbepaalde kwaliteit.

Artikel 82 B) voert de definitie van de kosten van de universele dienstverlening in. Het verlenen van de universele dienst kan namelijk een last doen ontstaan voor Belgacom die de operator is die belast is met de ondersteuning van de prestaties inzake universele dienstverlening. De reële kosten van de universele dienstverlening die het BIPT zal berekenen, zullen nettokosten zijn, namelijk de nettolasten die de operator zal dragen, rekening houdend met de voordelen die zij trekt uit de universele dienstverlening.

Die definities moeten gezien worden in samenhang met artikel 97 van dit ontwerp. Door artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 te wijzigen, regelt dit de wijze van uitvoering van de Europese richtlijnen en verordeningen.

Art. 83

Artikel 83 is bedoeld om artikel 75 van de wet die de bevoegdheden van het BIPT bepaalt, aan te vullen met een nieuwe bepaling die voorschrijft dat het Instituut een verzoenende of scheidsrechterlijke functie mag vervullen. In de komende jaren zal een van de karakteristieken van de telecommunicatiemarkt de toename van de actoren zijn die er infrastructuur of diensten zullen leveren. Die verschillende actoren zullen onderling akkoorden moeten sluiten, bijvoorbeeld in verband met de voorwaarden waaronder hun respectieve netten onderling op elkaar zullen worden aangesloten of aangaande het delen van de gemeenschappelijke infrastructuur. Het sluiten van dergelijke akkoorden of de toepassing ervan zou wel eens moeilijkheden kunnen opleveren. Krachtens de nieuwe bepaling zal men bij het BIPT terecht kunnen om niet-dwingend advies te krijgen, op verzoek van een partij in een geschil of indien een overheidsbepaling, zoals een bestek of een Europese norm, daarin voorziet.

Het BIPT zal een dwingend advies kunnen verstrekken indien de partijen dat vooraf zijn overeengekomen of indien een dergelijke mogelijkheid vast-

ger un dialogue entre la direction de Belgacom et les organisations représentatives de son personnel afin de permettre de nouveaux engagements sous régime contractuel.

Art. 82

L'article 82 A) introduit dans l'article 68, 5°, de la loi du 21 mars 1991 une définition du service universel. Avec la libéralisation croissante des services de télécommunications, il apparaît de plus en plus important de garantir aux citoyens la possibilité d'accès à un certain nombre de services de télécommunications de base à un prix abordable et d'une qualité déterminée.

L'article 82 B) introduit la définition du coût du service universel. En effet, la prestation du service universel est de nature à provoquer une charge pour Belgacom qui est l'opérateur chargé de supporter les prestations de service universel. Le coût réel du service universel que l'IBPT calculera sera un coût net c'est-à-dire la charge nette supportée par l'opérateur compte tenu des avantages qu'il retire de la prestation du service universel.

Ces définitions sont à lire en liaison avec l'article 97 du présent projet. En modifiant l'article 122 de la loi du 21 mars 1991, celui-ci règle les modalités d'exécution des directives et règlements européens.

Art. 83

L'article 83 vise à compléter l'article 75 de la loi qui définit les compétences de l'IBPT par une nouvelle disposition prévoyant que l'Institut peut remplir des fonctions de conciliation ou d'arbitrage. Dans les prochaines années, l'une des caractéristiques du marché des télécommunications sera la multiplication des acteurs qui y fourniront des infrastructures ou des services. Ces différents acteurs auront à conclure entre eux des accords concernant par exemple les conditions dans lesquelles leur réseaux respectifs seront interconnectés ou le partage d'infrastructures communes. La conclusion de tels accords ou leur application pourrait se révéler difficile. En application de la nouvelle disposition, l'IBPT pourra être saisi pour rendre un avis non contraignant à la demande d'une partie à un litige ou si une disposition réglementaire tel un cahier des charges ou une norme européenne le prévoit.

L'IBPT pourra rendre un avis contraignant si les parties en ont convenu à l'avance ou si une telle possibilité est prévue par une disposition réglemen-

gelegd is in een overheidsbepaling. Die verzoenende of scheidsrechterlijke functie die aan het BIPT wordt toevertrouwd, is erop gericht geschillen tussen de operatoren op te lossen, en niet tussen een operator en zijn gebruikers. In die laatste veronderstelling zijn de bepalingen in verband met de tussenkomst van de ombudsdienst van toepassing.

Het spreekt vanzelf dat het BIPT enkel zal tussenkomen in geschillen tussen operatoren in verband met hun activiteiten in de telecommunicatiesector. Die rol wordt vervuld met inachtneming van de wetgeving betreffende de arbitrage.

Art. 84

Artikel 84 voert een nieuw artikel 85*bis* in de wet in, om duidelijk te maken dat het de publieke operator, de maatschappij Belgacom, is die met de universele dienstverlening is belast. Het beheerscontract moet daarmee rekening houden. Het staat aan de Koning om te verduidelijken, door een in Ministeraad overlegd koninklijk besluit, na advies van het BIPT, waaruit de universele dienstverlening precies bestaat, dat wil zeggen de inhoud ervan, de dienstkwaliteit en de prijs waarvoor die dienst moet worden verstrekt. Het is onmogelijk om die begrippen in een wet te definiëren, daar de universele dienstverlening een evolutief en betrekkelijk technisch karakter vertoont.

Art. 85

Artikel 85 voegt in de wet van 21 maart een artikel 85*ter* in, dat voorschrijft dat de Koning, op voorstel van het BIPT de kosten van de universele dienstverlening bepaalt. Dat bedrag moet elk jaar opnieuw worden geraamd om te vermijden dat de kosten die een eerste keer zijn bepaald niet meer aan de werkelijkheid zouden beantwoorden. Om te verzekeren dat die kosten op de juiste waarde worden berekend, moet het BIPT toegang hebben tot de boekhoudkundige documenten van Belgacom.

Art. 86

Artikel 86 voert een artikel 85*quater* in dat een « fonds voor de universele dienstverlening » opricht, dat tot doel heeft Belgacom te compenseren voor het verlies dat wordt geleden door de universele dienst te verlenen. Door op een fonds een beroep te doen wordt een transparantie verzekerd inzake de precieze kosten van de universele dienstverlening. Dat fonds zal worden gevoed door de bijdragen van de personen die niet-gereserveerde telecommunicatiediensten verstrekken en door de uitgevers van gidsen.

De aldus bedoelde bijdragen beantwoorden aan welomschreven diensten en kunnen derhalve niet als

taire. Cette fonction de conciliation ou d'arbitre conférée à l'IBPT vise à résoudre les litiges entre opérateurs et non entre un opérateur et ses usagers. Dans cette dernière hypothèse, les dispositions relatives à l'intervention du service de médiation sont d'application.

Il est évident que l'IBPT n'interviendra que dans des litiges entre opérateurs à propos de leurs activités dans le secteur des télécommunications. Cette fonction s'exercera dans le respect de la législation relative à l'arbitrage.

Art. 84

L'article 84 introduit un nouvel article 85*bis* dans la loi afin de préciser que c'est l'opérateur public, la société Belgacom, qui est chargé de fournir le service universel. Le contrat de gestion aura à en tenir compte. Il reviendra au Roi de préciser en quoi consiste exactement par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, après avis de l'IBPT, le service universel c'est-à-dire son contenu, la qualité du service et les conditions financières de sa fourniture. Il n'est pas possible de définir ces notions dans une loi, le service universel présentant un caractère évolutif et relativement technique.

Art. 85

L'article 85 insère un article 85*ter* dans la loi du 21 mars prévoyant que le Roi sur proposition de l'IBPT détermine le coût du service universel. Ce montant doit être réévalué chaque année afin d'éviter que le coût déterminé une première fois ne corresponde plus à la réalité. Afin d'assurer que ce coût est calculé à sa juste valeur, il est nécessaire que l'IBPT ait accès aux documents comptables de Belgacom.

Art. 86

L'article 86 introduit un article 85*quater* qui crée, le « fonds pour le service universel » dont la vocation sera de compenser Belgacom pour la perte subie du fait de la prestation du service universel. Le recours à un fonds permet d'assurer une transparence quant au coût précis du service universel. Ce fonds sera alimenté par les contributions des personnes exerçant des services non réservés de télécommunications et les éditeurs d'annuaires.

Les contributions ainsi visées correspondent à des services bien déterminés et ne peuvent dès lors être

belasting worden aangemerkt. Tot die diensten moeten immers worden gerekend het feit dat een prestatieplichtige vrijgesteld wordt van de universele dienstverlening, de bedrijvigheid van het BIPT of nog de erkenning van de personen die ertoe zij gemachtigd gidsen samen te stellen.

De Koning zal op advies van het Instituut de praktische regels vastleggen voor de samenstelling van dat fonds, alsook voor de manier om ertoe bij te dragen. Het verschil waarvan sprake is in artikel 85*quater*, § 2, moet het verschil vertegenwoordigen tussen de reële kosten zoals bepaald in artikel 68, 18°, en de betaalbare prijs. Het fonds zal door het Instituut worden beheerd. De bepalingen inzake administratieve en budgettaire controle zijn van toepassing op het beheer van dat fonds.

Dat zal het mogelijk maken te garanderen dat de bijdragen worden aangewend voor het doel waarvoor zij bestemd zijn.

Art. 87

Artikel 87 heft het artikel 90 van de wet van 21 maart 1991 op. Dat artikel wees het BIPT en de Minister sommige bevoegdheden toe om een einde te stellen aan wetsovertredingen. Dat artikel was voor interpretatie vatbaar in die zin dat het in sommige van zijn bepalingen enkel op de niet-gereserveerde diensten was gericht. Er wordt voorgesteld dat artikel te vervangen door een bepaling met een grotere reikwijdte die erop gericht is alle schendingen van de bepalingen van de wet te bestreffen. Die bepaling is aan het begin van Hoofdstuk XI, zoals gewijzigd bij artikelen 93 en 94 van dit ontwerp, geplaatst.

Art. 88

Artikel 88 A) wijzigt artikel 92, § 2, opdat de procedure volgens dewelke er kan worden afgeweken van de verplichting om een beroep te doen op de openbare telecommunicatie-infrastructuur waarvoor Belgacom de exclusieve concessie bezit, volgens dezelfde procedure wordt vastgelegd als die van de artikelen 92, § 5, en 125, te weten het beroep op een koninklijk besluit, op advies van het BIPT.

Artikel 88 B) heft paragraaf 3 van artikel 92 op. Paragraaf 1 van dat artikel bepaalt dat de infrastructuur van Belgacom moet worden gebruikt wanneer een telecommunicatiedienst het openbaar domein moet overschrijden. Paragraaf 2 bepaalt dat van die bepaling kan worden afgeweken. Paragraaf 3 stelde evenwel dat het verboden was gebruik te maken van een andere infrastructuur dan die van Belgacom, indien Belgacom binnen een redelijke termijn en tegen een normaal tarief een infrastructuur kon leveren.

Dat recht van eerste weigering heeft nu niet langer zin daar het nieuwe artikel 125 van de wet in

qualifiées d'impôt. Il faut en effet évoquer, au titre de ces services, le fait pour un prestataire d'être exempté de l'obligation de fourniture du service universel, l'activité menée par l'IBPT ou encore la reconnaissance des personnes habilitées à confectionner les annuaires.

Le Roi sur avis de l'Institut fixera les modalités pratiques de constitution de ce fonds, ainsi que la façon d'y contribuer. La différence évoquée à l'article 85*quater*, § 2, doit représenter l'écart entre le coût réel tel que défini à l'article 68, 18°, et le prix abordable. Le fonds sera géré par l'Institut. Les dispositions du contrôle administratif et budgétaires sont applicables à la gestion du fonds.

Cela permettra de garantir l'affectation des contributions aux fins auxquelles elles sont destinées.

Art. 87

L'article 87 abroge l'article 90 de la loi du 21 mars 1991. Cet article attribuait à l'IBPT et au Ministre certaines compétences afin de mettre fin à des manquements à la loi. Cet article pouvait être sujet à interprétation dans la mesure où il visait dans certaines de ses dispositions uniquement les services non réservés. Il est proposé de remplacer cet article par une disposition d'une portée plus large qui vise à sanctionner toutes les atteintes aux dispositions de la loi et qui est placée en début du Chapitre XI, tel que modifié par les articles 93 et 94 du présent projet.

Art. 88

L'article 88 A) modifie l'article 92, § 2, afin que la procédure par laquelle il est possible de déroger à l'obligation de recourir à l'infrastructure publique de télécommunication pour laquelle Belgacom a la concession exclusive soit fixée selon la même procédure que celle prévue aux articles 92, § 5, et 125, à savoir le recours à un arrêté royal sur avis de l'IBPT.

L'article 88 B) abroge le paragraphe 3 de l'article 92. Le paragraphe 1^{er} de cet article stipule qu'il faut utiliser l'infrastructure de Belgacom lorsque un service de télécommunication doit franchir le domaine public. Le paragraphe 2 prévoit qu'il est possible de déroger à cette disposition. Toutefois, le paragraphe 3 prévoyait qu'il était interdit d'utiliser une autre infrastructure que celle de Belgacom, si Belgacom pouvait fournir une infrastructure dans un délai raisonnable et à un tarif normal.

Ce droit de premier refus n'a plus de sens maintenant dans la mesure où le nouvel article 125 de la loi

sommige nader te bepalen omstandigheden de toestemming verleent om andere infrastructuur te gebruiken dat die van Belgacom om niet-gereserveerde telecommunicatiediensten te leveren.

Artikel 88 C) schrapt de laatste zin van artikel 92, § 5, omdat de infrastructuur die toebehoort aan de personen die in hetzelfde artikel worden opgesomd, kan worden gebruikt zowel voor eigen gebruik, als voor het aanbieden van niet-gereserveerde diensten aan derden, voor zover artikel 125 wordt nageleefd.

Art. 89

Artikel 89 wijzigt de bepalingen van artikel 94, § 2, van de wet die de voorwaarden behandelt inzake installatie en onderhoud van huisschakelaars. De vroegere formulering bood enkel de mogelijkheid om de aard en de periodiciteit te bepalen van de verrichtingen die nodig zijn voor het onderhoud. Welnu, tal van gebruikers van huisschakelaars wensten enkel maar interventie- en herstellingscontracten te sluiten in geval van panne of storing. Daar het contracten zijn die per definitie minder duur zijn dan onderhoudscontracten, zullen de consumenten kunnen worden beschermd door het sluiten van een dergelijk contract. Gelet op de technische evolutie, vergen de huisschakelaars namelijk niet meer een onderhoud zoals de voorgaande generaties, maar wel de garantie van een snelle en professionele herstelling. Die herstelling is om twee redenen noodzakelijk : de klant het gebruik van zijn huisschakelaar waarborgen en storingen op het openbare telecommunicatienet vermijden.

Art. 90

Artikel 90 voegt een paragraaf 2 toe aan artikel 109 van de wet van 21 maart 1991 ten einde de Koning in staat te stellen de boekhoudkundige regels vast te leggen die Belgacom zal moeten naleven om met name, bijvoorbeeld, kruissubsidiëringen tussen activiteiten te vermijden, de lasten van de universele dienstverlening te identificeren of de interconnectiekosten te bepalen. Het is de taak van het BIPT om na te gaan of Belgacom die regels juist toepast. Daartoe zal het BIPT toegang hebben tot de boekhoudkundige documenten van Belgacom. Die bepalingen vormen een van de elementen die de organisatie van een eerlijke mededinging in de sector moet mogelijk maken. Die paragraaf 2 bedoelt de specifieke bepalingen van de telecommunicatiesector vormt uiteraard geen belemmering voor de toepassing van alle wettelijke en reglementaire bepalingen inzake boekhoudkundige normen en doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van de Commissie voor boekhoudkundige normen. Alle inlichtingen betekent dat de commissarissen-revisoren mogen worden ondervraagd en dat het

permet, dans des conditions à déterminer, d'utiliser des infrastructures autres que celles de Belgacom pour fournir des services non réservés de télécommunications.

L'article 88 C) supprime la dernière phrase de l'article 92, § 5, parce que l'infrastructure propriété des personnes énumérées au même article peut être utilisée aussi bien pour usage propre que pour l'offre de services non réservés à des tiers moyennant le respect de l'article 125.

Art. 89

L'article 89 modifie les dispositions de l'article 94, § 2, de la loi qui traite des conditions d'installations et d'entretien des commutateurs domestiques. L'ancienne formulation ne permettait que de déterminer la nature et la périodicité des opérations nécessaires à l'entretien. Or nombre d'utilisateurs de commutateurs domestiques ne souhaitaient conclure que des contrats d'intervention et de réparation en cas de panne ou de dérangement. Contrats par définition moins onéreux que les contrats d'entretien, ceci permettra de protéger les consommateurs lors de la conclusion d'un tel contrat. En effet, au vu de l'évolution technique, les commutateurs domestiques ne nécessitent plus un entretien comme les générations précédentes, mais bien la garantie d'un dépannage rapide et professionnel. Ce dépannage est nécessaire pour deux raisons : garantir au client l'utilisation de son commutateur domestique et éviter les perturbations du réseau public des télécommunications.

Art. 90

L'article 90 ajoute un paragraphe 2 à l'article 109 de la loi du 21 mars 1991 pour permettre au Roi de fixer les règles comptables que Belgacom devra respecter afin, notamment, par exemple, d'éviter des subsidiations croisées entre activités, d'identifier les charges de service universel ou encore de déterminer les coûts d'interconnexion. Il reviendra à l'IBPT d'estimer si Belgacom met correctement ces règles en application. Pour ce faire, l'IBPT aura accès aux documents comptables de Belgacom. Il est évident que ces informations doivent faire l'objet de la plus stricte confidentialité. Cette confidentialité sera garantie par l'IBPT à Belgacom. Ces dispositions sont l'un des éléments qui doit permettre l'organisation d'une concurrence loyale dans le secteur. Ce paragraphe 2 vise des dispositions spécifiques au secteur des télécommunications et ne fait bien entendu pas obstacle à l'application de toutes les dispositions légales et réglementaires en matière de normes comptables et ne porte pas préjudice à la compétence de la commission des normes comptables. Toute information

BIPT zich in het bijzonder boekhoudkundige documenten mag laten overleggen.

Art. 91

Artikel 91 voegt een artikel 109*bis* in de wet in opdat, rekening houdend met de eigen specificiteiten, de overige telecommunicatieoperatoren worden onderworpen aan boekhoudkundige regels die vergelijkbaar zijn met degene die op Belgacom van toepassing zijn. In de nabije toekomst zullen de eerste leveranciers van telecommunicatiediensten op andere infrastructuur dan die van Belgacom namelijk ondernemingen zijn die bovendien exclusieve en speciale rechten genieten en die een dominante positie hebben, zoals de maatschappijen voor de produktie en verdeling van elektriciteit, gas, water, kabelmaatschappijen, spoorwegmaatschappijen, enz. Het is dus belangrijk dat erover wordt gewaakt dat die ondernemingen niet aan kruissubsidiëring doen tussen hun beschermde activiteiten en hun telecommunicatieactiviteiten. Het BIPT zal belast zijn met het toezicht op de goede toepassing van die bepaling en zal dezelfde regels inzake vertrouwelijkheid toepassen als degene die ten opzichte van Belgacom zullen gelden.

Art. 92

Artikel 92 voegt een nieuw artikel 109*ter* toe, dat bepaalt dat de Minister op advies van het Instituut de algemene regels van de onderhandelingen over interconnectie vastlegt. De akkoorden in verband met interconnectie zijn de sleutel tot een harmonieuze ontwikkeling van de telecommunicatiesector; zij moeten het aanleggen van « bruggen » tussen de verschillende netwerken mogelijk maken en op die manier een optimaal verkeer van de informatie op deze netwerken verzekeren. Conform de Europese richtlijnen heeft de Minister hieromtrent het principe vooropgesteld dat over de akkoorden op een commerciële basis tussen de partijen onderhandeld moet worden. Indien deze onderhandelingen falen, en om de verdere ontwikkeling van de telecommunicatiesector niet te belemmeren, zullen de partijen zich moeten houden aan bepaalde basisprincipes, zoals het bepalen van de na te leven termijnen. Alle wettelijke bepalingen inzake concurrentie zijn op die akkoorden van toepassing. Die bepaling moet derhalve niet worden gezien als een inbreuk op de wil van de partijen. Veeleer moet zij worden beschouwd als een basis zowel om te komen tot de nodige conformiteit met de op Europees niveau uitgezette koers als voor de vrijwaring van de ontwikkeling van de telecommunicatiesector.

signifie que les commissaires réviseurs peuvent être interrogés et que l'IBPT peut notamment se faire produire les documents comptables.

Art. 91

L'article 91 insère un article 109*bis* dans la loi afin que, compte tenu de leurs spécificités propres, les autres opérateurs de télécommunications soient soumis à des règles comptables comparables à celles appliquées à Belgacom. En effet, dans un proche avenir, les premiers fournisseurs de services de télécommunications sur d'autres infrastructures que celle de Belgacom seront des entreprises bénéficiant par ailleurs de droits exclusifs, de droits spéciaux, de position dominante telles les sociétés de production et distribution d'électricité, de gaz, d'eau, de télédistribution, de chemins de fer, etc. Il est donc important de veiller à éviter que ces entreprises opèrent des subsidiations croisées entre leurs activités protégées et leurs activités de télécommunications. L'IBPT sera chargé de veiller à la bonne application de cette disposition et appliquera les mêmes règles de confidentialité que celles qui seront en vigueur à l'égard de Belgacom.

Art. 92

L'article 92 introduit un nouvel article 109*ter* prévoyant que le Ministre fixe sur avis de l'Institut les principes généraux pour les accords d'interconnexion. Les accords d'interconnexion sont un élément clé pour le développement harmonieux du secteur des télécommunications; ils doivent en effet permettre d'établir des « ponts » entre les différents réseaux et donc assurer une circulation optimum des informations qui se trouvent sur ces réseaux. En conformité avec les dispositions européennes, les principes mis en oeuvre par le Ministre à ce propos sont que ces accords doivent être négociés entre les parties sur une base commerciale. En cas d'échec de ces négociations et afin que cet échec n'entrave pas le développement du secteur des télécommunications, les parties devront se conformer à un certain nombre de principes de base comme par exemple les délais à respecter. Toutes les dispositions légales en matière de concurrence sont applicables à ces accords. Cette disposition ne doit donc pas être perçue comme portant atteinte à la volonté des parties. Elle est plutôt à considérer comme une base tant pour la mise en conformité avec les orientations identifiées au niveau européen que pour la sauvegarde du développement du secteur des télécommunications.

Art. 93

Artikel 93 voegt in de titel van hoofdstuk XI van de wet van 21 maart 1991 het woord « sanctie » in. Dit wordt gerechtvaardigd door de toevoeging in dit hoofdstuk van een artikel 109^{quater} die over de sancties handelt.

Art. 94

Artikel 94 introduceert een nieuw artikel 109^{quater} in hoofdstuk XI om het Instituut in staat te stellen de levering van infrastructuur of diensten die indruisen tegen de bepalingen van de wet omtrent onder andere de niet-gereserveerde of gereserveerde diensten. Wat dit laatste betreft, beschikt de publieke telecommunicatieoperator conform het Europees reglementair kader tot 31 december 1997 over de exclusieve rechten voor het leveren van openbare telecommunicatieinfrastructuur, het uitbaten van de spraaktelefonie en het beheer van de openbare telefooncellen. De Belgische overheid is er steeds van uit gegaan dat zij dit tijdschema zal aanvaarden eens het door de bevoegde Europese instanties vastgesteld zal zijn en dat zij dan ook zal toezien op de strikte naleving ervan. Met andere woorden, dat tijdschema mag niet worden vertraagd, maar men mag er ook niet op vooruitlopen. De laatste maanden blijkt echter dat een aantal initiatieven op de telecommunicatiemarkt nu reeds de exclusieve rechten van Belgacom in het gedrang brengen. In de oorspronkelijke bepalingen van de wet van 21 maart 1991 ontbreekt de mogelijkheid om de levering van een gereserveerde dienst door een telecommunicatieoperator stop te zetten. De huidige tekst heeft onder meer tot doel in deze leemte te voorzien. Wanneer een inbreuk op de wetbepalingen vastgesteld wordt, zal het BIPT de bevoegdheid krijgen om de overtreder in gebreke te stellen. Indien deze laatste er geen rekening mee houdt, zal het BIPT de levering van de dienst kunnen stopzetten door de operator te verplichten de levering van de omstreden dienst op te heffen.

Art. 95

Artikel 95 vervolledigt artikel 110, § 2 van de wet van 21 maart 1991 met een 3° om de ambtenaren van het BIPT die de functie van officier van gerechtelijke politie bekleden ertoe in staat te stellen documenten en voorwerpen in beslag te nemen indien deze inbeslagname een inbreuk op de wetbepalingen kan stopzetten. Deze maatregel kan onder meer toegepast worden om op de naleving van de bepalingen inzake telefoongidsen toe te zien.

Art. 93

L'article 93 introduit dans le titre du chapitre XI de la loi du 21 mars 1991 le mot « sanction ». Ceci est justifié par l'introduction dans ce chapitre d'un article 109^{quater} qui traite des sanctions.

Art. 94

L'article 94 introduit un nouvel article 109^{quater} dans le chapitre XI afin de permettre à l'Institut de faire interrompre les fournitures d'infrastructures ou de services qui se font en contradiction avec les dispositions de la loi concernant notamment les services non réservés ou les services réservés. A propos de ce dernier point, en vertu du cadre réglementaire européen, l'opérateur public de télécommunication dispose jusqu'au 31 décembre 1997 de droits exclusifs pour la fourniture d'infrastructure publique de télécommunication, l'exploitation de la téléphonie vocale et la gestion du secteur des cabines publiques. La position des autorités belges par rapport à ce calendrier a toujours été de l'accepter une fois qu'il a été arrêté par les instances européennes compétentes et de veiller à sa stricte application. Ainsi, si ce calendrier ne doit pas être retardé, il ne doit pas non plus être anticipé. Or, ces derniers mois, il apparaît que plusieurs initiatives prises sur le marché des télécommunications sont de nature à porter dès maintenant atteinte aux droits exclusifs de Belgacom. Les dispositions initiales de loi du 21 mars 1991 ne comportaient pas de disposition permettant de faire cesser la fourniture d'un service réservé par un opérateur de télécommunication. Le présent texte vise entre autres à remédier à cette lacune. Lorsqu'une infraction aux dispositions de la loi est constatée, l'IBPT aura faculté d'adresser une mise en demeure à la personne qui est en infraction. Si cette personne ne suit pas cette mise en demeure, l'IBPT pourra faire cesser la fourniture du service, notamment en imposant à l'opérateur de suspendre la fourniture du service litigieux.

Art. 95

L'article 95 complète par un 3° l'article 110, § 2 de la loi du 21 mars 1991 afin de permettre aux agents de l'IBPT revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire de confisquer des documents, objets, lorsque cette confiscation permet de faire cesser une infraction aux dispositions de la loi. Cette mesure pourrait être appliquée notamment pour faire respecter les dispositions relatives aux annuaires.

Art. 96

Artikel 96 wijzigt paragraaf 2 van artikel 114 van de wet ten einde het aantal strafbare inbreuken op de wet uit te breiden, met name de inbreuken op de gereserveerde diensen van Belgacom en op de boekhoudkundige bepalingen die een eerlijke concurrentie tussen de operatoren moeten bewerkstelligen.

Art. 97

Artikel 97 wijzigt de eerste paragraaf van artikel 122 van de wet van 21 maart 1991 om de snelle omzetting van het Europees regelgevingskader in Belgisch recht mogelijk te maken. Artikel 122 van de wet van 21 maart voorzagt in een bijzondere procedure tot wijziging van sommige bepalingen van dezelfde wet om ze in overeenstemming te brengen met de Europese normen op het vlak van de telecommunicatiemarkt. Deze bijzondere procedure bepaalt dat de wet gewijzigd kan worden door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Het nemen van dit koninklijk besluit is echter gebonden aan zeer strenge voorwaarden; het moet ter advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voorgelegd worden, dit advies moet worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en het koninklijk besluit moet, op straffe van opheffing, binnen het jaar waarin het in het Staatsblad werd bekendgemaakt bij wet bevestigd worden. Deze mogelijkheid werd totnogtoe één keer aangewend om de liberalisering van de satellietsector mogelijk te maken. De bevoegdverklaring toegekend aan de Koning verviel echter op 31 december 1994. Om ons reglementair kader te kunnen aanpassen aan de Europese bepalingen stelt artikel 22 A) deze bijzondere wetswijzigingsprocedure opnieuw in tot 31 maart 1998. Deze datum is beter geschikt dan 1 januari 1998 om onze wetgeving snel aan de richtlijnen die juist voor deze termijn gepubliceerd zullen worden te kunnen aanpassen.

Bovendien wordt de liberalisering van de gehele telecommunicatiesector op 1 januari 1998 momenteel voorbereid door middel van een aantal richtlijnen inzake mobiele communicatie, interconnectie, vergunningen, alternatieve infrastructuur, enz. Sommige van deze richtlijnen maken deel uit van het geheel van regels dat bekend staat onder de naam « ONP » — *Open Network Provision* — of het ter beschikking stellen van een open netwerk. Deze regels bepalen de verplichtingen van de uitbater van het openbare telecommunicatienetwerk inzake het verlenen van toegang tot zijn netwerk aan alle actoren van de sector. De toegang tot die netwerken zal zich in sommige gevallen moeten richten naar de technische en reglementaire bepalingen uitgevaardigd door het BIPT. Om een geschikte aanpassing van de wet van 21 maart 1991 aan de Europese normen mogelijk te maken, bevat artikel 22 B) even-

Art. 96

L'article 96 modifie le paragraphe 2 de l'article 114 de la loi afin d'étendre le nombre de manquements à la loi qui peuvent faire l'objet d'une sanction pénale et notamment les infractions aux services réservés de Belgacom ou le non respect des dispositions comptables visant à l'organisation d'une concurrence loyale entre les opérateurs.

Art. 97

L'article 97 modifie le premier paragraphe de l'article 122 de la loi du 21 mars 1991 afin de permettre une transposition rapide en droit belge du cadre réglementaire défini au plan européen. L'article 122 de la loi du 21 mars a prévu une procédure particulière de modification de certaines des dispositions de cette même loi afin de les mettre en conformité avec les normes européennes relatives au marché des télécommunications. Cette procédure particulière prévoit que la loi peut être modifiée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. L'adoption de cet arrêté royal est cependant subordonnée à des conditions très strictes; il doit être soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat, cet avis doit être publié au Moniteur belge et l'arrêté royal, sous peine d'abrogation, doit être confirmé par une loi dans l'année de sa publication au Moniteur. Cette possibilité a été utilisée une fois jusqu'à présent afin de permettre la libéralisation du secteur des satellites. L'habilitation conférée au Roi s'est cependant éteinte le 31 décembre 1994. Afin de permettre une adaptation de notre cadre réglementaire aux dispositions européennes, l'article 22 A) réinstalle cette procédure particulière de modification de la loi et ce jusqu'au 31 mars 1998. Cette date doit être préférée à celle du 1^{er} janvier 1998 afin de permettre d'adapter rapidement notre législation aux directives publiées juste avant cette échéance.

D'autre part, la libéralisation de l'ensemble du secteur des télécommunications au 1^{er} janvier 1998 est actuellement préparée par un certain nombre de directives concernant notamment les communications mobiles, l'interconnexion, les licences et les infrastructures alternatives. Certaines de ces directives font partie du corps de règles connu sous le vocable « ONP » — *Open Network Provision* — ou fourniture d'un réseau ouvert. Ces dispositions concernent les obligations imposées à l'exploitant du réseau public de télécommunications de fournir un accès à son réseau à tous les acteurs du secteur des télécommunications. L'accès à ces réseaux devra, dans certains cas, se conformer à des dispositions techniques et réglementaires édictées par l'IBPT. Afin de permettre une adaptation adéquate de la loi du 21 mars 1991 aux normes européennes, l'article 22 B) inclut ces dispositions au nombre de celles

veel van die bepalingen als die welke in werking kunnen worden gesteld volgens de procedure van artikel 122.

Art. 98

Artikel 98 wijzigt artikel 125 om het gebruik van alle bestaande alternatieve infrastructuren te kunnen toestaan voor het aanbieden van niet-gereserveerde diensten. Opdat de investeerders op de hoogte zouden zijn van een duidelijk en stabiel regelgevingskader, zijn de algemene beginselen inzake de goedkeuringsvoorwaarden vastgelegd. Die zijn volledig geïnspireerd door het Groenboek inzake de liberalisering van de telecommunicatie-infrastructuren. Paragraaf 2 van artikel 125 *nieuw* past een bestaande bepaling van de wet van 21 maart 1991 aan. Paragraaf 3 van artikel 125 *nieuw* voert een nieuwe uitzondering in, te weten artikel 83, 5°, als gevolg van het *de facto* verdwijnen van het gereserveerde karakter van de dienst inzake de terbeschikkingstelling van vaste verbindingen.

Art. 99

Artikel 99 is erop gericht om artikel 2 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichten op te heffen dat op Belgacom woog om radio-omroepdiensten te leveren en elke tegenstrijd met artikel 89 van de wet 21 maart 1991, zoals gewijzigd door de wet van 21 december 1994 uit te schakelen.

Welteverstaan komt deze bepaling niet terug op de mogelijkheid van Belgacom om alle radiocommunicatiediensten te presteren, door middel van het toekennen van gepaste vergunningen en machtigingen, inclusief op het stuk van frequenties.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het wetsontwerp dat de Regering U ter goedkeuring voorlegt.

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Telecommunicatie,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

qui peuvent être mises en vigueur en suivant la procédure prévue à l'article 122.

Art. 98

L'article 98 modifie l'article 125 afin de pouvoir autoriser l'utilisation de toutes les infrastructures alternatives existantes pour l'offre de services non réservés. Pour que les investisseurs soient au courant d'un cadre réglementaire clair et stable, les principes généraux des conditions d'autorisation sont fixées. Ceux-ci sont entièrement inspirés du Livre Vert sur la libéralisation des infrastructures de télécommunications. Le paragraphe 2 de l'article 125 *nouveau* adapte une disposition existante de la loi du 21 mars 1991. Le paragraphe 3 de l'article 125 *nouveau* introduit une nouvelle exception, à savoir l'article 83, 5°, suite à la disparition *de facto* du caractère réservé du service de la mise à disposition des liaisons fixes.

Art. 99

L'article 99 vise à abroger l'article 2 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications. Ceci a pour but de lever l'interdiction qui pesait sur Belgacom de fournir des services de radiodiffusion et d'éliminer toute contradiction avec l'article 89 de la loi du 21 mars 1991 tel que modifié par la loi du 21 décembre 1994.

Bien entendu, cette disposition ne remet pas en cause la possibilité pour Belgacom de prester tous les services de radiocommunication moyennant l'octroi des licences et autorisations adéquates, en ce compris en matière de fréquences.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée du projet de loi que le Gouvernement soumet à votre approbation.

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Télécommunications,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Y. YLIEFF

De Minister van Pensioenen,

M. COLLA

De Minister van Landbouw,

K. PINXTEN

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

De Minister van Landsverdediging,

J.-P. PONCELET

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Politique scientifique,

Y. YLIEFF

Le Ministre des Pensions,

M. COLLA

Le Ministre de l'Agriculture,

K. PINXTEN

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Le Ministre de la Fonction publique,

A. FLAHAUT

Le Ministre de la Défense nationale,

J.-P. PONCELET

VOORONTWERP VAN WET

voorgelegd aan het advies van de Raad van State

**ONTWERP VAN WET HOUDENDE FISCALE,
FINANCIELE EN DIVERSE BEPALINGEN**

TITEL I

ALGEMENE BEPALING

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II

FISCALE EN FINANCIELE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

Inkomstenbelastingen

Art. 2

In artikel 52, 11°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de woorden « het inschrijven op, of » geschrapt.

Art. 3

Artikel 69, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 11 van de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° het basispercentage wordt verhoogd met 10 procentpunten wanneer het gaat om octrooien, vaste activa die worden gebruikt ter bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe produkten en toekomstgerichte technologieën die geen effect hebben op het leefmilieu of die beogen het negatieve effect op het leefmilieu zoveel mogelijk te beperken, of vaste activa die dienen voor een rationeler energieverbruik, voor de verbetering van de industriële processen uit energetische overwegingen en, in het bijzonder, voor de terugwinning van energie in de industrie. »

Art. 4

In artikel 77 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « de kenmerken waaraan » en de woorden « de vaste activa » de woorden « de octrooien en » ingevoegd.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'Etat

**PROJET DE LOI PORTANT DES DISPOSITIONS
FISCALES, FINANCIERES ET DIVERSES**

TITRE I

DISPOSITION GENERALE

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II

DISPOSITIONS FISCALES ET FINANCIERES

CHAPITRE PREMIER

Impôts sur les revenus

Art. 2

Dans l'article 52, 11° du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots « de la souscription ou » sont supprimés.

Art. 3

L'article 69, alinéa 1^{er}, 2° du même Code, remplacé par l'article 11 de la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° le pourcentage de base est majoré de 10 points lorsqu'il s'agit de brevets, d'immobilisations qui tendent à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées n'ayant pas d'effets sur l'environnement ou visant à minimiser les effets négatifs sur l'environnement ou d'immobilisations qui tendent à une utilisation plus rationnelle de l'énergie, à l'amélioration des processus industriels au point de vue énergétique et, plus spécialement, à la récupération d'énergie dans l'industrie. »

Art. 4

Dans l'article 77, du même Code, les mot « les brevets et » sont insérés entre les mots « les critères auxquels » et les mots « les immobilisations ».

Art. 5

In artikel 158 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 6

In artikel 171, 2^o*bis*, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 13 van de wet van 30 maart 1994, wordt de aanslagvoet van « 13 pct. » vervangen door de aanslagvoet van « 15 pct. ».

Art. 7

In artikel 175, 1^o, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « en als forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , als forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en als belastingkrediet ».

Art. 8

Artikel 198 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 5 van de wet van 22 juli 1993, bij artikel 7 van de wet van 27 december 1993 en bij artikel 28 van de wet van 6 juli 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 10^o onverminderd de toepassing van artikel 55, de interest, tot een bedrag gelijk aan dat van de krachtens de artikelen 202 en 203 aftrekbare inkomsten uit aandelen verkregen door een vennootschap die ze, op het ogenblik van hun overdracht, niet gedurende een ononderbroken periode van minstens een jaar heeft behouden.

Het eerste lid, 10^o, is evenwel niet van toepassing op de aandelen in verbonden ondernemingen of in ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat, zelfs al hebben ze de aard van geldbelegging, noch op de andere aandelen die zijn opgenomen onder de financiële vaste activa. »

Art. 9

In artikel 205, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 28 juli 1992, worden de woorden « in artikel 198, 1^o tot 3^o en 7^o » vervangen door de woorden « in artikel 198, eerste lid, 1^o tot 3^o en 7^o ».

Art. 10

In artikel 269, eerste lid, 1^o, tweede lid, 2^o, derde lid en vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 30 maart 1994, wordt de aanslagvoet van « 13 pct. » telkens vervangen door de aanslagvoet van « 15 pct. ».

Art. 11

In artikel 276 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting »

Art. 5

Dans l'article 158 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 6

Dans l'article 171, 2^o*bis*, du même Code, remplacé par l'article 13 de la loi du 30 mars 1994, le taux de « 13 p.c. » est remplacé par le taux de « 15 p.c. ».

Art. 7

Dans l'article 175, 1^o, du même Code, les mots « et de quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de quotité forfaitaire d'impôt étranger et de crédit d'impôt ».

Art. 8

L'article 198, du même Code, modifié par l'article 17 de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 5 de la loi du 22 juillet 1993, par l'article 7 de la loi du 27 décembre 1993 et par l'article 28 de la loi du 6 juillet 1994, est complété comme suit :

« 10^o sans préjudice de l'application de l'article 55, les intérêts, jusqu'à concurrence d'un montant égal à celui des revenus déductibles en vertu des articles 202 et 203, d'actions ou parts acquises par une société qui ne les a pas détenues pendant une période ininterrompue d'au moins un an, au moment de leur cession.

L'alinéa 1^{er}, 10^o, n'est toutefois pas applicable aux actions ou parts détenues dans des sociétés liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation, même lorsqu'elles ont le caractère de placements de trésorerie, ni aux autres actions ou parts figurant sous les immobilisations financières. »

Art. 9

Dans l'article 205, § 2, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 28 juillet 1992, les mots « l'article 198, 1^o à 3^o et 7^o » sont remplacés par les mots « l'article 198, alinéa 1^{er}, 1^o à 3^o et 7^o ».

Art. 10

Dans l'article 269, alinéa 1^{er}, 1^o, alinéa 2, 2^o, alinéa 3 et alinéa 4, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994, le taux de « 13 p.c. » est chaque fois remplacé par le taux de « 15 p.c. ».

Art. 11

Dans l'article 276 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger. » sont remplacés par

ting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet. ».

Art. 12

In titel VI, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling IV^{bis} ingevoegd met als opschrift « Belastingkrediet » die een artikel 289^{bis} bevat luidend als volgt :

« Art. 289^{bis}. — Met betrekking tot de in artikel 23, § 1, 1° en 2°, vermelde winst en baten, wordt met de personenbelasting een belastingkrediet verrekend van 10 pct., met een maximum van 150.000 frank, van het meerdere van :

— het op het einde van het belastbare tijdperk bestaande positieve verschil tussen de fiscale waarde van de in artikel 41 vermelde vaste activa en het bedrag van de schulden die voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt en die winst of baten opbrengen;

— ten opzichte van het op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken bereikte hoogste bedrag van dit verschil.

Met de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende vennootschapsbelasting wordt een belastingkrediet verrekend van 7,5 pct., met een maximum van 800.000 frank, van het positieve verschil tussen :

— het in geld gestorte kapitaal op het einde van het belastbare tijdperk;

— en het op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken bereikte hoogste bedrag van het in geld gestorte kapitaal.

Om recht te kunnen hebben op het belastingkrediet, moet de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen voor het aanslagjaar waarvoor bij de verrekening vraagt, een ingevulde, gedagtekende en ondertekende opgave voegen, waarvan het model door de Minister van Financiën of zijn afgevaardigde wordt vastgesteld.

Het verlenen van het in het eerste lid vermelde belastingkrediet is bovendien onderworpen aan de voorwaarde dat de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen een attest voegt waarvan het model door de Minister die bevoegd is voor het sociaal statuut van de zelfstandigen wordt vastgesteld en waarbij bevestigd wordt dat hij in orde is met de betaling van zijn sociale zekerheidsbijdragen als zelfstandige ».

Art. 13

In titel VI, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van afdeling V vervangen door het volgende opschrift : « Mate van verrekening van de onroerende voorheffing, de roerende voorheffing, het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 14

Artikel 290 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 13 van de wet van 22 juli 1993, wordt aangevuld als volgt :

« 3° mogen de als in artikel 289^{bis}, eerste lid, vermeld belastingkrediet verrekenbare sommen niet meer bedragen dan het deel van de personenbelasting dat evenredig betrekking heeft op het bedrag van de nettowinst en -baten waarvoor het is verleend. »

les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 12

Dans le titre VI, chapitre II du même Code, il est inséré une Section IV^{bis} intitulée « Crédit d'impôt » comprenant un article 289^{bis} rédigé comme suit :

« Art. 289^{bis}. — En ce qui concerne les bénéfices et profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 1° et 2°, il est imputé un crédit d'impôt sur l'impôt des personnes physiques de 10 p.c., avec un maximum de 150.000 francs, de l'excédent que représente :

— la différence positive existant à la fin de la période imposable, entre la valeur fiscale des immobilisations visées à l'article 41 et le montant des dettes affectées à l'exercice de l'activité professionnelle produisant des bénéfices ou des profits;

— par rapport au montant le plus élevé atteint par cette différence, à la fin d'une des trois périodes antérieures.

Il est imputé sur l'impôt des sociétés calculé conformément à l'article 215, alinéa 2 un crédit d'impôt de 7,5 p.c., avec un maximum de 800.000 francs, de la différence positive entre :

— le capital libéré en numéraire à la fin de la période imposable;

— et le montant le plus élevé atteint par le capital libéré en numéraire, à la fin de l'une des 3 périodes imposables antérieures.

Pour pouvoir bénéficier du crédit d'impôt, le contribuable est tenu de joindre à sa déclaration aux impôts sur les revenus de l'exercice d'imposition pour lequel il demande l'imputation, un relevé complété, daté et signé, conforme au modèle arrêté par le Ministre des Finances ou son délégué.

L'octroi du crédit d'impôt visé à l'alinéa 1^{er} est en outre subordonné à la condition que le contribuable joigne à sa déclaration aux impôts sur les revenus une attestation conforme au modèle arrêté par le Ministre qui a le statut social des indépendants dans ses compétences, certifiant qu'il est en règle de paiement de ses cotisations sociales de travailleur indépendant ».

Art. 13

Dans le titre VI, chapitre II du même Code, l'intitulé de la Section V est remplacé par l'intitulé suivant « Limite d'imputation du précompte immobilier, du précompte mobilier, de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 14

L'article 290 du même Code remplacé par l'article 13 de la loi du 22 juillet 1993 est complété comme suit :

« 3° le montant des sommes imputables à titre de crédit d'impôt visé à l'article 289^{bis}, alinéa 1^{er}, ne peut pas dépasser la quotité de l'impôt des personnes physiques qui est proportionnellement afférente au montant des bénéfices et profits nets à raison desquels il est accordé. »

Art. 15

Artikel 291 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer het belastingkrediet niet is kunnen verrekenend worden bij gebrek aan of ontoereikende personenbelasting verschuldigd voor een aanslagjaar, wordt het voor dat aanslagjaar niet verrekenende belastingkrediet overgedragen op het overeenkomstig artikel 290, eerste lid, 3°, bepaalde deel van de personenbelasting van de volgende drie aanslagjaren. ».

Art. 16

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 292*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 292*bis*. — Het in artikel 289*bis*, tweede lid, vermeld belastingkrediet wordt volledig met de vennootschapsbelasting verrekenend en het eventuele teveel wordt niet terugbetaald.

Wanneer voor een aanslagjaar geen vennootschapsbelasting verschuldigd is of wanneer de vennootschapsbelasting ontoereikend is, wordt het voor dat aanslagjaar niet verrekenende belastingkrediet overgedragen op de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende vennootschapsbelasting met betrekking tot de volgende drie aanslagjaren. ».

Art. 17

In artikel 296 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 18

In artikel 463*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 22 van de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij artikel 25 van de wet van 30 maart 1994 en bij artikel 106 van de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, 1°, worden tussen de woorden « op de personenbelasting » en de woorden « , op de vennootschapsbelasting » de woorden « , met uitzondering van de in artikel 171, 2°*bis*, 3° en 3°*bis*, vermelde afzonderlijke aanslagen » ingevoegd;

2° in § 1, eerste lid, 1°, eerste streepje, worden de woorden « en van het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , van het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en van het belastingkrediet »;

3° paragraaf 1, eerste lid, 2°, en 4° en § 3 worden opgeheven.

Art. 19

In artikel 466 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 15

L'article 291 du même Code est complété comme suit :

« Lorsque le crédit d'impôt n'a pu être imputé, par défaut ou insuffisance d'impôt des personnes physiques dû pour un exercice d'imposition, le crédit d'impôt non imputé pour cet exercice est reporté sur la quotité de l'impôt des personnes physiques déterminée conformément à l'article 290, alinéa 1^{er}, 3°, des trois exercices d'imposition suivants. »

Art. 16

Il est inséré dans le même Code un article 292*bis* rédigé comme suit :

« Art. 292*bis*. — Le crédit d'impôt visé à l'article 289*bis*, alinéa 2, est imputé intégralement sur l'impôt des sociétés et l'excédent éventuel n'est pas restitué.

Lorsque, pour un exercice d'imposition, aucun impôt des sociétés n'est dû ou lorsque l'impôt des sociétés est insuffisant, le crédit d'impôt non imputé pour cet exercice est reporté sur l'impôt des sociétés calculé conformément à l'article 215, alinéa 2 afférent aux trois exercices d'imposition suivants. »

Art. 17

Dans l'article 296 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 18

A l'article 463*bis* du même Code, inséré par l'article 22 de la loi du 22 juillet 1993 et modifié par l'article 25 de la loi du 30 mars 1994 et par l'article 106 de la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « , à l'exception des impositions distinctes visées à l'article 171, 2°*bis*; 3° et 3°*bis* » sont insérés entre les mots « à l'impôt des personnes physiques » et les mots « à l'impôt des sociétés »;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 1^{er} tiret, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt »;

3° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 4° et le § 3 sont abrogés.

Art. 19

Dans l'article 466 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 20

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 523 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 523. — In afwijking van artikel 289bis, tweede lid, wordt het belastingkrediet nochtans niet verleend in zoverre de verhoging van het gestorte kapitaal de naleving tot doel heeft, door naamloze vennootschappen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bestonden, van het voorschrift van artikel 8 van die wet.

Artikel 52, 11°, zoals het bestond alvorens door artikel 2 van de wet van ... te zijn gewijzigd, blijft van toepassing in zoverre het kapitaalverhogingen betreft als vermeld in het eerste lid ».

Art. 21

In artikel 42, § 2, eerste lid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, vervangen door artikel 38 van de wet van 7 december 1988 en gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 22 februari 1990 en bij artikel 32 van de wet van 24 december 1993, wordt de aanslagvoet van « 13 pct. » vervangen door de aanslagvoet van « 15 pct. ».

Art. 22

In artikel 35, § 1, van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen, gewijzigd bij artikel 33 van de wet van 28 december 1992, wordt de aanslagvoet van « 11,5 pct. » vervangen door de aanslagvoet van « 14,5 pct. ».

Art. 23

Voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de bezoldigingen van de maand december 1994, die door de provincie Brabant in de loop van de maand december 1994 zijn betaald, behandeld als bezoldigingen betaald tijdens het belastbaar tijdperk 1995.

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 371 en 376 van hetzelfde Wetboek, wordt ontheffing verleend aan de aanslagen verbonden aan het aanslagjaar 1995 die in strijd met het eerste lid zijn gevestigd, hetzij ambtshalve wanneer de overbelasting door de administratie werd vastgesteld of door de belastingschuldige aan de administratie werd bekendgemaakt binnen een termijn van drie jaar vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, hetzij ingevolge een gemotiveerd bezwaarschrift ingediend binnen de termijn van 6 maanden vanaf dezelfde datum bij de directeur der directe belastingen van de provincie of het gewest in wiens ambtsgebied de aanslag is gevestigd.

Geen moratoriuminteressen worden toegekend bij teruggave van belasting overeenkomstig het tweede lid.

Art. 24

De artikelen 8 en 9 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1996.

Art. 20

Il est inséré dans le même Code un article 523, rédigé comme suit :

« Art. 523. — Par dérogation à l'article 289bis, alinéa 2, le crédit d'impôt n'est toutefois pas accordé dans la mesure où l'augmentation de capital libéré vise à assurer le respect, par des sociétés anonymes existant au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 13 avril 1995 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, du prescrit de l'article 8 de cette loi.

L'article 52, 11°, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 2 de la loi du ..., reste d'application dans la mesure où il concerne des augmentations de capital visées à l'alinéa 1^{er} ».

Art. 21

Dans l'article 42, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, remplacé par l'article 38 de la loi du 7 décembre 1988 et modifié par l'article 7 de la loi du 22 février 1990 et par l'article 32 de la loi du 24 décembre 1993, le taux de « 13 p.c. » est remplacé par le taux de « 15 p.c. ».

Art. 22

Dans l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales, modifié par l'article 33 de la loi du 28 décembre 1992, le taux de « 11,5 p.c. » est remplacé par le taux de « 14,5 p.c. ».

Art. 23

Pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, les rémunérations du mois de décembre 1994 qui ont été payées par la province de Brabant au cours du mois de décembre 1994 sont considérées comme des rémunérations payées pendant la période imposable 1995.

Sans préjudice des dispositions des articles 371 et 376 du même Code, le dégrèvement des impositions se rattachant à l'exercice d'imposition 1995 qui ont été établies en contradiction avec l'alinéa 1^{er} est accordé, soit d'office lorsque la surtaxe a été constatée par l'administration ou signalée par le redevable à celle-ci dans le délai de trois ans à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, soit ensuite d'une réclamation motivée présentée dans le délai de six mois à partir de la même date auprès du directeur des contributions directes de la province ou de la région dans le ressort duquel l'imposition a été établie.

Aucun intérêt moratoire n'est alloué en cas de restitution d'impôt accordée en application de l'alinéa 2.

Art. 24

Les articles 8 et 9 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

De artikelen 3 tot 7, 11 tot 18, 1° en 2°, 19 en 22, treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1997.

Artikel 2 is van toepassing op de vanaf 17 oktober 1995 aangegane schulden.

De artikelen 10, 18, 3° en 21, zijn van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 1996.

In afwijking van het vierde lid worden, met betrekking tot de effecten waarvan de inkomsten worden vereffend binnen een vereffeningstelsel erkend krachtens de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, artikel 10 en artikel 18, 3°, voor zover het artikel 463bis, § 1, eerste lid, 2° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoeld, slechts toegepast op het gedeelte van de vanaf 1 januari 1996 verlopen inkomsten.

Elke wijziging die vanaf 17 oktober 1995 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 8, 9, 15 en 16.

HOOFDSTUK II

Met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 25

In het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt een nieuwe titel VI ingevoegd, luidend als volgt :

« TITEL VI. — ACCIJNSCOMPENSERENDE BELASTING

Art. 108. — Er wordt ten bate van de Staat een accijnscompenserende belasting geheven op de personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen met gasolomotor.

Art. 109. — De accijnscompenserende belasting wordt vastgesteld naar de volgende aanslagvoeten in functie van de belastbare kracht, berekend overeenkomstig artikel 7 en de voor zijn uitvoering genomen besluiten :

Aantal PK	Bedrag van de belasting in F
4 en minder	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	11 184
14	17 268
15	19 608
16	25 692
17	31 764
18	37 836
19	43 908
20	49 992

Wanneer de belastbare kracht 20 paardekracht te boven gaat, is de belasting vastgesteld op 49.992 frank, verhoogd met 2.724 frank per paardekracht boven 20.

Art. 110. — De accijnscompenserende belasting is niet van toepassing op de voertuigen bedoeld in artikel 10, § 1,

Les articles 3 à 7, 11 à 18, 1° et 2°, 19 et 22 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1997.

L'article 2 est applicable aux dettes contractées à partir du 17 octobre 1995.

Les articles 10, 18, 3° et 21 s'appliquent aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1996.

Par dérogation à l'alinéa 4, en ce qui concerne les titres dont les revenus sont liquidés au sein d'un système de liquidation agréé conformément à la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, l'article 10 et l'article 18, 3°, en tant qu'il vise l'article 463bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, ne s'appliquent qu'à la partie des revenus courus à partir du 1^{er} janvier 1996.

Toute modification apportée à partir du 17 octobre 1995 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 8, 9, 15 et 16.

CHAPITRE II

Taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 25

Dans le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un nouveau titre VI, rédigé comme suit :

« TITRE VI. - TAXE COMPENSATOIRE DES ACCISES

Art. 108. — Il est établi au profit de l'Etat une taxe compensatoire des accises frappant les voitures, voitures mixtes et les minibuses dont le moteur est alimenté au gasoil.

Art. 109. — La taxe compensatoire des accises est fixée selon les taux suivants en fonction de la puissance imposable calculée conformément à l'article 7 et aux arrêtés pris pour son exécution :

Nombre de CV	Montant de la taxe en F
4 et moins	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	11 184
14	17 268
15	19 608
16	25 692
17	31 764
18	37 836
19	43 908
20	49 992

Lorsque la puissance imposable est supérieure à 20 chevaux-vapeur, la taxe est fixée à 49.992 francs, plus 2.724 francs par cheval-vapeur au-delà de 20.

Art. 110. — La taxe compensatoire des accises ne s'applique pas aux véhicules visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er},

eerste lid, 1° en 3°, op de ziekenauto's en op de voertuigen die als persoonlijk vervoermiddel gebruikt worden door grootoorlogsinvaliden of door gebrekkigen.

Art. 111. — De belasting wordt beheerst door de bepalingen van dit Wetboek die van toepassing zijn op de verkeersbelasting, met uitzondering echter van de bepalingen van artikel 5, § 1, eerste lid, 4°, 6° en 8°, en van de artikelen 11, 15 en 42, § 2. »

Art. 26

In artikel 98, § 2, van hetzelfde Wetboek, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 27

Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, is de accijnscompenserende belasting, ingevoerd bij artikel 25 van deze wet, niet opgenomen in het berekende en benoemde indexcijfer waarvan sprake in artikel 2, eerste lid, van dat besluit.

Art. 28

Artikel 25 treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

Artikel 26 treedt in werking op 1 januari 1996.

TITEL III

FINANCIELE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

Overdracht van activa van het Rijk

Art. 29

Artikel 98 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, gewijzigd door de wet van 21 december 1994, wordt opgeheven.

Art. 30

Artikel 99 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, vervangen door de wet van 21 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 99. — De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de Federale Participatiemaatschappij gelasten aan elke Belgische of buitenlandse natuurlijke of rechtspersoon in een of meer schijven alle of een deel van de deelnemingen over te dragen die zij bezit in het maatschappelijk kapitaal van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, alsmede in iedere andere vennootschap of instelling, waarvan de overdracht toegelaten is door een bepaling met gelijkaardig

1° en 3°, ni aux auto-ambulances ni aux véhicules utilisés comme moyens de locomotion personnelle par des grands invalides de guerre ou par des infirmes.

Art. 111. — La taxe est réglée par les dispositions du présent Code qui sont applicables à la taxe de circulation, à l'exclusion toutefois des dispositions de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 6° et 8°, et des articles 11, 15 et 42, § 2. »

Art. 26

A l'article 98, § 2, du même Code, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 27

Pour l'application de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, la taxe compensatoire des accises instituée par l'article 25 de la présente loi, n'est pas reprise dans l'indice des prix calculé et nommé dont question à l'article 2, 1^{er} alinéa dudit arrêté.

Art. 28

L'article 25 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

L'article 26 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITRE III

DISPOSITIONS FINANCIERES

CHAPITRE I

Cession des actifs de l'Etat

Art. 29

L'article 98 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est abrogé.

Art. 30

L'article 99 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, remplacé par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 99. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prescrire à la Société fédérale de Participations, la cession à toute personne physique ou morale, belge ou étrangère, en une ou plusieurs fois, de tout ou partie des participations qu'elle détient dans le capital social de l'Institut national du Crédit agricole, de la Caisse nationale de Crédit professionnel et de l'Office central de Crédit hypothécaire, ainsi que dans toute autre société ou institution, dont la cession est autorisée par une disposition de portée similaire et dont l'Etat aura préalablement

ge draagwijdte en waarvan de Staat vooraf zijn deelneming heeft overgedragen aan de Federale Participatiemaatschappij. ».

Art. 31

Met het oog op de voorbereiding en de totstandbrenging van de overdrachten bedoeld in artikel 30, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten :

1° de regelen vastleggen ter voorbereiding en voor de totstandkoming van de nodige verrichtingen, met inbegrip van :

a) de overdrachten of omwisselingen van schuldvorderingen, roerende waarden of verhandelbare rechten en de overdrachten van overeenkomsten, alsook alle vormen van overdracht in het kader van een verrichting van effectisering;

b) de afstand van het voorkeurrecht van de aandeelhouders of obligatiehouders in geval van :

- kapitaalverhoging,
- inschrijving op een converteerbare lening,
- inschrijving op een lening met inschrijvingsrecht;

c) de kapitaalverhogingen tegen inbreng van schuldvorderingen, roerende waarden of verhandelbare rechten;

d) alle fusies of splitsingen, inbrengen of overdrachten van een bedrijfstak of een algemeenheid van goederen, inbreng of overdracht van een portefeuille van schuldvorderingen, al dan niet in het kader van een verrichting die aanleiding geeft tot de uitgifte van verhandelbare effecten;

e) de uitgifte van obligaties, converteerbare obligaties, omwisselbare obligaties of inschrijvingsrechten en van al dan niet stemrechtverlenende verhandelbare rechten of roerende waarden die al dan niet het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen;

f) de ontbinding of vereffening van bedoelde vennootschappen of instellingen, alsook van hun publiekrechtelijke dochters of kleindochters en alle publiekrechtelijke vennootschappen waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemingen bezitten;

g) iedere oprichting of deelneming in de hoedanigheid van oprichter van vennootschappen of entiteiten met het oog op de latere overdracht van de effecten;

2° de bepalingen wijzigen betreffende de benaming, oprichting, organisatie, taak, werkwijze, financiering, waarborg, controle, ontbinding en vereffening van bedoelde vennootschappen en instellingen, alsook van hun publiekrechtelijke dochters of kleindochters en van alle publiekrechtelijke vennootschappen waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemingen bezitten, alsmede alle vormen en modaliteiten van erkenning van vennootschappen, werkzaam in de kredietsector door de kredietinstellingen bedoeld in artikel 99 van de wet van 22 juli 1993.

Art. 32

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en teneinde de markt van het hypothecaire krediet op een meer efficiënte wijze te organiseren en de overdracht van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet voor te bereiden, de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypotheaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypotheaire leningen, bevestigt

transféré sa participation à la Société fédérale de Participations. ».

Art. 31

En vue de la préparation et de la réalisation des cessions prévues par l'article 30, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres :

1° régler les modalités préparatoires et de réalisation des opérations nécessaires, en ce compris :

a) des cessions ou échanges de créances, valeurs mobilières ou droits négociables et des transferts de contrat, ainsi que de toutes formes de cession dans le cadre d'une opération de titrisation;

b) la renonciation au droit de préférence des actionnaires ou obligataires en cas :

- d'augmentation de capital,
- de souscription d'un emprunt convertible,
- de souscription d'un emprunt avec droit de souscription;

c) des augmentations de capital contre apport de créances, valeurs mobilières ou droits négociables;

d) toutes fusions ou scissions, apports ou cessions de branche d'activité ou d'universalité, apport ou cession de portefeuille de créances, dans le cadre ou non d'une opération donnant lieu à l'émission de valeurs négociables;

e) l'émission d'obligations, d'obligations convertibles, d'obligations échangeables ou droits de souscription et de tous droits négociables ou valeurs mobilières, avec ou sans droit de vote, représentatifs ou non du capital social;

f) la dissolution ou liquidation des sociétés ou institutions visées, ainsi que de leurs filiales ou sous-filiales de droit public et de toutes sociétés de droit public dans lesquelles elles détiennent des participations directes ou indirectes;

g) toute constitution ou participation en qualité de fondateur de sociétés ou entités en vue du transfert ultérieur de ses titres;

2° modifier les dispositions relatives à la dénomination, la création, l'organisation, les missions, le fonctionnement, le financement, la garantie, le contrôle, la dissolution et la liquidation des sociétés ou institutions visées, ainsi que leurs filiales et sous-filiales de droit public et de toutes sociétés de droit public dans lesquelles elles détiennent des participations directes ou indirectes ainsi que toutes formes et modalités d'agrément de sociétés opérant dans le secteur du crédit par les établissements de crédit visées à l'article 99 de la loi du 22 juillet 1993.

Art. 32

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et aux fins d'organiser de manière plus efficiente le marché du crédit hypothécaire et de préparer la cession de l'Office central de Crédit hypothécaire, modifier et coordonner les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires, confirmé par la loi du 4 mai 1936, la loi du 4 décembre 1990 relative aux

door de wet van 4 mei 1936, de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, wijzigen en coördineren, met inbegrip van de oprichting van nieuwe instellingen van organisatie of van toezicht en de afschaffing van de bestaande waarborgen of de oprichting van nieuwe waarborgsystemen door de Staat voor de verrichtingen van de betrokken entiteiten.

Art. 33

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, coördineren en, teneinde over te gaan tot de aanpassing van de organisatie van de openbare kredietsector in het kader van de reeds verwezenlijkte of nog uit te voeren overdrachten van deelnemingen in bepaalde openbare kredietinstellingen of privaatrechtelijke financiële vennootschappen, dezelfde wet wijzigen.

Art. 34

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen wijzigen betreffende de oprichting, organisatie, taak, werkwijze, financiering, waarborg en controle van de Federale Investeringsmaatschappij met het oog op de aanpassing ervan aan de nieuwe structuur van deze vennootschap na haar omvorming overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 juni 1994 houdende diverse bepalingen betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de privatisering van de Nationale Investeringsmaatschappij, en het koninklijk besluit van 20 juli 1994 tot regeling van de wijze waarop de deelneming van de Staat in de Nationale Investeringsmaatschappij ingebracht wordt in de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding.

Art. 35

§ 1. De bij de artikelen 31 tot 34 aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen de laatste dag van de twaalfde maand die volgt op de maand tijdens dewelke deze artikelen in werking zijn getreden.

§ 2. De krachtens deze bevoegdheden genomen besluiten kunnen de geldende wetbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen en vervangen of ervan afwijken.

§ 3. Wanneer de bij deze wet verleende bevoegdheden zijn vervallen, kunnen deze besluiten enkel bij wet worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen.

§ 4. De ontwerpbesluiten bedoeld in de artikelen 31 tot 34 worden besproken in een verslag aan de Koning en voor advies voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De met toepassing van de artikelen 31 tot 34 genoemde koninklijke besluiten zullen onverwijld aan de wetgevende Kamers worden meedegedeeld.

opérations financières et aux marchés financiers, la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en ce compris par la création d'institutions nouvelles d'organisation ou de contrôle et par la suppression des garanties existantes ou la création de systèmes de garantie nouveaux par l'Etat des opérations des entités concernées.

Art. 33

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, coordonner la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, et, aux fins de procéder au réaménagement de l'organisation du secteur public du crédit dans le cadre des cessions de participations dans certains établissements publics de crédit ou sociétés financières de droit privé déjà réalisées ou encore à intervenir, modifier la même loi.

Art. 34

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les dispositions relatives à la création, l'organisation, les missions, le fonctionnement, le financement, la garantie et le contrôle de la Société fédérale d'Investissement aux fins de les adapter à la nouvelle structure de cette société suite à sa transformation conformément à l'arrêté royal du 16 juin 1994 portant diverses dispositions relatives à la Société fédérale d'Investissement et à la privatisation de la Société nationale d'Investissement et l'arrêté royal du 20 juillet 1994 organisant les modalités de l'apport de la participation de l'Etat dans la Société nationale d'Investissement à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Holding.

Art. 35

§ 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par les articles 31 à 34 expirent le dernier jour du douzième mois qui suit celui au cours duquel ces articles seront entrés en vigueur.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs peuvent abroger, compléter, modifier et remplacer les dispositions légales en vigueur ou y déroger.

§ 3. Après l'expiration des pouvoirs attribués par la présente loi, ces arrêtés ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§ 4. Les projets d'arrêtés visés aux articles 31 à 34 font l'objet d'un rapport au Roi et sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Les arrêtés royaux pris en exécution des articles 31 à 34 seront communiqués sans délai aux Chambres législatives.

§ 5. De Minister van Financiën zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers een verslag uitbrengen over de overdrachten bedoeld in artikel 30.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 17 juni 1991

Art. 36

In de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, gewijzigd door de wet van 19 juli 1991, de wet van 22 juli 1991, de wet van 28 juli 1992, de wet van 28 december 1992, de wet van 22 maart 1993, het koninklijk besluit van 29 september 1993, de wet van 27 december 1993, de wet van 6 juli 1994, het koninklijk besluit van 20 juli 1994, de wet van 12 december 1994, de wet van 23 december 1994, de wet van 4 april 1995 en het koninklijk besluit van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 1, tweede lid worden de woorden « of, wegens de speciale aard van de vennootschap, door haar statuten » geschrapt;

2° artikel 2 wordt opgeheven;

3° in artikel 4, eerste lid, 1° worden de woorden « en de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid » geschrapt;

4° in artikel 6, tweede lid wordt het 3° geschrapt;

5° er wordt een artikel 6bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6bis. — De leden van de raad van bestuur mogen tegelijkertijd met en gedurende een periode van vijf jaar na het beëindigen van hun mandaat, geen bezoldigde activiteit uitoefenen in dienst van een onderneming met dewelke de Federale Participatiemaatschappij onderhandelt over de overdracht van activa of aan dewelke de Federale Participatiemaatschappij activa heeft overgedragen, of van een vennootschap die verbonden is met zulk een onderneming. »;

6° artikel 11 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 11. — De gedelegeerd bestuurders staan gezamenlijk in voor het dagelijks bestuur van de vennootschap.

De gedelegeerd bestuurders kunnen een aantal van hun bevoegdheden overdragen aan personeelsleden. Zij kunnen toestaan dat deze verder worden overgedragen.

Voor de aansprakelijkheid van de gedelegeerd bestuurders gelden de aansprakelijkheidsregels voor de bestuurders, onverminderd de toepassing van de regels inzake lastgeving met betrekking tot het bestuur in het kader van de bevoegdheidsdelegatie van de raad van bestuur aan de gedelegeerd bestuurders overeenkomstig artikel 8, tweede lid. »;

7° in artikel 73, tweede lid worden de woorden « of, wegens de speciale aard van de vennootschap, door haar statuten » geschrapt;

8° artikel 74 wordt opgeheven;

9° artikel 79, derde lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De in het tweede lid, 2° bedoelde leden tellen ten minste twee leden meer dan het aantal in het tweede lid, 3° bedoelde leden. De in het tweede lid, 2° bedoelde leden worden benoemd door de algemene vergadering op voor-

§ 5. Le Ministre des Finances communiquera à la Chambre des représentants un rapport sur les cessions visées à l'article 30.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 17 juin 1991

Art. 36

Dans la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, modifiée par la loi du 19 juillet 1991, la loi du 22 juillet 1991, la loi du 28 juillet 1992, la loi du 28 décembre 1992, la loi du 22 mars 1993, l'arrêté royal du 29 septembre 1993, la loi du 27 décembre 1993, la loi du 6 juillet 1994, l'arrêté royal du 20 juillet 1994, la loi du 12 décembre 1994, la loi du 23 décembre 1994, la loi du 4 avril 1995 et l'arrêté royal du 7 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 1^{er}, alinéa 2 les mots « ni, en raison de la nature spéciale de la société, par ses statuts. » sont supprimés;

2° l'article 2 est abrogé;

3° à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1° les mots « et de la Société nationale de Crédit à l'Industrie » sont supprimés;

4° à l'article 6, alinéa 2 le 3° est supprimé;

5° un article 6bis est inséré, libellé comme suit :

« Art. 6bis. — Les membres du conseil d'administration ne peuvent exercer concomitamment et pendant une période de cinq années après la fin de leur mandat, aucune activité rémunérée au service d'une entreprise avec laquelle la Société fédérale de Participations négocie la cession des actifs ou à laquelle la Société fédérale de Participations a cédé des actifs, ou d'une société liée à une telle entreprise. »;

6° l'article 11 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — Les administrateurs délégués assurent conjointement la gestion journalière de la société.

Les administrateurs délégués peuvent déléguer certains de leurs pouvoirs à des membres du personnel. Ils peuvent en autoriser la subdélégation.

La responsabilité des administrateurs délégués suit les règles de la responsabilité des administrateurs, sans préjudice de l'application des règles du mandat pour ce qui est de la gestion effectuée dans le cadre de l'exécution des délégations consenties aux administrateurs délégués par le conseil d'administration conformément à l'article 8, alinéa 2. »;

7° à l'article 73, alinéa 2 les mots « ni, en raison de la nature spéciale de la société, par ses statuts » sont supprimés;

8° l'article 74 est abrogé;

9° l'article 79, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les membres visés à l'alinéa 2, 2° comptent au moins deux membres de plus que ceux visés à l'alinéa 2, 3°. Les membres visés à l'alinéa 2, 2° sont nommés par l'assemblée générale sur présentation des deux groupes d'actionnaires

dracht van beide aandeelhoudersgroepen als bedoeld in artikel 75, tweede lid naar verhouding van hun aandeel in de stemrechten. Voor de andere door de algemene vergadering benoemde leden geschiedt dit op voordracht van de andere aandeelhouders. De statuten regelen de voordrachtsmodaliteiten voor de algemene vergadering. »;

10° artikel 178, eerste lid wordt opgeheven;

11° de artikelen 198, 199, 200 en 201 worden opgeheven.

Art. 37

De in dit hoofdstuk bedoelde vennootschappen wijzigen hun statuten binnen de drie maanden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen.

Art. 38

De bepalingen van de artikelen 29 tot en met 37 treden in werking op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Evenwel, treden wat de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid betreft de artikelen 29 en 36, 3° in werking op het ogenblik dat de aandelen die de Federale Participatiemaatschappij bezit in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, effectief zijn overgedragen aan een privaatrechtelijk rechtspersoon.

TITEL IV

DIVERSE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

Wetenschapsbeleid

Art. 39

De wet van 28 december 1990 tot oprichting van het Koninklijk Instituut voor de nationale wetenschappelijke en culturele instellingen en van het Koninklijk Instituut voor aard- en ruimtewetenschappen, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II

Binnenlandse Zaken

Wijzigingen van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

Art. 40

In artikel 11, § 3, tweede lid, van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 9 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « na 1 januari 1995 » worden vervangen door de woorden « na 1 januari 1998 »;

2° de woorden « op datum van 1 januari 1995 » worden vervangen door de woorden « uiterlijk op 1 januari 1998 ».

visés à l'article 75, alinéa 2 en proportion de la part des droits de vote que ceux-ci détiennent. Les autres membres nommés par l'assemblée générale le sont sur la présentation des autres actionnaires. Les statuts règlent les modalités de présentation par l'assemblée générale. »;

10° l'article 178, alinéa 1^{er}, est abrogé;

11° les articles 198, 199, 200 et 201 sont abrogés.

Art. 37

Les sociétés visées dans le présent chapitre modifient leurs statuts dans un délai de trois mois à partir de la date d'entrée en vigueur de ces dispositions.

Art. 38

Les dispositions des articles 29 à 37 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Toutefois, en ce qui concerne la Société nationale de Crédit à l'Industrie, les articles 29 et 36, 3° entrent en vigueur au moment où les actions que la Société fédérale de Participations détient dans le capital de la Société nationale de Crédit à l'Industrie seront effectivement transférées à une personne morale de droit privé.

TITEL IV

DIVERSE BEPALINGEN

CHAPITRE I^{er}

Politique scientifique

Art. 39

La loi du 28 décembre 1990 portant création de l'Institut royal d'établissements scientifiques et culturels nationaux et de l'Institut royal des sciences de la terre et de l'espace est abrogée.

CHAPITRE II

Intérieur

Modifications de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Art. 40

A l'article 11, § 3, alinéa 2, de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, modifié par la loi du 9 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « après le 1^{er} janvier 1995 » sont remplacés par les mots « après le 1^{er} janvier 1998 »;

2° les mots « à la date du 1^{er} janvier 1995 » sont remplacés par les mots « au 1^{er} janvier 1998 au plus tard ».

Art. 41

Artikel 70bis van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 18 juli 1991, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 70bis. In de gevallen waarin het beroep op de rijkswacht niet krachtens de wet is geregeld en onder de voorwaarden bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, mogen personeelsleden en goederen van de rijkswacht worden ingezet in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut met humanitair of cultureel oogmerk, of voor hulp aan de natie ».

Art. 42

Een artikel 70ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 70ter. De Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om, op vraag van een gemeente onder de voorwaarden bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, tijdelijk tegen betaling prestaties te laten leveren door de rijkswacht ten voordele van de gemeenten om hen te helpen bij de vervulling van hun verplichtingen inzake basispolitiezorg. »

HOOFDSTUK III

Landsverdediging

Art. 43

De Minister van Landsverdediging wordt gemachtigd tot en met het jaar 2000 om het door de uitvoering van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht overtollig geworden materieel, dat deel uitmaakt van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium, te verkopen.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de rekening 87.07.06.30 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » om aangewend te worden ter dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht.

Deze rekening zal geen debetstand mogen vertonen in vastleggingen noch in ordonnanceren.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden, vóór elke juridische vastlegging, onderworpen aan het voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën en aan het voorafgaand visum van de Controleur der vastleggingen, alsook aan het visum van het Rekenhof zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 44

Artikel 156 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt opgeheven.

Art. 41

L'article 70bis de la même loi, abrogé par la loi du 18 juillet 1991, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 70bis. Dans les cas où l'appel fait à la gendarmerie n'est pas réglé en vertu de la loi et aux conditions déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, des membres du personnel et des biens de la gendarmerie peuvent être affectés à des prestations d'utilité publique ayant un but culturel ou humanitaire, ou d'aide à la nation, effectuées contre paiement ».

Art. 42

Un article 70ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 70ter. Le Ministre de l'Intérieur est autorisé, à la demande d'une commune, à faire effectuer temporairement par la gendarmerie, aux conditions déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, des prestations contre paiement au profit des communes en vue de les aider à remplir leurs obligations en matière de police de base. »

CHAPITRE III

Défense nationale

Art. 43

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé jusqu'à l'an 2000 inclus à vendre le matériel devenu excédentaire par l'exécution du plan de restructuration des Forces armées et faisant partie du patrimoine confié à sa gestion.

Le produit de la vente sera imputé au compte 87.07.06.30 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » pour être utilisé en couverture de dépenses d'investissement au profit des Forces armées.

Ce compte ne pourra présenter de position débitrice ni en engagements, ni en ordonnancements.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, avant tout engagement juridique, à l'avis préalable de l'Inspecteur des Finances et au visa préalable du Contrôleur des engagements, ainsi qu'au visa de la Cour des comptes au sens de l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

Art. 44

L'article 156 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est abrogé.

HOOFDSTUK IV

Justitie

Art. 45

In artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 28 juni 1984 en de wet van 6 augustus 1993, worden de woorden « Minister van Justitie » vervangen door de woorden « Griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers ».

Art. 46

§ 1. Artikel 2, tweede lid, van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt aangevuld als volgt :

« Verzoeken die vóór de inwerkingtreding van deze wet werden ingediend, blijven onderworpen aan de voorheen toepasselijke bepaling van artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten ».

§ 2. Het derde lid van hetzelfde artikel wordt aangevuld als volgt :

« Bij dit nieuwe verzoek kan de kwijting worden gevoegd, afgegeven door de ontvanger der registratie bij de indiening van het vorig verzoek en waaruit blijkt dat het toen toepasselijk registratierecht werd betaald ».

Art. 47

Dit hoofdstuk treedt in werking op 31 december 1995.

HOOFDSTUK V

Financiën

Art. 48

De toepassing van de bepalingen in artikel 11 en 12 van de Overeenkomst voor de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo, goedgekeurd door de wet van 23 april 1965, en van de bepalingen in artikel 7 van de wet van 5 januari 1977 houdende de uitgifte van een tweede tranche van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer, wordt opgeschort voor het begrotingsjaar 1996.

CHAPITRE IV

Justice

Art. 45

A l'article 241, deuxième alinéa, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 28 juin 1984 et la loi du 6 août 1993, les mots « Ministre de la Justice » sont remplacés par les mots « Greffier de la Chambre des Représentants ».

Art. 46

§ 1. L'article 2, deuxième alinéa de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge est complété comme suit :

« Les demandes, qui ont été introduites avant l'entrée en vigueur de cette loi, demeurent soumises à la disposition antérieurement applicable de l'article 241, deuxième alinéa, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe ».

§ 2. Le troisième alinéa du même article est complété comme suit :

« La quittance délivrée par le receveur de l'enregistrement lors de l'introduction de la précédente demande de naturalisation et établissant le paiement du droit d'enregistrement alors applicable, peut être jointe à cette nouvelle demande ».

Art. 47

Le présent chapitre entre en vigueur le 31 décembre 1995.

CHAPITRE V

Finances

Art. 48

L'application des dispositions contenues dans les articles 11 et 12 de la Convention pour le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, approuvée par la loi du 23 avril 1965, ainsi que dans l'article 7 de la loi du 5 janvier 1977 portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congolais d'amortissement et de gestion, est suspendue pour l'année budgétaire 1996.

HOOFDSTUK VI

Autonome Overheidsbedrijven

Afdeling 1

Dienst « ombudsman »

Art. 49

In artikel 44ter, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993, wordt de derde zin vervangen door de volgende bepaling :

« Ieder autonoom overheidsbedrijf draagt de lasten van de renten en van de pensioenen toegekend aan de leden van zijn dienst « ombudsman ».

Afdeling 2

Pensioenfondsen voor Belgacom

Art. 50

Artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De Koning stelt de bezoldiging van de Regeringscommissaris vast. »

Afdeling 3

Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen

Art. 51

Het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen wordt verhoogd met de bedragen betaald door het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor de financiering van de investeringen voor aanpassing, vernieuwing en aanleg van de infrastructuur zoals gedefinieerd in artikel 156 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, alsook voor de financiering van de investeringen voor de bouw en ombouw van het rollend materieel dat bestemd is om gebruikt te worden voor de activiteit met betrekking tot het vervoer van reizigers in binnenlandse dienst.

Als tegenwaarde voor de kapitaalsverhoging, bedoeld in het voorgaande lid, worden ten gunste van de Staat gewone aandelen uitgegeven.

De Koning regelt vóór 31 december 1996, bij in Ministerieraad overlegd besluit, de voorwaarden waarop afnamen op het kapitaal verricht kunnen worden en de boekingen die te dien einde kunnen gedaan worden.

De afnamen bedoeld in het derde lid worden afgetrokken van de globale verhoging van de reserves van de belastbare periode.

CHAPITRE VI

Entreprises publiques autonomes

Section 1^{ère}*Service de médiation*

Art. 49

A l'article 44ter, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 6 août 1993, la 3^{ème} phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Chaque entreprise publique autonome supporte la charge des rentes et des pensions accordées aux membres de son service de médiation. »

Section 2

Fonds de pension de Belgacom

Art. 50

L'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 21 décembre 1994, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Le Roi fixe la rémunération du commissaire du Gouvernement. »

Section 3

Société nationale des chemins de fer belges

Art. 51

Le capital de la Société nationale des chemins de fer belges est augmenté du montant des sommes payées par le Ministère des Communications et de l'Infrastructure pour le financement des investissements d'aménagement, de renouvellement et d'établissement de l'infrastructure telle que définie à l'article 156 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ainsi que pour le financement des investissements de construction et de transformation du matériel roulant destiné à être utilisé pour l'activité de transport de voyageurs en service intérieur.

Des actions ordinaires sont émises en faveur de l'Etat en contrepartie des augmentations de capital visées à l'alinéa précédent.

Le Roi règle, avant le 31 décembre 1996, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions dans lesquelles des prélèvements peuvent être effectués sur le capital, ainsi que les écritures comptables qui peuvent être passées à cet effet.

Les prélèvements sur le capital visés à l'alinéa 3 sont soustraits de l'augmentation globale des réserves de la période imposable.

Art. 52

Een voorziening voor risico's en kosten wordt, met vrijstelling van iedere inkomstenbelasting, aangelegd door overdracht van het bedrag dat voorkomt onder de rubriek « Kapitaalsubsidies » op 31 december 1995 op de balans van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.

Deze voorziening wordt aangewend tot dekking van de lasten voor de herstructurering en de modernisering van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.

Art. 53

De Koning machtigt, vóór 31 december 1996, bij in Ministerraad overlegd besluit, de aanwending van de in artikel 16, eerste lid, bedoelde voorziening.

Art. 54

De Koning mag de wettelijke bepalingen wijzigen of vervangen die de statuten, de financiering en de werking van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen regelen met het oog op het uitvoeren van de bepalingen van de artikelen 51 en 52 van deze wet.

Art. 55

De paragrafen 2 en 3 van artikel 164 van de programwawet van 30 december 1988, gewijzigd bij het koninklijk besluit houdende goedkeuring van het eerste beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot deze Maatschappij, worden opgeheven.

Art. 56

Artikel 51, eerste en tweede lid, evenals artikel 55, treden in werking op 1 januari 1996.

Afdeling 4

De Post

Art. 57

Artikel 147 van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de Staat en onder de overheid ressorterende vennootschappen machtigen om, in gedelegeerde opdracht van de Staat, het kapitaal van De Post te verhogen. »

Art. 52

Une provision pour risques et charges, en exemption de tout impôt sur le revenu, est constituée par transfert du montant figurant, au 31 décembre 1995, à la rubrique « Subsidies en capital », au bilan de la Société nationale des chemins de fer belges.

Cette provision est utilisée pour couvrir les charges relatives à la restructuration et à la modernisation de la Société nationale des chemins de fer belges.

Art. 53

Le Roi autorise, avant le 31 décembre 1996, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'affectation de la provision visée à l'article 16, alinéa 1^{er}.

Art. 54

Le Roi peut modifier ou remplacer les dispositions légales qui règlent les statuts, le financement et le fonctionnement de la Société nationale des chemins de fer belges, afin de permettre la mise en oeuvre des dispositions des articles 51 et 52 de la présente loi.

Art. 55

Les paragraphes 2 et 3 de l'article 164 de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifiée par l'arrêté royal portant approbation du premier contrat de gestion de la Société nationale des chemins de fer belges et fixant des mesures relatives à cette société, sont abrogés.

Art. 56

L'article 51, alinéas 1^{er} et 2, ainsi que l'article 55, entrent en vigueur au 1^{er} janvier 1996.

Section 4

La Poste

Art. 57

L'article 147 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, autoriser l'Etat et des sociétés relevant des autorités publiques à, en mission déléguée de l'Etat, augmenter le capital de La Poste. »

HOOFDSTUK VII

Landbouw

Art. 58

In artikel 32, § 2, van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993 en 21 december 1994, worden tussen het tiende en het elfde lid, volgende leden ingevoegd :

« Ingeval de in dit artikel bedoelde verplichte bijdragen, retributies of rechten niet worden betaald door de betalingsplichtige, zelfs indien de betaling het voorwerp uitmaakt van een betwisting voor de rechtbanken, kan de Minister de erkenning, de licentie of de aflevering van certificaten opschorten vanaf de vijftiende werkdag volgend op deze waarop de ingebrekestelling bij ter post aangezekende brief werd betekend.

De ingebrekestelling herneemt de tekst van het voorgaande lid.

De ministeriële beslissingen nemen van rechtswege een einde op de werkdag volgend op deze waarop de verschuldigde bijdragen effectief op de rekening van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren werden gecrediteerd. »

HOOFDSTUK VIII

Ambtenarenzaken

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

Art. 59

Artikel 1 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gewijzigd bij de wetten van 12 juni 1973, 31 juli 1991 en 20 mei 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — De bij deze wet vastgestelde regeling voor het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk en ten gevolge van beroepsziekten wordt door de Koning, bij in Ministeraad overlegd besluit, onder de voorwaarden en binnen de perken die Hij bepaalt, toepasselijk verklaard op de leden van het vast, stagedoend, tijdelijk, hulppersoneel of het personeel dat wordt in dienst genomen door een arbeidsovereenkomst, die behoren tot :

1° de federale besturen en andere rijksdiensten, met inbegrip van de rechterlijke macht;

2° de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht vallen van de Staat;

3° de besturen en andere diensten van de Regeringen van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsook de besturen en andere diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

CHAPITRE VII

Agriculture

Art. 58

Dans l'article 32, § 2, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993 et 21 décembre 1994, les alinéas suivants sont insérés entre l'alinéa 10 et l'alinéa 11 :

« En cas de non-paiement par le débiteur des cotisations obligatoires, des rétributions ou des droits visés au présent article, même si le paiement fait l'objet d'une contestation devant les tribunaux, le Ministre peut suspendre l'agrément, la licence ou la délivrance de certificats à partir du quinzième jour ouvrable qui suit celui de la notification de la mise en demeure par lettre recommandée à la poste.

La mise en demeure reproduit le texte de l'alinéa précédent.

Les décisions ministérielles cessent leurs effets de plein droit le jour ouvrable qui suit celui où les cotisations dus ont été crédités effectivement au compte du Fonds de la santé et de la production des animaux. »

CHAPITRE VIII

Fonction publique

Section 1^{ère}

Modification de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

Art. 59

L'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, modifié par les lois des 12 juin 1973, 31 juillet 1991 et 20 mai 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Le régime institué par la présente loi pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles est, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, rendu applicable par le Roi, aux conditions et dans les limites qu'il fixe, aux membres du personnel définitif, stagiaire, temporaire, auxiliaire ou engagés par contrat de travail, qui appartiennent :

1° aux administrations fédérales et aux autres services de l'Etat, y compris le pouvoir judiciaire;

2° aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat;

3° aux administrations et autres services des Gouvernements de Communauté ou de Région ainsi qu'aux administrations et autres services du Collège réuni de la Commission communautaire commune;

4° de besturen en andere diensten van de Colleges van de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

5° de onderwijsinrichtingen georganiseerd door of namens de Gemeenschappen of de Gemeenschapscommissies;

6° de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen;

7° de gesubsidieerde psychisch-medisch-sociale centra en de gesubsidieerde diensten voor school- en beroepsoriëntering;

8° de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van een Gemeenschap, een Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Franse Gemeenschapscommissie vallen;

9° de provincies, de gemeenten, de intercommunales en de inrichtingen die aan de provincies en de gemeenten ondergeschikt zijn, de agglomeraties en federaties van gemeenten.

In afwijking van het eerste lid, blijven voor de militairen en daarmee gelijkgestelden de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, gelden.

Echter, voor de arbeidsongevallen, de ongevallen op de weg naar en van het werk en de beroepsziekten waarvan zij het slachtoffer zijn tijdens de periode van hun beziging, worden de bij artikel 5, § 5, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht, bedoelde militairen voor de toepassing van deze wet, evenwel gelijkgesteld met de leden van het vast benoemd personeel van het bestuur, de dienst of de instelling waarbij zij gebezigt worden. »

Art. 60

Artikel 1bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 1bis. — Volgens de in artikel 1 vastgestelde modaliteiten wordt deze wet toepasselijk gemaakt op :

1° de bedienaars van de katholieke, protestantse, orthodoxe, anglikaanse, israëlitische erediensten en de imams van de islamitische eredienst;

2° de leden van het wetenschappelijk personeel van de universitaire instellingen opgesomd in artikel 2 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs, alsook op de leden van het wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen en van het Universitair Centrum Limburg, bedoeld in artikel 10 van dezelfde wet. »

Art. 61

In artikel 6 van dezelfde wet, wordt § 2 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. — De getroffenene die ongeschikt is bevonden om zijn ambt uit te oefenen maar die andere, met zijn gezondheidstoestand verenigbare ambten kan vervullen, kan volgens de regelen en binnen de grenzen die zijn statuut bepaalt, weder tewerkgesteld worden in een betrekking welke met zulk een ambt overeenkomt.

De wedertewerkgestelde getroffenene behoudt het voordeel van de bezoldigingsregeling welke hij genoot toen het ongeval zich voordeed of de beroepsziekte werd vastgesteld. »

4° aux administrations et autres services des Collèges des Commissions communautaires française et flamande de la Région de Bruxelles-Capitale;

5° aux établissements d'enseignement organisé par et au nom des Communautés ou des Commissions communautaires;

6° aux établissements d'enseignement subventionnés;

7° aux centres psycho-médico-sociaux subventionnés et aux offices d'orientation professionnelle subventionnés;

8° aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au contrôle ou à la tutelle d'une Communauté, d'une Région, de la Commission communautaire commune ou de la Commission communautaire française;

9° aux provinces, aux communes, aux intercommunales, aux établissements subordonnés aux provinces et aux communes, aux agglomérations et aux fédérations de communes.

Par dérogation à l'article 1^{er}, les militaires et les personnes assimilées aux militaires restent régis par les lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948.

Toutefois, pour les accidents de travail, les accidents survenus sur le chemin du travail et les maladies professionnelles dont ils sont victimes pendant la période de leur utilisation, les militaires visés à l'article 5, § 5, de la loi du 20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées sont, pour l'application de la présente loi, assimilés au personnel nommé à titre définitif de l'administration, du service ou de l'organisme auprès duquel ils sont utilisés. »

Art. 60

L'article 1^{er} bis de la même loi, inséré par la loi du 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1^{er} bis. — Selon les modalités fixées à l'article 1^{er}, la présente loi est rendue applicable :

1° aux ministres des cultes catholique, protestant, orthodoxe, anglican, israélite et aux imams du culte islamique;

2° aux membres du personnel scientifique des institutions universitaires énumérés à l'article 2 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, ainsi qu'aux membres du personnel scientifique, administratif et technique de la « Universitaire Instelling Antwerpen » et du « Universitair Centrum Limburg » visés à l'article 10 de la même loi. »

Art. 61

A l'article 6 de la même loi, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. — Lorsque la victime est reconnue inapte à l'exercice de ses fonctions mais qu'elle peut en exercer d'autres qui sont compatibles avec son état de santé, elle peut être réaffectée, selon les modalités et dans les limites fixées par son statut, à un emploi correspondant à de telles fonctions.

Lorsque la victime est réaffectée, elle conserve le bénéfice du régime pécuniaire dont elle jouissait lors de l'accident ou de la constatation de la maladie professionnelle. »

Art. 62

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. — De kinderen die halve wezen zijn hebben recht op een tijdelijke rente indien het ongeval of de beroepsziekte het overlijden van de getroffene tot gevolg heeft gehad. De tijdelijke rente is voor ieder kind gelijk aan 15 pct. van de in artikel 4 bepaalde bezoldiging zonder dat het totaal 45 pct. van die bezoldiging mag overschrijden. Dit, indien de kinderen :

1° wettige kinderen zijn, geboren of verwekt vóór het overlijden van de getroffene;

2° wettige kinderen zijn, geboren uit een vorig huwelijk van de overlevende echtgenoot;

3° kinderen zijn, door de getroffene of zijn echtgenoot uiterlijk op de datum van het overlijden erkend;

4° niet-erkende kinderen zijn, die een pensioen hebben verkregen in toepassing van artikel 336 van het Burgerlijk Wetboek; »

2° in § 2 wordt het woord « natuurlijke » geschrapt;

3° in § 3 wordt het woord « natuurlijke » geschrapt;

4° in § 4 wordt het voorlaatste lid vervangen door het volgende lid :

« Zo de belangen van de geadopteerde kinderen samen vallen met die van in § 1 bedoelde kinderen mag de rente toegekend aan de geadopteerden niet hoger zijn dan deze toegekend aan de andere kinderen. »

Art. 63

Het opschrift van Hoofdstuk III van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Hoofdstuk III — Cumulaties en burgerlijke aansprakelijkheid ».

Art. 64

Artikel 14, § 3, van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 21 december 1994, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« § 3. — Toepassing van het bepaalde in deze wet brengt van rechtswege mede dat de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de rente dragen, in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen treden welke de getroffene of zijn rechthebbenden, overeenkomstig § 1 mochten kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte en zulks tot het bedrag van de renten en vergoedingen door deze bepaald en van het bedrag gelijk aan het kapitaal dat die renten vertegenwoordigt.

Bovendien treden de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de bezoldiging dragen van rechtswege in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen die de getroffene overeenkomstig § 1 mocht kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte tot het bedrag van de bezoldiging uitgekeerd gedurende de periode van tijdelijke ongeschiktheid.

Wat de in artikel 1, 6° en 7°, van deze wet vermelde personeelsleden betreft, treedt de Gemeenschap of de Gemeenschapscommissie van rechtswege in hun plaats tot beloop van het bedrag van de weddetoelage, die gedurende

Art. 62

L'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1° Le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. — Lorsque l'accident ou la maladie professionnelle a causé le décès de la victime, ont droit à une rente temporaire égale, pour chaque enfant, à 15 p.c. de la rémunération indiquée à l'article 4, sans que l'ensemble ne puisse dépasser 45 p.c. de ladite rémunération, les enfants orphelins de père ou de mère, s'ils sont :

1° enfants légitimes, nés ou conçus avant le décès de la victime;

2° enfants légitimes, nés d'un mariage précédent du conjoint survivant;

3° enfants reconnus par la victime ou son conjoint au plus tard à la date du décès;

4° enfants non reconnus ayant obtenu une pension en application de l'article 336 du Code civil; »

2° au 2, le mot naturels » est supprimé;

3° au § 3, le mot « naturels » est supprimé;

4° au § 4, l'avant-dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« En cas de concours d'enfants adoptés avec des enfants visés au § 1^{er}, la rente accordée aux enfants adoptés ne peut être supérieure à celle accordée aux autres enfants. »

Art. 63

L'intitulé du Chapitre III de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre III — Cumuls et responsabilité civile ».

Art. 64

L'article 14, § 3, de la même loi, abrogé par la loi du 21 décembre 1994, est rétabli dans la rédaction suivante :

« § 3. — L'application des dispositions de la présente loi implique, de plein droit, subrogation au profit des personnes morales ou des établissements susvisés qui supportent la charge de la rente dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime ou ses ayants droit seraient en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle et ce, à concurrence du montant des rentes et des indemnités prévues par la présente loi et du montant égal au capital représentatif de ces rentes.

En outre, les personnes morales ou les établissements susvisés qui supportent la charge de la rémunération sont subrogés de plein droit dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime serait en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle jusqu'à concurrence de la rémunération payée pendant la période d'incapacité temporaire.

En ce qui concerne les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 6° et 7° de la présente loi, la Communauté ou la Commission communautaire est subrogée de plein droit jusqu'à concurrence du montant de la subvention-traitement.

de periode van tijdelijke ongeschiktheid ten gunste van de getroffen en wordt uitgekeerd. »

Art. 65

In dezelfde wet wordt een artikel 14*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 14*bis*. — § 1. — Onverminderd de bepalingen van artikel 29*bis* van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, blijven de in artikel 1 bedoelde rechtspersonen of instellingen verplicht de uit deze wet voortvloeiende vergoedingen en renten uit te betalen.

§ 2. — De overeenkomstig artikel 29*bis* van de voormelde wet van 21 november 1989 toegekende vergoeding, die geen betrekking kan hebben op de vergoeding van de lichamelijke schade zoals zij gedekt is door deze wet, mag samengevoegd worden met de krachtens deze wet toegekende vergoedingen.

§ 3. — De in artikel 1 bedoelde rechtspersonen of instellingen kunnen een rechtsvordering instellen tegen de verzekeraar die de aansprakelijkheid dekt van de eigenaar of de houder van het motorvoertuig of tegen het Gemeenschappelijk Waarborgfonds bedoeld in artikel 80 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, tot beloop van de krachtens § 1 gedane uitkeringen en de ermee overeenstemmende kapitalen.

Ze kunnen die vordering instellen op dezelfde wijze als het slachtoffer of zijn rechthebbenden en worden vervangen in de rechten die de getroffen of zijn rechthebbenden bij niet-vergoeding overeenkomstig § 1 hadden kunnen uitoefenen krachtens artikel 29*bis* van de voormelde wet van 21 november 1989. »

Art. 66

Artikel 16 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 31 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. — De renten en vergoedingen toegekend aan de personeelsleden van de besturen, diensten of instellingen, vermeld in artikel 1, 1°, 3°, 4°, 6° en 7°, alsook aan de in artikel 1*bis* bedoelde personen, vallen ten laste van de Schatkist. Dit geldt eveneens voor de procedurekosten, behalve wanneer het gaat om een tergende en roekeloze eis.

De rechtspersonen vermeld in artikel 1, 2°, 5°, 8° en 9°, dragen de last van de renten en vergoedingen, toegekend aan hun personeelsleden met toepassing van deze wet. Dit geldt eveneens voor de procedurekosten behalve wanneer het gaat om een tergende en roekeloze eis. De Koning legt daartoe, indien nodig, de verplichting op een verzekering aan te gaan. »

Art. 67

In dezelfde wet wordt een artikel 20*quater* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20*quater*. — De verzekeringscontracten die zijn afgesloten om de in artikel 1*bis* bedoelde personen te dekken, worden van rechtswege ontbonden uiterlijk binnen de twaalf maanden na de datum waarop deze wet ten opzichte van deze van kracht wordt. »

ment payée en faveur de la victime pendant la période d'incapacité temporaire. »

Art. 65

Dans la même loi, il est inséré un article 14*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 14*bis*. — § 1^{er}. — Sans préjudice des dispositions de l'article 29*bis* de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, les personnes morales ou les établissements visés à l'article 1^{er}, restent tenus au paiement des indemnités et rentes résultant de la présente loi.

§ 2. — La réparation accordée conformément à l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989, qui ne peut se rapporter à l'indemnisation des dommages corporels telle qu'elle est couverte par la présente loi, peut se cumuler avec les indemnités résultant de la présente loi.

§ 3. — Les personnes morales et les établissements visés à l'article 1^{er}, peuvent exercer une action contre l'assureur qui couvre la responsabilité du propriétaire ou du détenteur du véhicule automoteur ou contre le Fonds commun de garantie visé à l'article 80 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance, jusqu'à concurrence des débours effectués en vertu du § 1^{er} et des capitaux y correspondant.

Ils peuvent exercer cette action de la même façon que la victime ou ses ayants droit et être subrogés dans les droits que la victime ou ses ayants droit auraient pu exercer en vertu de l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989, en cas de non-indemnisation conformément au § 1^{er}. »

Art. 66

L'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 31 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. — Les rentes et indemnités accordées aux membres du personnel des administrations, services ou établissements visés à l'article 1^{er}, 1°, 3°, 4°, 6° et 7°, ainsi qu'aux personnes visés à l'article 1^{er} bis, sont à charge du Trésor public. Il en va de même des frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire.

Les personnes morales visées à l'article 1^{er}, 2°, 5°, 8° et 9° supportent la charge des rentes et indemnités accordées aux membres de leur personnel en application de la présente loi. Il en va de même des frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire. Le Roi fixe, au besoin, l'obligation de souscrire une assurance à cette fin. »

Art. 67

Dans la même loi, il est inséré un article 20*quater*, rédigé comme suit :

« Art. 20*quater*. — Les contrats d'assurance qui ont été souscrits pour couvrir les personnes visées à l'article 1^{er}*bis*, sont résiliés de plein droit au plus tard dans les douze mois de la date d'entrée en vigueur de la présente loi à leur égard. »

Art. 68

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1996, met uitzondering van :

- de artikelen 59, 64 en 65, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1995;
- artikel 61, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1989.

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 69

Artikel 160 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, waarvan de huidige tekst de § 1 zal zijn, wordt aangevuld met een § 2 luidend als volgt :

« § 2. — § 1 is van toepassing op het geheel van de federale overheidsdiensten, ongeacht zij al dan niet rechtspersoonlijkheid bezitten. »

Art. 70

Artikel 166, 5°, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 71

Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

Afdeling 3

Eindejaarstoelage

Art. 72

Deze afdeling is van toepassing op de personeelsleden van de volgende overheidsdiensten :

1° de federale ministeries en de andere diensten van de ministeries;

2° de in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vermelde en onder het gezag, de controle- of de voogdijbevoegdheid van de Staat vallende instellingen van openbaar nut, met uitzondering van :

a) de instellingen van categorie A, met uitzondering van :

- het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;
- de Regie der gebouwen;
- de Regie voor maritiem transport;
- het Instituut voor veterinaire Keuring;
- de Dienst voor regeling van de binnenvaart;
- het Federaal Planbureau;
- de Regie der Luchtwegen;
- het Belgisch Instituut voor postdiensten en Telecommunicatie;

Art. 68

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996, à l'exception :

- es articles 59, 64 et 65, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1995;
- de l'article 61, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1989.

Section 2

Modification de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 69

L'article 160 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. — Le § 1^{er} est applicable à l'ensemble des services publics fédéraux, qu'ils soient ou non dotés de la personnalité juridique. »

Art. 70

L'article 166, 5°, de la même loi est abrogé.

Art. 71

La présente section produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.

Section 3

Allocation de fin d'année

Art. 72

Sont soumis à la présente section les membres du personnel des services publics suivants :

1° les ministères fédéraux et les autres services des ministères;

2° les organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat, à l'exception :

a) des organismes de la catégorie A, à l'exception de :

- l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires;
- la Régie des bâtiments;
- la Régie des transports maritimes;
- l'Institut d'expertise vétérinaire;
- l'Office régulateur de la navigation intérieure;
- le Bureau fédéral du Plan;
- la Régie des voies aériennes;
- l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

b) de instellingen van categorie C, met uitzondering van :

- de Controledienst voor de ziekenfondsen en de Landsbonden van ziekenfondsen;
- de Controledienst voor de verzekeringen;
- de Nationale Loterij;
- 3° de volgende overheidsdiensten :
 - de Krijgsmacht;
 - de Rijkswacht;
 - de Rechterlijke Orde;
 - de Raad van State;
- 4° de volgende andere overheidsdiensten :
 - het secretariaat van de Nationale Arbeidsraad;
 - het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven;
 - het secretariaat van de Hoge Raad voor de middenstand;
- 5° het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;
- 6° — de provinciegouverneurs, de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de adjunct-gouverneur van Vlaams Brabant;
 - de arrondissementscommissarissen en de adjunct-arrondissementscommissarissen;
 - de gewestelijke ontvangers.

Art. 73

Voor het jaar 1996 wordt de eindejaarstoelage, toegekend aan de in artikel 72 bedoelde personeelsleden, gelijk met de wedde van de maand december vereffend.

Art. 74

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1996.

Afdeling 4

Toewijzingsfonds

Art. 75

De ontvangsten afkomstig van inschrijvingsrechten worden ten behoeve van het Vast Wervingssecretariaat gestort op een toewijzingsfonds zoals bedoeld in artikel 38 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

HOOFDSTUK IX

Telecommunicatie

Art. 76

In artikel 59/2 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd door de wet van 12 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld door het volgend lid :

« De statuten van BELGACOM kunnen afwijken van artikel 18, § 3. »;

b) des organismes de la catégorie C, à l'exception de :

- l'Office de contrôle des Mutualités et des unions nationales des mutualités;
- l'Office de contrôle des assurances;
- la Loterie nationale;
- 3° les services de l'Etat suivants :
 - les Forces armées;
 - la Gendarmerie;
 - l'Ordre judiciaire;
 - le Conseil d'Etat;
- 4° les autres services publics suivants :
 - le secrétariat du Conseil national du travail;
 - le secrétariat du Conseil central de l'économie;
 - le secrétariat du Conseil supérieur des classes moyennes;
- 5° le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;
- 6° — les gouverneurs de province, le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le gouverneur adjoint du Brabant flamand;
 - les commissaires et commissaires adjoints d'arrondissement;
 - les receveurs régionaux.

Art. 73

Pour l'année 1996, l'allocation de fin d'année, octroyée aux membres du personnel visés à l'article 72, est liquidée en même temps que le traitement du mois de décembre.

Art. 74

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Section 4

Fonds d'attribution

Art. 75

Les recettes en provenance des droits d'inscription sont versées au profit du Secrétariat permanent de recrutement à un fonds d'attribution tel que visé à l'article 38 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

CHAPITRE IX

Télécommunications

Art. 76

A l'article 59/2 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 12 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Les statuts de BELGACOM peuvent déroger à l'article 18, § 3. »;

2° in § 4, eerste lid, worden de woorden « en, in voorkomend geval, » ingevoegd tussen de woorden « de bevoegdheden van de gedelegeerd bestuurder » en « de rol en de werking van het directiecomité »;

3° in dezelfde § 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« In artikel 17, §§1 en 2, wordt, wat BELGACOM betreft, het woord « directiecomité » vervangen door de woorden « gedelegeerd bestuurder ». »

Art. 77

In dezelfde wet wordt een artikel 59/7 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 59/7. — Artikel 3, § 2, 6°, 8° en 10°, artikel 10, § 1, tweede lid, artikel 11, § 2, tweede en derde lid, en de tweede zin van artikel 12, § 3, zijn niet van toepassing op BELGACOM. »

Art. 78

In dezelfde wet wordt een artikel 59/8 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 59/8. — In artikel 13, § 3, eerste lid, worden, wat BELGACOM betreft, de woorden « en statutair recht geeft op meer dan 75 % van de stemmen en mandaten in alle organen van de bedoelde dochteronderneming » geschrapt. »

Art. 79

In artikel 60/1 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 12 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Artikel 39, § 1, derde lid, § 2 en § 5, en artikel 40, § 2, zijn niet van toepassing op BELGACOM. »;

2° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De Staat mag de aandelen die hem ter gelegenheid van de omzetting werden toegekend of waarop hij zou inschrijven bij een latere kapitaalverhoging, slechts overdragen aan personen daartoe aangewezen door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, en voor zover de directe deelneming van de overheid daardoor niet daalt tot beneden 50 percent van de aandelen plus één aandeel. »

3° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Onverminderd artikel 39, § 3, in geval van plaatsing van aandelen bij andere personen dan de overheid, mag een gedeelte van de uitgifte bij voorkeur worden aangeboden aan de personeelsleden van BELGACOM en haar dochterondernemingen onder voorwaarden welke kunnen afwijken van deze bepaald in artikel 52septies, § 1, eerste lid, en § 2, 4° van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935. »

Art. 80

Wat BELGACOM betreft, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit artikel 29, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wijzigen op voorstel gedaan door de Raad

2° au § 4, alinéa 1^{er}, les mots « et, le cas échéant, » sont insérés entre les mots « les pouvoirs de l'administrateur-délégué » et « le rôle et le fonctionnement du comité de direction »;

3° au même § 4, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« En ce qui concerne BELGACOM, à l'article 17, §§ 1^{er} et 2, les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « administrateur-délégué ». »

Art. 77

Un article 59/7, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 59/7. — L'article 3, § 2, 6°, 8° et 10°, l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, l'article 11, § 2, alinéas 2 et 3, et la deuxième phrase de l'article 12, § 3, ne sont pas applicables à BELGACOM. »

Art. 78

Un article 59/8, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 59/8. — En ce qui concerne BELGACOM, à l'article 13, § 3, alinéa 1^{er}, les mots « et donne droit statutairement à plus de 75 % des voix et des mandats dans tous les organes de la filiale concernée » sont supprimés. »

Art. 79

A l'article 60/1 de la même loi, inséré par la loi du 12 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'article 39, § 1^{er}, alinéa 3, § 2 et § 5, et l'article 40, § 2, ne sont pas applicables à BELGACOM. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'Etat ne peut céder les actions qui lui sont attribuées à l'occasion de la transformation ou qu'il souscrirait lors d'une augmentation de capital ultérieure qu'à des personnes désignées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, aux conditions qu'il détermine et pour autant que la participation directe des autorités publiques ne descende pas en dessous de 50 pour cent des actions plus une action. »

3° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Sans préjudice de l'article 39, § 3, en cas de souscription d'actions par des personnes autres que des autorités publiques, une partie de l'émission peut être offerte par préférence aux membres du personnel de BELGACOM et celui de ses filiales dans des conditions qui peuvent déroger à celles prévues à l'article 52septies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, 4°, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935. »

Art. 80

En ce qui concerne BELGACOM, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier l'article 29, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi sur proposition formulée par

van Bestuur van BELGACOM na overleg met de representatieve vakorganisaties van haar personeel.

Art. 81

§ 1. De machten toegekend aan de Koning door artikel 80 verstrijken op 31 december 1996. Na deze datum kunnen de besluiten genomen krachtens deze machten enkel worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen door een wet.

§ 2. De ontwerpen van besluiten bedoeld in artikel 80 maken het voorwerp uit van een verslag aan de Koning en worden voorgelegd aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Art. 82

In artikel 68 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) een 17° wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 17° universele dienstverlening : het verlenen van telecommunicatiediensten waardoor de toegang mogelijk wordt gemaakt tot een welbepaald minimumpakket van diensten van een bepaalde kwaliteit aan alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie en voor een betaalbare prijs »;

B) een 18° wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 18° kosten van de universele dienstverlening : de reële nettokosten die de betrokken leverancier draagt om de universele dienst te verlenen, zoals die door het Instituut zijn berekend. »

Art. 83

Artikel 75 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 8, luidend als volgt :

« § 8. In geval van geschillen tussen personen die telecommunicatie-infrastructuren of -diensten aanbieden, wordt door het Instituut, op verzoek van een van de partijen in het geschil of indien een overheidsbepaling daarin uitdrukkelijk voorziet, advies verstrekt ten einde de partijen met elkaar te verzoenen. Dat advies heeft een dwingend karakter indien de partijen dat overeengekomen zijn.

Voor die opdracht mag het Instituut een beroep doen op externe expertise. De Koning stelt de procedure vast, de tenlastening van de eventuele kosten van die procedure en de termijnen die door het Instituut moeten worden nageleefd. »

Art. 84

Een artikel 85bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 85bis. Belgacom is verplicht de universele dienst op het gehele grondgebied te verlenen. De Koning legt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de lijst vast van de diensten die worden gepresteerd bij wijze van universele dienstverlening, alsmede de technische en financiële voorwaarden voor het verstrekken van die universele dienst. »

le Conseil d'Administration de BELGACOM après concertation avec les organisations syndicales représentatives de son personnel.

Art. 81

§ 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par l'article 80 expirent le 31 décembre 1996. Après cette date, les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§2. Les projets d'arrêtés visés à l'article 80 font l'objet d'un rapport au Roi et sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Art. 82

A l'article 68 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sont apportées les modifications suivantes :

A) un 17°, rédigé comme suit, est inséré :

« 17° service universel : fourniture de services de télécommunications permettant l'accès à un ensemble minimal de services définis d'une qualité donnée à tous les utilisateurs indépendamment de leur localisation géographique et à un prix abordable »

B) un 18°, rédigé comme suit, est inséré :

« 18° coût du service universel : le coût réel net supporté par le fournisseur dudit service tel que calculé par l'Institut en vue de fournir le service universel. »

Art. 83

L'article 75 de la même loi est complété par un § 8 rédigé comme suit :

« § 8. En cas de litiges entre des personnes offrant des infrastructures ou des services de télécommunications, à la demande d'une des parties au litige ou si une disposition réglementaire le prévoit expressément, l'Institut rend un avis tendant à concilier les parties. Cet avis aura une valeur contraignante si les parties en ont convenu.

Pour cette mission l'Institut peut faire appel à une expertise extérieure. Le Roi fixe la procédure, la prise en charge des frais éventuels qu'elle entraîne et les délais à respecter par l'Institut. »

Art. 84

Un article 85bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 85bis. Belgacom est tenue de fournir le service universel sur tout le territoire. Le Roi arrête, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'IBPT, la liste des services prestés au titre du service universel et les conditions techniques et financières de prestations de celui-ci. »

Art. 85

Een artikel 85ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 85ter. De Koning bepaalt, op voorstel van het Instituut, de kosten van de universele dienstverlening, die elk jaar opnieuw worden berekend.

Ten einde die kosten van de universele dienstverlening te bepalen, verstrekt de leverancier van die dienst aan het Instituut of zijn gevolmachtigden alle noodzakelijke inlichtingen. »

Art. 86

Een artikel 85quater, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 85 quater. § 1. Ten einde de financiering van de universele dienstverlening te verzekeren, wordt een fonds opgericht, genaamd « fonds voor de universele dienstverlening ».

Buiten de personen bedoeld in artikel 113 van deze wet, zijn de personen die aan het publiek telecommunicatie-infrastructuren aanbieden of niet-gereserveerde telecommunicatiediensten die door de Koning worden aangeduid, verplicht deel te nemen aan de samenstelling van dat fonds in verhouding tot hun omzet in de sector van de telecommunicatiediensten.

§ 2. Onverminderd § 1 bepaalt de Koning, op advies van het BIPT, de graad van deelneming alsook de voorwaarden met betrekking tot de tussenkomst door het fonds voor de universele dienstverlening inzake telecommunicatie, zodat het verschil wordt gedekt tussen de ontvangsten die voortvloeien uit de krachtens artikel 85bis vastgelegde voorwaarden en de kosten van de universele dienstverlening, zoals bepaald in artikel 68, 18°. Het fonds wordt door het Instituut beheerd. ».

Art. 87

Artikel 90 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 88

In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De Koning kan op advies van het Instituut bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden een afwijking kan worden verleend van de regel bepaald in § 1. »

B) § 3 van dezelfde wet wordt opgeheven.

C) In § 5 wordt de zin « De afwijking verleend in uitvoering van deze paragraaf sluit elke andere afwijking in uitvoering van § 2 uit » geschrapt.

Art. 89

In artikel 94, § 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994, worden de woorden « de voorwaarden voor de installatie en het onderhoud van huisschakelaars » vervangen door de woorden « de contractuele en technische voorwaarden voor diensten inzake installatie,

Art. 85

Un article 85ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 85ter. Le Roi, sur proposition de l'Institut, détermine le coût du service universel, lequel est recalculé chaque année.

Afin de déterminer ce coût du service universel, le fournisseur dudit service met à disposition de l'Institut ou de ses mandataires toute information nécessaire. ».

Art. 86

Un article 85quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 85quater. § 1^{er}. Afin d'assurer le financement du coût du service universel, il est créé un fonds appelé « fonds pour le service universel des télécommunications ».

Outre les personnes visées à l'article 113 de la présente loi, les personnes offrant au public des infrastructures ou des services non réservés de télécommunications désignés par le Roi sont tenues de participer à la constitution de ce fonds proportionnellement à leur chiffre d'affaires dans le secteur des services de télécommunications.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, le Roi arrête, sur avis de l'IBPT, le niveau de participation ainsi que les conditions d'intervention du fonds pour le service universel des télécommunications de manière à couvrir la différence entre les recettes découlant des conditions fixées en application de l'article 85bis et le coût du service universel tel que défini à l'article 68, 18°. Le fonds est géré par l'Institut ».

Art. 87

L'article 90 de la même loi est abrogé.

Art. 88

A l'article 92 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le Roi peut, sur avis de l'Institut, déterminer dans quel cas et à quelles conditions il peut être dérogé aux dispositions du § 1^{er}. »

B) le § 3 de la même loi est abrogé.

C) dans le § 5, la phrase « La dérogation accordée en vertu du présent paragraphe est exclusive de toute autre dérogation accordée en vertu du § 2. » est supprimée.

Art. 89

Dans l'article 94, § 2 de la même loi, modifié par la loi du 12 décembre 1994, les mots « les conditions d'installation et d'entretien des commutateurs domestiques » sont remplacés par les mots « les conditions contractuelles et techniques des services d'installation, d'entretien, d'interven-

onderhoud, interventie en herstelling in geval van een defect of storingen van huisschakelaars ».

Art. 90

In artikel 109 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Ten einde toe te zien op de naleving van de verplichtingen van dit hoofdstuk, legt de Koning, op advies van het Instituut, de boekhoudkundige principes vast die de leverancier van de dienst moet toepassen.

In dat kader verstrekt deze aan het Instituut of zijn gevolmachten alle noodzakelijke inlichtingen.

De vertrouwelijkheid van die inlichtingen wordt door het Instituut gegarandeerd. ».

Art. 91

Een artikel 109bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 109bis. Geen enkele subsidiëring wordt toegestaan vanuit een sector waarin een persoon exclusieve of gereserveerde rechten geniet of een dominante positie heeft, naar niet-gereserveerde diensten.

Eenieder die niet-gereserveerde telecommunicatiediensten wenst aan te bieden en die bovendien exclusieve of gereserveerde rechten geniet of een dominante positie heeft, is verplicht een gescheiden boekhouding te voeren voor zijn telecommunicatieactiviteiten.

Ten einde toe te zien op de naleving van de verplichtingen van dit artikel legt de Minister, op advies van het Instituut de boekhoudkundige principes vast die moeten worden toegepast.

In dat kader heeft het Instituut of zijn gevolmachten toegang tot alle boekhoudkundige personen en mogen zij alle documenten laten overleggen en alle inlichtingen vragen die het Instituut nodig acht voor deze verificatie.

De vertrouwelijkheid van die inlichtingen wordt door het Instituut gegarandeerd. ».

Art. 92

Een artikel 109ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 109ter. De Koning legt op advies van het Instituut de termijnen en de principes vast die van toepassing zijn op de commerciële onderhandelingen die worden gevoerd om interconnectie akkoorden te sluiten. ».

Art. 93

Het opschrift van hoofdstuk XI van dezelfde wet wordt door het volgende opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK XI. — Sancties, toezicht, geheimhouding en strafbepalingen. ».

Art. 94

Een artikel 109 quater, luidend als volgt, wordt in hoofdstuk XI van dezelfde wet ingevoegd :

tion et de réparation en cas de panne ou de dérangement des commutateurs domestiques ».

Art. 90

A l'article 109 de la même loi dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Afin de veiller au respect des obligations du présent chapitre, le Roi arrête, sur avis de l'Institut, des principes comptables que le fournisseur du service doit appliquer.

Dans ce cadre, celui-ci met à la disposition de l'Institut ou de ses mandataires toute information nécessaire.

La confidentialité de ces informations est garantie par l'Institut. ».

Art. 91

Un article 109bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 109bis. Aucune subside n'est admise d'un secteur dans lequel une personne jouit de droits exclusifs ou réservés ou d'une position dominante vers des services non réservés.

Toute personne souhaitant offrir des services non réservés de télécommunications et jouissant de droits exclusifs ou réservés ou d'une position dominante par ailleurs est tenue de tenir une comptabilité séparée pour ses activités de télécommunications.

Afin de veiller au respect des obligations du présent article, le Ministre arrête, sur avis de l'Institut, les principes comptables qui doivent être appliqués.

Dans ce cadre, l'Institut ou ses mandataires ont accès à tous les documents comptables des personnes visées à l'alinéa 1^{er} et peuvent se faire produire tous les documents et demander toutes les informations que l'Institut estime nécessaires à cette vérification.

La confidentialité de ces informations est garantie par l'Institut. ».

Art. 92

Un article 109ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 109ter. Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les délais et les principes généraux applicables aux négociations commerciales menées pour conclure des accords d'interconnexion. ».

Art. 93

L'intitulé du chapitre XI de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE XI. — Sanctions, surveillance, secret et dispositions pénales. ».

Art. 94

Un article 109quater, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre XI de la même loi :

« Art. 109^{quater}. Onverminderd de bepalingen van artikel 114 § 2, kan het Instituut, in geval van niet-nakoming van de door of krachtens deze wet opgelegde verplichtingen, een gemotiveerde ingebrekestelling richten aan de overtreders. Indien de overtreders zich binnen de opgelegde termijn niet naar de ingebrekestelling schikken, kan het Instituut alle nodige maatregelen treffen, met inbegrip van het bevel aan alle betrokken personen om de aansluitingen op de openbare telecommunicatie-infrastructuur af te koppelen. ».

Art. 95

Artikel 110, § 2 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 3° alle documenten, stukken, boeken en voorwerpen in beslag nemen, voor zover dit nodig is om aan de overtreding een einde te maken. ».

Art. 96

Artikel 114, § 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 2. Met geldboete van 50 tot 500 frank wordt gestraft de persoon die de artikelen 84, 85, tweede en derde lid, 88, 89 § 2 en § 3 en § 4 en § 5 en § 6 en § 7, 92 § 1 en § 2 en § 5, 94 § 1, 95, 96, 99 § 3, 104, 109, 109^{bis}, 113, 113^{bis} overtreedt, alsook de bepalingen die krachtens die voorschriften zijn uitgevaardigd. ».

Art. 97

In artikel 122 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1 worden de woorden « 1 januari 1995 » vervangen door de woorden « 31 maart 1998 ».

B) in dezelfde § 1 worden de woorden « inzake open network provision » ingevoegd tussen de woorden « van de eindapparatuur voor telecommunicatie » en de woorden « inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten. ».

Art. 98

Artikel 125 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 125. § 1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de voorwaarden bepalen waaronder de netten van de instanties, vermeld in artikel 92, § 5 kunnen worden gebruikt voor de uitbating van de niet-gereserveerde diensten in de zin van titel III van deze wet wanneer dit verenigbaar is met de vrijwaring van de universele dienstverlening en met de verplichtingen inzake tarieven en inzake geografische verspreiding die eruit voortvloeien.

Deze voorwaarden zullen onder meer betrekking hebben op :

1° de essentiële voorschriften, zoals bepaald in artikel 107, § 3, derde lid;

2° de minimumvoorwaarden van gelijke en regelmatige beschikbaarheid, geografische bedekking, betrouwbaarheid

« Article 109^{quater}. Sans préjudice des dispositions de l'article 114 § 2, en cas de manquement aux obligations imposées par ou en vertu de la présente loi, l'Institut peut adresser une mise en demeure motivée aux contrevenants. Si les contrevenants ne se conforment pas à cette mise en demeure dans le délai imposé, l'Institut peut prendre toutes les mesures nécessaires y compris ordonner à toute personne concernée de suspendre les raccordements à l'infrastructure publique de télécommunications. ».

Art. 95

L'article 110, § 2 de la même loi est complété comme suit :

« 3° confisquer tous documents, pièces, livres et objets dans la mesure nécessaire à la cessation de l'infraction. ».

Art. 96

L'article 114, § 2 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Est punie d'une amende de 50 à 500 francs, la personne qui enfreint les articles 84, 85 deuxième et troisième alinéa, 88, 89 § 2 et § 3 et § 4 et § 5 et § 6 et § 7, 92 § 1^{er} et § 2 et § 5, 94 § 1^{er}, 95, 96, 99 § 3, 104, 109, 109^{bis}, 113, 113^{bis} ainsi qu'aux dispositions prévues en exécution de ces prescriptions. ».

Art. 97

A l'article 122 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1993 sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, les mots « 1^{er} janvier 1995 » sont remplacées par les mots « 31 mars 1998. ».

B) dans le même § 1^{er}, les mots « fourniture de réseaux ouverts » sont insérés entre les mots « d'appareils terminaux de télécommunications » et les mots « et de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications. ».

Art. 98

L'article 125 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 125. § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'Institut, déterminer les conditions dans lesquelles les réseaux des instances mentionnées à l'article 92, § 5 peuvent être utilisés pour l'exploitation des services non-réservés au sens du titre III de la présente loi si cela est compatible avec la garantie du service universel et avec les contraintes tarifaires et de desserte géographique qui en résultent.

Ces conditions viseront notamment :

1° les exigences essentielles telles que définies à l'article 107, § 3, alinéa 3;

2° les conditions minimales de disponibilité égale et régulière, de couverture géographique, de fiabilité du ser-

van de dienst, toegang tot de hulpdiensten, voorzieningen voor klanten met speciale noden en facturatie;

3° de voorwaarden met betrekking tot de bescherming van de abonnees en van de gegevens;

4° de minimale normen en specificaties van het net die moeten worden nageleefd;

5° het nummeringsplan;

6° voorwaarden met betrekking tot de financiële status en technische competentie;

7° de duur, de voorwaarden met betrekking tot de beëindiging, de verlenging en de overdracht van de vergunning;

8° de sancties bij niet-naleving van de voorwaarden van de vergunning;

9° de rechten, te betalen aan het Instituut voor het beheer van het dossier en het eventuele gebruik van frequenties.

§ 2. Ingeval van een radiodistributie- of teledistributienet, mogen de langs het net overgebrachte klank- en televisieprogramma's niet worden gehinderd.

§ 3. In ieder geval zijn de bepalingen van titel III van deze wet van toepassing, met uitzondering van de artikelen 83, 5°, 88 en 92.

Art. 99

Artikel 2 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving wordt opgeheven.

vice, d'accès aux services de secours, d'équipements pour les clients avec des besoins spéciaux et la facturation;

3° les conditions relatives à la protection des abonnés et des données;

4° les normes et spécifications minimales du réseau à respecter;

5° le plan de numérotage;

6° les conditions relatives au statut financier et à la compétence technique;

7° la durée, les conditions de cessation, de renouvellement et de cession de l'autorisation;

8° les sanctions en cas de non-respect des conditions de l'autorisation;

9° les droits à payer à l'Institut pour la gestion du dossier et l'utilisation des fréquences le cas échéant.

§ 2. Dans le cas d'un réseau de radiodistribution ou de télédistribution, il ne peut être protégé atteinte aux programmes sonores et de télévision transmis par le réseau.

§ 3. En tout cas, les dispositions du titre III de la présente loi sont d'application, à l'exception des articles 83, 5°, 88 et 92, § 1^{er}. ».

Art. 99

L'article 2 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radio-communications est abrogé.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste, tweede en negende kamer, op 19 oktober 1995 door de Eerste Minister verzocht hem, *binnen een termijn van ten hoogste drie dagen*, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen », heeft op 23 oktober 1995 (negende kamer), op 24 oktober 1995 (eerste kamer) en op 25 oktober 1995 (tweede kamer) het volgend advies gegeven :

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden.

In het onderhavige geval luidt de adviesaanvraag als volgt :

« Het inroepen van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar belangrijkste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. De meeste in het voorontwerp vervatte bepalingen concretiseren de beslissingen met budgettaire, fiscale en financiële draagwijdte, die genomen werden in het kader van de opstelling van de Begroting 1996, en treden in werking op 1 januari 1996. Vandaar dat het de bedoeling is van de Regering om dit voorontwerp vr deze datum door het Parlement te laten goedkeuren en door het Staatshoofd te laten bekrachtigen en afkondigen. »

*
* *

ALGEMENE OPMERKING

Uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen blijkt dat het advies van de inspecteur van financiën over het voorontwerp van wet, met uitzondering van Titel III, hoofdstuk I, dat de overdracht van activa van het Rijk betreft, is aangevraagd na akkoordbevinding door de Minister van Begroting, wat niet in overeenstemming is met artikel 22 van het koninklijk besluit van 16 november 1994 betreffende de administratieve en begrotingscontrole.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP

Indieningsbesluit

Men schrijve : « ... zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen : ».

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première, deuxième et neuvième chambres, saisi par le Premier Ministre, le 19 octobre 1995, d'une demande d'avis, *dans un délai ne dépassant pas trois jours*, sur un projet de loi « portant des dispositions fiscales, financières et diverses », a donné le 23 octobre 1995 (neuvième chambre), le 24 octobre 1995 (première chambre) et le 25 octobre 1995 (deuxième chambre) l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée.

En l'occurrence, la demande d'avis est rédigée dans les termes suivants :

« Het inroepen van de hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat de Regering als één van haar belangrijkste doelstellingen de gezondmaking van de rijksfinanciën beoogt. De meeste in het voorontwerp vervatte bepalingen concretiseren de beslissingen met budgettaire, fiscale en financiële draagwijdte, die genomen werden in het kader van de opstelling van de Begroting 1996, en treden in werking op 1 januari 1996. Vandaar dat het de bedoeling is van de Regering om dit voorontwerp vr deze datum door het Parlement te laten goedkeuren en door het Staatshoofd te laten bekrachtigen en afkondigen. »

*
* *

OBSERVATION GENERALE

Il ressort des informations transmises au Conseil d'Etat que l'avis de l'inspecteur des finances sur l'avant-projet de loi, à l'exception du chapitre I^{er} du Titre III relatif à la cession des actifs de l'Etat, a été demandé après que l'accord du ministre du budget ait été donné, ce qui n'est pas conforme à l'article 22 de l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au contrôle administratif et budgétaire.

EXAMEN DU PROJET

Arrêté de présentation

Il convient d'écrire : « ... sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit : ».

Bepalend gedeelte

TITEL II

Fiscale en financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Inkomstenbelastingen

Artikel 6

Er moet worden gepreciseerd dat artikel 171, 2^o*bis*, ingevoegd is bij de wet van 24 december 1994.

Art. 12

(WIB, ontworpen artikel 289*bis*)

Met het oog op het begunstigen van de autofinanciering van kleine en middelgrote ondernemingen wordt een nieuw belastingkrediet ingevoerd, zowel voor eenmanszaken als voor bepaalde vennootschappen.

Het ontworpen artikel 289*bis*, vierde lid, bepaalt :

« Het verlenen van het in het eerste lid vermelde belastingkrediet is bovendien onderworpen aan de voorwaarde dat de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen een attest voegt waarvan het model door de Minister die bevoegd is voor het sociaal statuut van de zelfstandigen wordt vastgesteld en waarbij bevestigd wordt dat hij in orde is met de betaling van zijn sociale zekerheidsbijdragen als zelfstandige. »

Zulk een vereiste, dat in de fiscale wetgeving zonder precedent lijkt te zijn, wordt niet gesteld in verband met de vennootschapsbelasting. Deze verschillende behandeling steunt niet op objectieve en pertinente gronden die in de memorie van toelichting worden uiteengezet. Indien dat verschil gehandhaafd blijft, moet het deugdelijk worden gemotiveerd. Geschiedt zulks niet, dan moet die voorwaarde worden opgeheven, ofwel moet de werkingssfeer ervan worden uitgebreid, mits de nodige aanpassingen worden aangebracht, zo niet kan omtrent de ontworpen bepaling de kritiek rijzen dat ze niet in overeenstemming is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Het probleem van de achterstallige bijdragen voor de sociale zekerheid is immers op zijn minst even belangrijk in de ondernemingen die de vorm van een vennootschap hebben aangenomen; het is dan ook niet duidelijk waarom de nieuwe regel erop niet van toepassing zou zijn.

Art. 14

Er moet worden gepreciseerd dat artikel 290 gewijzigd is bij de wet van 30 maart 1994.

Art. 21

De verwijzing naar de wet van 22 februari 1990 is doeleloos geworden met betrekking tot artikel 42, § 2, eerste lid, zodat ze moet vervallen.

Dispositif

TITRE II

Dispositions fiscales et financières

CHAPITRE I^{er}

Impôts sur les revenus

Article 6

Il faut préciser que l'article 171, 2^o*bis*, a été inséré par la loi du 24 décembre 1994.

Art. 12

(CIR, article 289*bis* en projet)

En vue de favoriser l'autofinancement des petites et des moyennes entreprises, est créé un nouveau crédit d'impôt, au bénéfice des entreprises individuelles comme dans le chef de certaines sociétés.

Aux termes de l'article 289*bis*, alinéa 4, en projet :

« L'octroi du crédit d'impôt visé à l'alinéa 1^{er} est en outre subordonné à la condition que le contribuable joigne à sa déclaration aux impôts sur les revenus une attestation conforme au modèle arrêté par le Ministre qui a le statut social des indépendants dans ses compétences, certifiant qu'il est en règle de paiement de ses cotisations sociales de travailleur indépendant. »

Pareille exigence, qui semble être sans précédent dans la législation fiscale, n'est pas exprimée pour l'impôt des sociétés. Cette différenciation de traitement ne repose pas sur des critères objectifs et pertinents qui seraient exprimés dans l'exposé des motifs. Si elle était maintenue, elle doit être dûment justifiée. A défaut, il convient, soit de supprimer la condition, soit d'en étendre le champ d'application, moyennant les adaptations nécessaires. Sans quoi, la disposition en projet s'exposerait à une critique de conformité aux articles 10 et 11 de la Constitution.

En effet, le problème des arriérés de cotisations sociales est, à tout le moins, aussi important dans les entreprises qui ont pris une forme sociétaire; on ne voit donc pas pour quelle raison elles échapperaient à l'application de la nouvelle règle.

Art. 14

Il convient de préciser que l'article 290 a été modifié par la loi du 30 mars 1994.

Art. 21

Il faut omettre la référence à la loi du 22 février 1990, devenue sans objet en ce qui concerne l'article 42, § 2, alinéa 1^{er}.

HOOFDSTUK II

Met de inkomstenbelastingen
gelijkgestelde belastingen

Art. 25

(WGB, ontworpen artikelen 108 tot 111)

Naar luid van artikel 3, eerste lid, 7°, en tweede lid, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten is « de verkeersbelasting op de autovoertuigen » een gewestelijke belasting, waarop de artikelen 4 tot 11 van dezelfde wet toepasselijk zijn.

Artikel 4, § 4, van de genoemde wet bepaalt :

« De federale wetgever blijft bevoegd voor het vaststellen van de heffingsgrondslag van de in artikel 3, eerste lid, 4° tot 8°, bedoelde belastingen, alsook van de aanslagvoet en de vrijstellingen van de in artikel 3, eerste lid, 7° en 8°, bedoelde belastingen. Een wijziging in een van deze elementen kan evenwel slechts doorgevoerd worden met instemming van de Gewestregeringen. ».

De gemachtigden van de minister is gevraagd het verband toe te lichten dat bestaat tussen de ontworpen artikelen 108 tot 111 van het WIB en de voornoemde bepalingen van de bijzondere financieringswet. Daarop hebben zij het volgende geantwoord :

« De accijnscompenserende belasting is een belasting *sui generis* waarvoor de federale overheid bevoegd is overeenkomstig artikel 170, § 1, van de Grondwet.

Zij onderscheidt zich van de verkeersbelasting (VB) inzonderheid ingevolge :

— een verschillend toepassingsgebied *ratione materiae* : de accijnscompenserende belasting wordt uitsluitend geheven van met gasolie aangedreven personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen, met uitsluiting dus van alle andere aan de verkeersbelasting onderworpen voertuigen (zoals onder meer : personenwagens met een benzinemotor of de zogenaamde bedrijfswagens met een gasoliemotor);

— een verschillende ontstaansgrond van de belasting : de nieuwe belasting heeft inderdaad een dubbele ontstaansgrond, met name eensdeels — en in de eerste plaats — het feit dat een personenauto, auto voor dubbel gebruik of minibus met een gasoliemotor wordt aangedreven, en anderdeels de inschrijving (of verplichting tot inschrijving) van een dergelijk voertuig in het repertorium van de DIV (Directie voor inschrijving van wegvoertuigen), terwijl de VB louter met laatstbedoelde inschrijving is verbonden;

— een verschillend regime inzake vrijstellingen en verminderingen : in tegenstelling tot de verkeersbelasting, is de accijnscompenserende belasting met name ook verschuldigd ter zake van voertuigen op proef, auto's voor dubbel gebruik bestemd voor de landbouw, taxi's en voertuigen aangewend tot verhuring met bestuurder; bovendien wordt de accijnscompenserende belasting, anders dan de VB, niet verminderd voor belastbare voertuigen gebruikt binnen de havenomheining;

— een verschillende finaliteit : anders dan de verkeersbelasting, beoogt de nieuwe belasting uitsluitend de compensatie van de niet-ontvangst van de opbrengst van de accijnsverhogingen op gasolie die normaliter parallel met de verhoging van de accijnzen op de benzine dienden te gebeuren;

— diverse andere verschillen : in tegenstelling tot de verkeersbelasting is de accijnscompenserende belasting

CHAPITRE II

Taxes assimilées
aux impôts sur les revenus

Art. 25

(CTA, articles 108 à 111 en projet)

Aux termes de l'article 3, alinéa 1^{er}, 7°, et alinéa 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, « la taxe de circulation sur les véhicules automobiles » constitue un impôt régional, soumis aux articles 4 à 11 inclus de la même loi.

L'article 4, § 4, de ladite loi dispose comme suit :

« Le législateur national reste compétent pour fixer la base d'imposition des impôts visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 4° à 8° inclus, ainsi que le taux d'imposition et les exonérations de l'impôt visé à l'article 3, alinéa 1^{er}, 7° et 8°. Toute modification de l'un de ces éléments ne peut toutefois être effectuée que moyennant l'accord des Exécutifs régionaux. ».

Invité à préciser les rapports qu'entretiennent les articles 108 à 111 du CTA, en projet, avec les dispositions précitées de la loi spéciale de financement, les délégués du ministre ont répondu ce qui suit :

« De accijnscompenserende belasting is een belasting *sui generis* waarvoor de federale overheid bevoegd is overeenkomstig artikel 170, § 1, van de Grondwet.

Zij onderscheidt zich van de verkeersbelasting (VB) inzonderheid ingevolge :

— een verschillend toepassingsgebied *ratione materiae* : de accijnscompenserende belasting wordt uitsluitend geheven van met gasolie aangedreven personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen, met uitsluiting dus van alle andere aan de verkeersbelasting onderworpen voertuigen (zoals onder meer : personenwagens met een benzinemotor of de zogenaamde bedrijfswagens met een gasoliemotor);

— een verschillende ontstaansgrond van de belasting : de nieuwe belasting heeft inderdaad een dubbele ontstaansgrond, met name eensdeels — en in de eerste plaats — het feit dat een personenauto, auto voor dubbel gebruik of minibus met een gasoliemotor wordt aangedreven, en anderdeels de inschrijving (of verplichting tot inschrijving) van een dergelijk voertuig in het repertorium van de DIV (Directie voor inschrijving van wegvoertuigen), terwijl de VB louter met laatstbedoelde inschrijving is verbonden;

— een verschillend regime inzake vrijstellingen en verminderingen : in tegenstelling tot de verkeersbelasting, is de accijnscompenserende belasting met name ook verschuldigd ter zake van voertuigen op proef, auto's voor dubbel gebruik bestemd voor de landbouw, taxi's en voertuigen aangewend tot verhuring met bestuurder; bovendien wordt de accijnscompenserende belasting, anders dan de VB, niet verminderd voor belastbare voertuigen gebruikt binnen de havenomheining;

— een verschillende finaliteit : anders dan de verkeersbelasting, beoogt de nieuwe belasting uitsluitend de compensatie van de niet-ontvangst van de opbrengst van de accijnsverhogingen op gasolie die normaliter parallel met de verhoging van de accijnzen op de benzine dienden te gebeuren;

— diverse andere verschillen : in tegenstelling tot de verkeersbelasting is de accijnscompenserende belasting

niet onderworpen aan de jaarlijkse indexering en evenmin aan de inning van een opdecim ten bate van de gemeenten. »

De Raad van State, afdeling wetgeving, kan binnen de korte termijn die is toegemeten voor het onderzoek van het ontwerp niet nagaan of de vorenstaande overwegingen volstaan om aan de « accijnscompenserende belasting » het kenmerk van gewestelijke belasting te ontnemen dat zij op het eerste gezicht lijkt te hebben.

Indien die belasting wel degelijk gewestelijk is, dient het reeds genoemde artikel 4, § 4, van de bijzondere wet te worden toegepast, alsook artikel 77, eerste lid, 3°, van de Grondwet, in zoverre het verwijst naar artikel 177 van de Grondwet en naar de ter uitvoering van de voornoemde wetten uitgevaardigde wetten.

Art. 26

Er behoort te worden gepreciseerd dat artikel 98, § 2, gewijzigd is bij de wet van 25 mei 1993.

TITEL III

Financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Overdracht van activa van het Rijk

Art. 30

De inleidende zin zou beter als volgt worden gesteld :
« Art. 30. — Artikel 99 van dezelfde wet, vervangen bij ... ».

Art. 31

Men schrijve « ... bepaald bij artikel 99 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, kan de Koning ... ».

Art. 32

Er dient niet alleen te worden opgemerkt dat de aan de Koning opgedragen bevoegdheid, die voortvloeit uit de woorden « teneinde de markt van het hypothecaire krediet op een meer efficiënte wijze te organiseren », buitengewoon ruim is, maar er behoort ook te worden herinnerd aan de opmerking die reeds gemaakt is in het advies van 12 oktober 1994 over de staatswaarborg ⁽¹⁾ :

« Het staat aan de wetgever om te oordelen of aan de Koning de bevoegdheid moet worden opgedragen om de afschaffing van de bestaande waarborgen of de oprichting van nieuwe waarborgsystemen door de Staat te regelen, zo nodig door de vigerende wetbepalingen te wijzigen.

De uitoefening van de bijzondere bevoegdheid opgedragen aan de Koning kan immers afbreuk doen aan sommige vaste rechtstoestanden, zonder dat de ontworpen tekst duidelijk bepaalt in welke mate afbreuk eraan mag worden

niet onderworpen aan de jaarlijkse indexering en evenmin aan de inning van een opdecim ten bate van de gemeenten. »

Dans le bref délai imparti à l'examen du projet, le Conseil d'Etat, section de législation, ne saurait vérifier si les considérations reproduites ci-dessus suffisent à enlever à la « taxe compensatoire des accises », la nature d'impôt régional qu'elle paraît avoir, à première lecture.

Si tel était bien son caractère, il y aurait lieu de faire application de l'article 4, § 4, déjà cité, de la loi spéciale, ainsi que de l'article 77, alinéa 1^{er}, 3°, de la Constitution, en ce qu'il renvoie à l'article 177 de la Constitution et aux lois prises en exécution des lois susvisées.

Art. 26

Il y a lieu de préciser que l'article 98, § 2, a été modifié par la loi du 25 mai 1993.

TITRE III

Dispositions financières

CHAPITRE I^{er}

Cession des actifs de l'Etat

Art. 30

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :
« Art. 30. — L'article 99 de la même loi, remplacé par ... ».

Art. 31

Il faut écrire « ... prévues par l'article 99 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, le Roi peut ... ».

Art. 32

Outre le caractère particulièrement large de l'habilitation donnée au Roi et résultant des mots « aux fins d'organiser de manière plus efficiente le marché du crédit hypothécaire », il y a lieu de rappeler l'observation déjà énoncée dans l'avis du 12 octobre 1994, à propos de la garantie de l'Etat ⁽¹⁾ :

« Il appartiendra au législateur d'apprécier s'il convient d'attribuer au Roi le pouvoir de régler la suppression des garanties existantes ou la création de systèmes de garantie nouveaux par l'Etat, au besoin en modifiant les dispositions légales en vigueur.

L'exercice du pouvoir spécial attribué au Roi pourrait, en effet, porter atteinte à certaines situations juridiques acquises, sans que le texte en projet ne détermine clairement la mesure des atteintes admissibles; l'exercice de ce

⁽¹⁾ Gedr. St., Senaat, 1218-1 (1994-1995), blz. 260.

⁽¹⁾ Doc. parl., Sénat, 1218-1 (1994-1995), p. 260.

gedaan; de uitoefening van die bevoegdheid kan ook tot gevolg hebben dat de Rijksbegroting wordt bezwaard, wat de voorafgaande instemming van het Parlement veronderstelt ».

Art. 35

In paragraaf 5 van artikel 35 van het ontwerp wordt aan de minister van Financiën opgedragen « bij de Kamer van volksvertegenwoordigers een verslag uit (te) brengen over de overdrachten bedoeld in artikel 30 ».

Om de verplichting opgelegd aan de minister beter af te lijnen, behoort in de memorie van toelichting te worden gepreciseerd welke minimale inlichtingen in dat verslag moeten voorkomen.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 17 juni 1991

Art. 36

De ontworpen bepaling dient te worden opgesplitst in zoveel artikelen als er bepalingen van de wet van 17 juni 1991 zijn die gewijzigd, ingevoegd of opgeheven dienen te worden.

Elk artikel dient, in voorkomend geval, de wijzigingen te vermelden die zijn aangebracht in de bepaling tot herziening waarvan het ontwerp strekt.

TITEL IV

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

Art. 41

De bewoordingen waarin het ontworpen artikel 70bis de bijkomende taken bepaalt die daarin aan de rijkswacht worden opgedragen zijn vaag, onnauwkeurig of te algemeen ⁽¹⁾; bovendien bevat de onderzochte bepaling nageen geen enkele precisering ⁽²⁾, noch inzake de aard van de voorwaarden die de Koning op basis van dat artikel kan uitvaardigen, noch inzake de principes waarnaar de uitvoerende macht zich zal moeten schikken wanneer zij de voorwaarden zal vastleggen voor het inzetten van een deel van de goederen of het personeel van de rijkswacht voor het uitvoeren van andere taken dan die welke bepaald zijn in de titels I, IV en VI van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht.

In zulk een context is de opdracht van bevoegdheden waarin het onderzocht artikel voorziet niet geoorloofd in

⁽¹⁾ dat is inzonderheid het geval met de uitdrukking « prestaties voor hulp aan de natie ».

⁽²⁾ behalve misschien die welke voortvloeit uit de bewoordingen « tegen betaling ».

pouvoir pourrait avoir aussi pour effet de grever le budget de l'Etat, ce qui supposerait le consentement préalable du Parlement ».

Art. 35

En son paragraphe 5, le projet prescrit au ministre des Finances de communiquer « à la Chambre des représentants un rapport sur les cessions visées à l'article 30 ».

Pour donner à l'obligation qui pèsera sur le ministre, un contour plus précis, il convient que l'exposé des motifs précise les informations minimales que ce rapport devra contenir.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 17 juin 1991

Art. 36

La disposition en projet doit être scindée en autant d'articles qu'il y a de dispositions de la loi du 17 juin 1991 à modifier, à créer ou à abroger.

Chaque article indiquera, le cas échéant, la ou les modifications légales qui ont affecté la disposition que le projet entend reviser.

TITRE IV

Dispositions diverses

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Art. 41

Les termes dans lesquels l'article 70bis en projet définit les missions supplémentaires qu'il tend à confier à la gendarmerie sont vagues, imprécis ou excessivement généraux ⁽¹⁾; de plus, la disposition à l'examen n'apporte pratiquement aucune précision ⁽²⁾ ni quant à la nature des conditions qu'il permet au Roi d'édicter, ni quant aux principes auxquels le pouvoir exécutif devra se conformer lorsqu'il déterminera les conditions d'affectation d'une partie des biens ou du personnel de la gendarmerie à l'accomplissement de missions autres que celles visées aux titres premier, IV et VI de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie.

Dans un tel contexte, la délégation de pouvoirs que l'article examiné prévoit en faveur du Roi n'est pas admis-

⁽¹⁾ tel est tout particulièrement le cas de l'expression « prestations d'aide à la nation ».

⁽²⁾ si ce n'est celle qui résulte des termes « contre paiement ».

het licht van artikel 184 van de Grondwet. Hoewel die grondwettelijke bepaling bij het vastleggen van het primaat van de wet wat de organisatie en de bevoegdheden van de rijkswacht betreft, geenszins uitsluit dat voor die aangelegenheden sommige bevoegdheden aan de organen van de uitvoerende macht worden opgedragen, kan die opdracht van bevoegdheden alleen maar betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van door de wetgever vastgestelde principes. De delegatarius mag niet — zoals hier het geval is — door die opgedragen bevoegdheden de onnauwkeurigheid van die beginselen ondervangen of onvoldoende gedetailleerde opties bevestigen. Bijgevolg dient het artikel te worden aangevuld en gepreciseerd.

Art. 42

In tegenstelling tot wat de commentaar bij dat artikel vermeldt, wordt de mogelijkheid om tijdelijke steun van de rijkswacht te genieten in het artikel niet gereserveerd voor de gemeenten die, om niet aan zichzelf te wijten redenen, beschikken over een politiekorps dat kleiner is dan dat wat volgt uit de bepalingen die zijn vastgesteld met toepassing van artikel 189 van de nieuwe gemeentewet. Teneinde deze discrepantie tussen het dispositief en de commentaar bij het artikel weg te werken en het in de wetgeving onbekende begrip « basispolitiezorg » te vermijden, dienen de woorden « van de gemeenten om hen te helpen bij de vervulling van hun verplichtingen inzake basispolitiezorg » te worden vervangen door de woorden « van de gemeenten die om niet aan zichzelf te wijten redenen beschikken over een politiekorps dat kleiner is dan dat wat volgt uit de bepalingen die zijn vastgesteld met toepassing van artikel 189 van de nieuwe gemeentewet ».

Bovendien is het om wetgevingstechnische redenen beter de ontworpen bepaling in Hoofdstuk III van Titel V van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht in te voegen, in de vorm van een nieuw artikel 54bis.

Onder voorbehoud van deze opmerkingen schrijve men in het ontworpen artikel « op verzoek van » in plaats van « op vraag van ».

HOOFDSTUK III

Landsverdediging

Art. 43

Dit artikel heeft als doel de Minister van Landsverdediging ertoe te machtigen materieel dat deel uitmaakt van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium te verkopen en de opbrengst van de verkoop van dat materieel aan te wenden voor investeringsuitgaven ten behoeve van zijn departement; die machtiging zou gegeven worden voor een termijn die verstrijkt aan het eind van het jaar 2000, en niet meer alleen tot in 1996, zoals bepaald is in artikel 156 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen.

Deze bepaling geeft aanleiding tot ernstig voorbehoud in het licht van het begrotingsrecht.

Zij wijkt immers tegelijk af van de beginselen dat de begroting voor slechts één jaar geldt, dat alle ontvangsten en uitgaven op de begroting worden gebracht en daarop afzonderlijk worden vermeld.

sible au regard de l'article 184 de la Constitution. Si, en consacrant la primauté de la loi pour ce qui concerne l'organisation et les attributions de la gendarmerie, la disposition constitutionnelle précitée n'exclut point que, pour ces matières, certains pouvoirs soient confiés aux organes exécutifs, ces délégations ne peuvent toutefois porter que sur la mise en oeuvre de principes arrêtés par le législateur. A travers elles, le délégataire ne saurait — comme en l'espèce — combler l'imprécision de ces principes ou affirmer des options non suffisamment détaillées. En conséquence, l'article doit être complété et précisé.

Art. 42

Contrairement à son commentaire, l'article ne réserve pas la possibilité de bénéficier de l'aide temporaire de la gendarmerie aux seules communes qui, pour des raisons qui ne leur sont pas imputables, disposent d'un corps de police moins important que celui résultant des dispositions arrêtées en application de l'article 189 de la nouvelle loi communale. Afin d'éliminer cette divergence entre le dispositif et le commentaire de l'article et pour éviter les termes « police de base » inconnus dans la législation, il convient de remplacer les mots « des communes en vue de les aider à remplir leurs obligations en matière de police de base » par les mots « des communes qui, pour des raisons qui ne leur sont pas imputables, disposent d'un corps de police moins important que celui résultant des dispositions arrêtées en application de l'article 189 de la nouvelle loi communale ».

De plus, pour des raisons de légistique, mieux vaut insérer la disposition en projet dans le Chapitre III du Titre V de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, en un article 54bis nouveau.

Le texte néerlandais de l'article en projet devrait être rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

CHAPITRE III

Défense nationale

Art. 43

Cet article a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense nationale à vendre du matériel faisant partie du patrimoine confié à sa gestion et à utiliser le produit de la vente de ce matériel à des dépenses d'investissement au profit de son département; cette autorisation serait donnée pour une période expirant à la fin de l'an 2000 et plus seulement jusqu'en 1996, comme le prévoit l'article 156 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses.

Cette disposition appelle de sérieuses réserves au regard du droit budgétaire.

En effet, elle déroge tout à la fois aux principes d'annalité, d'universalité et de spécialité du budget.

Zij heeft tot gevolg dat op een thesaurierekening aange-rekende ontvangsten en uitgaven onttrokken worden aan de voorafgaande en jaarlijkse goedkeuring door de Kamer van Volksvertegenwoordigers waarin voorzien wordt door artikel 174, eerste lid, van de Grondwet. Zij schendt tevens artikel 174, tweede lid, van de Grondwet, dat bepaalt dat alle staatsontvangsten en -uitgaven, zonder onderscheid, op de begroting moeten worden gebracht, aangezien zij ten gevolge van het onderzochte artikel alleen nog vermeld zullen staan op een thesaurierekening : rekening 87.07.06.30 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde ».

Teneinde de door de stellers van het voorontwerp nage-streefde doelstelling te bereiken zonder tegelijk de voor-melde grondwettelijke beginselen te schenden, is er geen andere oplossing dan te voorzien in de oprichting van een begrotingsfonds overeenkomstig artikel 45 van de gecoör-dineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

HOOFDSTUK IV

Justitie

Art. 45

De door de wet van 28 juni 1984 aangebrachte wijziging is doelloos geworden, aangezien artikel 241 van het wet-boek bij de wet van 6 augustus 1993 vervangen is.

Art. 46

Om de bedoelingen van de stellers van het ontwerp treffender tot uiting te laten komen en niet voorbij te gaan aan de regels van de wetgevingstechniek, is het beter dit artikel als volgt te stellen :

« Art. 46. — In artikel 2 van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het wetboek van de Belgische nationaliteit, worden de volgen-de wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt als volgt aangevuld :

« Artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registra-tie-, hypotheek- en griffierechten, zoals het gesteld was voordat het is gewijzigd bij artikel 45 van de wet van ... houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, blijft van toepassing op de verzoeken ingediend voor het inwer-kingtreden van deze wet. » ;

2° het derde lid wordt als volgt aangevuld :

« Wanneer de verzoeker van die mogelijkheid gebruik maakt, wordt hij vrijgesteld van het nogmaals betalen van de rechten bepaald in de artikelen 238 en 239 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten mits hij bewijst dat hij die rechten gekweten heeft op basis van een naturalisatieverzoek ingediend voor het inwerkingtre-den van deze wet. » ».

Elle a pour effet de soustraire les recettes et dépenses imputées à un compte de trésorerie à l'autorisation préala-ble et annuelle de la Chambre des Représentants que prévoit l'article 174, alinéa 1^{er}, de la Constitution. Elle viole également l'article 174, alinéa 2, lequel dispose que toutes les recettes et dépenses de l'Etat doivent être, sans distinc-tion, portées au budget, puisqu'à la suite de l'article exami-né, celles-ci n'apparaîtront que dans un compte de trésore-rie : le compte 87.07.06.30 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie ».

Pour atteindre l'objectif poursuivi par les auteurs de l'avant-projet, tout en respectant les principes constitu-tionnels susmentionnés, il n'y a d'autre solution que de prévoir la création d'un fonds budgétaire conformément à l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

CHAPITRE IV

Justice

Art. 45

La modification apportée par la loi du 28 juin 1984 est devenue sans objet, la loi du 6 août 1993 ayant, en effet, remplacé l'article 241 du code.

Art. 46

Pour mieux traduire les intentions des auteurs du projet et tenir compte des règles de légistique, mieux vaut rédiger cet article comme suit :

« Art. 46. — A l'article 2 de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le code de la nationalité belge, sont apportées les modifications suivan-tes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« L'article 241, alinéa 2, du Code des droits d'enregistre-ment, d'hypothèque et de greffe, tel qu'il était rédigé avant sa modification par l'article 45 de la loi du ... portant des dispositions fiscales, financières et diverses reste applica-ble aux demandes introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi. » ;

2° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« S'il fait usage de cette faculté, le demandeur est dis-pensé de payer une nouvelle fois les droits prévus par les articles 238 et 239 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe pour autant qu'il prouve avoir acquitté ces droits en raison d'une demande de naturalisa-tion introduite avant l'entrée en vigueur de la présente loi. » ».

HOOFDSTUK VI

Autonome Overheidsbedrijven

Afdeling 1

Dienst « ombudsman »

Art. 49

Om de bedoeling die te kennen gegeven wordt in de commentaar bij dit artikel in de bij het voorontwerp gevoegde memorie van toelichting treffender tot uiting te laten komen, zou men beter een als volgt gesteld lid toevoegen aan artikel 44bis, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven :

« De renten en vergoedingen, alsook de proceskosten, behalve bij roekeloze of tergendevordering, komen ten laste van het overheidsbedrijf » ⁽¹⁾.

Afdeling 3

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Art. 51 tot 56

1. De commentaar die de memorie van toelichting aan de artikelen 51 en 52 van het voorontwerp wijdt, is zeer beknopt en maakt het niet mogelijk de juiste draagwijdte ervan in te zien.

Binnen de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, is het hem materieel onmogelijk geweest na te gaan of inzonderheid de artikelen 51 en 52 samengaan met de bepalingen van het gemeenschapsrecht.

Zo kon niet worden vastgesteld of het feit dat « afnamen op het kapitaal ... worden afgetrokken van de globale verhoging van de reserves van de belastbare periode » — zoals bepaald is in artikel 51, vierde lid, van het voorontwerp — al dan niet een staatssteun vormt in de zin van de artikelen 92 tot 94 van het EEG-Verdrag. Dezelfde vraag rijst inzake de « vrijstelling van iedere inkomstenbelasting » van de « voorziening voor risico's en kosten », bedoeld in artikel 52 van het voorontwerp.

De korte termijn waarin de Raad van State gevraagd is zijn advies te geven, heeft hem evenmin de gelegenheid geboden zich ervan te vergewissen of de artikelen 51 en 52 van het voorontwerp samengaan met de richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 91/440/EEG van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap, en bepaaldelijk met artikel 6 ervan, dat voorziet in de verplichting om ervoor te zorgen dat de boekhouding van de activiteiten met betrekking tot de exploitatie van de vervoerdiensten gescheiden is van die van de activiteiten betreffende het beheer van de spoor-

⁽¹⁾ Zie artikel 16 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

CHAPITRE VI

Entreprises publiques autonomes

Section 1^{re}

Service de médiation

Art. 49

Afin de traduire plus adéquatement l'intention exprimée dans le commentaire que réserve à cet article l'exposé des motifs joint à l'avant-projet, mieux vaut ajouter à l'article 44bis, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques un alinéa ainsi rédigé :

« Les rentes et indemnités, ainsi que les frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire, sont à charge de l'entreprise publique » ⁽¹⁾.

Section 3

Société nationale des chemins de fer belges

Art. 51 à 56

1. Le commentaire consacré aux articles 51 et 52 de l'avant-projet dans l'exposé des motifs est particulièrement laconique et ne permet pas d'en dégager la portée exacte.

Dans le bref délai qui lui a été imparti, il n'a pas été matériellement possible au Conseil d'Etat de vérifier, notamment, la conformité des articles 51 et 52 aux dispositions du droit communautaire.

Ainsi, il n'a pas pu déterminer si le fait de soustraire « les prélèvements sur le capital ... de l'augmentation globale des réserves de la période imposable » — comme il est prévu à l'article 51, alinéa 4, de l'avant-projet — est ou non constitutif d'une aide étatique au sens des articles 92 à 94 du Traité CEE. La même question se pose à propos de l'« exemption de tout impôt sur le revenu » de la « provision pour risques et charges » visée à l'article 52 de l'avant-projet.

De même, la brièveté du délai dans lequel le Conseil d'Etat a été invité à donner son avis, ne lui a pas permis de s'assurer de la conformité des articles 51 et 52 de l'avant-projet à la directive du Conseil des communautés européennes 91/440/CEE du 29 juillet 1991 relative au développement de chemins de fer communautaires, singulièrement à son article 6, lequel prévoit l'obligation d'assurer, sur le plan de la comptabilité, la séparation des activités relatives à l'exploitation des services de transport de celles relatives à la gestion de l'infrastructure ferroviaire, de telle manière que l'aide versée à l'une de ces deux activités ne

⁽¹⁾ Voir l'article 16 de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

weginfrastructuur, zodat de voor een van deze twee activiteiten verstrekke steun niet naar de andere activiteit wordt overgedragen en dat verbod teruggevonden wordt in de wijze waarop de boekhoudingen van die twee activiteiten worden gevoerd.

2. Overigens zouden de artikelen 51 en 52, steeds volgens de memorie van toelichting, uitsluitend tot doel hebben bepaalde wijzigingen van formele aard aan te brengen in de manier waarop de balans van de NMBS wordt voorgesteld.

Bij het lezen van die artikelen rijst echter de vraag of dat wel degelijk hun enige strekking is en of ze niet afwijken van het substantieel boekhoudrecht.

Uit deze eerste twee opmerkingen blijkt dat op zijn minst in de memorie van toelichting een nauwkeurige en gedetailleerde commentaar bij de artikelen 51 en 52 behoort te worden gegeven.

3. Artikel 54 bepaalt dat aan de Koning de bevoegdheid wordt opgedragen om « de wettelijke bepalingen (te) wijzigen of (te) vervangen die de statuten, de financiering en de werking van de nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen regelen met het oog op het uitvoeren van de bepalingen van de artikelen 51 en 52 ».

Die artikelen worden voorgesteld als op zichzelf staande artikelen, terwijl zij zelf in de bestaande wetgeving de daaruit volgende relevante wijzigingen zouden moeten aanbrengen in plaats van die taak aan de uitvoerende macht op te dragen.

De artikelen 51 tot 53 ⁽¹⁾ behoren dan ook grondig te worden herzien opdat ze zelf de wetswijzigingen tot stand brengen die bedoeld zijn in artikel 54, dat bijgevolg dient te vervallen.

4. Wat artikel 55 betreft, moet de datum worden ingevuld van het koninklijk besluit houdende goedkeuring van het eerste beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot deze Maatschappij, zijnde 30 september 1992.

Afdeling 4

De Post

Art. 57

De commentaar bij dit artikel maakt het geenszins mogelijk er de volledige draagwijdte van in te zien en de, inzonderheid financiële, gevolgen ervan in te schatten.

Het onderzochte artikel doet een reeks vragen rijzen. Wat wordt bijvoorbeeld bedoeld met « onder de overheid ressorterende vennootschappen »? Wat wordt verstaan onder de woorden « in gedelegeerde opdracht van de Staat »; betekenen zij dat de Staat zelf, via in zijn naam en voor zijn rekening handelende onder de overheid ressorterende vennootschappen, deel neemt in de verhoging van het kapitaal van DE POST? Wat is de tegenwaarde die de vennootschappen of de Staat, naargelang van het geval, ontvangen als beloning voor de « verhoging van het kapitaal », aangezien DE POST niet opgericht is als een publiekrechtelijke naamloze vennootschap?

⁽¹⁾ Terloops merkt de Raad van State op dat artikel 53 van het voorontwerp ten onrechte verwijst naar artikel 16, eerste lid. Wellicht gaat het om artikel 52 van het voorontwerp.

puisse être transférée à l'autre et que les comptes relatifs aux deux activités reflètent cette interdiction.

2. Par ailleurs, toujours à s'en tenir à l'exposé des motifs, les articles 51 et 52 n'auraient d'autre but que d'apporter certaines modifications d'ordre formel à la présentation du bilan de la SNCB.

On peut, toutefois, se demander à leur lecture si telle est bien leur seule portée et s'ils ne dérogent pas au droit comptable substantiel.

Il apparaît de ces deux premières observations, qu'il est, à tout le moins, impérieux de donner dans l'exposé des motifs un commentaire précis et détaillé des articles 51 et 52.

3. L'article 54 prévoit l'attribution au Roi du pouvoir « de modifier ou de remplacer les dispositions légales qui règlent les statuts, le financement et le fonctionnement de la Société nationale des chemins de fer belges, afin de permettre la mise en œuvre des dispositions des articles 51 et 52 ».

Ces dernières sont présentées comme des dispositions autonomes, alors qu'elles devraient apporter elles-mêmes à la législation existante les modifications pertinentes qui s'en déduisent, au lieu d'abandonner ce soin au pouvoir exécutif.

Les articles 51 à 53 ⁽¹⁾ doivent donc être fondamentalement revus, afin de réaliser eux-mêmes les modifications législatives visées à l'article 54, qui doit en conséquence être omis.

4. En ce qui concerne l'article 55, il y a lieu d'indiquer la date de l'arrêté royal portant approbation du premier contrat de gestion de la Société nationale des chemins de fer belges et fixant des mesures relatives à cette société, soit le 30 septembre 1992.

Section 4

La Poste

Art. 57

Le commentaire de cet article ne permet en aucune façon d'en saisir toute la portée et d'en mesurer les implications, notamment, financières.

L'article examiné suscite une série de questions. Ainsi, que faut-il entendre par « des sociétés relevant des autorités publiques »? De même, que recouvrent les mots « en mission déléguée de l'Etat », signifient-ils que c'est l'Etat lui-même qui, par l'intermédiaire des sociétés relevant des autorités publiques agissant en son nom et pour son compte, participe à l'augmentation de capital de LA POSTE? A défaut, pour LA POSTE, d'être constituée sous la forme de société anonyme de droit public, quelle est la contrepartie que les sociétés ou l'Etat, selon le cas, reçoivent en rémunération de l'« augmentation de capital »?

⁽¹⁾ Incidemment le Conseil d'Etat relève que l'article 53 de l'avant-projet se réfère erronément à l'article 16, alinéa 1^{er}. Sans doute s'agit-il de l'article 52 de l'avant-projet.

Dan dient nog te worden nagegaan, wat de Raad van State bij gebrek aan tijd niet heeft kunnen doen, of de verhoging van het kapitaal, waarvan niet gepreciseerd wordt waartoe zij moet dienen (financiering van de opdrachten van openbare diensten of van de concurrentiële activiteiten ?), samengaat met het gemeenschapsrecht, bepaaldelijk met de steunregeling.

HOOFDSTUK VII

Landbouw

Art. 58

1. De bepalingen die zullen worden ingevoegd in artikel 32, § 2, van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, beogen — aldus de memorie van toelichting — « elke erkenning of dienst ingeval van niet betaling van retributies, bijdragen of rechten (aan het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren) te schorsen ». In de ontworpen bepalingen wordt gewag gemaakt van het opschorten van de erkenning, de licentie of de aflevering van certificaten.

Die regeling geeft niet duidelijk genoeg aan welke erkenningen, licenties of afgiften van certificaten precies het voorwerp kunnen uitmaken van een ministeriële schorsing. Het ontwerp zal op dit punt dan ook moeten worden gepreciseerd, des te meer omdat uit de toelichting van de gemachtigde van de regering moet worden afgeleid dat ook erkenningen, vergunningen, licenties en certificaten, voorgeschreven door andere wetgevingen dan die met betrekking tot de dierengezondheid, worden bedoeld.

2. De ontworpen bepalingen dragen de schorsingsbevoegdheid rechtstreeks aan de bevoegde Minister op. Een dergelijke delegatie stuit op twee bezwaren.

2.1. Overeenkomstig artikel 108 van de Grondwet is het in beginsel de Koning, en niet de Minister, die de maatregelen neemt om de wet uit te voeren, waarbij de Koning op zijn beurt bevoegdheden inzake detailkwesties kan opdragen aan de Minister. Wil de in de ontworpen bepalingen aan de Minister gegeven delegatie juridisch aanvaardbaar zijn, dan zal moeten worden aangetoond dat de bedoelde schorsingsbevoegdheid een maatregel van ondergeschikt belang is, hetgeen *in casu* ernstig kan worden betwijfeld. Overigens moet worden vastgesteld dat artikel 29 van de voornoemde dierengezondheidswet van 24 maart 1987 reeds op algemene wijze aan de Koning de bevoegdheid verleent om de uitoefening van sommige van de bij deze wet bepaalde bevoegdheden die Hij aanwijst aan de Minister over te dragen.

2.2. Luidens artikel 32, § 2, vierde lid, van de voornoemde wet van 24 maart 1987, bepaalt de Koning, onverminderd de sancties bedoeld in hoofdstuk VI van deze wet, eveneens de gevolgen van het niet-betalen van de verplichte bijdragen (aan het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren). De vraag rijst dan ook hoe de ontworpen bepalingen zich zullen verhouden tot de voornoemde wetsbepaling en of zij begrepen moeten worden als een impliciete inperking van de door de wetgever in artikel 32, § 2, vierde lid, aan de Koning gegeven delegatie.

3. In het nieuwe artikel 32, § 2, dertiende lid, van de wet van 24 maart 1987, schrijve men « ... de verschuldigde verplichte bijdragen, retributies en rechten ... » in plaats van « ... de verschuldigde bijdragen ... ».

Reste encore à examiner, ce que faute de temps le Conseil d'Etat n'a pu faire, si l'augmentation de capital, dont il n'est pas précisé à quelle fin elle doit servir (financement des missions de services publics ou des activités concurrentielles ?) est compatible avec le droit communautaire, singulièrement avec le régime des aides.

CHAPITRE VII

Agriculture

Art. 58

1. Selon l'exposé des motifs, les dispositions qui seront insérées à l'article 32, § 2, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, ont pour but de « suspendre tout agrément ou service en cas de non-paiement des rétributions, cotisations ou droits » au Fonds de la santé et de la production des animaux. Les dispositions en projet font état de la suspension de l'agrément, de la licence ou de la délivrance de certificats.

Ces dispositions n'indiquent pas avec une précision suffisante quels sont spécifiquement les agréments, les licences ou les délivrances de certificats qui peuvent faire l'objet d'une suspension par le Ministre. Il y aurait donc lieu de préciser le projet sur ce point, d'autant qu'il faut bien conclure des précisions fournies par le délégué du gouvernement que sont visés également certains agréments, licences et certificats prescrits par des législations autres que celles qui sont relatives à la santé des animaux.

2. Les dispositions en projet confèrent le pouvoir de suspendre directement au Ministre compétent. Pareille délégation se heurte à deux objections.

2.1. Conformément à l'article 108 de la Constitution, il appartient en principe au Roi, et non au Ministre, de prendre les mesures d'exécution de la loi, le Roi pouvant, à son tour, déléguer au Ministre des compétences relatives à des questions de détail. Pour que la délégation donnée au Ministre dans les dispositions en projet puisse être juridiquement acceptable, il conviendra de démontrer que le pouvoir de suspension concerné constitue une mesure d'importance secondaire, ce qui, en l'espèce, peut être sérieusement mis en doute. Il faut bien constater, d'ailleurs, que l'article 29 de la loi précitée du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, accorde déjà, d'une manière générale, au Roi le pouvoir de déléguer au Ministre l'exercice de certaines compétences, qu'il indique, prévues par cette loi.

2.2. L'article 32, § 2, alinéa 4, de la loi précitée du 24 mars 1987 dispose que, sans préjudice des sanctions visées au chapitre VI de la même loi, le Roi détermine également les conséquences du non-paiement des cotisations obligatoires (au Fonds de la santé et de la production des animaux). La question se pose dès lors aussi de savoir quel sera le rapport entre les dispositions en projet et la disposition législative précitée, et si elles doivent être interprétées comme une limitation implicite de la délégation que le législateur donne au Roi à l'article 32, § 2, alinéa 4.

3. A l'article 32, § 2, alinéa 13, nouveau, de la loi du 24 mars 1987, il conviendrait d'écrire « ... les cotisations obligatoires, les rétributions et les droits dus ... » au lieu de « ... les cotisations dues ... ».

HOOFDSTUK VIII

Ambtenarenzaken

Art. 59 tot 63, 65 tot 69 en 71 tot 74

Luidens artikel 2, § 2, van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, moet, voordat ontwerpen van wet worden ingediend betreffende de bezoldigingsregeling van het personeel of hun pensioenregeling, daarover in het bevoegde comité worden onderhandeld. Daaromtrent heeft de gemachtigde ambtenaar verklaard dat deze onderhandelingen op 25 oktober plaats zullen hebben.

Er dient in dit verband te worden opgemerkt dat voorontwerpen van wet, decreet of ordonnantie en ontwerpen van reglementaire besluiten slechts met toepassing van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State kunnen worden voorgelegd aan de afdeling wetgeving, nadat ze alle achtereenvolgende stadia van de administratieve voorbereiding ervan hebben doorgemaakt — nadat met andere woorden omtrent de ontwerp teksten de voorgeschreven raadplegingen werden gehouden, de vereiste adviezen werden ingewonnen en de eventueel opgelegde akkoorden werden verkregen en nadat de stellers van de ontwerpen de gelegenheid hebben gehad, aan de hand van de verstrekte adviezen, eventueel hun teksten aan te passen.

Zolang de voorgeschreven onderhandelingen over de tekst van de artikelen 59 tot 63, 65 tot 69, en 71 tot 74 van het ontwerp welke aan de afdeling wetgeving wordt voorgelegd, niet hebben plaatsgehad, kan die tekst dan ook niet worden aangemerkt als een ontwerp dat in zoverre gereed is dat de afdeling wetgeving ervan kennis kan nemen. Bovendien moet er worden op gewezen dat volgens een vaste praktijk van de afdeling wetgeving van de Raad van State, in de gevallen van verplicht syndicaal overleg — zoals *in casu* — een ontwerp eerst ontvankelijk is om door haar te worden onderzocht, nadat het protocol van de syndicale onderhandelingen definitief is geworden ⁽¹⁾.

Art. 64 en 70

Deze bepalingen werden door de afdeling wetgeving van de Raad van State reeds onderzocht naar aanleiding van zijn advies L. 24.397/2 van 18 oktober 1995 over een voorontwerp van wet « tot wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten, en tot wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen ». Het volstaat hier de opmerking aan te halen welke de Raad van State in dat advies heeft geformuleerd ten aanzien van artikel 3 van voornoemd ontwerp — overeenstemmend met artikel 70 van het thans voorliggende ontwerp —

⁽¹⁾ Zolang de voorgeschreven termijn van 15 werkdagen, die in casu ten vroegste op 25 oktober 1995 zal ingaan, niet voorbij is, zijn de onderhandelingen over de betrokken bepalingen van het ontwerp naar de letter van de wet niet afgelopen. De afdeling wetgeving is soms wel bereid hiervan af te wijken, indien het protocol de handtekeningen heeft verkregen van de vertegenwoordigers van alle representatieve vakorganisaties en van de overheden, hetgeen in casu vanzelfsprekend niet het geval kan zijn.

CHAPITRE VIII

Fonction publique

Art. 59 à 63, 65 à 69 et 71 à 74

Selon l'article 2, § 2, de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, l'introduction de projets de loi portant sur le statut pécuniaire ou le régime de pensions du personnel ne peut avoir lieu sans une négociation préalable au sein du comité compétent. A ce sujet, le fonctionnaire compétent a déclaré que ces négociations auront lieu le 25 octobre.

Il convient de relever, à ce sujet, que les avant-projets de loi, de décret ou d'ordonnance et les projets d'arrêté réglementaire ne peuvent être soumis à la section de législation en application de l'article 3, § 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, qu'après avoir franchi toutes les phases successives de leur élaboration administrative, en d'autres termes, après que les projets de texte ont été soumis aux consultations prescrites, que les avis requis ont été recueillis et que les accords éventuellement imposés ont été obtenus et après que les auteurs des projets ont eu la possibilité d'apporter à leurs textes les adaptations éventuelles sur le fondement des avis émis.

Tant que n'auront pas eu lieu les négociations prescrites sur le texte, soumis à la section de législation, des articles 59 à 63, 65 à 69 et 71 à 74 du projet, ce texte ne peut donc être considéré comme un projet qui soit en état d'être soumis à la section de législation. Il convient de signaler, au surplus, que selon une pratique constante de la section de législation du Conseil d'Etat, dans les cas de consultation syndicale obligatoire — comme dans le cas présent — un projet n'est recevable à être examiné par la section qu'après que le protocole des négociations syndicales est devenu définitif ⁽¹⁾.

Art. 64 et 70

Ces dispositions ont déjà fait l'objet d'un examen par la section de législation du Conseil d'Etat à l'occasion de son avis L. 24.397/2 du 18 octobre 1995 sur un avant-projet de loi « modifiant la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles, et modifiant la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses ». Il suffit de citer ici l'observation formulée par le Conseil d'Etat dans l'avis précité en ce qui concerne l'article 3 du projet visé — correspondant à l'article 70 du projet présentement soumis —, selon laquelle il suffit d'inscrire à nouveau l'arti-

⁽¹⁾ Selon la lettre de la loi, les négociations sur les dispositions concernées du projet ne peuvent être considérées comme terminées tant que le délai prescrit de 15 jours ouvrables, qui, en l'occurrence, prendra cours au plus tôt le 25 octobre 1995, ne sera pas expiré. Quelquefois, la section de législation consent à déroger à cette règle, lorsque le protocole a obtenu les signatures des représentants de toutes les organisations professionnelles représentatives et des autorités, ce qui ne peut évidemment être le cas en l'espèce.

en luidens welke het volstaat artikel 14, § 3, opnieuw op te nemen in de wet van 3 juli 1967, betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

Art. 75

1. Het Vast Wervingssecretariaat is thans omgevormd tot een dienst met afzonderlijk beheer in de zin van artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. Het oprichten van zulk een dienst is een louter begrotingstechnische maatregel welke inzonderheid niet tot gevolg heeft dat een afzonderlijke rechtspersoon wordt opgericht. Diensten met afzonderlijk beheer blijven diensten van de uitvoerende macht, wier beheer enkel op het begrotings- en comptabiliteitstechnisch vlak los staat van het beheer van de overige diensten van algemeen bestuur. Dergelijke diensten kunnen dan ook niet worden gekwalificeerd als « andere openbare overheden », zoals bedoeld in artikel 38 van de voornoemde gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit ⁽¹⁾, voor wie op de begroting ambtshalve toewijzingsfondsen worden geopend waarin toegewezen gedeelten van de opbrengst van belastingen, heffingen en stortingen worden ondergebracht. Voor zover artikel 75 van het ontwerp neerkomt op een impliciete afwijking van voornoemd artikel 38, verdient het veeleer aanbeveling die laatste wetsbepaling ook formeel te wijzigen door de diensten met afzonderlijk beheer uitdrukkelijk erin te vermelden na de « andere openbare overheden » ⁽²⁾.

2. Onverminderd de opmerking sub 1, dient in artikel 75 nader te worden gepreciseerd dat de beoogde inschrijvingsrechten die zijn welke betaald moeten worden voor deelname aan examens en voor een abonnement op de examenagenda.

3. De inwerkingtreding van artikel 75 van het ontwerp zal moeten worden afgestemd op de inwerkingtreding van de beheersautonomie van het Vast Wervingssecretariaat, zijnde, volgens de uitleg verstrekt door de gemachtigde van de regering, 1 januari 1996.

Het advies betreffende titel IV, hoofdstukken I, VII en VIII, werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

HH. :

J. DE BRABANDERE, *kamervoorzitter*;

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT, *staatsraden*;

Mevr. :

A. BECKERS, *griffier*.

⁽¹⁾ In het ontwerp verwijze men overigens naar artikel 38 « van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit », en niet naar artikel 38 « van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit ».

⁽²⁾ Een andere oplossing zou erin bestaan bij wet een begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de voornoemde gecoördineerde wetten op te richten, of te voorzien in de rechtstreekse inning door het Vast Wervingssecretariaat.

cle 14, § 3, dans la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

Art. 75

A l'heure actuelle, le Secrétariat permanent de recrutement est transformé en un service à gestion séparée au sens de l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat. La création d'un tel service constitue une mesure de simple technique budgétaire, dont ne résulte notamment pas la création d'une personne morale distincte. Les services à gestion séparée restent des services du pouvoir exécutif, dont la gestion ne se distingue de celle des autres services d'administration générale que sur le plan de la technique budgétaire et comptable. De tels services ne peuvent donc être qualifiés d'« autres autorités publiques », comme visées à l'article 38 des lois coordonnées précitées sur la comptabilité de l'Etat ⁽¹⁾, en faveur desquelles des fonds d'attribution sont ouverts d'office au budget pour les parts du produit d'impôts, perceptions et versements. Pour autant que l'article 75 du projet constitue une dérogation implicite à l'article 38 précité, il serait plutôt préférable de modifier formellement cette dernière disposition législative également, en y mentionnant expressément les services à gestion séparée à la suite des « autres autorités publiques » ⁽²⁾.

2. Sans préjudice de l'observation formulée sous le point 1, il conviendrait de préciser à l'article 75 que les droits d'inscription visés sont ceux qui doivent être acquittés en vue de la participation aux examens et pour l'abonnement à l'agenda des examens.

3. Il y aurait lieu d'aligner l'entrée en vigueur de l'article 75 du projet sur l'entrée en vigueur de l'autonomie de gestion du Secrétariat permanent de recrutement, à savoir, selon les précisions fournies par le délégué du gouvernement, le 1^{er} janvier 1996.

L'avis concernant le titre IV, chapitres I^{er}, VII et VIII a été donné par la première chambre, composée de

MM. :

J. DE BRABANDERE, *président de chambre*;

M. VAN DAMME,
D. ALBRECHT, *conseillers d'Etat*;

Mme :

A. BECKERS, *greffier*.

⁽¹⁾ Dans le projet, il y aurait d'ailleurs lieu de viser l'article 38 « des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat » et non l'article 38 « de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat ».

⁽²⁾ Une autre solution consisterait à faire instituer par la loi un fonds budgétaire au sens de l'article 45 des lois coordonnées précitées, ou de prévoir la perception directe par le Secrétariat permanent de recrutement.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de heer G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer B. THYS, adjunct-referendaris.

De Griffier,

A. BECKERS

De Voorzitter,

J. DE BRABANDERE

Het advies betreffende titel I, titel II, titel III, titel IV, hoofdstukken II, IV en V, werd gegeven door de tweede kamer, samengesteld uit

HH. :

J.-J. STRYCKMANS, *kamervoorzitter*;

Y. BOUCQUEY,

Y. KREINS, *staatsraden*;

Mevr. :

J. GIELISSEN, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J.-J. STRYCKMANS.

De verslagen werden uitgebracht door de HH. J. REGNIER, eerste auditeur, en P. ERNOTTE, auditeur. De nota's van het Coördinatiebureau werden opgesteld en toegelicht door de HH. M. BAUWENS en X. DELGRANGE, adjunct-referendarissen.

De Griffier,

J. GIELISSEN

De Voorzitter,

J.-J. STRYCKMANS

Het advies betreffende titel IV, hoofdstukken III en VI, werd gegeven door de negende kamer, samengesteld uit

HH. :

R. ANDERSEN, *kamervoorzitter*;

C. WETTINCK,

P. LIENARDY, *staatsraden*;

Mevr. :

M. PROOST, *griffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. THYS, référendaire adjoint.

Le Greffier,

A. BECKERS

Le Président,

J. DE BRABANDERE

L'avis concernant le titre I^{er}, le titre II, le titre III, le titre IV, chapitres II, IV et V a été donné par la deuxième chambre, composée de

MM. :

J.-J. STRYCKMANS, *président de chambre*;

Y. BOUCQUEY,

Y. KREINS, *conseillers d'Etat*;

Mme :

J. GIELISSEN, *greffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Les rapports ont été présentés par MM. J. REGNIER, premier auditeur, et P. ERNOTTE, auditeur. Les notes du Bureau de coordination ont été rédigées et exposées par MM. M. BAUWENS et X. DELGRANGE, référendaires adjoints.

Le Greffier,

J. GIELISSEN

Le Président,

J.-J. STRYCKMANS

L'avis concernant le titre IV, chapitres III et IV, a été donné par la neuvième chambre, composée de

MM. :

R. ANDERSEN, *président de chambre*;

C. WETTINCK,

P. LIENARDY, *conseillers d'Etat*;

Mme :

M. PROOST, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J.-L. PAQUET, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer X. DELGRANGE, adjunct-referendaris.

De Griffier,

M. PROOST

De Voorzitter,

R. ANDERSEN

*
* *

Het advies van de Raad van State betreffende titel IV, hoofdstuk IX, zal worden opgenomen in Stuk nr. 208 / 2.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. X. DELGRANGE, référendaire adjoint.

Le Greffier,

M. PROOST

Le Président,

R. ANDERSEN

*
* *

L'avis du Conseil d'Etat concernant le titre IV, chapitre IX, sera repris dans le Document n° 208 / 2.

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Telecommunicatie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Landbouw, Onze Minister van Vervoer, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Ambtenarenzaken, en Onze Minister van Landsverdediging.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Telecommunicatie, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Wetenschapsbeleid, Onze Minister van Pensioenen, Onze Minister van Landbouw, Onze Minister van Vervoer, Onze Minister van Justitie, Onze Minister van Ambtenarenzaken, en Onze Minister van Landsverdediging zijn belast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers voor te stellen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen, het wetsontwerp waarvan de tekst volgt :

TITEL I*Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL II*Fiscale en financiële bepalingen***HOOFDSTUK I****Inkomstenbelastingen****Art. 2**

In artikel 52, 11°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de woorden « het inschrijven op, of » geschrapt.

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Télécommunications, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre des Pensions, de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Ministre des Transports, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de la Fonction publique, et de Notre Ministre de la Défense nationale.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Télécommunications, de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre des Pensions, de Notre Ministre de l'Agriculture, de Notre Ministre des Transports, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre de la Fonction publique, et de Notre Ministre de la Défense nationale sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I^{er}*Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE II*Dispositions fiscales et financières***CHAPITRE I^{er}****Impôts sur les revenus****Art. 2**

Dans l'article 52, 11°, du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots « de la souscription ou » sont supprimés.

Art. 3

Artikel 69, eerste lid, 2°, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 11 van de wet van 28 juli 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° het basispercentage wordt verhoogd met 10 procentpunten wanneer het gaat om octrooien, vaste activa die worden gebruikt ter bevordering van het onderzoek en de ontwikkeling van nieuwe producten en toekomstgerichte technologieën die geen effect hebben op het leefmilieu of die beogen het negatieve effect op het leefmilieu zoveel mogelijk te beperken, of vaste activa die dienen voor een rationeler energieverbruik, voor de verbetering van de industriële processen uit energetische overwegingen en, in het bijzonder, voor de terugwinning van energie in de industrie. »

Art. 4

In artikel 77 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « de kenmerken waaraan » en de woorden « de vaste activa » de woorden « de octrooien en » ingevoegd.

Art. 5

In artikel 158 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 6

In artikel 171, 2°bis, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 30, 2°, van de wet van 24 december 1993 en vervangen door artikel 13, 1°, van de wet van 30 maart 1994, wordt de aanslagvoet van « 13 % » vervangen door de aanslagvoet van « 15 % ».

Art. 7

In artikel 175, 1°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « en als forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , als forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en als belastingkrediet ».

Art. 8

Artikel 198 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij artikel 17 van de wet van 28 juli 1992, bij artikel 5 van de wet van 22 juli 1993, bij artikel 7 van de wet van 27 december 1993 en bij artikel 28 van de wet van 6 juli 1994, wordt aangevuld als volgt :

Art. 3

L'article 69, alinéa 1^{er}, 2°, du même Code, remplacé par l'article 11 de la loi du 28 juillet 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° le pourcentage de base est majoré de 10 points lorsqu'il s'agit de brevets, d'immobilisations qui tendent à promouvoir la recherche et le développement de produits nouveaux et de technologies avancées n'ayant pas d'effets sur l'environnement ou visant à minimiser les effets négatifs sur l'environnement ou d'immobilisations qui tendent à une utilisation plus rationnelle de l'énergie, à l'amélioration des processus industriels au point de vue énergétique et, plus spécialement, à la récupération d'énergie dans l'industrie. »

Art. 4

Dans l'article 77, du même Code, les mots « les brevets et » sont insérés entre les mots « les critères auxquels » et les mots « les immobilisations ».

Art. 5

Dans l'article 158 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 6

Dans l'article 171, 2°bis, du même Code, inséré par l'article 30, 2°, de la loi du 24 décembre 1993 et remplacé par l'article 13, 1°, de la loi du 30 mars 1994, le taux de « 13 % » est remplacé par le taux de « 15 % ».

Art. 7

Dans l'article 175, 1°, du même Code, les mots « et de quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de quotité forfaitaire d'impôt étranger et de crédit d'impôt ».

Art. 8

L'article 198, du même Code, modifié par l'article 17 de la loi du 28 juillet 1992, par l'article 5 de la loi du 22 juillet 1993, par l'article 7 de la loi du 27 décembre 1993 et par l'article 28 de la loi du 6 juillet 1994, est complété comme suit :

« 10° onverminderd de toepassing van artikel 55, de interest, tot een bedrag gelijk aan dat van de krachtens de artikelen 202 en 203 aftrekbare dividenden verkregen uit aandelen door een vennootschap welke die aandelen, op het ogenblik van hun overdracht, niet gedurende een ononderbroken periode van minstens een jaar heeft behouden.

Het eerste lid, 10°, is evenwel niet van toepassing op de aandelen in verbonden vennootschappen of in vennootschappen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat, zelfs al hebben die aandelen de aard van geldbeleggingen, noch op de andere aandelen die onder de financiële vaste activa zijn opgenomen. »

Art. 9

In artikel 205, § 2, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 28 juli 1992, worden de woorden « in artikel 198, 1° tot 3° en 7° » vervangen door de woorden « in artikel 198, eerste lid, 1° tot 3° en 7° ».

Art. 10

In artikel 269, eerste lid, 1°, tweede lid, 2°, derde lid en vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 20 van de wet van 30 maart 1994, wordt de aanslagvoet van « 13 % » telkens vervangen door de aanslagvoet van « 15 % ».

Art. 11

In artikel 276 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 12

In titel VI, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt een afdeling *IVbis* ingevoegd met als opschrift « Belastingkrediet » die een artikel 289*bis* bevat luidend als volgt :

« Art. 289*bis*. — Met betrekking tot de in artikel 23, § 1, 1° en 2°, vermelde winst en baten, wordt met de personenbelasting een belastingkrediet verrekend van 10 %, met een maximum van 150 000 frank, van het meerdere van :

— het op het einde van het belastbare tijdperk bestaande positieve verschil tussen de fiscale waarde van de in artikel 41 vermelde vaste activa en het bedrag van de schulden die betrekking hebben op de uitgeoefende beroepswerkzaamheid die winst of baten opbrengt;

« 10° sans préjudice de l'application de l'article 55, les intérêts, jusqu'à concurrence d'un montant égal à celui des revenus déductibles en vertu des articles 202 et 203, d'actions ou parts acquises par une société qui ne les a pas détenues pendant une période ininterrompue d'au moins un an, au moment de leur cession.

L'alinéa 1^{er}, 10°, n'est toutefois pas applicable aux actions ou parts détenues dans des sociétés liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation, même lorsqu'elles ont le caractère de placements de trésorerie, ni aux autres actions ou parts figurant sous les immobilisations financières. »

Art. 9

Dans l'article 205, § 2, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 28 juillet 1992, les mots « l'article 198, 1° à 3° et 7° » sont remplacés par les mots « l'article 198, alinéa 1^{er}, 1° à 3° et 7° ».

Art. 10

Dans l'article 269, alinéa 1^{er}, 1°, alinéa 2, 2°, alinéa 3 et alinéa 4, du même Code, remplacé par l'article 20 de la loi du 30 mars 1994, le taux de « 13 % » est chaque fois remplacé par le taux de « 15 % ».

Art. 11

Dans l'article 276 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 12

Dans le titre VI, chapitre II du même Code, il est inséré une Section *IVbis* intitulée « Crédit d'impôt » comprenant un article 289*bis* rédigé comme suit :

« Art. 289*bis*. — En ce qui concerne les bénéfices et profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 1° et 2°, il est imputé un crédit d'impôt sur l'impôt des personnes physiques de 10 %, avec un maximum de 150 000 francs, de l'excédent que représente :

— la différence positive existant à la fin de la période imposable, entre la valeur fiscale des immobilisations visées à l'article 41 et le montant des dettes affectées à l'exercice de l'activité professionnelle produisant des bénéfices ou des profits;

— ten opzichte van het op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken bereikte hoogste bedrag van dit verschil.

Met de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende vennootschapsbelasting wordt een belastingkrediet verrekend van 7,5 %, met een maximum van 800 000 frank, van het positieve verschil tussen :

— het in geld gestorte kapitaal op het einde van het belastbare tijdperk;

— en het op het einde van één van de drie voorafgaande belastbare tijdperken bereikte hoogste bedrag van het in geld gestorte kapitaal.

Om recht te kunnen hebben op het belastingkrediet, moet de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen voor het aanslagjaar waarvoor bij de verrekening vraagt, een ingevulde, gedagtekende en ondertekende opgave voegen, waarvan het model door de minister van Financiën of zijn afgevaardigde wordt vastgesteld.

Het verlenen van het in het eerste lid vermelde belastingkrediet is bovendien onderworpen aan de voorwaarde dat de belastingplichtige bij zijn aangifte in de inkomstenbelastingen een attest voegt waarvan het model door de minister die bevoegd is voor het sociaal statuut van de zelfstandigen wordt vastgesteld en waarbij bevestigd wordt dat hij in orde is met de betaling van zijn sociale zekerheidsbijdragen als zelfstandige. »

Art. 13

In titel VI, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van afdeling V vervangen door het volgende opschrift : « Mate van verrekening van de onroerende voorheffing, de roerende voorheffing, het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 14

Artikel 290 van hetzelfde Wetboek, vervangen door artikel 13 van de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij artikel 22 van de wet van 30 maart 1994, wordt aangevuld als volgt :

« 3° mogen de als in artikel 289bis, eerste lid, vermeld belastingkrediet verrekenbare sommen niet meer bedragen dan het deel van de personenbelasting dat evenredig betrekking heeft op het bedrag van de nettowinst en -baten waarvoor het is verleend. »

Art. 15

Artikel 291 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer het belastingkrediet niet is kunnen verrekend worden bij gebrek aan of ontoereikende personenbelasting verschuldigd voor een aanslag-

— par rapport au montant le plus élevé atteint par cette différence, à la fin d'une des trois périodes antérieures.

Il est imputé sur l'impôt des sociétés calculé conformément à l'article 215, alinéa 2 un crédit d'impôt de 7,5 %, avec un maximum de 800 000 francs, de la différence positive entre :

— le capital libéré en numéraire à la fin de la période imposable;

— et le montant le plus élevé atteint par le capital libéré en numéraire, à la fin de l'une des 3 périodes imposables antérieures.

Pour pouvoir bénéficier du crédit d'impôt, le contribuable est tenu de joindre à sa déclaration aux impôts sur les revenus de l'exercice d'imposition pour lequel il demande l'imputation, un relevé complété, daté et signé, conforme au modèle arrêté par le ministre des Finances ou son délégué.

L'octroi du crédit d'impôt visé à l'alinéa 1^{er} est en outre subordonné à la condition que le contribuable joigne à sa déclaration aux impôts sur les revenus une attestation conforme au modèle arrêté par le ministre qui a le statut social des indépendants dans ses compétences, certifiant qu'il est en règle de paiement de ses cotisations sociales de travailleur indépendant. »

Art. 13

Dans le titre VI, chapitre II du même Code, l'intitulé de la Section V est remplacé par l'intitulé suivant : « Limite d'imputation du précompte immobilier, du précompte mobilier, de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 14

L'article 290 du même Code remplacé par l'article 13 de la loi du 22 juillet 1993 et modifié par l'article 22 de la loi du 30 mars 1994, est complété comme suit :

« 3° le montant des sommes imputables à titre de crédit d'impôt visé à l'article 289bis, alinéa 1^{er}, ne peut pas dépasser la quotité de l'impôt des personnes physiques qui est proportionnellement afférente au montant des bénéfices et profits nets à raison desquels il est accordé. »

Art. 15

L'article 291 du même Code est complété comme suit :

« Lorsque le crédit d'impôt n'a pu être imputé, par défaut ou insuffisance d'impôt des personnes physiques dû pour un exercice d'imposition, le crédit d'im-

jaar, wordt het voor dat aanslagjaar niet verrekenende belastingkrediet overgedragen op het overeenkomstig artikel 290, eerste lid, 3°, bepaalde deel van de personenbelasting van de volgende drie aanslagjaren. ».

Art. 16

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 292*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 292*bis*. — Het in artikel 289*bis*, tweede lid, vermeld belastingkrediet wordt volledig met de vennootschapsbelasting verrekend en het eventuele teveel wordt niet terugbetaald.

Wanneer voor een aanslagjaar geen vennootschapsbelasting verschuldigd is of wanneer de vennootschapsbelasting ontoereikend is, wordt het voor dat aanslagjaar niet verrekenende belastingkrediet overgedragen op de overeenkomstig artikel 215, tweede lid, berekende vennootschapsbelasting met betrekking tot de volgende drie aanslagjaren. ».

Art. 17

In artikel 296 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

Art. 18

In artikel 463*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door artikel 22 van de wet van 22 juli 1993 en gewijzigd bij artikel 25 van de wet van 30 maart 1994 en bij artikel 106 van de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, 1°, worden tussen de woorden « op de personenbelasting » en de woorden « , op de vennootschapsbelasting » de woorden « , met uitzondering van de in artikel 171, 2°*bis*, 3° en 3°*bis*, vermelde afzonderlijke aanslagen » ingevoegd;

2° in § 1, eerste lid, 1°, eerste streepje, worden de woorden « en van het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , van het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en van het belastingkrediet »;

3° paragraaf 1, eerste lid, 2°, en 4° en § 3 worden opgeheven.

Art. 19

In artikel 466 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « en het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting » vervangen door de woorden « , het forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting en het belastingkrediet ».

pôt non imputé pour cet exercice est reporté sur la quotité de l'impôt des personnes physiques déterminée conformément à l'article 290, alinéa 1^{er}, 3°, des trois exercices d'imposition suivants. ».

Art. 16

Il est inséré dans le même Code un article 292*bis* rédigé comme suit :

« Art. 292*bis*. — Le crédit d'impôt visé à l'article 289*bis*, alinéa 2, est imputé intégralement sur l'impôt des sociétés et l'excédent éventuel n'est pas restitué.

Lorsque, pour un exercice d'imposition, aucun impôt des sociétés n'est dû ou lorsque l'impôt des sociétés est insuffisant, le crédit d'impôt non imputé pour cet exercice est reporté sur l'impôt des sociétés calculé conformément à l'article 215, alinéa 2 afférent aux trois exercices d'imposition suivants. ».

Art. 17

Dans l'article 296 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 18

A l'article 463*bis* du même Code, inséré par l'article 22 de la loi du 22 juillet 1993 et modifié par l'article 25 de la loi du 30 mars 1994 et par l'article 106 de la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « , à l'exception des impositions distinctes visées à l'article 171, 2°*bis*, 3° et 3°*bis* » sont insérés entre les mots « à l'impôt des personnes physiques » et les mots « à l'impôt des sociétés »;

2° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 1^{er} tiret, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt »;

3° le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 4° et le § 3 sont abrogés.

Art. 19

Dans l'article 466 du même Code, les mots « et de la quotité forfaitaire d'impôt étranger » sont remplacés par les mots « , de la quotité forfaitaire d'impôt étranger et du crédit d'impôt ».

Art. 20

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 523 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 523. — In afwijking van artikel 289bis, tweede lid, wordt het belastingkrediet nochtans niet verleend in zoverre de verhoging van het gestorte kapitaal de naleving tot doel heeft, door naamloze vennootschappen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen bestonden, van het voorschrift van artikel 8 van die wet.

Artikel 52, 11°, zoals het bestond alvorens door artikel 2 van de wet van ... te zijn gewijzigd, blijft van toepassing in zoverre het kapitaalverhogingen betreft als vermeld in het eerste lid. »

Art. 21

In artikel 42, § 2, eerste lid, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, vervangen door artikel 38 van de wet van 7 december 1988 en gewijzigd bij artikel 32 van de wet van 24 december 1993, wordt de aanslagvoet van « 13 % » vervangen door de aanslagvoet van « 15 % ».

Art. 22

In artikel 35, § 1, van de wet van 28 december 1990 betreffende verscheidene fiscale en niet-fiscale bepalingen, gewijzigd bij artikel 33 van de wet van 28 december 1992, wordt de aanslagvoet van « 11,5 % » vervangen door de aanslagvoet van « 14,5 % ».

Art. 23

Voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de bezoldigingen van de maand december 1994, die door de provincie Brabant in de loop van de maand december 1994 zijn betaald, behandeld als bezoldigingen betaald tijdens het belastbaar tijdperk 1995.

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 371 en 376 van hetzelfde Wetboek, wordt ontheffing verleend aan de aanslagen verbonden aan het aanslagjaar 1995 die in strijd met het eerste lid zijn gevestigd, hetzij ambtshalve wanneer de overbelasting door de administratie werd vastgesteld of door de belastingschuldige aan de administratie werd bekendgemaakt binnen een termijn van drie jaar vanaf de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*, hetzij ingevolge een gemotiveerd bezwaarschrift ingediend binnen de termijn van 6 maanden vanaf dezelfde datum bij de directeur der directe belastingen van de provincie of het gewest in wiens ambtsgebied de aanslag is gevestigd.

Art. 20

Il est inséré dans le même Code un article 523, rédigé comme suit :

« Art. 523. — Par dérogation à l'article 289bis, alinéa 2, le crédit d'impôt n'est toutefois pas accordé dans la mesure où l'augmentation de capital libéré vise à assurer le respect, par des sociétés anonymes existant au moment de l'entrée en vigueur de la loi du 13 avril 1995 modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales, du prescrit de l'article 8 de cette loi.

L'article 52, 11°, tel qu'il existait avant d'être modifié par l'article 2 de la loi du ..., reste d'application dans la mesure où il concerne des augmentations de capital visées à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 21

Dans l'article 42, § 2, alinéa 1^{er} de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, remplacé par l'article 38 de la loi du 7 décembre 1988 et modifié par l'article 32 de la loi du 24 décembre 1993, le taux de « 13 % » est remplacé par le taux de « 15 % ».

Art. 22

Dans l'article 35, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1990 relative à diverses dispositions fiscales et non fiscales, modifié par l'article 33 de la loi du 28 décembre 1992, le taux de « 11,5 % » est remplacé par le taux de « 14,5 % ».

Art. 23

Pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, les rémunérations du mois de décembre 1994 qui ont été payées par la province de Brabant au cours du mois de décembre 1994 sont considérées comme des rémunérations payées pendant la période imposable 1995.

Sans préjudice des dispositions des articles 371 et 376 du même Code, le dégrèvement des impositions se rattachant à l'exercice d'imposition 1995 qui ont été établies en contradiction avec l'alinéa 1^{er} est accordé, soit d'office lorsque la surtaxe a été constatée par l'administration ou signalée par le redevable à celle-ci dans le délai de trois ans à partir de la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*, soit ensuite d'une réclamation motivée présentée dans le délai de six mois à partir de la même date auprès du directeur des contributions directes de la province ou de la région dans le ressort duquel l'imposition a été établie.

Geen moratoriuminteressen worden toegekend bij teruggave van belasting overeenkomstig het tweede lid.

Art. 24

De artikelen 8 en 9 treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1996.

De artikelen 3 tot 7, 11 tot 18, 1° en 2°, 19 en 22, treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1997.

Artikel 2 is van toepassing op de vanaf 17 oktober 1995 aangegane schulden.

De artikelen 10, 18, 3° en 21, zijn van toepassing op de inkomsten toegekend of betaalbaar gesteld vanaf 1 januari 1996.

In afwijking van het vierde lid worden, met betrekking tot de effecten waarvan de inkomsten worden vereffend binnen een vereffeningsstelsel erkend krachtens de wet van 6 augustus 1993 betreffende de transacties met bepaalde effecten, artikel 10 en artikel 18, 3°, voor zover het artikel 463bis, § 1, eerste lid, 2° van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoeld, slechts toegepast op het gedeelte van de vanaf 1 januari 1996 verlopen inkomsten.

Elke wijziging die vanaf 17 oktober 1995 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 8, 9, 15 en 16.

HOOFDSTUK II

Met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 25

In het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen wordt een nieuwe Titel VI ingevoegd, luidend als volgt :

« TITEL VI

Accijnscompenserende belasting

Art. 108. — Er wordt ten bate van de Staat een accijnscompenserende belasting geheven op de personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen met gasoliemotor.

Art. 109. — De accijnscompenserende belasting wordt vastgesteld naar de volgende aanslagvoeten in

Aucun intérêt moratoire n'est alloué en cas de restitution d'impôt accordée en application de l'alinéa 2.

Art. 24

Les articles 8 et 9 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

Les articles 3 à 7, 11 à 18, 1° et 2°, 19 et 22 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1997.

L'article 2 est applicable aux dettes contractées à partir du 17 octobre 1995.

Les articles 10, 18, 3° et 21 s'appliquent aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1996.

Par dérogation à l'alinéa 4, en ce qui concerne les titres dont les revenus sont liquidés au sein d'un système de liquidation agréé conformément à la loi du 6 août 1993 relative aux opérations sur certaines valeurs mobilières, l'article 10 et l'article 18, 3°, en tant qu'il vise l'article 463bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, du Code des impôts sur les revenus 1992, ne s'appliquent qu'à la partie des revenus courus à partir du 1^{er} janvier 1996.

Toute modification apportée à partir du 17 octobre 1995 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 8, 9, 15 et 16.

CHAPITRE II

Taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 25

Dans le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, il est inséré un nouveau Titre VI, rédigé comme suit :

« TITRE VI

Taxe compensatoire des accises

Art. 108. — Il est établi au profit de l'Etat une taxe compensatoire des accises frappant les voitures, voitures mixtes et les minibuses dont le moteur est alimenté au gazoil.

Art. 109. — La taxe compensatoire des accises est fixée selon les taux suivants en fonction de la puis-

functie van de belastbare kracht, berekend overeenkomstig artikel 7 en de voor zijn uitvoering genomen besluiten :

Aantal PK	Bedrag van de belasting in frank
4 en minder	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	11 184
14	17 268
15	19 608
16	25 692
17	31 764
18	37 836
19	43 908
20	49 992

Wanneer de belastbare kracht 20 paardekracht te boven gaat, is de belasting vastgesteld op 49 992 frank, verhoogd met 2 724 frank per paardekracht boven 20.

Art. 110. — De accijnscompenserende belasting is niet van toepassing op de voertuigen bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 1° en 3°, op de ziekenauto's en op de voertuigen die als persoonlijk vervoermiddel gebruikt worden door groot-oorlogsinvaliden of door gebrekkigen.

Art. 111. De belasting wordt beheerst door de bepalingen van dit Wetboek die van toepassing zijn op de verkeersbelasting, met uitzondering echter van de bepalingen van artikel 5, § 1, eerste lid, 4°, 6° en 8°, en van de artikelen 11, 15 en 42, § 2. »

Art. 26

In artikel 98, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door artikel 2 van de wet van 25 mei 1993, worden het tweede en het derde lid opgeheven.

Art. 27

Voor de toepassing van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, is de accijnscompenserende belasting, ingevoerd bij artikel 25 van deze wet, niet opgenomen in het berekende en benoemde indexcijfer waarvan sprake in artikel 2, eerste lid, van dat besluit.

sance imposable calculée conformément à l'article 7 et aux arrêtés pris pour son exécution :

Nombre de CV	Montant de la taxe en francs
4 et moins	978
5	1 224
6	1 770
7	2 310
8	2 856
9	3 402
10	3 942
11	5 118
12	6 288
13	11 184
14	17 268
15	19 608
16	25 692
17	31 764
18	37 836
19	43 908
20	49 992

Lorsque la puissance imposable est supérieure à 20 chevaux-vapeur, la taxe est fixée à 49 992 francs, plus 2 724 francs par cheval-vapeur au-delà de 20.

Art. 110. — La taxe compensatoire des accises ne s'applique pas aux véhicules visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° et 3°, ni aux auto-ambulances ni aux véhicules utilisés comme moyens de locomotion personnelle par des grands invalides de guerre ou par des infirmes.

Art. 111. — La taxe est réglée par les dispositions du présent Code qui sont applicables à la taxe de circulation, à l'exclusion toutefois des dispositions de l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 6° et 8°, et des articles 11, 15 et 42, § 2. »

Art. 26

A l'article 98, § 2, du même Code, modifié par l'article 2 de la loi du 25 mai 1993, les alinéas 2 et 3 sont abrogés.

Art. 27

Pour l'application de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, la taxe compensatoire des accises instituée par l'article 25 de la présente loi, n'est pas reprise dans l'indice des prix calculé et nommé dont question à l'article 2, 1^{er} alinéa dudit arrêté.

Art. 28

Artikel 25 treedt in werking vanaf het aanslagjaar 1996.

Artikel 26 treedt in werking op 1 januari 1996.

TITEL III

Financiële bepalingen

HOOFDSTUK I

Overdracht van activa van het Rijk

Art 29

Artikel 98 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, gewijzigd door de wet van 21 december 1994, wordt opgeheven.

Art. 30

Artikel 99 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 21 december 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 99. — De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de Federale Participatiemaatschappij gelasten aan elke Belgische of buitenlandse natuurlijke of rechtspersoon in een of meer schijven alle of een deel van de deelnemingen over te dragen die zij bezit in het maatschappelijk kapitaal van het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet, de Nationale Kas voor beroepskrediet en het Centraal Bureau voor hypothecair krediet, alsmede in iedere andere vennootschap of instelling, waarvan de overdracht toegelaten is door een bepaling met gelijkaardige draagwijdte en waarvan de Staat vooraf zijn deelneming heeft overgedragen aan de Federale Participatiemaatschappij. ».

Art. 31

Met het oog op de voorbereiding en de totstandbrenging van de overdrachten bedoeld in artikel 99 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, kan de Koning, bij in Ministerraad overlegde besluiten :

1° de regelen vastleggen ter voorbereiding en voor de totstandkoming van de nodige verrichtingen, met inbegrip van :

a) de overdrachten of omwisselingen van schuldvorderingen, roerende waarden of verhandelbare rechten en de overdrachten van overeenkomsten, alsook alle vormen van overdracht in het kader van een verrichting van effectisering;

Art. 28

L'article 25 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1996.

L'article 26 entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

TITRE III

*Dispositions financières*CHAPITRE I^{er}**Cession des actifs de l'Etat**

Art 29

L'article 98 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, modifié par la loi du 21 décembre 1994, est abrogé.

Art. 30

L'article 99 de la même loi, remplacé par la loi du 21 décembre 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 99. — Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prescrire à la Société fédérale de participations, la cession à toute personne physique ou morale, belge ou étrangère, en une ou plusieurs fois, de tout ou partie des participations qu'elle détient dans le capital social de l'Institut national du crédit agricole, de la Caisse nationale de crédit professionnel et de l'Office central de crédit hypothécaire, ainsi que dans toute autre société ou institution, dont la cession est autorisée par une disposition de portée similaire et dont l'Etat aura préalablement transféré sa participation à la Société fédérale de participations. ».

Art. 31

En vue de la préparation et de la réalisation des cessions prévues par l'article 99 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières, le Roi peut, par arrêtés délibérés en Conseil des ministres :

1° régler les modalités préparatoires et de réalisation des opérations nécessaires, en ce compris :

a) des cessions ou échanges de créances, valeurs mobilières ou droits négociables et des transferts de contrat, ainsi que de toutes formes de cession dans le cadre d'une opération de titrisation;

b) de afstand van het voorkeurrecht van de aandeelhouders of obligatiehouders in geval van :

- kapitaalverhoging,
- inschrijving op een converteerbare lening,
- inschrijving op een lening met inschrijvingsrecht;

c) de kapitaalverhogingen tegen inbreng van schuldvorderingen, roerende waarden of verhandelbare rechten;

d) alle fusies of splitsingen, inbrengen of overdrachten van een bedrijfstak of een algemeenheid van goederen, inbreng of overdracht van een portefeuille van schuldvorderingen, al dan niet in het kader van een verrichting die aanleiding geeft tot de uitgifte van verhandelbare effecten;

e) de uitgifte van obligaties, converteerbare obligaties, omwisselbare obligaties of inschrijvingsrechten en van al dan niet stemrechtverlenende verhandelbare rechten of roerende waarden die al dan niet het maatschappelijk kapitaal vertegenwoordigen;

f) de ontbinding of vereffening van bedoelde vennootschappen of instellingen, alsook van hun publiekrechtelijke dochters of kleindochters en alle publiekrechtelijke vennootschappen waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemingen bezitten;

g) iedere oprichting of deelneming in de hoedanigheid van oprichter van vennootschappen of entiteiten met het oog op de latere overdracht van de effecten;

2° de bepalingen wijzigen betreffende de benaming, oprichting, organisatie, taak, werkwijze, financiering, waarborg, controle, ontbinding en vereffening van bedoelde vennootschappen en instellingen, alsook van hun publiekrechtelijke dochters of kleindochters en van alle publiekrechtelijke vennootschappen waarin zij rechtstreeks of onrechtstreeks deelnemingen bezitten, alsmede alle vormen en modaliteiten van erkenning van vennootschappen, werkzaam in de kredietsector door de kredietinstellingen bedoeld in artikel 99 van de wet van 22 juli 1993.

Art. 32

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, en teneinde de markt van het hypothecaire krediet op een meer efficiënte wijze te organiseren en de overdracht van het Centraal Bureau voor hypothecair krediet voor te bereiden, de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, het koninklijk besluit n° 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen, bevestigd door de wet van 4 mei 1936, de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, de wet van 12 juni 1991 op het consumenten-

b) la renonciation au droit de préférence des actionnaires ou obligataires en cas :

- d'augmentation de capital,
- de souscription d'un emprunt convertible,
- de souscription d'un emprunt avec droit de souscription;

c) des augmentations de capital contre apport de créances, valeurs mobilières ou droits négociables;

d) toutes fusions ou scissions, apports ou cessions de branche d'activité ou d'universalité, apport ou cession de portefeuille de créances, dans le cadre ou non d'une opération donnant lieu à l'émission de valeurs négociables;

e) l'émission d'obligations, d'obligations convertibles, d'obligations échangeables ou droits de souscription et de tous droits négociables ou valeurs mobilières, avec ou sans droit de vote, représentatifs ou non du capital social;

f) la dissolution ou liquidation des sociétés ou institutions visées, ainsi que de leurs filiales ou sous-filiales de droit public et de toutes sociétés de droit public dans lesquelles elles détiennent des participations directes ou indirectes;

g) toute constitution ou participation en qualité de fondateur de sociétés ou entités en vue du transfert ultérieur de ses titres;

2° modifier les dispositions relatives à la dénomination, la création, l'organisation, les missions, le fonctionnement, le financement, la garantie, le contrôle, la dissolution et la liquidation des sociétés ou institutions visées, ainsi que leurs filiales et sous-filiales de droit public et de toutes sociétés de droit public dans lesquelles elles détiennent des participations directes ou indirectes ainsi que toutes formes et modalités d'agrément de sociétés opérant dans le secteur du crédit par les établissements de crédit visées à l'article 99 de la loi du 22 juillet 1993.

Art. 32

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, et aux fins d'organiser de manière plus efficiente le marché du crédit hypothécaire et de préparer la cession de l'Office central de crédit hypothécaire, modifier et coordonner les lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935, l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires, confirmé par la loi du 4 mai 1936, la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, la loi du 4 août 1992 relative au

tenkrediet, de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, wijzigen en coördineren, met inbegrip van de oprichting van nieuwe instellingen van organisatie of van toezicht en de afschaffing van de bestaande waarborgen.

Art. 33

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, coördineren en, teneinde over te gaan tot de aanpassing van de organisatie van de openbare kredietsector in het kader van de reeds verwezenlijkte of nog uit te voeren overdrachten van deelnemingen in bepaalde openbare kredietinstellingen of privaatrechtelijke financiële vennootschappen, dezelfde wet wijzigen.

Art. 34

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de bepalingen wijzigen betreffende de oprichting, organisatie, taak, werkwijze, financiering, waarborg en controle van de Federale Investeringsmaatschappij met het oog op de aanpassing ervan aan de nieuwe structuur van deze vennootschap na haar omvorming overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 juni 1994 houdende diverse bepalingen betreffende de Federale Investeringsmaatschappij en de privatisering van de Nationale Investeringsmaatschappij, en het koninklijk besluit van 20 juli 1994 tot regeling van de wijze waarop de deelneming van de Staat in de Nationale Investeringsmaatschappij ingebracht wordt in de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Holding.

Art. 35

§ 1. De bij de artikelen 31 tot 34 aan de Koning verleende bevoegdheden vervallen de laatste dag van de twaalfde maand die volgt op de maand tijdens dewelke deze artikelen in werking zijn getreden.

§ 2. De krachtens deze bevoegdheden genomen besluiten kunnen de geldende wetsbepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen en vervangen of ervan afwijken.

§ 3. Wanneer de bij deze wet verleende bevoegdheden zijn vervallen, kunnen deze besluiten enkel bij wet worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen.

crédit hypothécaire, la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, en ce compris par la création d'institutions nouvelles d'organisation ou de contrôle et par la suppression des garanties existantes.

Art. 33

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, coordonner la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, et, aux fins de procéder au réaménagement de l'organisation du secteur public du crédit dans le cadre des cessions de participations dans certains établissements publics de crédit ou sociétés financières de droit privé déjà réalisées ou encore à intervenir, modifier la même loi.

Art. 34

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier les dispositions relatives à la création, l'organisation, les missions, le fonctionnement, le financement, la garantie et le contrôle de la Société fédérale d'investissement aux fins de les adapter à la nouvelle structure de cette société suite à sa transformation conformément à l'arrêté royal du 16 juin 1994 portant diverses dispositions relatives à la Société fédérale d'investissement et à la privatisation de la Société nationale d'investissement et l'arrêté royal du 20 juillet 1994 organisant les modalités de l'apport de la participation de l'Etat dans la Société nationale d'investissement à la Caisse générale d'épargne et de retraite-Holding.

Art. 35

§ 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par les articles 31 à 34 expirent le dernier jour du douzième mois qui suit celui au cours duquel ces articles seront entrés en vigueur.

§ 2. Les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs peuvent abroger, compléter, modifier et remplacer les dispositions légales en vigueur ou y déroger.

§ 3. Après l'expiration des pouvoirs attribués par la présente loi, ces arrêtés ne peuvent être abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§ 4. De ontwerpbesluiten bedoeld in de artikelen 31 tot 34 worden besproken in een verslag aan de Koning en voor advies voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State.

De met toepassing van de artikelen 31 tot 34 genoemde koninklijke besluiten zullen onverwijld aan de Wetgevende Kamers worden meedegegedeeld.

§ 5. De Minister van Financiën zal bij de Kamer van volksvertegenwoordigers een verslag uitbrengen over de overdrachten bedoeld in artikel 30.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen aan de wet van 17 juni 1991

Art. 36

In de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, gewijzigd door de wet van 19 juli 1991, de wet van 22 juli 1991, de wet van 28 juli 1992, de wet van 28 december 1992, de wet van 22 maart 1993, het koninklijk besluit van 29 september 1993, de wet van 27 december 1993, de wet van 6 juli 1994, het koninklijk besluit van 20 juli 1994, de wet van 12 december 1994, de wet van 23 december 1994, de wet van 4 april 1995 en het koninklijk besluit van 7 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 1, tweede lid, worden de woorden « of, wegens de speciale aard van de vennootschap, door haar statuten » geschrapt;

2° artikel 2 wordt opgeheven;

3° in artikel 4, eerste lid, 1°, worden de woorden « en de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid » geschrapt;

4° in artikel 6, tweede lid, wordt het 3° geschrapt;

5° er wordt een artikel 6*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 6*bis*. — De gedelegeerd bestuurders en de bestuurders belast met bijzondere opdrachten mogen tegelijkertijd met en gedurende een periode van drie jaar na het beëindigen van hun mandaat, geen bezoldigde activiteit uitoefenen in dienst van een onderneming met dewelke de Federale Participatiemaatschappij onderhandelt over de overdracht van activa of aan dewelke de Federale Participatiemaatschappij activa heeft overgedragen, of van een vennootschap die verbonden is met zulk een onderneming. »;

6° artikel 11 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 11. — De gedelegeerd bestuurders staan gezamenlijk in voor het dagelijks bestuur van de vennootschap.

§ 4. Les projets d'arrêtés visés aux articles 31 à 34 font l'objet d'un rapport au Roi et sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Les arrêtés royaux pris en exécution des articles 31 à 34 seront communiqués sans délai aux Chambres législatives.

§ 5. Le Ministre des Finances communiquera à la Chambre des représentants un rapport sur les cessions visées à l'article 30.

CHAPITRE II

Modifications à la loi du 17 juin 1991

Art. 36

Dans la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, modifiée par la loi du 19 juillet 1991, la loi du 22 juillet 1991, la loi du 28 juillet 1992, la loi du 28 décembre 1992, la loi du 22 mars 1993, l'arrêté royal du 29 septembre 1993, la loi du 27 décembre 1993, la loi du 6 juillet 1994, l'arrêté royal du 20 juillet 1994, la loi du 12 décembre 1994, la loi du 23 décembre 1994, la loi du 4 avril 1995 et l'arrêté royal du 7 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'article 1^{er}, alinéa 2, les mots « ni, en raison de la nature spéciale de la société, par ses statuts » sont supprimés;

2° l'article 2 est abrogé;

3° à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, les mots « et de la Société nationale de crédit à l'industrie » sont supprimés;

4° à l'article 6, alinéa 2, le 3° est supprimé;

5° un article 6*bis* est inséré, libellé comme suit :

« Art. 6*bis*. — Les administrateurs délégués et les administrateurs chargés d'une mission spéciale ne peuvent exercer simultanément et pendant une période de trois années après la fin de leur mandat, aucune activité rémunérée au service d'une entreprise avec laquelle la Société fédérale de Participations négocie la cession des actifs ou à laquelle la Société fédérale de Participations a cédé des actifs, ou d'une société liée à une telle entreprise. »;

6° l'article 11 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. — Les administrateurs délégués assurent conjointement la gestion journalière de la société.

De gedelegeerd bestuurders kunnen een aantal van hun bevoegdheden overdragen aan personeelsleden. Zij kunnen toestaan dat deze verder worden overgedragen.

Voor de aansprakelijkheid van de gedelegeerd bestuurders gelden de aansprakelijkheidsregels voor de bestuurders, onverminderd de toepassing van de regels inzake lastgeving met betrekking tot het bestuur in het kader van de bevoegdheidsdelegatie van de raad van bestuur aan de gedelegeerd bestuurders overeenkomstig artikel 8, tweede lid. »;

7° in artikel 73, tweede lid, worden de woorden « of, wegens de speciale aard van de vennootschap, door haar statuten » geschrapt;

8° artikel 74 wordt opgeheven;

9° artikel 79, derde lid, wordt vervangen door het volgende lid :

« De in het tweede lid, 2°, bedoelde leden tellen ten minste twee leden meer dan het aantal in het tweede lid, 3°, bedoelde leden. De in het tweede lid, 2°, bedoelde leden worden benoemd door de algemene vergadering op voordracht van beide aandeelhoudersgroepen als bedoeld in artikel 75, tweede lid, naar verhouding van hun aandeel in de stemrechten. Voor de andere door de algemene vergadering benoemde leden geschiedt dit op voordracht van de andere aandeelhouders. De statuten regelen de voordrachtsmodaliteiten voor de algemene vergadering. »;

10° artikel 178, eerste lid, wordt opgeheven;

11° de artikelen 198, 199, 200 en 201 worden opgeheven.

Art. 37

De in dit hoofdstuk bedoelde vennootschappen wijzigen hun statuten binnen de drie maanden met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze bepalingen.

Art. 38

De bepalingen van de artikelen 29 tot en met 37 treden in werking op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Evenwel, treden wat de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid betreft de artikelen 29 en 36, 3°, in werking op het ogenblik dat de aandelen die de Federale Participatiemaatschappij bezit in het kapitaal van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid, effectief zijn overgedragen aan een privaatrechtelijk rechtspersoon.

Les administrateurs délégués peuvent déléguer certains de leurs pouvoirs à des membres du personnel. Ils peuvent en autoriser la subdélégation.

La responsabilité des administrateurs délégués suit les règles de la responsabilité des administrateurs, sans préjudice de l'application des règles du mandat pour ce qui est de la gestion effectuée dans le cadre de l'exécution des délégations consenties aux administrateurs délégués par le conseil d'administration conformément à l'article 8, alinéa 2. »;

7° à l'article 73, alinéa 2, les mots « ni, en raison de la nature spéciale de la société, par ses statuts » sont supprimés;

8° l'article 74 est abrogé;

9° l'article 79, alinéa 3, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les membres visés à l'alinéa 2, 2°, comptent au moins deux membres de plus que ceux visés à l'alinéa 2, 3°. Les membres visés à l'alinéa 2, 2°, sont nommés par l'assemblée générale sur présentation des deux groupes d'actionnaires visés à l'article 75, alinéa 2, en proportion de la part des droits de vote que ceux-ci détiennent. Les autres membres nommés par l'assemblée générale le sont sur la présentation des autres actionnaires. Les statuts règlent les modalités de présentation par l'assemblée générale. »;

10° l'article 178, alinéa 1^{er}, est abrogé;

11° les articles 198, 199, 200 et 201 sont abrogés.

Art. 37

Les sociétés visées dans le présent chapitre modifient leurs statuts dans un délai de trois mois à partir de la date d'entrée en vigueur de ces dispositions.

Art. 38

Les dispositions des articles 29 à 37 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Toutefois, en ce qui concerne la Société nationale de Crédit à l'industrie, les articles 29 et 36, 3°, entrent en vigueur au moment où les actions que la Société fédérale de participations détient dans le capital de la Société nationale de crédit à l'industrie seront effectivement transférées à une personne morale de droit privé.

TITEL IV

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK I

Wetenschapsbeleid

Art. 39

De wet van 28 december 1990 tot oprichting van het Koninklijk Instituut voor nationale wetenschappelijke en culturele instellingen en van het Koninklijk Instituut voor aarde- en ruimtewetenschappen, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK II

Binnenlandse Zaken

Wijzigingen van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht

Art. 40

In artikel 11, § 3, tweede lid, van de wet van 2 december 1957 op de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 9 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « na 1 januari 1995 » worden vervangen door de woorden « na 1 januari 1998 »;

2° de woorden « op datum van 1 januari 1995 » worden vervangen door de woorden « uiterlijk op 1 januari 1998 ».

Art. 41

Artikel 70bis van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 18 juli 1991, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 70bis. — In de gevallen waarin het beroep op de rijkswacht niet krachtens de wet is geregeld, mogen, personeelsleden en goederen van de rijkswacht worden ingezet in het raam van tegen betaling uitgevoerde prestaties van openbaar nut, voor zover :

1° de wettelijke opdrachten niet in het gedrang worden gebracht;

2° de prestaties een humanitair of cultureel oogmerk hebben of strekken tot hulp aan de natie;

3° de prestaties bestaan in de terbeschikkingstelling van personeel of onroerende goederen, de lening van goederen, de levering van verbruiksgoederen of de levering van prestaties.

De nadere regels betreffende de betaling van de prestaties worden bepaald door de Koning. »

TITRE IV

Dispositions diverses

CHAPITRE I^{er}

Politique scientifique

Art. 39

La loi du 28 décembre 1990 portant création de l'Institut royal d'établissements scientifiques et culturels nationaux et de l'Institut royal des sciences de la terre et de l'espace, est abrogée.

CHAPITRE II

Intérieur

Modifications de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie

Art. 40

A l'article 11, § 3, alinéa 2, de la loi du 2 décembre 1957 sur la gendarmerie, modifié par la loi du 9 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « après le 1^{er} janvier 1995 » sont remplacés par les mots « après le 1^{er} janvier 1998 »;

2° les mots « à la date du 1^{er} janvier 1995 » sont remplacés par les mots « au 1^{er} janvier 1998 au plus tard ».

Art. 41

L'article 70bis de la même loi, abrogé par la loi du 18 juillet 1991, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 70bis. — Dans les cas où l'appel fait à la gendarmerie n'est pas réglé en vertu de la loi, des membres du personnel et des biens de la gendarmerie peuvent être affectés à des prestations d'utilité publique effectuées contre paiement pour autant que :

1° les missions légales ne soient pas mises en péril;

2° les prestations aient un caractère humanitaire ou culturel ou contribuent à une aide à la nation;

3° les prestations consistent en la mise à la disposition de personnel ou de biens immeubles, le prêt de biens, la livraison de biens de consommation ou la prestation de services.

Les modalités du paiement des prestations sont déterminées par le Roi. »

Art. 42

Een artikel 54*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 54*bis*. — De Minister van Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om, op vraag van een gemeente, onder de voorwaarden bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, tijdelijk tegen betaling prestaties te laten leveren door de rijkswacht ten voordele van de gemeenten, die om redenen die hen niet kunnen worden toegeschreven, over een minder omvangrijk politiecorps beschikken dan dat vastgesteld bij de bepalingen genomen in uitvoering van artikel 189 van de nieuwe gemeentewet. »

HOOFDSTUK III

Landsverdediging

Art. 43

De Minister van Landsverdediging wordt gemachtigd tot en met het jaar 2000 om het door de uitvoering van het herstructureringsplan van de Krijgsmacht overtollig geworden materieel, dat deel uitmaakt van het aan zijn beheer toevertrouwde patrimonium, te verkopen.

De opbrengst van deze verkoop zal aangerekend worden op de rekening 87.07.06.30 B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » om aangewend te worden ter dekking van investeringsuitgaven ten behoeve van de Krijgsmacht.

Deze rekening zal geen debetstand mogen vertonen in vastleggingen noch in ordonnanceren.

De uitgavenverrichtingen op deze rekening worden, vóór elke juridische vastlegging, onderworpen aan het voorafgaand advies van de Inspecteur van Financiën en aan het voorafgaand visum van de Controleur der vastleggingen, alsook aan het visum van het Rekenhof bedoeld in artikel 14 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof.

Art. 44

Artikel 156 van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, wordt opgeheven.

Art. 42

Un article 54*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 54*bis*. — Le Ministre de l'Intérieur est autorisé, à la demande d'une commune, à faire effectuer temporairement par la gendarmerie, aux conditions déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, des prestations contre paiement au profit des communes qui, pour des raisons qui ne leur sont pas imputables, disposent d'un corps de police moins important que celui résultant des dispositions arrêtées en application de l'article 189 de la nouvelle loi communale. »

CHAPITRE III

Défense nationale

Art. 43

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé jusqu'à l'an 2000 inclus à vendre le matériel devenu excédentaire par l'exécution du plan de restructuration des Forces armées et faisant partie du patrimoine confié à sa gestion.

Le produit de la vente sera imputé au compte 87.07.06.30 B de la section « Opérations d'ordre de la Trésorerie » pour être utilisé en couverture de dépenses d'investissement au profit des Forces armées.

Ce compte ne pourra présenter de position débitrice ni en engagements, ni en ordonnancements.

Les opérations de dépenses à ce compte sont soumises, avant tout engagement juridique, à l'avis préalable de l'Inspecteur des Finances et au visa préalable du Contrôleur des engagements, ainsi qu'au visa de la Cour des comptes visé à l'article 14 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846.

Art. 44

L'article 156 de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, est abrogé.

HOOFDSTUK IV

Justitie

Art. 45

In artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, vervangen door de wet van 6 augustus 1993, worden de woorden « Minister van Justitie » vervangen door de woorden « Griffier van de Kamer van Volksvertegenwoordigers ».

Art. 46

In artikel 2 van de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de naturalisatieprocedure en van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« Artikel 241, tweede lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, zoals het luidde voor de wijziging ervan bij artikel 45 van de wet van ... houdende fiscale, financiële en diverse bepalingen, blijft van toepassing op de aanvragen die werden ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet »;

2° het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« Indien de aanvrager gebruik maakt van die mogelijkheid, wordt hij ervan vrijgesteld om de rechten bepaald bij de artikelen 238 en 239 van het Wetboek der registratie-, hypotheek en griffierechten nogmaals te betalen, voor zover hij aantoonde die rechten te hebben betaald, wegens een naturalisatieaanvraag die werd ingediend voor de inwerkingtreding van deze wet. ».

Art. 47

Dit hoofdstuk treedt in werking op 31 december 1995.

HOOFDSTUK V

Financiën

Art. 48

De toepassing van de bepalingen in artikel 11 en 12 van de Overeenkomst voor de regeling van de aangelegenheden betreffende de openbare schuld en de portefeuille van de Kolonie Belgisch Kongo, goedgekeurd door de wet van 23 april 1965, en van de bepalingen in artikel 7 van de wet van 5 januari 1977 houdende de uitgifte van een tweede tranche van de

CHAPITRE IV

Justice

Art. 45

A l'article 241, deuxième alinéa, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, remplacé par la loi du 6 août 1993, les mots « Ministre de la Justice » sont remplacés par les mots « Greffier de la Chambre des Représentants ».

Art. 46

A l'article 2 de la loi du 13 avril 1995 modifiant la procédure de naturalisation et le Code de la nationalité belge, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est complété comme suit :

« L'article 241, alinéa 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, tel qu'il était rédigé avant sa modification par l'article 45 de la loi du ... portant des dispositions fiscales, financières et diverses, reste applicable aux demandes introduites avant l'entrée en vigueur de la présente loi »;

2° l'alinéa 3 est complété comme suit :

« S'il fait usage de cette faculté, le demandeur est dispensé de payer une nouvelle fois les droits prévus par les articles 238 et 239 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, pour autant qu'il prouve avoir acquitté ces droits en raison d'une demande de naturalisation introduite avant l'entrée en vigueur de la présente loi. ».

Art. 47

Le présent chapitre entre en vigueur le 31 décembre 1995.

CHAPITRE V

Finances

Art. 48

L'application des dispositions contenues dans les articles 11 et 12 de la Convention pour le règlement des questions relatives à la Dette publique et au portefeuille de la Colonie du Congo belge, approuvée par la loi du 23 avril 1965, ainsi que dans l'article 7 de la loi du 5 janvier 1977 portant émission d'une deuxième tranche d'emprunt du Fonds belgo-congo-

lening van het Belgisch-Kongolees Fonds voor delging en beheer, wordt opgeschort voor het begrotingsjaar 1996.

lais d'amortissement et de gestion, est suspendue pour l'année budgétaire 1996.

HOOFDSTUK VI

Autonome Overheidsbedrijven

Afdeling 1

Dienst « ombudsman »

Art. 49

In artikel 44bis, § 4, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993, wordt aangevuld met een lid, luidend als volgt :

« De renten en vergoedingen, alsook de procedurekosten, behalve bij roekeloze en tergende vordering, komen ten last van het overheidsbedrijf. »

Afdeling 2

Pensioenfondsen voor Belgacom

Art. 50

Artikel 59/6 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994, wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De Koning stelt de bezoldiging van de regeringscommissaris vast. »

Afdeling 3

Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen

Art. 51

Het kapitaal van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen wordt verhoogd met de bedragen betaald door het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur voor de financiering van de investeringen voor aanpassing, vernieuwing en aanleg van de infrastructuur zoals gedefinieerd in artikel 156 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, alsook voor de financiering van de investeringen voor de bouw en ombouw van het rollend materieel dat be-

CHAPITRE VI

Entreprises publiques autonomes

Section 1^{re}

Service de médiation

Art. 49

L'article 44bis, § 4, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 6 août 1993, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les rentes et indemnités, ainsi que les frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire, sont à charge de l'entreprise publique. »

Section 2

Fonds de pension de Belgacom

Art. 50

L'article 59/6 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 21 décembre 1994, est complété par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Le Roi fixe la rémunération du commissaire du Gouvernement. »

Section 3

Société nationale des chemins de fer belges

Art. 51

Le capital de la Société nationale des chemins de fer belges est augmenté du montant des sommes payées par le Ministère des Communications et de l'Infrastructuur pour le financement des investissements d'aménagement, de renouvellement et d'établissement de l'infrastructure telle que définie à l'article 156 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, ainsi que pour le financement des investissements de construction et de transformation du matériel roulant

stemd is om gebruikt te worden voor de activiteit met betrekking tot het vervoer van reizigers in binnenlandse dienst.

Als tegenwaarde voor de kapitaalsverhoging, bedoeld in het voorgaande lid, worden ten gunste van de Staat gewone aandelen uitgegeven.

De Koning regelt, vóór 31 december 1996, bij in Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden waarop afnamen op het kapitaal verricht kunnen worden en de boekingen die te dien einde kunnen gedaan worden.

De afnamen bedoeld in het derde lid worden afgetrokken van de globale verhoging van de reserves van de belastbare periode.

Art. 52

Een voorziening voor risico's en kosten wordt, met vrijstelling van iedere inkomstenbelasting, aangelegd door overdracht van het bedrag dat voorkomt onder de rubriek « Kapitaalsubsidies » op 31 december 1995 op de balans van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.

Deze voorziening wordt aangewend tot dekking van de lasten voor de herstructurering en de modernisering van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen.

Art. 53

De Koning machtigt, vóór 31 december 1996, bij in Ministerraad overlegd besluit, de aanwending van de in artikel 52, eerste lid, bedoelde voorziening.

Art. 54

De Koning mag de wettelijke bepalingen wijzigen of vervangen die de statuten, de financiering en de werking van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen regelen met het oog op het uitvoeren van de bepalingen van de artikelen 51 en 52 van deze wet.

Art. 55

De paragrafen 2 en 3 van artikel 164 van de programmawet van 30 december 1988, gewijzigd bij het koninklijk besluit houdende goedkeuring van het eerste beheerscontract van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en tot vaststelling van maatregelen met betrekking tot deze Maatschappij, worden opgeheven.

destiné à être utilisé pour l'activité de transport de voyageurs en service intérieur.

Des actions ordinaires sont émises en faveur de l'Etat en contrepartie des augmentations de capital visées à l'alinéa précédent.

Le Roi règle, avant le 31 décembre 1996, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions dans lesquelles des prélèvements peuvent être effectués sur le capital, ainsi que les écritures comptables qui peuvent être passées à cet effet.

Les prélèvements sur le capital visés à l'alinéa 3 sont soustraits de l'augmentation globale des réserves de la période imposable.

Art. 52

Une provision pour risques et charges, en exemption de tout impôt sur le revenu, est constituée par transfert du montant figurant, au 31 décembre 1995, à la rubrique « Subsidies en capital », au bilan de la Société nationale des chemins de fer belges.

Cette provision est utilisée pour couvrir les charges relatives à la restructuration et à la modernisation de la Société nationale des chemins de fer belges.

Art. 53

Le Roi autorise, avant le 31 décembre 1996, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, l'affectation de la provision visée à l'article 52, alinéa 1^{er}.

Art. 54

Le Roi peut modifier ou remplacer les dispositions légales qui règlent les statuts, le financement et le fonctionnement de la Société nationale des chemins de fer belges, afin de permettre la mise en œuvre des dispositions des articles 51 et 52 de la présente loi.

Art. 55

Les paragraphes 2 et 3 de l'article 164 de la loi-programme du 30 décembre 1988, modifiée par l'arrêté royal portant approbation du premier contrat de gestion de la Société nationale des chemins de fer belges et fixant des mesures relatives à cette société, sont abrogés.

Art. 56

Artikel 51, eerste en tweede lid, evenals artikel 55, treden in werking op 1 januari 1996.

Afdeling 4

De Post

Art. 57

Artikel 147 van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, de Staat en onder de overheid ressorterende vennootschappen machtigen om, in gedelegeerde opdracht van de Staat, het kapitaal van De Post te verhogen. »

HOOFDSTUK VII

Landbouw

Art. 58

In artikel 32, § 2, van de diergezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993 en 21 december 1994, worden tussen het tiende en het elfde lid, volgende leden ingevoegd :

« Ingeval de in dit artikel bedoelde verplichte bijdragen, retributies of rechten niet worden betaald door de betalingsplichtige, zelfs indien de betaling het voorwerp uitmaakt van een betwisting voor de rechtbanken, kan de minister de vergunning, de licentie of de aflevering van certificaten opschorten vanaf de vijftiende werkdag volgend op deze waarop de ingebrekestelling bij ter post aangetekende brief werd betekend.

De ingebrekestelling herneemt de tekst van het voorgaande lid.

De ministeriële beslissingen nemen van rechtswege een einde op de werkdag volgend op deze waarop de verschuldigde verplichte bijdragen, retributies en rechten effectief op de rekening van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren werden gecrediteerd. »

Art. 56

L'article 51, alinéas 1^{er} et 2, ainsi que l'article 55, entrent en vigueur au 1^{er} janvier 1996.

Section 4

La Poste

Art. 57

L'article 147 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, est complété par la disposition suivante :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, autoriser l'Etat et des sociétés relevant des autorités publiques à, en mission déléguée de l'Etat, augmenter le capital de La Poste. »

CHAPITRE VII

Agriculture

Art. 58

Dans l'article 32, § 2, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993 et 21 décembre 1994, les alinéas suivants sont insérés entre l'alinéa 10 et l'alinéa 11 :

« En cas de non-paiement par le débiteur des cotisations obligatoires, des rétributions ou des droits visés au présent article, même si le paiement fait l'objet d'une contestation devant les tribunaux, le ministre peut suspendre l'agrément, la licence ou la délivrance de certificats à partir du quinzième jour ouvrable qui suit celui de la notification de la mise en demeure par lettre recommandée à la poste.

La mise en demeure reproduit le texte de l'alinéa précédent.

Les décisions ministérielles cessent leurs effets de plein droit le jour ouvrable qui suit celui où les cotisations obligatoires, les rétributions et les droits dus ont été crédités effectivement au compte du Fonds de la santé et de la production des animaux. »

HOOFDSTUK VIII

Ambtenarenzaken

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

Art. 59

Artikel 1 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, gewijzigd bij de wetten van 12 juni 1973, 31 juli 1991 en 20 mei 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — De bij deze wet vastgestelde regeling voor het herstel van schade ten gevolge van arbeidsongevallen, ongevallen op de weg naar en van het werk en ten gevolge van beroepsziekten wordt door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden en binnen de perken die Hij bepaalt, toepasselijk verklaard op de leden van het vast, stagedoend, tijdelijk, hulppersoneel of het personeel dat wordt in dienst genomen door een arbeids-overeenkomst, die behoren tot :

1° de federale besturen en andere rijksdiensten, met inbegrip van de rechterlijke macht;

2° de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht vallen van de Staat;

3° de besturen en andere diensten van de regeringen van de gemeenschappen en de gewesten, alsook de besturen en andere diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

4° de besturen en andere diensten van de Colleges van de Vlaamse en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest;

5° de onderwijsinrichtingen georganiseerd door of namens de Gemeenschappen of de Gemeenschapscommissies;

6° de gesubsidieerde onderwijsinrichtingen;

7° de gesubsidieerde psychisch-medisch-sociale centra en de gesubsidieerde diensten voor school- en beroepsoriëntering;

8° de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van een Gemeenschap, een Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie of de Franse Gemeenschapscommissie vallen;

9° de provincies, de gemeenten, de intercommunales en de inrichtingen die aan de provincies en de

CHAPITRE VIII

Fonction publique

Section 1^{re}

Modification de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des accidents du travail, des accidents sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

Art. 59

L'article 1^{er} de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, modifié par les lois des 12 juin 1973, 31 juillet 1991 et 20 mai 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Le régime institué par la présente loi pour la réparation des dommages résultant des accidents de travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles est, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, rendu applicable par le Roi, aux conditions et dans les limites qu'Il fixe, aux membres du personnel définitif, stagiaire, temporaire, auxiliaire ou engagés par contrat de travail, qui appartiennent :

1° aux administrations fédérales et aux autres services de l'Etat, y compris le pouvoir judiciaire;

2° aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat;

3° aux administrations et autres services des gouvernements de communauté ou de région ainsi qu'aux administrations et autres services du Collège réuni de la Commission communautaire commune;

4° aux administrations et autres services des Collèges des Commissions communautaires française et flamande de la Région de Bruxelles-Capitale;

5° aux établissements d'enseignement organisé par et au nom des Communautés ou des Commissions communautaires;

6° aux établissements d'enseignement subventionnés;

7° aux centres psycho-médico-sociaux subventionnés et aux offices d'orientation professionnelle subventionnés;

8° aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au contrôle ou à la tutelle d'une Communauté, d'une Région, de la Commission communautaire commune ou de la Commission communautaire française;

9° aux provinces, aux communes, aux intercommunales, aux établissements subordonnés aux pro-

gemeenten ondergeschikt zijn, de agglomeraties en federaties van gemeenten.

In afwijking van het eerste lid, blijven voor de militairen en daarmee gelijkgestelden de op 5 oktober 1948 gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, gelden.

Echter, voor de arbeidsongevallen, de ongevallen op de weg naar en van het werk en de beroepsziekten waarvan zij het slachtoffer zijn tijdens de periode van hun beziging, worden de bij artikel 5, § 5, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de beziging van militairen buiten de krijgsmacht, bedoelde militairen voor de toepassing van deze wet, evenwel gelijkgesteld met de leden van het vast benoemd personeel van het bestuur, de dienst of de instelling waarbij zij gebezigd worden. »

Art. 60

Artikel 1bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 26 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1bis. — Volgens de in artikel 1 vastgestelde modaliteiten wordt deze wet toepasselijk gemaakt op :

1° de bedienaars van de katholieke, protestantse, orthodoxe, anglikaanse, israëlitische erediensten en de imams van de islamitische eredienst;

2° de leden van het wetenschappelijk personeel van de universitaire instellingen opgesomd in artikel 2 van de wet van 21 juni 1985 betreffende het onderwijs, alsook op de leden van het wetenschappelijk, administratief en technisch personeel van de Universitaire Instelling Antwerpen en van het Universitair Centrum Limburg, bedoeld in artikel 10 van dezelfde wet. »

Art. 61

In artikel 6 van dezelfde wet, wordt § 2 vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De getroffenene die ongeschikt is bevonden om zijn ambt uit te oefenen maar die andere, met zijn gezondheidstoestand verenigbare ambten kan vervullen, kan volgens de regelen en binnen de grenzen die zijn statuut bepaalt, weder tewerkgesteld worden in een betrekking welke met zulk een ambt overeenkomt. »

De wedertewerkgestelde getroffenene behoudt het voordeel van de bezoldigingsregeling welke hij genoot toen het ongeval zich voordeed of de beroepsziekte werd vastgesteld. »

vinces et aux communes, aux agglomérations et aux fédérations de communes.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les militaires et les personnes assimilées aux militaires restent régis par les lois sur les pensions de réparation, coordonnées le 5 octobre 1948.

Toutefois, pour les accidents de travail, les accidents survenus sur le chemin du travail et les maladies professionnelles dont ils sont victimes pendant la période de leur utilisation, les militaires visés à l'article 5, § 5, de la loi du 20 mai 1994 relative à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées sont, pour l'application de la présente loi, assimilés au personnel nommé à titre définitif de l'administration, du service ou de l'organisme auprès duquel ils sont utilisés. »

Art. 60

L'article 1^{er}bis de la même loi, inséré par la loi du 26 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}bis. — Selon les modalités fixées à l'article 1^{er}, la présente loi est rendue applicable :

1° aux ministres des cultes catholique, protestant, orthodoxe, anglican, israélite et aux imams du culte islamique;

2° aux membres du personnel scientifique des institutions universitaires énumérés à l'article 2 de la loi du 21 juin 1985 concernant l'enseignement, ainsi qu'aux membres du personnel scientifique, administratif et technique de la « Universitaire Instelling Antwerpen » et du « Universitair Centrum Limburg » visés à l'article 10 de la même loi. »

Art. 61

A l'article 6 de la même loi, le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Lorsque la victime est reconnue inapte à l'exercice de ses fonctions mais qu'elle peut en exercer d'autres qui sont compatibles avec son état de santé, elle peut être réaffectée, selon les modalités et dans les limites fixées par son statut, à un emploi correspondant à de telles fonctions. »

Lorsque la victime est réaffectée, elle conserve le bénéfice du régime pécuniaire dont elle jouissait lors de l'accident ou de la constatation de la maladie professionnelle. »

Art. 62

In artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De kinderen die halve wezen zijn, hebben recht op een tijdelijke rente indien het ongeval of de beroepsziekte het overlijden van de getroffene tot gevolg heeft gehad. De tijdelijke rente is voor ieder kind gelijk aan 15 % van de in artikel 4 bepaalde bezoldiging zonder dat het totaal 45 % van die bezoldiging mag overschrijden. Dit, indien de kinderen :

1. wettige kinderen zijn, geboren of verwekt vóór het overlijden van de getroffene;

2. wettige kinderen zijn, geboren uit een vorig huwelijk van de overlevende echtgenoot;

3. kinderen zijn, door de getroffene of zijn echtgenoot uiterlijk op de datum van het overlijden erkend;

4. niet-erkende kinderen zijn, die een pensioen hebben verkregen in toepassing van artikel 336 van het Burgerlijk Wetboek. »;

2° in § 2 wordt het woord « natuurlijke » geschrapt;

3° in § 3 wordt het woord « natuurlijke » geschrapt;

4° in § 4 wordt het voorlaatste lid vervangen door het volgende lid :

« Zo de belangen van de geadopteerde kinderen samenvallen met die van in § 1 bedoelde kinderen mag de rente toegekend aan de geadopteerden niet hoger zijn dan deze toegekend aan de andere kinderen. » »

Art. 63

Het opschrift van Hoofdstuk III van dezelfde wet wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Hoofdstuk III. — Cumulaties en burgerlijke aansprakelijkheid ».

Art. 64

Artikel 14, § 3, van dezelfde wet, opgeheven door de wet van 21 december 1994, wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« § 3. Toepassing van het bepaalde in deze wet brengt van rechtswege mede dat de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de rente dragen, in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen treden welke de getroffene of zijn rechthebbenden, overeenkomstig § 1 mochten kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte en zulks tot het bedrag van de renten en vergoedingen door deze bepaald en van het bedrag gelijk aan het kapitaal dat die renten vertegenwoordigt.

Art. 62

L'article 9 de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1973, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Lorsque l'accident ou la maladie professionnelle a causé le décès de la victime, ont droit à une rente temporaire égale, pour chaque enfant, à 15 % de la rémunération indiquée à l'article 4, sans que l'ensemble ne puisse dépasser 45 % de ladite rémunération, les enfants orphelins de père ou de mère, s'ils sont :

1. enfants légitimes, nés ou conçus avant le décès de la victime;

2. enfants légitimes, nés d'un mariage précédent du conjoint survivant;

3. enfants reconnus par la victime ou son conjoint au plus tard à la date du décès;

4. enfants non reconnus ayant obtenu une pension en application de l'article 336 du Code civil. »;

2° au § 2, le mot « naturels » est supprimé;

3° au § 3, le mot « naturels » est supprimé;

4° au § 4, l'avant-dernier alinéa est remplacé par l'alinéa suivant :

« En cas de concours d'enfants adoptés avec des enfants visés au § 1^{er}, la rente accordée aux enfants adoptés ne peut être supérieure à celle accordée aux autres enfants. » »

Art. 63

L'intitulé du Chapitre III de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« Chapitre III. — Cumuls et responsabilité civile ».

Art. 64

L'article 14, § 3, de la même loi, abrogé par la loi du 21 décembre 1994, est rétabli dans la rédaction suivante :

« § 3. L'application des dispositions de la présente loi implique, de plein droit, subrogation au profit des personnes morales ou des établissements susvisés qui supportent la charge de la rente dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime ou ses ayants droit seraient en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle et ce, à concurrence du montant des rentes et des indemnités prévues par la présente loi et du montant égal au capital représentatif de ces rentes.

Bovendien treden de hierboven bedoelde rechtspersonen of instellingen die de last van de bezoldiging dragen van rechtswege in alle rechten, vorderingen en rechtsmiddelen die de getroffene overeenkomstig § 1 mocht kunnen doen gelden tegen de persoon die verantwoordelijk is voor het arbeidsongeval of de beroepsziekte tot het bedrag van de bezoldiging uitgekeerd gedurende de periode van tijdelijke ongeschiktheid.

Wat de in artikel 1, 6° en 7°, van deze wet vermelde personeelsleden betreft, treedt de Gemeenschap of de Gemeenschapscommissie van rechtswege in hun plaats tot beloop van het bedrag van de weddetoelage, die gedurende de periode van tijdelijke ongeschiktheid ten gunste van de getroffenen wordt uitgekeerd. »

Art. 65

In dezelfde wet wordt een artikel 14*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 14*bis*. — § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 29*bis* van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, blijven de in artikel 1 bedoelde rechtspersonen of instellingen verplicht de uit deze wet voortvloeiende vergoedingen en renten uit te betalen.

§ 2. De overeenkomstig artikel 29*bis* van de voormelde wet van 21 november 1989 toegekende vergoeding, die geen betrekking kan hebben op de vergoeding van de lichamelijke schade zoals zij gedekt is door deze wet, mag samengevoegd worden met de krachtens deze wet toegekende vergoedingen.

§ 3. De in artikel 1 bedoelde rechtspersonen of instellingen kunnen een rechtsvordering instellen tegen de verzekeraar die de aansprakelijkheid dekt van de eigenaar of de houder van het motorvoertuig of tegen het Gemeenschappelijk Waarborgfonds bedoeld in artikel 80 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, tot beloop van de krachtens § 1 gedane uitkeringen en de ermee overeenstemmende kapitalen.

Ze kunnen die vordering instellen op dezelfde wijze als het slachtoffer of zijn rechthebbenden en worden vervangen in de rechten die de getroffene of zijn rechthebbenden bij niet-vergoeding overeenkomstig § 1 hadden kunnen uitoefenen krachtens artikel 29*bis* van de voormelde wet van 21 november 1989. »

Art. 66

Artikel 16 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 31 juli 1991, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 16. — De renten en vergoedingen toegekend aan de personeelsleden van de besturen, diensten of instellingen, vermeld in artikel 1, 1°, 3°, 4°, 6°

En outre, les personnes morales ou les établissements susvisés qui supportent la charge de la rémunération sont subrogés de plein droit dans tous les droits, actions et moyens généralement quelconques que la victime serait en droit de faire valoir conformément au § 1^{er} contre la personne responsable de l'accident du travail ou de la maladie professionnelle jusqu'à concurrence de la rémunération payée pendant la période d'incapacité temporaire.

En ce qui concerne les membres du personnel visés à l'article 1^{er}, 6° et 7° de la présente loi, la Communauté ou la Commission communautaire est subrogée de plein droit jusqu'à concurrence du montant de la subvention-traitement payée en faveur de la victime pendant la période d'incapacité temporaire. »

Art. 65

Dans la même loi, il est inséré un article 14*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 14*bis*. — § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions de l'article 29*bis* de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, les personnes morales ou les établissements visés à l'article 1^{er}, restent tenus au paiement des indemnités et rentes résultant de la présente loi.

§ 2. La réparation accordée conformément à l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989, qui ne peut se rapporter à l'indemnisation des dommages corporels telle qu'elle est couverte par la présente loi, peut se cumuler avec les indemnités résultant de la présente loi.

§ 3. Les personnes morales et les établissements visés à l'article 1^{er}, peuvent exercer une action contre l'assureur qui couvre la responsabilité du propriétaire ou du détenteur du véhicule automoteur ou contre le Fonds commun de garantie visé à l'article 80 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance, jusqu'à concurrence des débours effectués en vertu du § 1^{er} et des capitaux y correspondant.

Ils peuvent exercer cette action de la même façon que la victime ou ses ayants droit et être subrogés dans les droits que la victime ou ses ayants droit auraient pu exercer en vertu de l'article 29*bis* de la loi précitée du 21 novembre 1989, en cas de non-indemnisation conformément au § 1^{er}. »

Art. 66

L'article 16 de la même loi, remplacé par la loi du 31 juillet 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 16. — Les rentes et indemnités accordées aux membres du personnel des administrations, services ou établissements visés à l'article 1^{er}, 1°, 3°, 4°,

en 7°, alsook aan de in artikel 1bis bedoelde personen, vallen ten laste van de Schatkist. Dit geldt eveneens voor de procedurekosten, behalve wanneer het gaat om een tergende en roekeloze eis.

De rechtspersonen vermeld in artikel 1, 2°, 5°, 8° en 9°, dragen de last van de renten en vergoedingen, toegekend aan hun personeelsleden met toepassing van deze wet. Dit geldt eveneens voor de procedurekosten behalve wanneer het gaat om een tergende en roekeloze eis. De Koning legt daartoe, indien nodig, de verplichting op een verzekering aan te gaan. »

Art. 67

In dezelfde wet wordt een artikel 20^{quater} ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 20^{quater}. — De verzekeringscontracten die zijn afgesloten om de in artikel 1bis bedoelde personen te dekken, worden van rechtswege ontbonden uiterlijk binnen de twaalf maanden na de datum waarop deze wet ten opzichte van deze van kracht wordt. »

Art. 68

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1996, met uitzondering van :

- de artikelen 59, 64 en 65, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1995;
- artikel 61, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1989.

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen

Art. 69

Artikel 160 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, waarvan de huidige tekst de § 1 zal zijn, wordt aangevuld met een § 2 luidend als volgt :

« § 2. § 1 is van toepassing op het geheel van de federale overheidsdiensten, ongeacht zij al dan niet rechtspersoonlijkheid bezitten. »

Art. 70

Artikel 166, 5°, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 71

Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1995.

6° et 7°, ainsi qu'aux personnes visés à l'article 1^{er} bis, sont à charge du Trésor public. Il en va de même des frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire.

Les personnes morales visées à l'article 1^{er}, 2°, 5°, 8° et 9° supportent la charge des rentes et indemnités accordées aux membres de leur personnel en application de la présente loi. Il en va de même des frais de procédure, sauf si la demande est téméraire et vexatoire. Le Roi fixe, au besoin, l'obligation de souscrire une assurance à cette fin. »

Art. 67

Dans la même loi, il est inséré un article 20^{quater}, rédigé comme suit :

« Art. 20^{quater}. — Les contrats d'assurance qui ont été souscrits pour couvrir les personnes visées à l'article 1^{er} bis, sont résiliés de plein droit au plus tard dans les douze mois de la date d'entrée en vigueur de la présente loi à leur égard. »

Art. 68

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996, à l'exception :

- des articles 59, 64 et 65, qui produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1995;
- de l'article 61, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1989.

Section 2

Modification de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses

Art. 69

L'article 160 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, est complété par un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Le § 1^{er} est applicable à l'ensemble des services publics fédéraux, qu'ils soient ou non dotés de la personnalité juridique. »

Art. 70

L'article 166, 5°, de la même loi est abrogé.

Art. 71

La présente section produit ses effets le 1^{er} janvier 1995.

Afdeling 3

Eindejaarstoelage

Art. 72

Deze afdeling is van toepassing op de personeelsleden van de volgende overheidsdiensten :

1° de federale ministeries en de andere diensten van de ministeries;

2° de in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut vermelde en onder het gezag, de controle- of de voogdijbevoegdheid van de Staat vallende instellingen van openbaar nut, met uitzondering van :

a) de instellingen van categorie A, met uitzondering van :

— het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen;

— de Regie der gebouwen;

— de Regie voor maritiem transport;

— het Instituut voor veterinaire keuring;

— de Dienst voor regeling van de binnenvaart;

— het Federaal Planbureau;

— de Regie der luchtwegen;

— het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

b) de instellingen van categorie C, met uitzondering van :

— de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

— de Controledienst voor de verzekeringen;

— de Nationale Loterij;

3° de volgende overheidsdiensten :

— de Krijgsmacht;

— de Rijkswacht;

— de Rechterlijke Orde;

— de Raad van State;

4° de volgende andere overheidsdiensten :

— het secretariaat van de Nationale Arbeidsraad;

— het secretariaat van de Centrale Raad voor het bedrijfsleven;

— het secretariaat van de Hoge Raad voor de middenstand;

5° het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding;

6° — de provinciegouverneurs, de gouverneur en de vice-gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, de adjunct-gouverneur van Vlaams Brabant;

— de arrondissementscommissarissen en de adjunct-arrondissementscommissarissen;

— de gewestelijke ontvangers.

Art. 73

Voor het jaar 1996 wordt de eindejaarstoelage, toegekend aan de in artikel 72 bedoelde personeelsle-

Section 3

Allocation de fin d'année

Art. 72

Sont soumis à la présente section les membres du personnel des services publics suivants :

1° les ministères fédéraux et les autres services des ministères;

2° les organismes d'intérêt public visés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public et soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat, à l'exception :

a) des organismes de la catégorie A, à l'exception de :

— l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires;

— la Régie des bâtiments;

— la Régie des transports maritimes;

— l'Institut d'expertise vétérinaire;

— l'Office régulateur de la navigation intérieure;

— le Bureau fédéral du Plan;

— la Régie des voies aériennes;

— l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

b) des organismes de la catégorie C, à l'exception de :

— l'Office de contrôle des Mutualités et des unions nationales des mutualités;

— l'Office de contrôle des assurances;

— la Loterie nationale;

3° les services de l'Etat suivants :

— les Forces armées;

— la Gendarmerie;

— l'Ordre judiciaire;

— le Conseil d'Etat;

4° les autres services publics suivants :

— le secrétariat du Conseil national du travail;

— le secrétariat du Conseil central de l'économie;

— le secrétariat du Conseil supérieur des classes moyennes;

5° le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme;

6° — les gouverneurs de province, le gouverneur et le vice-gouverneur de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, le gouverneur adjoint du Brabant flamand;

— les commissaires et commissaires adjoints d'arrondissement;

— les receveurs régionaux.

Art. 73

Pour l'année 1996, l'allocation de fin d'année, octroyée aux membres du personnel visés à l'article 72,

den, gelijk met de wedde van de maand december vereffend.

Art. 74

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 1996.

Afdeling 4

Toewijzingsfonds

Art. 75

De ontvangsten afkomstig van inschrijvingsrechten worden ten behoeve van het Vast Wervingssecretariaat gestort op een toewijzingsfonds zoals bedoeld in artikel 38 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit.

HOOFDSTUK IX

Telecommunicatie

Art. 76

In artikel 59/2 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, ingevoegd bij de wet van 12 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt aangevuld door het volgend lid :

« De statuten van Belgacom kunnen afwijken van artikel 18, § 3. »;

2° in § 4, eerste lid, worden de woorden « en, in voorkomend geval, » ingevoegd tussen de woorden « de bevoegdheden van de gedelegeerd bestuurder » en « de rol en de werking van het directiecomité »;

3° in dezelfde § 4 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« In artikel 17, §§ 1 en 2, wordt, wat Belgacom betreft, het woord « directiecomité » vervangen door de woorden « gedelegeerd bestuurder ». »

Art. 77

In dezelfde wet wordt een artikel 59/7 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 59/7. — Artikel 3, § 2, 6°, 8° en 10°, artikel 10, § 1, tweede lid, artikel 11, § 2, tweede en derde lid, en de tweede zin van artikel 12, § 3, zijn niet van toepassing op Belgacom. »

est liquidée en même temps que le traitement du mois de décembre.

Art. 74

La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 1996.

Section 4

Fonds d'attribution

Art. 75

Les recettes en provenance des droits d'inscription sont versées au profit du Secrétariat permanent de recrutement à un fonds d'attribution tel que visé à l'article 38 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat.

CHAPITRE IX

Télécommunications

Art. 76

A l'article 59/2 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, inséré par la loi du 12 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2 est complété par l'alinéa suivant :

« Les statuts de Belgacom peuvent déroger à l'article 18, § 3. »;

2° au § 4, alinéa 1^{er}, les mots « et, le cas échéant, » sont insérés entre les mots « les pouvoirs de l'administrateur délégué » et « le rôle et le fonctionnement du comité de direction »;

3° au même § 4, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« En ce qui concerne Belgacom, à l'article 17, §§ 1^{er} et 2, les mots « comité de direction » sont remplacés par les mots « administrateur délégué ».

Art. 77

Un article 59/7, rédigé comme suit, est inséré dans la même :

« Art. 59/7. — L'article 3, § 2, 6°, 8° et 10°, l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, l'article 11, § 2, alinéas 2 et 3, et la deuxième phrase de l'article 12, § 3, ne sont pas applicables à Belgacom. »

Art. 78

In dezelfde wet wordt een artikel 59/8 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 59/8. — In artikel 13, § 3, eerste lid, zijn de woorden « en statutair recht geeft op meer dan 75 % van de stemmen en mandaten in alle organen van de bedoelde dochteronderneming » niet van toepassing op Belgacom. »

Art. 79

In artikel 60/1 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 12 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Artikel 39, § 1, derde lid, § 2 en § 5, en artikel 40, § 2, zijn niet van toepassing op Belgacom. »;

2° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De Staat mag de aandelen die hem ter gelegenheid van de omzetting werden toegekend of waarop hij zou inschrijven bij een latere kapitaalverhoging, slechts overdragen aan personen daartoe aangewezen door de Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden die Hij vaststelt, en voor zover de directe deelneming van de overheid daardoor niet daalt tot beneden 50 percent van de aandelen plus één aandeel. »;

3° § 4 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. Onverminderd artikel 39, § 3, in geval van plaatsing van aandelen bij andere personen dan de overheid, mag een gedeelte van de uitgifte bij voorkeur worden aangeboden aan de personeelsleden van Belgacom en haar dochterondernemingen onder voorwaarden welke kunnen afwijken van deze bepaald in artikel 52septies, § 1, eerste lid, en § 2, 4°, van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935. »

Art. 80

Wat Belgacom betreft, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit artikel 29, § 1, tweede lid, van dezelfde wet wijzigen op voorstel gedaan door de Raad van Bestuur van Belgacom na overleg met de representatieve vakorganisaties van haar personeel.

Art. 81

§ 1. De machten toegekend aan de Koning door artikel 80 verstrijken op 31 december 1996. Na deze datum kunnen de besluiten genomen krachtens deze

Art. 78

Un article 59/8, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 59/8. — A l'article 13, § 3, alinéa 1^{er}, les mots « et donne droit statutairement à plus de 75 % des voix et des mandats dans tous les organes de la filiale concernée » ne sont pas applicables à Belgacom. »

Art. 79

A l'article 60/1 de la même loi, inséré par la loi du 12 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1. L'article 39, § 1^{er}, alinéa 3, § 2 et § 5, et l'article 40, § 2, ne sont pas applicables à Belgacom. »;

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. L'Etat ne peut céder les actions qui lui sont attribuées à l'occasion de la transformation ou qu'il souscrirait lors d'une augmentation de capital ultérieure qu'à des personnes désignées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, aux conditions qu'il détermine et pour autant que la participation directe des autorités publiques ne descende pas en dessous de 50 pour cent des actions plus une action. »;

3° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Sans préjudice de l'article 39, § 3, en cas de souscription d'actions par des personnes autres que des autorités publiques, une partie de l'émission peut être offerte par préférence aux membres du personnel de Belgacom et celui de ses filiales dans des conditions qui peuvent déroger à celles prévues à l'article 52septies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 2, 4°, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935. »

Art. 80

En ce qui concerne Belgacom, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, modifier l'article 29, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi sur proposition formulée par le Conseil d'Administration de Belgacom après concertation avec les organisations syndicales représentatives de son personnel.

Art. 81

§ 1^{er}. Les pouvoirs accordés au Roi par l'article 80 expirent le 31 décembre 1996. Après cette date, les arrêtés pris en vertu de ces pouvoirs ne peuvent être

machten enkel worden opgeheven, aangevuld, gewijzigd of vervangen door een wet.

§ 2. De ontwerpen van besluiten bedoeld in artikel 80 maken het voorwerp uit van een verslag aan de Koning en worden voorgelegd aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State.

Art. 82

In artikel 68 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) een 16° wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 16° universele dienstverlening : het verlenen van telecommunicatiediensten waardoor de toegang mogelijk wordt gemaakt tot een welbepaald minumpakket van diensten van een bepaalde kwaliteit aan alle gebruikers, ongeacht hun geografische locatie en voor een betaalbare prijs »;

B) een 17° wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 17° kosten van de universele dienstverlening : de reële nettokosten die de betrokken leverancier draagt om de universele dienst te verlenen, zoals die door het Instituut zijn berekend ».

Art. 83

Artikel 75 van dezelfde wet wordt aangevuld met een § 8, luidend als volgt :

« § 8. In geval van geschillen tussen personen die telecommunicatie-infrastructuren of -diensten aanbieden, wordt door het Instituut, op verzoek van een van de partijen in het geschil of indien een overheidsbepaling daarin uitdrukkelijk voorziet, advies verstrekt ten einde de partijen met elkaar te verzoenen. Dat advies heeft een dwingend karakter indien de partijen dat overeengekomen zijn.

Voor die opdracht mag het Instituut een beroep doen op externe expertise. »

Art. 84

Een artikel 85bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 85bis. — Belgacom is verplicht de universele dienst op het gehele grondgebied te verlenen. De Koning legt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de lijst vast van de diensten die worden gepresteerd bij wijze van universele dienstverlening, alsmede de technische en financiële voorwaarden voor het verstrekken van die universele dienst. »

abrogés, complétés, modifiés ou remplacés que par une loi.

§ 2. Les projets d'arrêtés visés à l'article 80 font l'objet d'un rapport au Roi et sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

Art. 82

A l'article 68 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, sont apportées les modifications suivantes :

A) un 16°, rédigé comme suit, est inséré :

« 16° service universel : fourniture de services de télécommunications permettant l'accès à un ensemble minimal de services définis d'une qualité donnée à tous les utilisateurs indépendamment de leur localisation géographique et à un prix abordable »;

B) un 17°, rédigé comme suit, est inséré :

« 17° coût du service universel : le coût réel net supporté par le fournisseur dudit service tel que calculé par l'Institut en vue de fournir le service universel ».

Art. 83

L'article 75 de la même loi est complété par un § 8 rédigé comme suit :

« § 8. En cas de litiges entre des personnes offrant des infrastructures ou des services de télécommunications, à la demande d'une des parties au litige ou si une disposition réglementaire le prévoit expressément, l'Institut rend un avis tendant à concilier les parties. Cet avis aura une valeur contraignante si les parties en ont convenu.

Pour cette mission l'Institut peut faire appel à une expertise extérieure. »

Art. 84

Un article 85bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 85bis. — Belgacom est tenue de fournir le service universel sur tout le territoire. Le Roi arrête, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'IBPT, la liste des services prestés au titre du service universel et les conditions techniques et financières de prestations de celui-ci. »

Art. 85

Een artikel 85^{ter}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 85^{ter}. — De Koning bepaalt, op voorstel van het Instituut, de kosten van de universele dienstverlening, die elk jaar opnieuw worden berekend.

Ten einde die kosten van de universele dienstverlening te bepalen, verstrekt de leverancier van die dienst aan het Instituut of zijn gevolmachtigden alle noodzakelijke inlichtingen. »

Art. 86

Een artikel 85^{quater}, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 85^{quater}. — § 1. Ten einde de financiering van de universele dienstverlening te verzekeren, wordt een fonds opgericht, genaamd « fonds voor de universele dienstverlening ». Buiten de personen bedoeld in artikel 113 van deze wet, zijn de personen die aan het publiek telecommunicatie-infrastructuur aanbieden of niet-gereserveerde telecommunicatiediensten die door de Koning worden aangeduid, verplicht deel te nemen aan de samenstelling van dat fonds in verhouding tot hun omzet in de sector van de telecommunicatiediensten.

§ 2. Onverminderd § 1 bepaalt de Koning, op advies van het BIPT, de graad van deelneming alsook de voorwaarden met betrekking tot de tussenkomst door het fonds voor de universele dienstverlening inzake telecommunicatie, zodat het verschil wordt gedekt tussen de ontvangsten die voortvloeien uit de krachtens artikel 85^{bis} vastgelegde voorwaarden en de kosten van de universele dienstverlening, zoals bepaald in artikel 68, 18°. Het fonds wordt door het Instituut beheerd. »

Art. 87

Artikel 90 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 88

In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) § 2 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De Koning kan op advies van het Instituut bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden een afwijking kan worden verleend van de regel bepaald in § 1. »;

B) § 3 van dezelfde wet wordt opgeheven;

C) in § 5 wordt de zin « De afwijking verleend in uitvoering van deze paragraaf sluit elke andere afwijking in uitvoering van § 2 uit. » geschrapt.

Art. 85

Un article 85^{ter}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 85^{ter}. — Le Roi, sur proposition de l'Institut, détermine le coût du service universel, lequel est recalculé chaque année.

Afin de déterminer ce coût du service universel, le fournisseur dudit service met à disposition de l'Institut ou de ses mandataires toute information nécessaire.

Art. 86

Un article 85^{quater}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 85^{quater}. — § 1^{er}. Afin d'assurer le financement du coût du service universel, il est créé un fonds appelé « fonds pour le service universel des télécommunications ». Outre les personnes visées à l'article 113 de la présente loi, les personnes offrant au public des infrastructures ou des services non réservés de télécommunications désignés par le Roi sont tenues de participer à la constitution de ce fonds proportionnellement à leur chiffre d'affaires dans le secteur des services de télécommunications.

§ 2. Sans préjudice du § 1^{er}, le Roi arrête, sur avis de l'IBPT, le niveau de participation ainsi que les conditions d'intervention du fonds pour le service universel des télécommunications de manière à couvrir la différence entre les recettes découlant des conditions fixées en application de l'article 85^{bis} et le coût du service universel tel que défini à l'article 68, 18°. Le fonds est géré par l'Institut. »

Art. 87

L'article 90 de la même loi est abrogé.

Art. 88

A l'article 92 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 2 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le Roi peut, sur avis de l'Institut, déterminer dans quel cas et à quelles conditions il peut être dérogé aux dispositions du § 1^{er}. »;

B) le § 3 de la même loi est abrogé;

C) dans le § 5, la phrase « La dérogation accordée en vertu du présent paragraphe est exclusive de toute autre dérogation accordée en vertu du § 2. » est supprimée.

Art. 89

In artikel 94, § 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 12 december 1994, worden de woorden « de voorwaarden voor de installatie en het onderhoud van huisschakelaars » vervangen door de woorden « de contractuele en technische voorwaarden voor diensten inzake installatie, onderhoud, interventie en herstelling in geval van een defect of storingen van huisschakelaars ».

Art. 90

In artikel 109 van dezelfde wet, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Ten einde toe te zien op de naleving van de verplichtingen van dit hoofdstuk, legt de Koning, op advies van het Instituut, de boekhoudkundige principes vast die de leverancier van de dienst moet toepassen. In dat kader verstrekt deze aan het Instituut of zijn gevolmachten alle noodzakelijke inlichtingen. De vertrouwelijkheid van die inlichtingen wordt door het Instituut gegarandeerd. »

Art. 91

Een artikel 109bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 109bis. — Geen enkele subsidiëring wordt toegestaan vanuit een sector waarin een persoon exclusieve of gereserveerde rechten geniet of een dominante positie heeft, naar niet-gereserveerde diensten.

Eenieder die niet-gereserveerde telecommunicatiediensten wenst aan te bieden en die bovendien exclusieve of gereserveerde rechten geniet of een dominante positie heeft, is verplicht een gescheiden boekhouding te voeren voor zijn telecommunicatieactiviteiten. Ten einde toe te zien op de naleving van de verplichtingen van dit artikel legt de Minister, op advies van het Instituut de boekhoudkundige principes vast die moeten worden toegepast.

In dat kader heeft het Instituut of zijn gevolmachten toegang tot alle boekhoudkundige personen en mogen zij alle documenten laten overleggen en alle inlichtingen vragen die het Instituut nodig acht voor deze verificatie. De vertrouwelijkheid van die inlichtingen wordt door het Instituut gegarandeerd. ».

Art. 92

Een artikel 109ter, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 109ter. — De Koning legt op advies van het Instituut de termijnen en de principes vast die van

Art. 89

Dans l'article 94, § 2 de la même loi, modifié par la loi du 12 décembre 1994, les mots « les conditions d'installation et d'entretien des commutateurs domestiques » sont remplacés par les mots « les conditions contractuelles et techniques des services d'installation, d'entretien, d'intervention et de réparation en cas de panne ou de dérangement des commutateurs ».

Art. 90

A l'article 109 de la même loi dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2 rédigé comme suit :

« § 2. Afin de veiller au respect des obligations du présent chapitre, le Roi arrête, sur avis de l'Institut, des principes comptables que le fournisseur du service doit appliquer. Dans ce cadre, celui-ci met à la disposition de l'Institut ou de ses mandataires toute information nécessaire. La confidentialité de ces informations est garantie par l'Institut. »

Art. 91

Un article 109bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 109bis. — Aucune subside n'est admise d'un secteur dans lequel une personne jouit de droits exclusifs ou réservés ou d'une position dominante vers des services non réservés.

Toute personne souhaitant offrir des services non réservés de télécommunications et jouissant de droits exclusifs ou réservés ou d'une position dominante par ailleurs est tenue de tenir une comptabilité séparée pour ses activités de télécommunications. Afin de veiller au respect des obligations du présent article, le Ministre arrête, sur avis de l'Institut, les principes comptables qui doivent être appliqués.

Dans ce cadre, l'Institut ou ses mandataires ont accès à tous les documents comptables des personnes visées à l'alinéa 1^{er} et peuvent se faire produire tous les documents et demander toutes les informations que l'Institut estime nécessaires à cette vérification. La confidentialité de ces informations est garantie par l'Institut. ».

Art. 92

Un article 109ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 109ter. — Le Roi fixe, sur avis de l'Institut, les délais et les principes généraux appli-

toepassing zijn op de commerciële onderhandelingen die worden gevoerd om interconnectie akkoorden te sluiten. »

Art. 93

Het opschrift van hoofdstuk XI van dezelfde wet wordt door het volgend opschrift vervangen :

« HOOFDSTUK XI — Sancties, toezicht, geheimhouding en strafbepalingen ».

Art. 94

Een artikel 109*quater*, luidend als volgt, wordt in hoofdstuk XI van dezelfde wet ingevoegd :

« Art. 109*quater*. — Onverminderd de bepalingen van artikel 114 § 2, kan het Instituut, in geval van niet-nakoming van de door of krachtens deze wet opgelegde verplichtingen, een gemotiveerde ingebrekestelling richten aan de overtreders. Indien de overtreders zich binnen de opgelegde termijn niet naar de ingebrekestelling schikken, kan het Instituut alle nodige maatregelen treffen, met inbegrip van het bevel aan alle betrokken personen om de aansluitingen op de openbare telecommunicatie-infrastructuur af te koppelen. »

Art. 95

Artikel 110, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« 3°. alle documenten, stukken, boeken en voorwerpen in beslag nemen, voor zover dit nodig is om aan de overtreding een einde te maken. »

Art. 96

Artikel 114, § 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« § 2. Met geldboete van 50 tot 500 frank wordt gestraft de persoon die de artikelen 84, 85, tweede en derde lid, 88, 89, §§ 2 tot 7, 92, §§ 1, 2 en 5, 94, § 1, 95, 96, 99, § 3, 104, 109, 109*bis* en 113, overtreedt. »

Art. 97

In artikel 122 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 augustus 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in § 1 worden de woorden « 1 januari 1995 » vervangen door de woorden « 31 maart 1998 »;

B) in dezelfde § 1 worden de woorden « inzake open network provision » ingevoegd tussen de woorden « van de eindapparatuur voor telecommunicatie » en de woorden « inzake de vrije mededinging op de markten voor telecommunicatiediensten. »

cables aux négociations commerciales menées pour conclure des accords d'interconnexion. »

Art. 93

L'intitulé du chapitre XI de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant :

« CHAPITRE XI — Sanctions, surveillance, secret et dispositions pénales ».

Art. 94

Un article 109*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre XI de la même loi :

« Article 109*quater*. — Sans préjudice des dispositions de l'article 114 § 2, en cas de manquement aux obligations imposées par ou en vertu de la présente loi, l'Institut peut adresser une mise en demeure motivée aux contrevenants. Si les contrevenants ne se conforment pas à cette mise en demeure dans le délai imposé, l'Institut peut prendre toutes les mesures nécessaires y compris ordonner à toute personne concernée de suspendre les raccordements à l'infrastructure publique de télécommunications. »

Art. 95

L'article 110, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit :

« 3°. confisquer tous documents, pièces, livres et objets dans la mesure nécessaire à la cessation de l'infraction. »

Art. 96

L'article 114, § 2 de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« § 2. est punie d'une amende de 50 à 500 francs, la personne qui enfreint les articles 84, 85 alinéas 2 et 3, 88, 89, §§ 2 à 7, 92, §§ 1^{er}, 2 et 5, 94, § 1^{er}, 95, 96, 99, § 3, 104, 109, 109*bis* et 113. »

Art. 97

A l'article 122 de la même loi, modifié par la loi du 6 août 1993 sont apportées les modifications suivantes :

A) dans le § 1^{er}, les mots « 1^{er} janvier 1995 » sont remplacées par les mots « 31 mars 1998 »;

B) dans le même § 1^{er}, les mots « fourniture de réseaux ouverts » sont insérés entre les mots « d'appareils terminaux de télécommunications » et les mots « et de libre concurrence sur les marchés des services de télécommunications. »

Art. 98

Artikel 7 van de wet van 6 februari 1987 betreffende de radio- en teledistributienetten en betreffende de handelspubliciteit op radio en televisie, vervangen door de wet van 21 maart 1991, wordt vervangen door volgende bepaling :

« Art. 7. — § 1. De Koning kan, bij in Minister-raad overlegd besluit, op advies van het Instituut, de voorwaarden bepalen waaronder de netten van de instanties, vermeld in artikel 92, § 5, van de wet van 21 maart 1991 tot hervorming van sommige economische overheidsbedrijven kunnen worden gebruikt voor de uitbating van de niet-gereserveerde diensten in de zin van titel III van dezelfde wet wanneer dit verenigbaar is met de vrijwaring van de universele dienstverlening en met de verplichtingen inzake tarieven en inzake geografische verspreiding die eruit voortvloeien.

Deze voorwaarden zullen onder meer betrekking hebben op :

1° de essentiële voorschriften, zoals bepaald in artikel 107, § 3, derde lid, van dezelfde wet;

2° de minimumvoorwaarden van gelijke en regelmatige beschikbaarheid, geografische bedeking, betrouwbaarheid van de dienst, toegang tot de hulpdiensten, voorzieningen voor klanten met speciale noden en facturatie;

3° de voorwaarden met betrekking tot de bescherming van de abonnees en van de gegevens;

4° de minimale normen en specificaties van het net die moeten worden nageleefd;

5° het nummeringsplan;

6° voorwaarden met betrekking tot de financiële status en technische competentie;

7° de duur, de voorwaarden met betrekking tot de beëindiging, de verlenging en de overdracht van de vergunning;

8° de sancties bij niet-naleving van de voorwaarden van de vergunning;

9° de rechten, te betalen aan het Instituut voor het beheer van het dossier en het eventuele gebruik van frequenties.

§ 2. Ingeval van een radiodistributie- of teledistributienet, mogen de langs het net overgebrachte klank- en televisieprogramma's niet worden gehinderd.

§ 3. In ieder geval zijn de bepalingen van titel III van dezelfde wet van toepassing, met uitzondering van het artikel 83, 5°, en de artikelen 88 en 92, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1994. »

Art. 98

L'article 7 de la loi du 6 février 1987 relative aux réseaux de radiodistribution et de télédistribution et à la publicité commerciale à la radio et à la télévision, remplacé par la loi du 21 mars 1991, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. — § 1^{er}. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur avis de l'Institut, déterminer les conditions dans lesquelles les réseaux des instances mentionnées à l'article 92, § 5, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, peuvent être utilisés pour l'exploitation des services non-réservés au sens du titre III de la même loi si cela est compatible avec la garantie du service universel et avec les contraintes tarifaires et de desserte géographique qui en résultent.

Ces conditions viseront notamment :

1° les exigences essentielles telles que définies à l'article 107, § 3, alinéa 3, de la même loi;

2° les conditions minimales de disponibilité égale et régulière, de couverture géographique, de fiabilité du service, d'accès aux services de secours, d'équipements pour les clients avec des besoins spéciaux et la facturation;

3° les conditions relatives à la protection des abonnés et des données;

4° les normes et spécifications minimales du réseau à respecter;

5° le plan de numérotage;

6° les conditions relatives au statut financier et à la compétence technique;

7° la durée, les conditions de cessation, de renouvellement et de cession de l'autorisation;

8° les sanctions en cas de non-respect des conditions de l'autorisation;

9° les droits à payer à l'Institut pour la gestion du dossier et l'utilisation des fréquences le cas échéant.

§ 2. Dans le cas d'un réseau de radiodistribution ou de télédistribution, il ne peut être porté atteinte aux programmes sonores et de télévision transmis par le réseau.

§ 3. En tout cas, les dispositions du titre III de la même loi sont d'application, à l'exception de l'article 83, 5°, et des articles 88 et 92, § 1^{er}, modifiés par l'arrêté royal du 22 décembre 1994. »

Art. 99

Artikel 2 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radiobroadcasting wordt opgeheven.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 31 oktober 1995.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Telecommunicatie,

E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Zaken,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

De Minister van Begroting,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Y. YLIEFF

De Minister van Pensioenen,

M. COLLA

De Minister van Landbouw,

K. PINXTEN

Art. 99

L'article 2 de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications est abrogé.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 31 octobre 1995.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Télécommunications,

E. DI RUPO

Le Ministre de l'Intérieur,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

Le Ministre du Budget,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Politique scientifique,

Y. YLIEFF

Le Ministre des Pensions,

M. COLLA

Le Ministre de l'Agriculture,

K. PINXTEN

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

De Minister van Landsverdediging,

J.-P. PONCELET

Le Ministre des Transports,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

Le Ministre de la Fonction publique,

A. FLAHAUT

Le Ministre de la Défense nationale,

J.-P. PONCELET